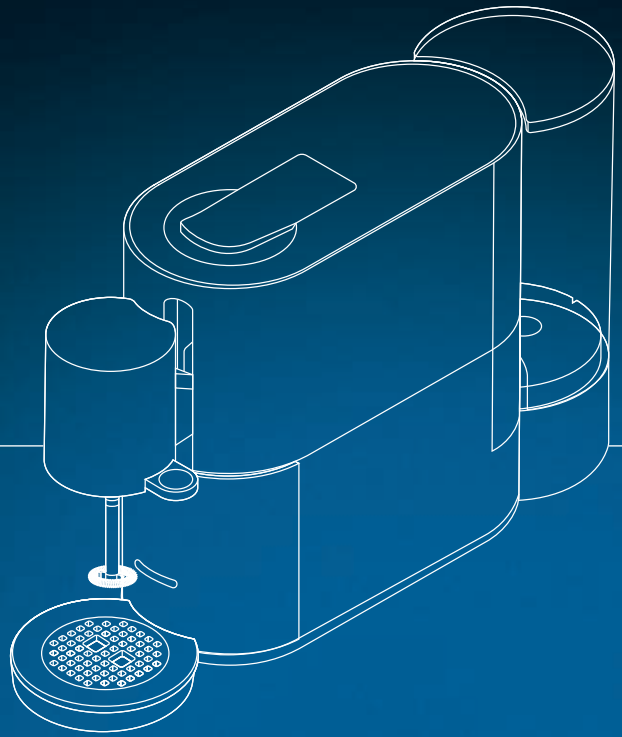


# ATELIER
## MY MACHINE

KRUPS

NESPRESSO

EN
HU


| | | |
|---|---|---|
| EN Instruction manual | HU Használati útmutató | 2 |
| CS Návod k použití | PL Instrukcja obsługi | 36 |
| SK Užívateľská príručka | RO Manual de instrucțiuni | 70 |
| FI Käyttöopas | DA Brugsvejledning | 104 |
| NO Bruksanvisning | SV Bruksanvisning | 137 |


## Specifications / Jellemzők

| | | |
|---|---|---|
| ∿ | 220-240V~<br>1250-1500 W | Frequency / Frekvencia (Hz): 50-60 Hz<br>Protection class: Class I /<br>Védelmi osztály: I. osztály |
| Pmax | Max 19 bar | |
| kg | ~ 4.5 kg | |
| | 1.0 L | |
| | 11.9 cm | 27.9 cm 43.4 cm |

## Table of Contents / Tartalomjegyzék


Specifications / Jellemzők 2
Table of Contents / Tartalomjegyzék 2
Safety information 3
Biztonsági információk 6
Packaging contents / A csomag tartalma 10
Atelier / Atelier 10
Machine overview / A gép áttekintése 11
First use or after a long period of non-use / Első használat, vagy ha hosszabb ideig nem használja 12
Water hardness setting / Vízkeménység beállítás 15
Coffee preparation / Kávé főzése 16
Assembly / Disassembly of the milk frother / A tejhabosító össze-/szétszerelése 17
Milk recipe preparations when using a Nespresso VIEW mug (270ml) / Tej recept készítmények Nespresso VIEW bögre (270 ml) használatával 18
Milk recipe preparations when using your personal cup / Tej receptek készítése saját pohár használatával 21
Milk recipes for your personal cup / Tej receptek saját pohárral 22
Programming coffee volume / A kávémennyiség beprogramozása 24
Reset to factory settings / Az alapértelmezett gyári beállítások visszaállítása 25
Automatic power saving setting / Automatikus energiatakarékos mód beállítása 26
Daily maintenance / Napi karbantartás 27
Descaling / Vízkőmentesítés 28
Priming, after emptying or unpriming / Feltöltés, ürítés vagy leereszté s után 31
Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair / A rendszer kiürítése, ha hosszabb ideig nem használja, a fagyvédelem érdekében, vagy javítás előtt 32
Troubleshooting 33
Hibaelhárítás 34
Recycling & Environmental Protection / Újrahasznosítás és környezetvédelem 35
Nespresso Contact Information / Nespresso elérhetőségek 35
Guarantee / Garancia 35




## Safety information

EN

**Caution/Warning**

**Electrical hazard**

**Unplug the damaged power cord**

**CAUTION: when this symbol appears, please consult the safety instructions to prevent any hazard and potential damage.**

**INFORMATION: when this symbol appears, please acquaint yourself with the advice for using your machine in an appropriate, safe manner.**

**CAUTION: these safety instructions are an integral part of the machine. Read them carefully before using your new machine for the first time. Keep them in an easy-to-find place where you can refer to them at a later stage.**

- This machine is designed to prepare drinks according to these instructions. Only use the machine for its intended purposes.
- This machine was only designed for indoor use, under non-extreme temperature conditions.
- Protect your machine from direct sunlight, water splashes and humidity.
- This machine is only intended for household use. It is not designed to be used in staff kitchens in shops, offices and other work environments, farms; for use by patrons of hotels, motels and other bed and breakfast-type residential environments.
- This machine may be used by children 8 years and up under adult supervision, provided that they have received instructions for the safe use of the machine and they have been made fully aware of the risks involved. Cleaning and maintenance of the machine must not be performed by children, unless they are under adult supervision.
- Ensure that children under 8 years of age do not have access to the machine or to its power cord.
- This machine can be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on the safe use of the machine and that they fully understand the hazards involved.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or prior instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Ensure that children do not play with the machine.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- In the event of commercial use or inappropriate usage or handling, the manufacturer disclaims all liability and the warranty will not apply, as well as for damage resulting from unsuitable use, improper use, repairs performed by individuals who have not been trained to do so or failure to observe the instructions.

**Avoid risks of fatal electric shock and fire**

- In the event of an emergency: immediately unplug the machine from the electrical outlet.
- Only plug the machine into suitable outlets that are easily accessible and

earthed. When using an adaptor, ensure that it provides a connection that is properly earthed. Ensure that the voltage of the power supply is identical to the one indicated on the rating plate. Any use of an unsuitable electrical connection will lead to the cancellation of the warranty.

**The machine must only be plugged in once it is set up.**

- Do not pull the power cord over sharp edges, and be sure to attach it or to let it hang freely.
- Keep the power cord away from all sources of heat and humidity.
- If the power cord or outlet are damaged, they must be replaced by the manufacturer, the service agent or individuals who have identical qualifications, in order to prevent any risk.
- Do not operate the machine if the cord or outlet are damaged. Return the machine to *Nespresso* or to an authorised *Nespresso* retailer.
- Where the use of an extension cord is required, only use an earthed power cord, whose conductor has a cross-section of at least 1.5 $mm^2$ or matching input power.
- To prevent all hazards, never place the machine on or near hot surfaces such as radiators, cooking plates, ovens, gas burners, open flame or all other similar heat sources.
- Always place the machine on a stable, level and flat surface. The surface must be resistant to heat and liquids such as water, coffee, descaling product or any other similar liquid.
- During use, never place the machine in a piece of furniture.
- In the event of a prolonged period of non-use, unplug the machine from the electrical outlet.
- Unplug the machine by pulling on the plug rather than the power cord to prevent damage to the cord.
- Prior to cleaning and maintaining your machine, unplug it from the electrical outlet and let it cool.
- To unplug the machine, cancel the preparation, then remove the plug from the electrical outlet.
- Never touch the power cord with wet hands.
- Never immerse the machine, in whole or in part, in water or in any other liquids.
- Never wash the machine or its components in a dishwasher, except for the milk frother and the capsule container.
- The simultaneous presence of electricity and water is dangerous and may cause fatal electrical shocks.
- Do not open the machine. Dangerous voltage contained inside the machine!
- Never place anything other than a coffee capsule in the opening intended for this purpose. To do so would risk causing a fire or fatal electrical shocks!
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause a fire, electrical shock or injury.

**Prevent damage that may be caused by the machine's use.**

- Never leave your machine unsupervised while it is in operation.
- Do not use the machine if it is damaged, if it has fallen or if it does not work perfectly. Immediately unplug it from the electrical outlet. Contact *Nespresso* or an authorised *Nespresso* retailer to repair or adjust your machine.
- ϟ A damaged machine may cause electrical shocks, burns and fires.
- Always fully close the lever and never lift it while the machine is in operation. Burns may occur.
- Do not put your fingers under the coffee outlet or the milk frother connection; this can pose a burn hazard.
- Do not put your fingers in the capsule compartment or in the capsule container. This poses an injury hazard.
- Do not touch the surfaces that become hot during or after a preparation or descaling: the coffee outlet, the milk frother and the milk frother connection.
- To prevent injury, do not use the milk frother without a glass.
- To prevent injury, do not touch the milk frother while it is spinning.
- When a capsule has not been perforated by the blades, water may flow around a capsule and damage the machine.
- Never use a used, damaged or misshapen capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn off the machine and unplug it prior to performing any operation. Call *Nespresso* or an authorised *Nespresso* retailer.
- Always fill the water tank with cold, drinking water.
- Empty the water tank if the machine is not used for an extended period (holidays, etc.).
- Replace the water in the water tank when the machine is not used for a week-end or a similar length of time.
- Do not use the machine without the drip tray and drip grid to prevent liquid from spilling onto surrounding surfaces.
- Never clean your machine using a cleaning product or solvent. Use a soft, non-abrasive, damp cloth and a gentle detergent to clean the surface of your machine.
- To clean the machine, only use clean material.
- This machine is designed for *Nespresso* coffee capsules exclusively available via *Nespresso* or your authorised *Nespresso* retailer.
- All *Nespresso* machines are subject to strict controls. Reliability tests, performed under real usage conditions, are conducted at random on selected units. Some machines may therefore present signs of prior use.
- *Nespresso* reserves the right to modify this user manual without prior notice.

**Descaling**

- When used correctly, the Nespresso descaling product will ensure the proper operation of your machine throughout its service life and an optimal tasting experience, cup after cup.
- The *Nespresso* descaling product is specially designed for *Nespresso* machines; the use of any other unsuitable product would risk damaging the machine's components or provide insufficient descaling.
- Your *Nespresso* machine determines the moment when descaling is required, based on the quantity of water used and your water's hardness level. This level is defined during the first use by means of the water hardness test stick. Consider performing a new water hardness test if you are using your machine in another region or country.
- Descale your machine as soon as it indicates that this is required. If you perform the operation too late, descaling may not be completely effective.
- Descaling is mandatory when the machine indicates that this is required (blinking "Descaling" alert indicator light). To protect your machine's internal components, if descaling is not performed, after a few cycles, the "Descaling" alert indicator light lights up steadily and the machine locks itself until the descaling is performed.
- Perform descaling according to the instructions

**KEEP THESE INSTRUCTIONS**
**Send them to any new user of the machine.**
**This user manual is available in PDF format on nespresso.com**

HU

**Figyelem/vigyázat**

**Elektromos veszély**

**Húzza ki a sérült hálózati kábelt**

**FIGYELEM: ha ez a szimbólum jelenik meg, akkor kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat a veszélyek és a lehetséges károk elkerülése érdekében.**

**INFORMÁCIÓ: ha ez a szimbólum jelenik meg, kérjük, ismerje meg a készülék megfelelő és biztonságos használatára vonatkozó tanácsokat.**

**FIGYELEM: a biztonsági utasítások a gép részét képezik. A gép első használata előtt figyelmesen olvassa el a őket. Az útmutatót olyan helyen tárolja, ahol megtalálja, és később elő tudja venni.**

- Ez a gép az italok elkészítésére szolgál, ezen utasítások szerint. A gépet csak rendeltetésszerűen használja.
- Ezt a gépet csak beltéri használatra tervezték nem szélsőséges hőmérsékleti körülmények között.
- Védje a gépet a közvetlen napfénytől, fröccsenő víztől és nedvességtől.
- Ez a gép csak háztartási használatra készült. Nem arra tervezték, hogy az üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetben, lakóépületekben alkalmazott személyi konyhákban használják; a szállodák, motelek és egyéb szoba reggelivel típusú környezetek védjegyei számára.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozólag utasításokat kaptak és megértették a rájuk leselkedő veszélyeket. A gép tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, csak ha felnőtt felügyelete alatt állnak.
- Ügyeljen arra, hogy a 8 év alatti gyermekek ne férjenek hozzá a géphez vagy a hálózati kábeléhez.
- Ezt a gépet csak akkor használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy akik nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, ha felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a gép biztonságos használatáról, valamint teljesen megértik a lehetséges veszélyeket.
- A gépet gyermekek, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességgel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és/vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki felelősséget vállal a biztonságukért és/vagy a gép használatára vonatkozó útmutatást nyújt számukra.
- Gondoskodjon arról, hogy a gyerekek ne játsszanak a géppel.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a géppel.
- A gyártó nem vállal felelősséget, és a jótállás érvényét veszíti kereskedelmi célú vagy nem megfelelő használat vagy kezelés esetén, valamint a nem megfelelő használatból, helytelen használatból, a nem szakképzett személye által végzett javításokból, vagy az utasítások be nem tartásából eredő károk esetén.

**Kerülje az áramütés veszélyét és a tűzveszélyt**

- Vészhelyzet esetén: azonnal húzza ki a gépet az elektromos aljzatból.
- Csak megfelelő, könnyen hozzáférhető és földelt aljzatokhoz csatlakoztassa a gépet. Ha adaptert használ, akkor biztosítson megfelelően földelt csatlakozót. Ellenőrizze, hogy a tápegység feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett feszültséggel. A nem megfelelő elektromos csatlakozás használata esetén a jótállás megszűnik.

**A gépet csak akkor szabad csatlakoztatni, miután felállították.**

- Ne húzza át a hálózati kábelt éles széleken, és rögzítse, vagy hagyja szabadon lógni.
- Tartsa távol a hálózati kábelt hő- és nedvességforrásoktól.
- Az áramütés elkerülése érdekében, a sérült hálózati kábelt vagy aljzatot csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.
- Ne üzemeltesse ezt a gépet, ha a kábel vagy a csatlakozóaljzat sérült. Küldje vissza a gépet a *Nespresso*nak, vagy egy hivatalos *Nespresso* kereskedőnek.
- Ahol hosszabbító kábelre van szükség, csak olyan földelt hálózati kábelt használjon, amelynek legalább 1,5 mm² a keresztmetszete vagy megfelelő bemeneti teljesítménye.
- Az összes veszély elkerülése érdekében soha ne helyezze a gépet forró felületek közelébe, például radiátorokra, főzőlapokra, sütőkbe, gázégőkre, nyílt lángra vagy más hasonló hőforrásokra.
- A gépet stabil, sima és egyenletes felületre helyezze. A felületnek hővel és folyadékokkal szemben, például vízzel, kávéval, vízkőmentesítő termékkel vagy hasonló folyadékokkal szemben ellenállónak kell lennie.
- Használat közben soha ne helyezze a gépet bútorba.
- Ha hosszabb ideig nem használja a gépet, húzza ki az elektromos aljzatból.
- A készülék leválasztása közben ne a hálózati kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót, hogy megakadályozza a kábel sérülését.
- A gép tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból, és hagyja lehűlni.
- A gép leválasztásához törölje a főzést, majd húzza ki a csatlakozódugót az elektromos aljzatból.
- Soha ne érjen nedves kézzel a hálózati kábelhez.
- Soha ne merítse a gépet sem részben, sem teljesen vízbe, illetve más folyadékba.
- Soha ne mossa le a gépet vagy alkatrészeit mosogatógépben, kivéve a tejhabosítót és a kapszulatartót.
- Az áram és a víz egyidejű jelenléte veszélyes, és halálos áramütést okozhat.
- Ne nyissa fel a gépet. Veszélyes feszültség a gép belsejében!

HU

- A kávékapszulán kívül soha ne helyezzen semmit mást, az erre a célra szolgáló nyílásba. Ha ezt teszi, tűzveszély vagy halálos áramütés veszélye áll fenn!
- A gyártó által nem javasolt tartozékok használata tűzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

**Előzze meg a gép használatából eredő károkat.**

- Működés közben soha ne hagyja a gépet felügyelet nélkül.
- Ne használja a gépet, ha az megsérült, leejtette, vagy nem tökéletesen működik. Azonnal húzza ki az elektromos hálózati aljzatból. A gép javításához vagy beállításához forduljon a *Nespresso*-hoz vagy egy hivatalos *Nespresso* kiskereskedőhöz.
- ϟ A sérült gép áramütést, égést és tüzet okozhat.
- Mindig teljesen zárja le a kart, és soha ne emelje fel, amíg a gép üzemel. Égési sérülést okozhat.
- Ne tegye az ujjait a kávéfőző aljzat vagy a tejhabosító csatlakozója alá; ez égésveszélyt okozhat.
- Ne dugja az ujjait a kapszulanyílásba, vagy a kapszulatartóba. Sérülésveszély áll fenn.
- Az előkészítés vagy vízkőmentesítés során vagy utána ne érintse meg a felmelegedett felületeket: a kávé kifolyót, a tejhabosítót és a tejhabosít csatlakozóját.
- A sérülés elkerülése érdekében ne használja a tejhabosítót üveg nélkül.
- A sérülés elkerülése érdekében ne érjen a tejhabosítóhoz, amíg az forog.
- Ha egy kapszulát nem perforáltak a lapátok, akkor víz áramolhat a kapszula körül, ami megrongálhatja a gépet.
- Soha ne használjon használt, sérült vagy meghibásodott kapszulát.
- Ha egy kapszula elakadt a kapszulanyílásban, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le, mielőtt bármit tenne. Hívja a *Nespresso*-t vagy egy hivatalos *Nespresso* kiskereskedőt.
- A víztartályt mindig csak hideg ivóvízzel töltse fel.
- Ürítse ki a víztartályt, ha a gépet hosszabb ideig nem használja (szabadság stb.).
- Cserélje ki a víztartályban lévő vizet, ha a gépet nem használja hétvégén, vagy hasonlóan hosszú ideig.
- Ne használja a gépet a csepegtető tálca és a csepegtető rács nélkül, hogy a folyadék ne fröccsenjen a környező felületekre.
- Soha ne tisztítsa a készüléket tisztítószerrel vagy oldószerrel. Puha, nem súroló, nedves ruhával és kímélő mosószerrel tisztítsa meg a gép felületét.
- A készülék tisztításához csak tiszta ruhát használjon.
- A készülék *Nespresso* kávékapszulákhoz készült, amely kizárólag a *Nespresso*-nál vagy hivatalos *Nespresso* kiskereskedőnél kapható.
- Minden *Nespresso* gépet szigorúan ellenőriznek. A valós körülmények között végzett megbízhatósági teszteket véletlenszerűen hajtják végre a kiválasztott egységeken. Egyes gépeken ezért előzetes használat jelei lehetnek.
- A *Nespresso* fenntartja a jogot, hogy ezt a felhasználói kézikönyvet előzetes értesítés nélkül módosítsa.

**Vízkőmentesítés**

- Megfelelő használat esetén a Nespresso vízkőmentesítő biztosítja a gép megfelelő működését az élettartama alatt,és optimális ízélményt minden csészénél.
- A *Nespresso* vízkőmentesítő kifejezetten *Nespresso* gépekhez készült; bármely más nem megfelelő termék használata veszélyeztetheti a gép alkatrészeit, vagy elégtelen vízkőmentesítést biztosít.
- A *Nespresso* gép határozza meg a vízkőmentesítés idejét, a használt víz mennyisége és a víz keménységi szintje alapján. Ezt a szintet az első használat során a vízkeménység tesztcsík határozza meg. Fontolja meg egy új vízkeménységi teszt elvégzését, ha a készüléket egy másik régióban vagy országban használja.
- Vízkőmentesítse a gépet, amint azt jelzi, hogy ez szükséges. Ha túl későn hajtja végre ezt a műveletet, előfordulhat, hogy a vízkőmentesítés nem teljesen hatékony.
- A vízkőmentesítés akkor kötelező, ha a gép azt jelzi, hogy ez szükséges (a „descaling” jelzőlámpa villog). A gép belső alkatrészeinek védelme érdekében, ha a vízkőmentesítést nem hajtják végre, néhány ciklus után a „descaling” jelzőlámpa folyamatosan világít, és a gép addig nem működik, amíg a vízkőmentesítést végre nem hajtják.
- Hajtsa végre a vízkőmentesítést az utasítások szerint

**ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT**

**Adja át a gép új használójának.**

**Ez a használati útmutató PDF formátumban elérhető a nespresso.com oldalon**

EN
HU

# Packaging contents / A csomag tartalma

Coffee Machine

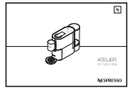
*Nespresso* View Mug (270ml)

Kávéfőző

*Nespresso* View csésze (270 ml)

*Nespresso* Welcome Brochure

*Nespresso* üdvözlő brosúra



User manual

Használati útmutató

Tasting Box of *Nespresso* Capsules

*Nespresso* kapszula kóstoló doboz

Water Hardness Test Stick, in the User Manual

Vízkeménység tesztcsík, a használati útmutatóban

Recipes leaflet

Receptfüzet

Milk frother and descaling information

Tejhabosító és vízkőmentesítő információk

# Nespresso Atelier

THE CLASSIC ESPRESSO EXPERIENCE

With the *Nespresso* Original system, you're invited to enjoy the essence of an espresso, with or without milk. Inspired by the Italian coffee tradition, it's a timeless experience at the touch of a button. The *Nespresso* Original machines and capsules offer an array of aromas to fit all coffee tastes. Espresso or lungo, black or in a recipe, always layered with a soft crema or an indulgent foam. This is only made possible thanks to the 19-bar pressure in every machine. It extracts the optimal flavours from each capsule, to reveal them in your cup.

*Nespresso* Original, classic in its own way.

KLASSZIKUS ESPRESSO ÉLMÉNY

A *Nespresso* Original rendszerrel meghívjuk egy eszpresszó élményre, tejjel vagy tej nélkül. Az olasz kávé hagyomány ihlette, és időtlen élmény egyetlen gombnyomással. A *Nespresso* Original gépek és kapszulák számos aromát kínálnak minden kávé ízben. Eszpresszó vagy lungo, fekete vagy receptben, mindig krémréteggel, vagy kényeztető habbal. Ez csak annak köszönhető, hogy minden gépben 19 bar nyomás van. Minden kapszulából kivonja az optimális ízeket, hogy azok a csészében egyesüljenek.

*Nespresso* Original, klasszikus a maga módján.

**CAUTION**: when this symbol appears, please consult the safety instructions to prevent any potential hazard and damage.

**FIGYELEM**: ha ez a szimbólum jelenik meg, akkor kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat a veszélyek és a lehetséges károk elkerülése érdekében.

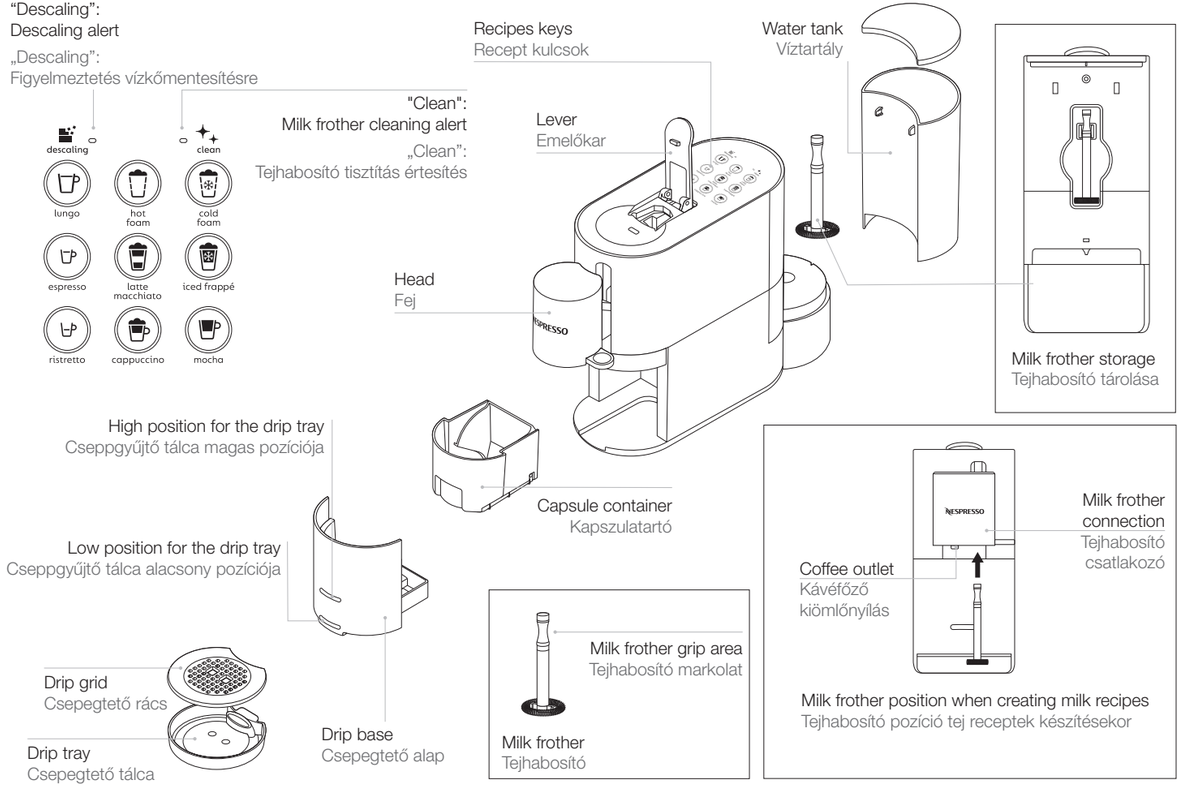
**INFORMATION**: when this symbol appears, please acquaint yourself with the advice provided to ensure safe, compliant use of your machine.

**INFORMÁCIÓ**: ha ez a szimbólum jelenik meg, kérjük, ismerje meg az utasítást, a készülék biztonságos és megfelelő használatának biztosításához.



# Machine overview / A gép áttekintése

EN
HU



# EN First use or after a long period of non-use/
# HU Első használat, vagy ha hosszabb ideig nem használja

First, read the safety instructions to prevent hazards of fatal electrical shock and fire.

- Only plug the machine into suitable outlets that are easily accessible and earthed. When using an adaptor, ensure that it provides a connection that is properly earthed. Ensure that the voltage of the power supply is the same as the one indicated on the rating plate. The use of an unsuitable electrical connection voids the warranty.
- Where the use of an extension cord is required, only use an earthed power cord, whose conductor has a cross-section of at least 1.5 $mm^2$.

**As long as the machine has not completed the priming, it will not produce any coffee.**

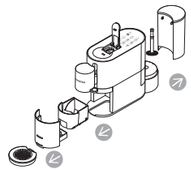
**Descaling is mandatory** when the machine indicates that this is required (blinking "Descaling" alert indicator light). If descaling is not performed, after 30 cycles, the "Descaling" alert indicator light lights up steadily and the machine locks itself until the descaling is performed.

Először olvassa el a biztonsági utasításokat, hogy megelőzze a halálos áramütés és a tűz veszélyét.

- Csak megfelelő, könnyen hozzáférhető és földelt aljzatokhoz csatlakoztassa a gépet. Ha adaptert használ, akkor biztosítson megfelelően földelt csatlakozót. Ellenőrizze, hogy a tápegység feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett feszültséggel. Nem megfelelő elektromos csatlakozás használata esetén a garancia megszűnik.
- Ahol hosszabbító kábelre van szükség, csak olyan földelt hálózati kábelt használjon, amelynek legalább 1,5 $mm^2$ a keresztmetszete.

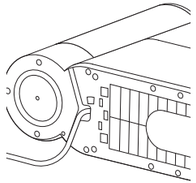
**Amíg a gép nem fejezte be a feltöltést, nem készít kávét.**

**A vízkőmentesítés akkor kötelező**, ha a gép azt jelzi, hogy ez szükséges (a „descaling" jelzőlámpa villog). Ha a vízkőmentesítést nem hajtják végre, 30 ciklus után a „descaling" jelzőlámpa folyamatosan világít, és a gép addig nem működik, amíg a vízkőmentesítést végre nem hajtják.



❶ When unpacking the machine, place it on a horizontal, stable, uncluttered work surface.
Remove the water tank, drip tray, drip base and capsule container.
Remove the milk frother from its storage.

A gép kicsomagolásakor helyezze vízszintes, stabil, rendezett munkafelületre.
Vegye ki a víztartályt, a csepegtető tálcát, a csepegtető alapot és a kapszulatartót. Vegye ki a tejhabosítót a tárolóból.



❷ Position the cord to the right or left of the machine (according to your preference) by using the housing intended for this purpose under the machine.

Helyezze a kábelt a gép jobb vagy bal oldalára (az Ön kívánsága szerint) a gép alatt erre a célra készült burkolat használatával.

❸ Plug the machine into the mains.

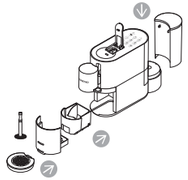
Csatlakoztassa a gépet az aljzathoz.

❹ Rinse the water tank before filling it with fresh drinking water.

Öblítse ki a víztartályt, mielőtt feltölti friss ivóvízzel.

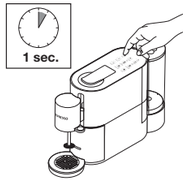
First use or after a long period of non-use/
Első használat, vagy ha hosszabb ideig nem használja





❺ Place the water tank on its base, then insert the capsule container and the drip tray. Place the milk frother.
Refer to the "Assembly/Disassembly of the milk frother" paragraph.

Helyezze a víztartályt az alapjára, majd helyezze be a kapszulatartót és a csepegtető tálcát. Helyezze be a tejhabosítót.
Lásd a „Tejhabosító össze-/szétszerelése" fejezetet.




❻ Turn on the machine by pressing one of the 9 keys for 1 second.

Kapcsolja be a gépet a 9 gomb egyikének 1 másodpercig tartó megnyomásával.

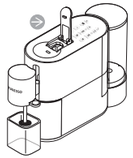
❼ The 9 recipes keys blink. The machine is in startup mode. If only 3 keys are blinking, check that the milk frother is properly inserted.

A 9 recept gomb villog. A gép indítás módban van. Ha csak 3 gomb villog, ellenőrizze, hogy a tejhabosító megfelelően van-e behelyezve.

❽ Place a container (600 ml) under the head.

Helyezzen egy tartályt (600 ml) a fej alá.

# EN First use or after a long period of non-use/
# HU Első használat, vagy ha hosszabb ideig nem használja



**9** Lift the lever and leave it in an open position.

Emelje fel a kart, és hagyja nyitott helyzetben.

**10** Press one of the 9 keys. The 9 keys blink quickly.

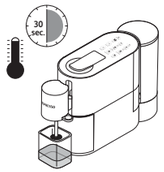
⚠ Some water may flow from the milk frother for a few seconds.

Nyomja meg a 9 gomb egyikét. A 9 gomb gyorsan villog.

⚠ Néhány másodpercig kis mennyiségű víz folyhat a tejhabosítóból.

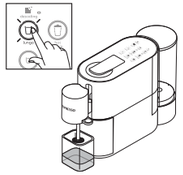
**11** Priming is completed. Lower the lever.

A feltöltés befejeződött. Engedje le a kart.




**12** Light will blink while the machine is heating up. Steady light indicates the machine is ready for rinsing.

A lámpa villog, mialatt a gép felmelegszik. A folyamatos fény azt jelzi, hogy a gép készen áll az öblítésre.



**13** Press the Lungo key to rinse the machine. Repeat this operation three times. Next, press the Hot Foam key to clean the steam circuit. The machine is ready for use.

ℹ All our machines are fully tested after having been manufactured. Traces of coffee may be visible in rinsing water.

A gép öblítéséhez nyomja meg a Lungo gombot. Ezt a műveletet ismételje meg háromszor. Ezután nyomja meg a Forró hab gombot a gőzkör tisztításához. A gép használatra készen áll.

ℹ A gyártás után minden gépünket teljesen teszteljük. Esetleg kávényomok láthatók az öblítővízben.



# Water hardness setting/Vízkeménység beállítás

EN
HU

ℹ This step consists of defining the water hardness (i.e. the limestone level) so that the machine personalises how frequently descaling is performed. The water hardness level can be tested with the water hardness stick available on the first page of the user manual. The water hardness is set at 4 by factory default.

Wet it in the water that you will be using. Analyse the water hardness level using the water hardness table.

ℹ Ez a lépés a víz keménységének meghatározását jelenti (azaz a mészkő szintet), hogy a gép meghatározza a vízkőmentesítés gyakoriságát. A víz keménységi szintjét a használati utasítás első oldalán található vízkeménység tesztcsikkal lehet tesztelni. A vízkeménység gyárilag alapértelmezetten 4-re van beállítva.

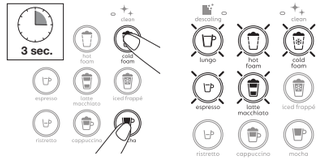
Nedvesítse meg a használni kívánt vízzel. Elemezze a víz keménységi szintjét a vízkeménység táblázattal.

Water hardness table / Vízkeménység táblázat

| | | Level / Szint | dH | fH | mg/L $CaCO_3$ |
|---|---|---|---|---|---|
| | Lungo | 0 | <3 | <5 | <50 |
| | Hot foam | 1 | >4 | >7 | >70 |
| | Cold foam | 2 | >7 | >13 | >130 |
| | Espresso | 3 | >14 | >25 | >250 |
| | Latte macchiato | 4 | >21 | >38 | >380 |

**1** Turn on the machine by pressing one of the 9 keys for 1 second.

Kapcsolja be a gépet a 9 gomb egyikének 1 másodpercig tartó megnyomásával.




**2** Simultaneously press the Cold Foam + Mocha keys for 3 seconds: the "Descaling" and "Clean" alert indicator lights light up and the Lungo, Hot Foam, Cold Foam, Espresso and Latte Macchiato keys blink.

Egyidejűleg nyomja 3 másodpercig a Hideg hab + Mocha gombokat: a „Descaling" (vízkőmentesítés) és a „Clean" (tisztítás) jelzőlámpák világítanak, és a Lungo, Forró hab, Hideg hab, Espresso és Latte Macchiato gombok villognak.

**3** Press the key that matches the hardness measured. The key blinks 3 times to confirm the new selected value.

Nyomja meg a mért keménységnek megfelelő gombot. A gomb háromszor villog az újonnan kiválasztott érték megerősítéséhez.

**4** The machine automatically exits from the Water Hardness Setting Menu mode.
**NOTE**: the Water Hardness Setting Menu mode deactivates after 15 seconds of inactivity.

A készülék automatikusan kilép a Vízkeménység beállítása menü üzemmódból.
**MEGJEGYEZÉS**: a Vízkeménység beállítása menü üzemmód 15 másodperces inaktivitás után kikapcsol.

EN
HU

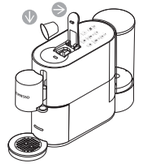
# Coffee preparation / Kávé főzése

**Never lift the lever** during operation and refer to the important safeguards to avoid possible harm when operating the appliance.

**Soha ne emelje fel a kart** működés közben, és vegye figyelembe a fontos biztonsági óvintézkedéseket, hogy elkerülje a készülék használata közben esetleg okozott megrongálódást.

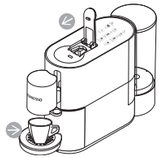
1 Turn on the machine by pressing one of the coffee keys (Ristretto, Espresso, Lungo).

Kapcsolja be a készüléket a kávégombok egyikének megnyomásával (Ristretto, Espresso, Lungo).



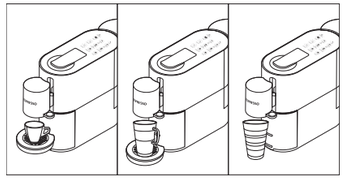
2 Lift the lever completely and insert a capsule.

Emelje fel teljesen a kart, és helyezzen be egy kapszulát.



3 Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

Zárja le a kart, és helyezzen egy csészét a kávéfőző kiömlőnyílás alá.



4 Adjust the position of the drip tray according to your cup. Make sure the drip tray is properly placed.

Állítsa be a csepegtető tálca helyzetét a pohárnak megfelelően. Ellenőrizze, hogy a csepegtető tálca megfelelően van-e elhelyezve.

**110 ml** → lungo

**40 ml** → espresso

**25 ml** → ristretto

5 Press the Ristretto, Espresso or Lungo key. The selected key blinks while the coffee is flowing and lights up steadily once the recipe is done. The preparation will stop automatically. To stop the coffee flow at any time, press the selected recipe key again.

To top up your coffee, press the selected recipe again.

Nyomja meg a Ristretto, az Espresso vagy a Lungo gombot. A kiválasztott gomb villog, miközben a kávé folyik, és a recept készítése után folyamatosan világít. A főzés automatikusan leáll. A kávé folyását bármikor leállíthatja, ehhez nyomja meg újra a kiválasztott recept gombot.

A kávé feltöltéséhez nyomja meg újra a kiválasztott receptet.

6 Once preparation done, take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule.

Miután elkészült, fogjon meg egy poharat. Emelje fel és zárja le a kart a kapszula kidobásához.

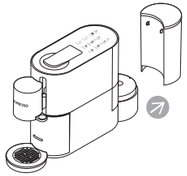
**NOTE** : while the machine turns on, you may press any coffee key. The coffee will automatically flow as soon as the machine is ready.

**NOTE**: a készülék bekapcsolásakor bármelyik kávé gombot megnyomhatja. A kávé automatikusan folyni kezd, amint a gép készen áll.



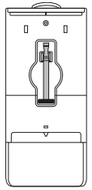
# Assembly / Disassembly of the milk frother / A tejhabosító össze-/szétszerelése

EN
HU



1 Remove the water tank.

Vegye ki a víztartályt.

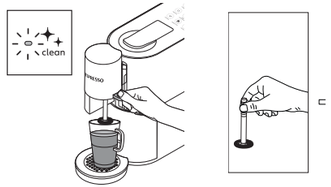


2 Remove the milk frother from its housing behind the machine.

Vegye ki a tejhabosítót a gép mögötti burkolatból.

3 Lift up the head. Insert the milk frother in the connection and push it in all the way. The milk-based recipes keys will light up when the milk frother is detected.

Emelje fel a fejet. Helyezze be a tejhabosítót a csatlakozóba, és tolja be teljesen. A tejalapú receptek gombjai világítani kezdenek, amikor a gép a tejhabosítót észleli.

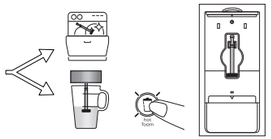



4 Once the preparation is completed, the "Clean" alert lights up orange. Lift up the head, remove the milk frother by means of its grip area, the "Clean'' indicator light turns off.

A kávéfőzés végén a a készítmény elkészült, a „Clean" jelzőlámpa narancssárgán világít. Emelje fel a fejet, majd vegye ki a tejhabosítót a fogófelületnél fogva – a „Clean" jelzőlámpa kialszik.

Be sure to wait for the end of the preparation and the "Clean" indicator light to light up before handling the milk frother. It is important to take the milk frother by its grip area intended for this purpose because the milk frother may be hot after preparation.

A tejhabosító használata előtt várja meg a kávéfőzés végét, és hogy a „Clean" jelzőlámpa világítani kezdjen. Fontos, hogy a tejhabosítót az erre a célra szánt fogófelületen fogja meg, mert a tejhabosító forró lehet az elkészítés után.




5 To clean the milk frother, place the *Nespresso* View mug filled with 100ml of fresh drinking water under the head of the machine, insert the milk frother, lower the head and press the “hot foam” key. You can also simply clean the milk frother by dishwashing. Put the milk frother back in its housing.

A tejhabosító megtisztításához töltsön 100 ml friss ivóvizet a *Nespresso* View csészébe, majd helyezze a csészét a gép feje alá. Ezután helyezze be a tejhabosítót, engedje le a fejet, és nyomja meg a „hot foam” gombot. A tejhabosítót mosogatógépben is megtisztíthatja. Helyezze vissza a tejhabosítót a helyére.

# EN Milk recipe preparations when using a Nespresso VIEW mug (270ml) / HU Tej recept készítmények Nespresso VIEW bögre (270 ml) használatával

For perfect foam, use refrigerated UHT or pasteurized milk skimmed or semi-skimmed (approximately 4°C).

You can use soy, almond or oat drink for your milk preparations.

The volume of milk foam depends on the nature of the milk used, its temperature, the cup and the position of the milk frother in the mug.

It is required to clean the milk frother after each recipe. Refer to the "Daily Maintenance" paragraph.

For the recipes using ice cubes, pieces of chocolates, ensure that they do not impede the milk frother's motion during the preparation of the recipe.

When positioning the milk frother in your mug, ensure that it is not in contact with the sides or bottom of your mug.

To prevent any overflow, it is strongly recommended to respect the following instructions.

A tökéletes hab készítéséhez hűtött UHT vagy pasztőrözött félzsíros tejet kell használni (kb. 4 °C).

A tejkészítményekhez szója-, mandula- vagy zabtejeti használhat.

A tejhab térfogata függ a használt tej jellegétől, hőmérsékletétől, a pohártól és a bögre helyétől a tejhabosítóban.

Minden recept után meg kell tisztítani a tejhabosítót. Lásd a „Napi karbantartás" fejezetet.

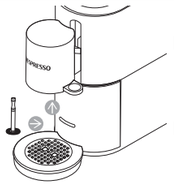
A jégkockákat, csokoládé darabokat használó receptek esetében biztosítsa, hogy ezek a recept elkészítése során ne akadályozzák a tejhabosító mozgását.

Ha a tejhabosítót a csészébe helyezi, akkor győződjön meg róla, hogy nem ér a csésze oldalához vagy aljához.

A túlfolyás elkerülése érdekében erősen ajánlott betartani az alábbi utasításokat.

For perfect results when making your milk-based recipe, it is recommended to use the Nespresso View Mug (270 ml) found in the box and available in your Nespresso boutique.

A tejalapú recept elkészítésekor a tökéletes eredmény érdekében ajánlott a dobozban található Nespresso View csészét (270 ml) használni, amely a Nespresso Boutique-ban kapható.



1. Lift up the head using the handle and place the milk frother.

Refer to the "Assembly/Disassembly of the milk frother" paragraph.

Emelje fel a fejet a fogantyú segítségével, és helyezze be a tejhabosítót.

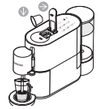
Lásd a „Tejhabosító össze-/szétszerelése" fejezetet.

2. Put the ingredients and the milk according to the recipe you want to prepare in your VIEW mug (see the recipes page). Place it under the head and lower the head until the milk frother is immersed.

Tegye bele a hozzávalókat és a tejet a recept szerint, amelyet a VIEW csészében szeretne elkészíteni (lásd a receptek oldalt). Helyezze a fej alá, és engedje le a fejet, amíg a tejhabosító bele nem merül.



Milk recipe preparations when using a Nespresso VIEW mug (270ml) / Tej recept készítmények Nespresso VIEW bögre (270 ml) használatával



3. Only when preparing a milk recipe with coffee, completely lift the lever and insert a capsules. Close the lever.

Csak akkor emelje fel teljesen a kart, ha a tej receptet készít kávéval, és helyezzen be egy kapszulát. Zárja le a kart.

4. Press the recipe key. The milk frothing starts automatically. The selected recipe key blinks slowly while it is being prepared.

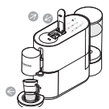
Nyomja meg a recept gombot. A tej habosítása automatikusan elindul. A főzés alatt a kiválasztott recept gomb lassan villog.

5. Only when preparing a recipe with coffee: once the milk frothing is done, the coffee will automatically flow.

The Espresso key lights up at the end of the preparation for top up your coffee.

Csak amikor kávéval készít receptet: amikor a tejhabosítás befejeződött, a kávé automatikusan folyni kezd.

Az eszpresszó gomb világít a kávé elkészítésének végén.



6. Once the preparation is completed, the "Clean" indicator light lights up orange. Lift up the head, remove the milk frother by means of its grip area, the "Clean'' indicator light turns off. Clean the milk frother by diswashing or hand washing. Put the milk frother back in its housing.

Be sure to wait for the end of the preparation and the "Clean" indicator light to light up before handling the milk frother. It is important to take the milk frother by its grip area intended for this purpose because the milk frother may be hot after completion of preparation.

A kávéfőzés végén a a készítmény elkészült, a „Clean" jelzőlámpa narancssárgán világít. Emelje fel a fejet, majd vegye ki a tejhabosítót a fogófelületnél fogva – a „Clean" jelzőlámpa kialszik. Tisztítsa meg a tejhabosítót mosogatógépben, vagy kézzel mosogassa el. Helyezze vissza a tejhabosítót a burkolatba.

A tejhabosító használata előtt várja meg a kávéfőzés végét, és hogy a „Clean" jelzőlámpa világítani kezdjen. Fontos, hogy a tejhabosítót az erre a célra szánt fogófelületen fogja meg, mert a tejhabosító forró lehet az elkészítés befejeztével.

7. Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule when preparing a recipe with coffee.

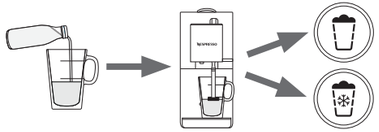
Fogja meg a csészét. Emelje fel és zárja le a kart a kapszula kidobásához, amikor kávéval készít receptet.

# EN Milk recipe preparations when using a Nespresso VIEW mug (270ml) /
# HU Tej recept készítmények Nespresso VIEW bögre (270 ml) használatával

| | Milk / Tej | Ingredients / Hozzávalók | Default coffee quantity / Alapértelmezett kávémennyiség |
|---|---|---|---|
| Hot Foam / Forró hab | 100 ml | | |
| Cold Foam / Hideg hab | 100 ml | | |
| Cappuccino | 80 ml | | 25 ml |
| Latte Macchiato | 100 ml | | 40 ml |
| Mocha | 100 ml | *Nespresso* Chocolate cut into pieces 20g / Nespresso darabokra vágott csokoládéval 20 g | 25 ml |
| Iced frappé | 80 ml | 2 x 15 g iced cube / 2 x 15 g jégkocka | 25 ml |

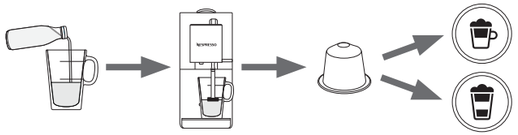
Hot Foam
Forró hab

Cold Foam
Hideg hab

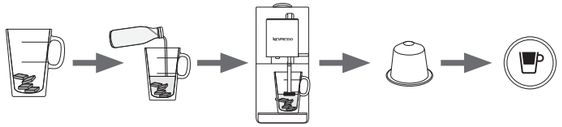


Cappuccino

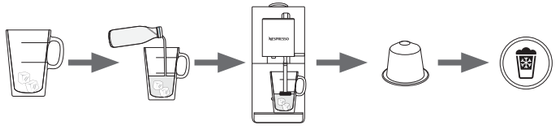
Latte macchiato



Mocha



Iced frappé





# Milk recipe preparations when using your personal cup /
# Tej receptek készítése saját pohár használatával

EN
HU

For perfect foam, use refrigerated UHT or pasteurized milk skimmed or semi-skimmed (approximately 4°C).
You can use soy, almond or oat drink for your milk preparations.
The volume of milk foam depends on the nature of the milk used, its temperature, the cup and the position of the milk frother in the cup.
It is required to clean the milk frother after each recipe. Refer to the "Daily Maintenance" paragraph.

For the recipes using ice cubes, pieces of chocolates, ensure that they do not impede the milk frother's motion during the preparation of the recipe.
When positioning the milk frother in your cup, ensure that it is not in contact with the sides or bottom of your cup.
To prevent any overflow, it is strongly recommended to respect the following instructions.

A tökéletes hab készítéséhez hűtött UHT vagy pasztőrözött félzsíros tejet kell használni (kb. 4 °C).
A tejkészítményekhez szója-, mandula- vagy zabtejeti használhat.
A tejhab térfogata függ a felhasznált tej jellegétől, hőmérsékletétől, a pohártól és a tejhabosítónak a csészében lévő helyzetétől.
Minden recept után meg kell tisztítani a tejhabosítót. Lásd a „Napi karbantartás" fejezetet.

A jégkockákat, csokoládé darabokat használó receptek esetében biztosítsa, hogy ezek a recept elkészítése során ne akadályozzák a tejhabosító mozgását.
Ha a tejhabosítót a pohárba helyezi, akkor győződjön meg róla, hogy nem ér a pohár oldalához vagy aljához.
A túlfolyás elkerülése érdekében erősen ajánlott betartani az alábbi utasításokat.

When using **your personal cup**, you need to follow these **4 rules** in order to ensure the recipe quality and prevent overflow during the preparation.
Saját pohár **használata esetén kövesse** ezt a 4 szabályt, **hogy biztosítsa** a recept minőségét, és megakadályozza a túlfolyást a kávéfőzés során.

N°1

❶ Your cup must not be flared out.
A pohár nem lehet kiszélesedő.

N°2 7 cm min

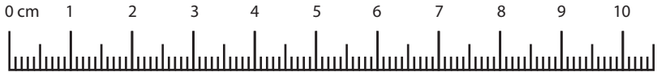
❷ Your cup must be at least 7cm in diameter (use the ruler below).
A pohárnak legalább 7 cm átmérőjűnek kell lennie (használja az alábbi vonalzót).

N°3 80ml min

❸ For hot milk recipes, always use a minimum of 80ml milk.
A forró tej receptekhez mindig legalább 80 ml tejet kell használni.

N°4

❹ The quantity of milk must never fill more than half of your cup.
A tej mennyisége soha nem töltheti fel a csésze több mint felét.



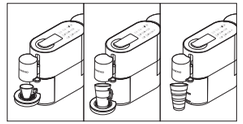
# EN Milk recipe preparations when using your personal cup / HU Tej receptek készítése saját pohár használatával

1. Lift the head of the machine and place the milk frother.

   Refer to the "Assembly/Disassembly of the milk frother" paragraph.

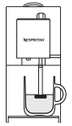
   Emelje fel a gép fejét, és helyezze be a tejhabosítót.

   Lásd a „Tejhabosító össze-/szétszerelése" fejezetet.



2. Put the drip tray on the high position. If your mug is too tall to fit under the head of the machine, place the drip tray in the low position or remove the drip tray.

   Helyezze a csepegtető tálcát magas helyzetbe. Ha a bögre túl magas, és nem illik be a gép feje alá, helyezze a csepegtető tálcát alacsony helyzetbe, vagy vegye ki a csepegtető tálcát.



3. Put in your cup the ingredients and the milk according to the recipe that you want to prepare, place it under the head of the machine and lower it.

   Tegye a pohárba az összetevőket és a tejet az elkészítendő recept szerint, helyezze a gép feje alá, és engedje le.

4. If the milk frother isn't immersed in the milk, ajust the quantity of milk in a way that it reaches the surface of the milk frother. The milk must never fill more than half of the cup.

   Ha a tejhabosító nem merül el a tejben, a tej mennyiségét úgy állítsa be, hogy az elérje a tejhabosító felületét. A tej soha nem töltheti ki a csésze több mint felét.

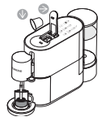
## Milk recipes for your personal cup / Tej receptek saját pohárral

| | | Milk / Tej | Ingredients / Hozzávalók | Default coffee quantity / Alapértelmezett kávémennyiség |
|---|---|---|---|---|
| | Hot Foam / Forró hab | Depends on your cup / A csészétől függően (80ml min) / (80 ml/perc) | | |
| | Cold Foam / Hideg hab | | | |
| | Cappuccino | | | 25 ml |
| | Latte Macchiato | | | 40 ml |
| | Mocha | | *Nespresso* Chocolate cut into pieces 20g / Nespresso darabokra vágott csokoládéval 20 g | 25 ml |
| | Iced frappé | | 2 x 15 g iced cube / 2 x 15 g jégkocka | 25 ml |



Milk recipe preparations when using your personal cup / Tej receptek készítése saját pohár használatával





5. Only when preparing a milk recipe with coffee, completely lift the lever and insert a capsules. Close the lever.

   Csak akkor emelje fel teljesen a kart, ha a tej receptet készít kávéval, és helyezzen be egy kapszulát. Zárja le a kart.

6. Press the recipe key. The milk frothing starts automatically. The selected recipe key blinks slowly while it is being prepared.

   Nyomja meg a recept gombot. A tej habosítása automatikusan elindul. A főzés alatt a kiválasztott recept gomb lassan villog.

7. Only when preparing a recipe with coffee: once the milk frothing is done, the coffee will automatically flow.

   The Espresso key lights up at the end of the preparation for top up your coffee

   Csak amikor kávéval készít receptet: amikor a tejhabosítás befejeződött, a kávé automatikusan folyni kezd.

   Az eszpresszó gomb világít a kávé elkészítésének végén.

8. Once the preparation is complete, the "Clean" indicator light lights up orange. Lift up the head, remove the milk frother by means of its grip area, the "Clean'' indicator light turns off. Clean the milk frother.

   Be sure to wait for the end of the preparation and the "Clean" indicator light to light up before handling the milk frother. It is important to take the milk frother by its grip area intended for this purpose because the milk frother may be hot after completion of a preparation.

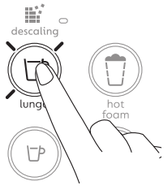
   A kávéfőzés végén a a készítmény elkészült, a „Clean" jelzőlámpa narancssárgán világít. Emelje fel a fejet, majd vegye ki a tejhabosítót a fogófelületnél fogva – a „Clean" jelzőlámpa kialszik. Tisztítsa meg a tejhabosítót.

   A tejhabosító használata előtt várja meg a kávéfőzés végét, és hogy a „Clean" jelzőlámpa világítani kezdjen. Fontos, hogy a tejhabosítót az erre a célra szánt fogófelületen fogja meg, mert a tejhabosító forró lehet az elkészítés befejeztével.

9. Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule when preparing a recipe with coffee.

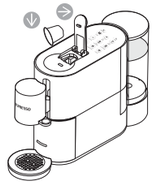
   Fogja meg a csészét. Emelje fel és zárja le a kart a kapszula kidobásához, amikor kávéval készít receptet.

# Programming coffee volume / A kávémennyiség beprogramozása



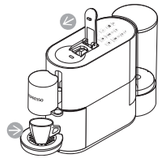

❶ Turn on the machine by pressing one of the coffee keys (Ristretto, Espresso, Lungo).

Kapcsolja be a készüléket a kávégombok egyikének megnyomásával (Ristretto, Espresso, Lungo).



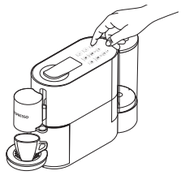
❷ Lift the lever completely and insert a capsule.

Emelje fel teljesen a kart, és helyezzen be egy kapszulát.



❸ Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

Zárja le a kart, és helyezzen egy csészét a kávéfőző kimenet alá.



❹ Press and hold the Ristretto, Espresso or Lungo key. Release the key as soon as the desired volume is reached.

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a Ristretto, az Espresso vagy a Lungo gombot. A kívánt mennyiség elérésekor engedje el a gombot.

❺ The programmed key blinks rapidly 3 times to confirm the new setting. The coffee volume level is now stored.

A programozott gomb 3-szor gyorsan villog az új beállítás megerősítéséhez. A kávé mennyisége most elmentődött.

| Recipes / Receptek | Factory settings / Gyári beállítások | Programmable quantity / Programozható mennyiség |
|---|---|---|
| Ristretto | 25 ml | From 15 to 35 ml / 15-35 ml |
| Espresso | 40 ml | From 35 to 70 ml / 35-70 ml |
| Lungo | 110 ml | From 70 to 150 ml / 70-150 ml |

**NOTE**: We recommend that you maintain the factory settings for Ristretto, Espresso and Lungo to ensure the best results in your cup for all our black coffees.

**MEGJEGYZÉS**: Javasoljuk, hogy a Ristretto, az Espresso és a Lungo gyári beállításait tartsa meg, hogy a legjobb eredményeket biztosítsa a csészében minden fekete kávé esetében.

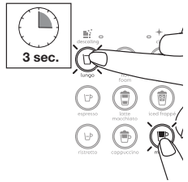


# Reset to factory settings / Az alapértelmezett gyári beállítások visszaállítása



❶ Turn on the machine by pressing one of the coffee keys (Ristretto, Espresso, Lungo).

Kapcsolja be a készüléket a kávégombok egyikének megnyomásával (Ristretto, Espresso, Lungo).




❷ Simultaneously press the Lungo and Mocha keys for 3 seconds to activate the Factory Settings Menu. The Lungo and Mocha keys blink 3 times.

A gyári beállítások menü aktiválásához egyszerre nyomja 3 másodpercig a Lungo és Mocha gombot. A Lungo és a Mocha gomb 3-szor villog.

❸ The factory settings are restored. The machine automatically exits from the Factory Settings Menu mode.

A gyári beállítások visszaállnak. A készülék automatikusan kilép a gyári beállítások menüből.

EN
HU

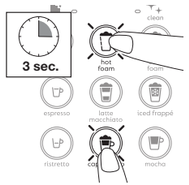
# Automatic power saving setting / Automatikus energiatakarékos mód beállítása

The machine will turn into OFF mode automatically after 9 minutes of non-use.

A készülék OFF üzemmódba kapcsol, ha 9 percig nem használja.

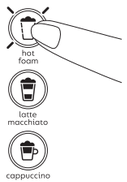
1. Turn on the machine by pressing one of the coffee keys (Ristretto, Espresso, Lungo).

   Kapcsolja be a készüléket a kávégombok egyikének megnyomásával (Ristretto, Espresso, Lungo).




2. Simultaneously press the Hot Foam + Cappuccino keys for 3 seconds to go to the Automatic Power Saving Setting menu: the "Descaling" and "Clean" alert indicator lights are lit, and the Hot Foam, Latte Macchiato and Cappuccino keys blink.

   Egyszerre nyomja a Forró hab + Cappuccino gombot 3 másodpercig, hogy belépjen az Automatikus energiatakarékos mód beállítása menübe: a „descaling" és a „Clean" jelzőlámpa világít, és a Forró hab, a Latte Macchiato és a Cappuccino gomb villog.




3. Press one of the Hot Foam, Latte Macchiato and Cappuccino keys to select the desired automatic power off time. You have 15 seconds to program the desired value by pressing the corresponding key.

   Nyomja meg a Forró hab, a Latte Macchiato és a Cappuccino gombok egyikét a kívánt automatikus kikapcsolási idő kiválasztásához. 15 másodperce van a kívánt érték beprogramozásához a megfelelő gomb megnyomásával.

Automatic power off / Automatikus kikapcsolás

| | |
|---|---|
| Hot Foam | 3 min / 3 perc |
| Latte macchiato | 9 min. Factory setting / 9 perc gyári beállítás |
| Cappuccino | 3 hours / 3 óra |

4. The programmed key blinks 3 times to confirm the new selected value.

   A beprogramozott gomb háromszor villog az újonnan kiválasztott érték megerősítéséhez.

5. The machine automatically exits from the Automatic Power Saving Setting Menu mode.
   **NOTE**: the Automatic Power Saving Setting Menu mode deactivates after 15 seconds of inactivity.

   A gép automatikusan kilép az Automatikus energiatakarékos beállítás menü üzemmódból.
   **MEGJEGYEZÉS**: az Automatikus energiatakarékos beállítás menü üzemmód 15 másodperces inaktivitás után kikapcsol.

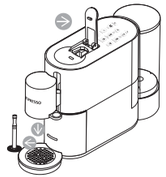


# Daily maintenance / Napi karbantartás

EN
HU

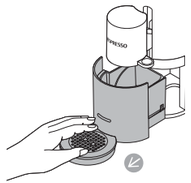
Do not use any aggressive or solvent-based cleaning products. Use a non-abrasive damp cloth and a gentle cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not wash any of the machine's components in the dishwasher, except for the milk frother and the capsule container.

Ne használjon agresszív vagy oldószer alapú tisztítószereket. Nem súroló, nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg a gép felületét. Ne mosogassa a gép alkatrészeit mosogatógépben, kivéve a tejhabosítót és a kapszulatartót.



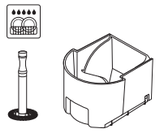
1. Lift and close the lever to eject the capsule. Remove the milk frother.

   Emelje fel és zárja le a kart a kapszula kidobásához. Vegye ki a tejhabosítót.



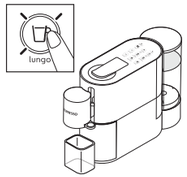
2. Gently pull on the drip tray to remove the drip base and the capsule container at the same time. Empty them, rinse them using drinking water, dry them using a clean, damp cloth, then put them back in place.

   Óvatosan húzza ki a csepegtető tálcát, hogy egyszerre eltávolítsa a csepegtető alapot és a kapszulatartót. Ürítse ki őket, öblítse ki ivóvízzel, szárítsa meg tiszta, nedves ruhával, majd tegye vissza őket a helyükre.



The milk frother and capsule container can be washed in a dishwasher.

A tejhabosító és a kapszula tartály mosogatógépben mosható.




3. Remove the water tank, fill it with fresh drinking water. Place a container under the coffee outlet (600 ml), press the Lungo key to rinse the machine.

   Vegy ki a víztartályt, töltse fel friss ivóvízzel. Helyezzen egy tartályt a kávéfőző kiömlőnyíláshoz (600 ml), a gép öblítéséhez nyomja meg a Lungo gombot.

4. Clean the coffee outlet and the milk frother connection using a clean, damp cloth.

   Tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg a kávéfőző kiömlőnyílást és a tejhabosító csatlakozót.

5. Clean the machine using a clean, damp, non-abrasive cloth.

   Tisztítsa meg a gépet tiszta, nedves, nem súroló ruhával.

# Descaling / Vízkőmentesítés

**Descaling is mandatory** when the machine indicates that this is required (steady "Descaling" alert indicator light). **The machine locks itself until the descaling is performed.**

**A vízkőmentesítés akkor kötelező**, ha a gép azt jelzi, hogy ez szükséges (a „descaling” jelzőlámpa folyamatosan világít). **A gép a vízkőmentesítés elvégzéséig lezárja magát.**

Refer to the safety instructions

- To ensure the proper operation of your machine throughout its service life and to maintain a coffee experience as perfect as on its first day, we recommend the following instructions. Descaling is mandatory when the machine indicates that this is required (blinking "Descaling" alert indicator light). To protect your machine's internal components, if descaling is not performed, after 30 cycles, the "Descaling" alert indicator light lights up steadily and the machine locks itself until the descaling is performed.
- Your *Nespresso* machine determines the moment when descaling is required, based on the quantity of water used and your water's hardness level. This level is defined during the first use by means of the water hardness test stick. (Refer to “Water Hardness Setting”).

Lásd a biztonsági utasításokat

- Annak érdekében, hogy a gépe az egész élettartama alatt megfelelően működjön, és hogy a kávé élménye olyan legyen, mint az első napon, javasoljuk hajtsa végre az alábbi utasításokat. A vízkőmentesítés akkor kötelező, ha a gép azt jelzi, hogy ez szükséges (a „descaling” jelzőlámpa villog). A gép belső alkatrészeinek védelme érdekében, ha a vízkőmentesítést nem hajtják végre, 30 ciklus után a „descaling” jelzőlámpa folyamatosan világít, és a gép addig nem működik, amíg a vízkőmentesítést végre nem hajtják.
- A *Nespresso* gép határozza meg a vízkőmentesítés idejét, a használt víz mennyisége és a víz keménységi szintje alapján. Ezt a szintet az első használat során a vízkeménység tesztcsík határozza meg. (Lásd „Vízkeménység beállítása”.)

The descaling process lasts approximately 25 minutes, including a 20-minute descaling cycle and a 5-minute rinse cycle.

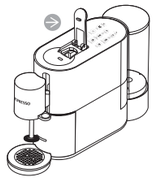
During the descaling cycle, your presence is required, as you will be asked to perform several operations.

A vízkőmentesítés körülbelül 25 percig tart, beleértve a 20 perces vízkőmentesítési ciklust és egy 5 perces öblítési ciklust is.

A vízkőmentesítési ciklus alatt jelen kell lennie, mivel a gép több műveletet is kérni fog.

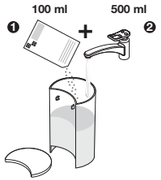
❶ Descale your machine when the "Descaling" alert indicator light blinks.

Vízkőmentesítse a készüléket, ha a „descaling” jelzőlámpa villog.



❷ Lift and close the lever to eject the capsule.

Emelje fel és zárja le a kart a kapszula kidobásához.

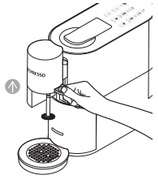



❸ Empty the drip tray, drip base and capsule container. Fill the water tank with 500 ml of fresh drinking water. Pour 1 pouch of *Nespresso* liquid descaling agent into the water tank.

Ürítse ki a csepegtető tálcát, a csepegtető alapot és a kapszulatartót. Töltse fel a víztartályt 500 ml friss ivóvízzel. Öntsön 1 tasak *Nespresso* folyékony vízkőmentesítőt a víztartályba.







❹ Insert the milk frother.

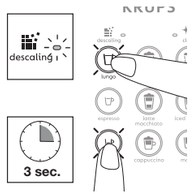
Refer to the "Assembly/Disassembly of the milk frother" paragraph.

Helyezze be a tejhabosítót.

Lásd a „Tejhabosító össze-/szétszerelése” fejezetet.

❺ Place a minimum 1L container under the head.

Helyezzen egy minimum 1 literes tartályt a fej alá.




❻ To enter the descaling mode, simultaneously press the Lungo + Ristretto keys for 3 seconds. Both keys blink. To start the descaling program press the same keys again.

The "Descaling" alert indicator light stays lit orange during the entire descaling process.

Once in descaling mode, the procedure below must be fully performed so that the machine may return to the normal mode. Any interruption (stoppage of the machine, power outage, etc.) will return the machine to the start of the descaling phase.

A vízkőmentesítési módba való belépéshez nyomja egyszerre a Lungo + Ristretto gombot 3 másodpercig. Mindkét gomb villog. A vízkőmentesítő program elindításához nyomja meg ismét ugyanezeket a gombokat.

A „descaling” jelzőlámpa narancssárga marad a teljes vízkőmentesítési folyamat alatt.

Vízkőmentesítési módban az alábbi eljárást teljes mértékben végre kell hajtani, hogy a gép visszatérhessen a normál üzemmódba. Bármilyen megszakítás (a gép leállítása, áramkimaradás stb.) visszaállítja a gépet a vízkőmentesítő fázis elejére.

❼ The descaling liquid alternatively flows from the coffee outlet and from the milk frother.

A vízkőmentesítő folyadék felváltva folyik a kávéfőző kiömlőnyílásából és a tejhabosítóból.

❽ Once the descaling cycle is done (the water tank is empty), the Lungo + Ristretto keys blink.

Amikor a vízkőmentesítő ciklus befejeződik (a víztartály üres), a Lungo + Ristretto gomb villog.

# Descaling / Vízkőmentesítés

9 Rinse the water tank and completely fill it with fresh drinking water.

Öblítse ki a víztartályt, és töltse fel teljesen friss ivóvízzel.

10 Press the Lungo + Ristretto keys again. Rinsing continues via the coffee outlet and the milk frother. The Lungo + Ristretto keys blink.

Nyomja meg ismét a Lungo + Ristretto gombot. Az öblítés folytatódik a kávéfőző kiömlőnyílás és a tejhabosító segítségével. A Lungo + Ristretto gomb villog.

11 Once rinsing is done, the machine goes back to ready mode and the "Descaling" alert indicator light shuts off. Remove and store the milk frother in its housing. Fill the water tank with fresh drinking water.

Az öblítés után a gép visszaáll készenléti üzemmódba, és a „descaling" jelzőlámpa kikapcsol. Vegye ki a tejhabosítót, és a burkolatában tárolja. Töltse fel a víztartályt friss ivóvízzel.

12 Clean the machine using a damp cloth. You have completed the machine's descaling.

A gépet nedves ruhával tisztítsa meg. A gép vízkőmentesítése befejeződött.

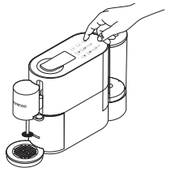


# Priming, after emptying or unpriming / Feltöltés, ürítés vagy leeresztés után



This function empties air from the machine to ensure the quality of the preparations. As a safety measure, the machine may block use if there is any air present.

Ez a funkció kiüríti a gépből a levegőt, hogy biztosítsa a készítmények minőségét. Biztonsági intézkedésként a gép blokkolhatja a használatot, ha levegő van benne.



1 Insert the milk frother.Turn on the machine by pressing one of the 9 keys for 1 second.

⚠ The milk frother must be inserted before starting the procedure.

Helyezze be a tejhabosítót. Kapcsolja be a gépet a 9 gomb egyikének 1 másodpercig tartó megnyomásával.

⚠ A folyamat megkezdése előtt be kell helyezni a tejhabosítót.

2 The 9 recipes keys blink non-stop.

A 9 recept gomb folyamatosan villog.

3 Place a container (600 ml) under the head of the machine.

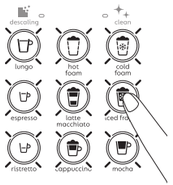
Helyezzen egy tartályt (600 ml) a gép feje alá.

4 Lift the lever and leave it in an open position.

Emelje fel a kart, és hagyja nyitott helyzetben.

5 Fill the water tank and put it back in place.

Töltse fel a víztartályt, és tegye vissza a helyére.




6 Press one of the 9 keys. The 9 keys blink quickly.

Nyomja meg a 9 gomb egyikét. A 9 gomb gyorsan villog.

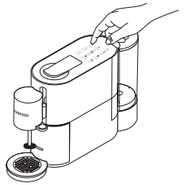
7 Some water may flow from the milk frother for a few seconds.

Néhány másodpercig kis mennyiségű víz folyhat a tejhabosítóból.

8 Once priming is completed, the machine returns to "Ready for use" mode.

Miután befejezte a feltöltést, a gép visszatér a „Használatra kész" üzemmódba.

# EN Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair/
# HU A rendszer kiürítése, ha hosszabb ideig nem használja, a fagyvédelem érdekében, vagy javítás előtt

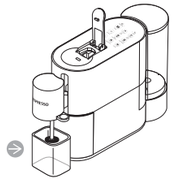


❶ Insert the milk frother.Turn on the machine by pressing one of the 9 keys for 1 second.

⚠ The milk frother must be inserted before starting the procedure.

Helyezze be a tejhabosítót. Kapcsolja be a gépet a 9 gomb egyikének 1 másodpercig tartó megnyomásával.

⚠ A folyamat megkezdése előtt be kell helyezni a tejhabosítót.



❷ Remove the water tank. Lift the lever to eject the capsule. Leave the lever open. Place a container (600 ml) under the head.

Vegye ki a víztartályt. Emelje fel a kart a kapszula kidobásához. Hagyja nyitva a kart. Helyezzen egy tartályt (600 ml) a fej alá.

❸ Simultaneously press the Cold Foam + Ristretto keys for 3 seconds: both keys blink.

Egyidejűleg nyomja a Hideg hab + Ristretto gombot 3 másodpercig: mindkét gomb villog.

❹ Simultaneously press the Cold Foam + Ristretto keys again.

⚠ Some steam may come out of the coffee outlet and milk frother during emptying.

Egyidejűleg nyomja újra a Hideg hab + Ristretto gombot.

⚠ A kiürítés során gőz áramolhat a kávéfőző kiömlőnyíláson keresztül és a tejhabosítóból.

❺ The keys blink softly and emptying is underway.

A gombok finoman villognak, és az ürítés folyamatban van.

❻ Once emptying is done, both keys blink 3 times and the machine turns off automatically.

Az ürítés után mindkét gomb 3-szor villog, és a készülék automatikusan kikapcsol.

❼ Close the lever. Remove the container, milk frother, drip tray, capsule container and drip base. Clean them.

Zárja le a kart. Távolítsa el a tartályt, a tejhabosítót, a csepegtető tálcát, a kapszulatartót és a csepegtető alapot. Tisztítsa meg őket.



# Troubleshooting



Videos are available via the *Nespresso* Mobile Application and on www.nespresso.com – Consult the "Services" section.

| | |
|---|---|
| No light on the keys and indicator lights. | - Check the outlet, plug, voltage and fuse.<br>- Turn on the machine by pressing one of the 9 keys for 1 second.<br>- If the problem persists, call *Nespresso*. |
| The "Descaling" alert blinks orange and the milk-based drinks keys work. | - Descaling is required: a few cycles remain before your machine locks itself. Descale the machine. |
| When you press the recipe key, it does not start and the "Descaling" alert, Lungo and Ristretto keys blink. | - The machine is in safety mode against scale; use is blocked. Descale the machine; refer to the "Descaling" paragraph. |
| During descaling, the Lungo + Ristretto keys blink and the "Descaling" indicator light remains lit. | - Your water tank is empty, but the descaling cycle is not completed. Rinse the water tank and completely fill it with fresh drinking water. Press the Lungo + Ristretto keys to resume the cycle. |
| The 9 keys blink quickly non-stop. | - The water tank is empty. Several recipes in a row were launched with no water in the water tank; the priming mode will be launched after pressing any key. Pour water in the water tank. Place the milk frother and a container under the head. Press any key. Take care, some water and steam will flow out from the milk frother connection for a few seconds. If you have lost the milk frother, Press and hold Espresso and Iced frappé keys during 3 seconds. |
| The recipe key blinks rapidly during preparation. | - The water tank is empty. Fill the water tank. |
| The milk foam is insufficient. | - Use refrigerated skimmed or semi-skimmed milk (approximately 4° C).<br>- Rinse the milk frother after each preparation.<br>- Descale the machine (see the "Descaling" paragraph).<br>- Refer to the paragraph "Milk recipe preparations".<br>- Correctly center the cup relative to the machine.<br>- Clean the milk frother connection. |
| Milk-based recipes keys do not light up. | - Set up the milk frother so that all keys light up. |
| Milk overflows from the mug during preparation. | - Refer to "Milk recipe preparations" paragraph prior to making milk-based preparations to adjust the quantity of milk or to choose a more suitable mug. |
| The "Clean" alert is a steady orange light. | - Remove the milk frother. Rinse it. |
| The lever does not fully close. | - Empty the capsule container. Ensure that there are no capsules blocked in the capsule container. |
| Leakage around the capsule (water present in the capsule container). | - Properly insert the capsules. In the event of a leak, call *Nespresso*. |
| No coffee, no water. | - The water tank is empty: fill it.<br>- Descale if necessary, see the "Descaling" paragraph. |
| The coffee flows very slowly. | - The flow rate depends on the capsule type.<br>- Descale if necessary, see the "Descaling" paragraph. |
| No coffee, only water is flowing (despite having inserted a capsule). | - Call *Nespresso*. |
| The coffee is not hot enough. | - Preheat the cup.<br>- Perform a rinse of the machine.<br>- Descale if necessary, see the "Descaling" paragraph. |
| Cannot go to the Menu Mode (e.g. "Descaling" "Automatic Power Saving Setting"). | - Turn on the machine.<br>- Ensure that you simultaneously press the keys for 3 seconds.<br>- Plug/unplug the machine.<br>- If the problem persists, call *Nespresso*. |
| Irregular blinking. | - Send the machine to the repair center or call *Nespresso*. |
| The 9 keys blink simultaneously for 10 seconds and the machine turns off. | - Breakdown Alarm: Arrange to have the machine repaired or call *Nespresso*. |

# Hibaelhárítás

*A videók elérhetők a Nespresso mobil alkalmazáson és a www.nespresso.com webhelyen.*

| | |
|---|---|
| Nem világítanak a gombok és a jelzőfények. | - Ellenőrizze a kimenetet, a csatlakozódugót, a feszültséget és a biztosítékot.<br>- Kapcsolja be a gépet a 9 gomb egyikének 1 másodpercig tartó megnyomásával.<br>- Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a *Nespresso*-t. |
| A „descaling" jelzőlámpa narancssárgán villog, és a tejalapú italok gombok működnek. | - Vízkőmentesítés szükséges: néhány ciklus marad, mielőtt a gép zárolja magát. Vízkőmentesítse a gépet. |
| Amikor megnyomja a recept gombot, nem indul el, és a „descaling" jelzőlámpa, a Lungo és a Ristretto gomb villog. | - A gép biztonsági üzemmódban van vízkő ellen; nem használható. Vízkőmentesítse a gépet; lásd a „Vízkőmentesítés" fejezetet. |
| A vízkőmentesítés során a Lungo + Ristretto gomb villog, és a „descaling" jelzőlámpa világít. | - A víztartály üres, de a vízkőmentesítő ciklus nem fejeződött be. Öblítse ki a víztartályt, és töltse fel teljesen friss ivóvízzel. Nyomja meg a Lungo + Ristretto gombot a ciklus folytatásához. |
| A 9 gomb folyamatosan gyorsan villog. | - A víztartály üres. Több receptet elindítottak egymás után, miközben nincs víz a víztartályban; a feltöltési mód bármely gomb megnyomásával elindul. Öntsön vizet a víztartályba. Helyezze a tejhabosítót és a tartályt a fej alá. Nyomjon meg egy gombot. Vigyázzon, némi víz és gőz folyik ki a tejhabosító csatlakozásából néhány másodpercre. Ha elvesztette a tejhabosítót, tartsa lenyomva az Espresso és Iced frappé gombokat 3 másodpercig. |
| A recept gomb gyorsan villog az előkészítés során. | - A víztartály üres. Töltse fel a víztartályt. |
| A tejhab elégtelen. | - Használjon hűtött sovány vagy félzsíros tejet (kb. 4 °C).<br>- Minden egyes készítés után öblítse le a tejhabosítót.<br>- Vízkőmentesítse a gépet, lásd a „Vízkőmentesítés" fejezetet.<br>- Lásd a „Tejes receptek" fejezetet.<br>- Helyezze megfelelően a poharat a géphez.<br>- Tisztítsa meg a tejhabosító csatlakozását. |
| A tejalapú receptek gombjai nem világítanak. | - Állítsa be úgy a tejhabosítót, hogy minden gomb világítson. |
| A tej túlfolyik a bögrében az elkészítés során. | - A tej mennyiségének beállításához vagy a megfelelő bögre kiválasztásához olvassa el a „Tejes receptek" fejezetet. |
| A „Clean" figyelmeztetés folyamatosan narancssárgán világít. | - Vegye ki a tejhabosítót. Mossa le. |
| A kar nem teljesen zár. | - Ürítse ki a kapszulatartót. Gondoskodjon arról, hogy a kapszulatartóban ne legyenek kapszulák. |
| Szivárgás a kapszula körül (víz a kapszulatartóban). | - Helyezze be megfelelően a kapszulákat. Szivárgás esetén hívja a *Nespresso*-t. |
| Nincs kávé, nincs víz. | - A víztartály üres: töltse fel.<br>- Szükség esetén vízkőmentesítse, lásd a „Vízkőmentesítés" fejezetet. |
| A kávé nagyon lassan folyik. | - A folyás sebessége a kapszulától függ.<br>- Szükség esetén vízkőmentesítse a gépet, lásd a „Vízkőmentesítés" fejezetet. |
| Nincs kávé, csak víz folyik (annak ellenére, hogy behelyezte a kapszulát). | - Hívja a *Nespresso*-t. |
| A kávé nem elég forró. | - Melegítse elő a csészét.<br>- Öblítse ki a gépet.<br>- Szükség esetén vízkőmentesítse a gépet, lásd a „Vízkőmentesítés" fejezetet. |
| Nem tud belépni a Menü üzemmódba (pl. „Vízkőmentesítés", „Automatikus energiatakarékos mód beállítása"). | - Kapcsolja be a gépet.<br>- Egyszerre nyomja a gombokat 3 másodpercig.<br>- Csatlakoztassa/húzza ki a gépet.<br>- Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a *Nespresso* céget. |
| Szabálytalan villogás. | - Küldje a gépet a szervizbe, vagy hívja a *Nespresso*-t. |
| A 9 gomb egyszerre villog 10 másodpercig, és a készülék kikapcsol. | - Meghibásodás riasztás: Javíttassa meg a gépet, vagy hívja a *Nespresso*-t. |





# Recycling & Environmental Protection / Újrahasznosítás és környezetvédelem

Your machine contains precious materials that may be recovered or recycled. The separation of the remaining waste into various categories, makes it easier to recycle the precious raw materials. For more information on waste disposal, contact local authorities.

A gép értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók. A maradék hulladékok különféle kategóriákba való szétválasztása megkönnyíti az értékes nyersanyagok újrahasznosítását. A hulladék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

# Nespresso Contact Information / Nespresso elérhetőségek

For more information, in the event of a problem or to simply ask for advice, call the Nespresso Club.

Nespresso Club contact information is presented in the "Welcome to Nespresso" holder in your machine's box or via www.nespresso.com

További információkért, probléma esetén, vagy egyszerűen csak tanácsért hívja a Nespresso Clubot.

A Nespresso Club elérhetőségei a készülék dobozában található „Üdvözöljük a Nespresso-nál" tartóban vagy a www.nespresso.com Weboldalon találhatók.

# Guarantee / Garancia

Krups guarantees this product against all material and manufacturing defects over a period of two years starting from the purchase date or delivery date. A proof or purchase is required to validate this guarantee. During this period, Krups will, at its discretion, repair or replace any defective product at no additional cost to its owner. The replacement products or repaired parts will be exclusively guaranteed for the non-expired portion of the initial guarantee or for six months, the actual duration being the longer of the two. This limited guarantee shall not apply to any defect resulting from an accident, inappropriate use of the machine, improper maintenance or normal wear and tear nor commercial use. Unless set out in current legislation, the conditions of this limited guarantee shall not exclude, restrict or modify the statutory legal rights pertaining to your purchase. For full details of the terms and conditions of this guarantee please visit: www.krups.com

If you consider your product to be defective, contact *Nespresso* for details regarding the address where it should be sent or brought for repairs. Please consult our website, www.nespresso.com, to learn more about *Nespresso*.

A Krups garantálja, hogy a termék mentes minden anyag- és gyártási hibától a vásárlási dátumtól vagy a szállítási időponttól számított két éven belül. A garancia érvényesítéséhez a vásárlást igazoló nyugta szükséges. Ebben az időszakban a Krups saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás terméket, ez a tulajdonosnak nem jár további költséggel. A helyettesítő termékeket vagy javított alkatrészeket kizárólag az eredeti garancia nem lejárt részére vagy hat hónapig garantálják, a tényleges időtartam pedig a kettő közül a hosszabb. Ez a korlátozott garancia nem vonatkozik a balesetből, a gép nem megfelelő használatából, a nem megfelelő karbantartásból vagy a szokásos kopásból, illetve kereskedelmi célú használátból eredő hibákért. A korlátozott garancia feltételei nem zárhatják ki, nem korlátozhatják vagy módosíthatják a vásárláshoz kapcsolódó törvényes jogokat, hacsak a jelen jogszabályok másként nem rendelkeznek. Az összes garanciális feltétel megtalálható itt: www.krups.com

Ha a terméket hibásnak találja, forduljon a *Nespresso*-hoz, hogy megtudja, hogy melyik címet kell javításra elküldeni vagy bevinni. Kérjük, olvassa el honlapunkat, www.nespresso.com, hogy többet megtudjon a *Nespresso*-ról.

# Technické údaje / Specyfikacja

| | | |
|---|---|---|
| ∿ | 220-240 V~ / 220-240V~ | Frekvence 50-60 Hz / Częstotliwość (Hz): 50-60 Hz |
| | 1250-1500 W / 1250-1500 - 1140 W | Ochranné brýle Třída I / Klasa ochronna: Klasa I |
| Pmaks | Max. 19 barů / Maks. 19 barów | |
| kg | 4,5 kg | |
| | 1,0 L | |
| | 11,9 cm | 27,9 cm 43,4 cm |



# Obsah / Spis treści


Technické údaje / Specyfikacja 36
Obsah / Spis treści 36
Bezpečnostní pokyny 37
Informacje dotyczące bezpieczeństwa 40
Obsah balení / Zawartość opakowania 44
Atelier / Atelier 44
Stručný popis přístroje / Krótki opis urządzenia 45
První použití nebo použití po delším nepoužívání / Stosowanie po raz pierwszy lub pod dłuższym okresie nie używania 46
Nastavení tvrdosti vody / Ustawienie twardości wody 49
Příprava / Przygotowanie kawy 50
Montáž / demontáž napěňovače mléka / Montaż/Demontaż spieniacza do mleka 51
Příprava receptur obsahujících mléko při používání hrnku Nespresso VIEW (270 ml) / Przygotowania przepisów z mlekiem z kubkiem VIEW Nespresso (270 ml) 52
Příprava receptur obsahujících mléko s použitím vlastního šálku / Przygotowania przepisów z mlekiem z własną filiżanką 55
Mléčné recepty s použitím vlastního šálku / Przepisy mleczne dla Twojej własnej filiżanki 56
Naprogramování množství kávy / Programowanie objętości kawy 58
Resetování do továrního nastavení / Resetuj do fabrycznych wartości 59
Nastavení automatické úspory energie / Ustawienie automatycznego oszczędzania energii 60
Údržba / Codzienna konserwacja 61
Odvápnění / Usuwanie kamienia 62
Aktivační proces po vyprázdnění nebo deaktivačním procesu / Zasysanie, po opróżnieniu lub odsysanie 65
Vyprázdnění systému před obdobím nepoužívání, na ochranu před mrazem nebo před opravou / Opróżnienie systemu przed okresem nieużywania, ochrony przed mrozem lub przed naprawą 66
Řešení problémů 67
Rozwiązywanie problemów 68
Ochrana životního prostředí / Utylizacja i ochrona środowiska 69
Kontaktní údaje společnosti Nespresso / Informacje kontaktowe Nespresso 69
Záruka / Gwarancja 69


# Bezpečnostní pokyny



**Upozornění/varování**

**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

**POKUD JE KABEL POŠKOZEN, PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVEJTE.**

**UPOZORNĚNÍ: Pokud uvidíte toto upozornění, přečtěte si bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu či poškození přístroje.**

**INFORMACE: Pokud uvidíte toto upozornění, vezměte na vědomí doporučení pro bezpečné a správné používání vašeho přístroje.**

**UPOZORNĚNÍ: Bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Přečtěte si je pozorně před prvním použitím vašeho nového přístroje. Uchovávejte je na známém místě, kde budou kdykoli k dispozici.**

- Tento přístroj je určen k přípravě nápojů podle těchto pokynů. Nepoužívejte přístroj pro jiný než určený účel.
- Tento přístroj byl navržen pro použití v interiéru, pouze za standardních teplotních podmínek.
- Nesmí být vystaven přímému slunečnímu svitu, vlhkosti ani delšímu působení vody.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Není určen pro použití: v zaměstnaneckých kuchyňkách obchodů, kanceláří a jiných pracovišť; na statcích; klienty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, v zařízeních pro nocleh se snídaní.
- Děti ve věku od 8 let mohou přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si vědomy rizika s manipulací souvisejícím. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte přístroj i přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem znalostí a zkušeností mohou přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si vědomy rizika s manipulací souvisejícím.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka se nevztahuje na: komerční využití přístroje, nevhodné zacházení či použití, škody způsobené používáním k jiným účelům, nesprávnou činností, neprofesionálními opravami nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů.

**Ochrana před úrazem elektrickým proudem a proti požáru.**

- V případě nouze: okamžitě přístroj odpojte ze zásuvky.
- Přístroj připojujte pouze do vhodných, snadno dostupných a uzemněných elektrických zásuvek. Ujistěte se, že napětí elektrického zdroje je stejné jako napětí uvedené na štítku přístroje. Nesprávné připojení vede k zániku záruky.

**Přístroj může být zapojen do sítě až po kompletní instalaci.**

- Netahejte kabel přes ostré hrany, přisvorkujte jej nebo nechte volně viset.
- Ujistěte se, že kabel není vystaven teplu ani vlhkosti.
- Pokud je kabel poškozen, musí být z důvodu bezpečnosti vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanými osobami.

- Pokud je zásuvka nebo kabel poškozen, přístroj nepoužívejte. Vraťte přístroj společnosti *Nespresso* nebo autorizovanému zástupci společnosti *Nespresso*.
- V případě, že je nutná prodlužovací šňůra, použijte pouze uzemněnou napájecí šňůru, jejíž vodič má průřez nejméně 1,5 mm² nebo odpovídající vstupní výkon.
- Abyste předešli nebezpečí, nikdy neumísťujte přístroj na/k horkým plochám, jako jsou radiátory, varné desky, trouby, plynové hořáky, otevřený oheň či jiné zdroje tepla.
- Přístroj vždy umístěte na vodorovný, stabilní a rovný povrch. Povrch pro umístění přístroje musí být odolný vůči teplu a tekutinám, jako jsou káva, voda, odvápňovací prostředek apod.
- Během používání přístroj nikdy neumísťujte do nábytku.
- Přístroj odpojte ze sítě, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- Přístroj odpojte vytažením zástrčky, nikoli tahem za kabel, mohlo by dojít k poškození kabelu.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze uzemněný kabel s vodičem o průměru alespoň 1,5 mm² a odpovídajícího příkonu.
- Odpojte stroj potáhnutím za zástrčku, nikoli za napájecí kabel, aby nedošlo k poškození kabelu.
- Před čištěním a servisem přístroje jej odpojte od elektrického proudu a nechte vychladnout.
- Chcete-li stroj odpojit, zrušte přípravu a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nesahejte na kabel mokrýma rukama.
- Nikdy neponořujte přístroj či jeho části do vody ani jiné tekutiny.
- Nikdy nevkládejte přístroj či jeho části do myčky nádobí (s výjimkou napěňovače mléka a nádobky na kapsle).
- Elektrický proud je v kombinaci s vodou nebezpečný a může vést ke smrtelnému úrazu.
- Přístroj nerozebírejte. Je pod napětím!
- Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k požáru či úrazu elektrickým proudem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

**Ochrana před úrazem během provozu přístroje.**

- Nikdy nenechávejte přístroj během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo nepracuje správně. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Kontaktujte společnost *Nespresso* nebo autorizovaného zástupce společnosti *Nespresso*.
- ϟ Poškozený přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení a požár.
- Vždy zcela uzavřete páku přístroje a neotevírejte ji za chodu přístroje. Nebezpečí opaření!
- Nikdy nesahejte pod výpusť kávy nebo do napěňovače mléka, hrozí nebezpečí opaření.
- Nikdy nesahejte do prostoru pro vkládání a odstraňování kapslí. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Nedotýkejte se povrchů, které se během přípravy nebo odvápňování zahřívají: vývodu na kávu, napěňovače mléka a přípojky napěňovače mléka.
- Aby nedošlo k poranění, nepoužívejte napěňovač mléka bez skla.
- Aby nedošlo k poranění, nedotýkejte se napěňovače mléka, když se otáčí.
- Při neprorażení kapsle čepelemi může dojít k protékání vody okolo kapsle a poškození přístroje.
- Nikdy nepoužívejte použitou, poškozenou či zdeformovanou kapsli.
- Pokud je kapsle zablokovaná v prostoru pro kapsle, vypněte přístroj a odpojte jej od elektrického proudu. Kontaktujte společnost *Nespresso* nebo autorizovaného zástupce společnosti *Nespresso*.
- Naplňte nádobu na vodu čerstvou a pitnou vodou.
- Vyprázdněte nádobu na vodu, pokud nebudete přístroj delší dobu používat.
- Vyměňte vodu v nádobě na vodu, pokud jste přístroj nepoužívali během víkendu či podobného časového úseku.
- Nepoužívejte přístroj bez odkapávací nádoby a mřížky, abyste předešli riziku vylití či vystříknutí.
- Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek. Povrch přístroje otírejte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- K čištění přístroje používejte pouze čisté čisticí nástroje.
- Tento přístroj je určen pro kávové kapsle společnosti *Nespresso*, které jsou dostupné výhradně prostřednictvím společnosti *Nespresso* nebo autorizovaného zástupce společnosti *Nespresso*.
- Všechny přístroje společnosti *Nespresso* prochází přísnými kontrolními testy. Testy spolehlivosti v praxi se provádí na náhodně vybraných přístrojích. Proto některé přístroje mohou nést stopy předchozího použití.
- Společnost *Nespresso* si vyhrazuje právo na změnu návodu k použití bez předchozího upozornění.

**Odvápnění**

- Prostředek pro odstranění vodního kamene od společnosti *Nespresso*, pomáhá v případě správného použití zajistit správné fungování přístroje po dobu jeho životnosti a zajistí, že váš požitek z kávy bude dokonalý každý den.
- Prostředek pro odstranění vodního kamene od společnosti *Nespresso* je určen speciálně pro přístroje *Nespresso*. Použití nevhodného prostředku by mohlo způsobit poškození komponentů přístroje a zapříčinit nedostatečné odstranění vodního kamene.
- Přístroj *Nespresso* sám upozorní na nutnost provést odvápnění, a to na základě množství použité vody a její tvrdosti. Tvrdost vody je stanovena při prvním použití pomocí testovacího proužku. Pokud používáte přístroj v jiné lokalitě, test tvrdosti vody raději zopakujte.
- Přístroj odvápněte hned, jakmile se rozsvítí signalizace pro odvápnění. Pokud odvápnění provedete příliš pozdě, nemusí být zcela účinné.
- Odstranění vodního kamene je třeba provést tehdy, když vás na něj přístroj upozorní (bliká výstražná kontrolka „descaling“). Pokud odvápnění neprovedete včas, kontrolka „descaling“ zůstane trvale rozsvícena a přístroj bude z bezpečnostních důvodů zablokován, dokud jej neodvápníte.
- Při odvápnění postupujte podle pokynů.

**USCHOVEJTE TENTO NÁVOD**

**Předejte jej dalšímu uživateli. Tento návod k použití je k dispozici také na www.nespresso.com v PDF verzi.**

PL

**Uwaga/Ostrzeżenie**

**Ryzyko związane z prądem**

**Odłącz uszkodzony przewód zasilający.**

**UWAGA: gdy wyświetla się ten symbol, należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, by uniknąć zagrożenia i potencjalnego uszkodzenia.**

**INFORMACJA: gdy wyświetla się ten symbol, należy zapoznać się z poradami użytkowania urządzenia w odpowiedni, bezpieczny sposób.**

**UWAGA: zasady bezpieczeństwa stanowią część urządzenia. Przed pierwszym użyciem nowego urządzenia należy je uważnie przeczytać. Należy je przechowywać w łatwo dostępnym miejscu w elu ewentualnego wykorzystania w późniejszym terminie.**

- Urządzenie jest przeznaczone do przygotowania napojów zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Używaj tego urządzenia tylko do celów, do których jest przeznaczone.
- Urządzenie to jest przeznaczone tylko do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych, w zwykłych temperaturach.
- Chroń urządzenie przed bezpośrednimi promieniami słonecznymi, chlapaniem wodą i wilgocią.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do stosowania w kuchenkach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; domach na wsi; użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych oferujących nocleg ze śniadaniem.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru przez osobę dorosłą, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Upewnij się, że dzieci poniżej 8 lat nie mają dostępu do urządzenia lub przewodu zasilającego.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
- Upewnić się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- W razie użytkowania do celów handlowych lub niewłaściwego użytkowania lub manipulowania, producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności, i unieważni gwarancję, z uszkodzeń spowodowanych niepoprawnym stosowaniem, niewłaściwym stosowaniem, naprawami wykonanymi przez osoby, które nie mają odpowiedniego przeszkolenia lub na skutek nieprzestrzegania instrukcji.

**Unikaj ryzyka śmiertelnego porażenia prądem i pożaru.**

- W nagłych przypadkach natychmiast odłącz urządzenie z sieci.
- Podłączaj urządzenie tylko do odpowiednich gniazdek, które są łatwo dostępne i uziemione. Przy stosowaniu zasilacza upewnij się, że zapewnia on połączenie z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie w gniazdku jest identyczne jak napięcie oznaczone na tabliczce znamionowej. Jakiekolwiek stosowanie niewłaściwego połączenia elektrycznego prowadzi do unieważnienia gwarancji.

**Urządzenie może być podłączone do sieci tylko po konfiguracji.**

- Nie pociągaj przewodu zasilającego przez ostre krawędzie i upewnij się, że jest przyczepiony lub że zwisa swobodnie.
- Przechowuj przewód zasilający z dala od źródeł ciepła i wilgoci.
- Jeżeli kabel zasilający lub gniazdko zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno używać urządzenia jeśli kabel zasilający lub gniazdko jest uszkodzony. Odnieś urządzenie do *Nespresso* lub do autoryzowanego dystrybutora *Nespresso*.
- Jeśli niezbędne jest stosowanie przedłużacza, używaj tylko przewodu zasilającego z uziemieniem, z żyłą o przekroju co najmniej 1,5 $mm^2$ lub pasującego do przewodu wlotu.
- Aby uniknąć zagrożeń, nigdy nie ustawiaj urządzenia na rozgrzanych powierzchniach lub w pobliżu nich, no. grzejników, płyt do gotowania, piekarników, palników gazowych, otwartych płomieni lub innych, podobnych źródeł ciepła.
- Urządzenie należy zawsze ustawić na stabilnej, równej i płaskiej powierzchni. Powierzchnia musi być odporna na wysokie temperatury i płyny, takie jak woda, kawa, produkt do usuwania kamienia i inne podobne płyny.
- Podczas używania nigdy nie stawiaj urządzenia wewnątrz mebli.
- W przypadku przedłużonego okresu nieużywania odłącz urządzenie z sieci.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę a nie za przewód zasilający, by uniknąć uszkodzenia przewodu.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia odłącz je z sieci i odczekaj, aż ostygnie.
- Aby odłączyć urządzenie z sieci, anuluj przygotowywany napój, i wyjmij wtyczkę z sieci.
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękoma.
- Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach, całkowicie ani częściowo.
- Nigdy nie myj urządzenia lub jego części w zmywarce do naczyń, za wyjątkiem spieniacza do mleka i pojemnika na kapsułki.

PL

- Jednoczesna obecność prądu i wody jest niebezpieczna i może spowodować śmiertelne porażenie prądem.
- Nie otwieraj urządzenia. Niebezpieczne napięcie wewnątrz urządzenia!
- Nigdy nie wkładaj niczego innego prócz kapsułki kawy do otworu przeznaczonego do tego celu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem!
- Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.

**Zapobiegaj uszkodzeniom, które mogą być spowodowane stosowaniem urządzenia.**

- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas działania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, spadło lub nie działa idealnie. Wyjąć natychmiast z kontaktu ściennego. Skontaktuj się z *Nespresso* lub z autoryzowanym dystrybutorem *Nespresso*, w celu naprawy lub ustawienia urządzenia.
- ϟ Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie prądem, oparzenia i pożar.
- Zawsze całkowicie zamykaj dźwignię i nigdy jej nie podnoś, gdy urządzenie działa. Może to spowodować oparzenia.
- Nie wkładaj palców pod wylot kawy lub spieniacza mleka. Może to spowodować oparzenia.
- Nie wkładaj palców do schowka na kapsułki lub do pojemnika na kapsułki. Może to spowodować obrażenia.
- Nie dotykaj powierzchni rozgrzewających się podczas lub po przygotowaniu lub usuwania kamienia: wylot kawy, spieniacz do mleka i złączka spieniacza.
- Aby uniknąć obrażeń, nie używaj spieniacza do mleka bez szklanki.
- Aby uniknąć obrażeń, nie dotykaj spieniacza do mleka, gdy się obraca.
- Jeśli kapsułka nie została przedziurkowana ostrzami, woda może wyciekać wokół kapsułki i uszkodzić urządzenie.
- Nigdy nie używaj zużytych, uszkodzonych lub zniekształconych kapsułek.
- Jeśli kapsułka jest zablokowana w schowku na kapsułki, wyłącz urządzenie i odłącz z sieci przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności. Skontaktuj się z *Nespresso* lub z autoryzowanym dystrybutorem *Nespresso*.
- Zawsze napełnij pojemnik zimną, pitną wodą.
- Opróżnij pojemnik na wodę, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres (wakacje, itp.).
- Wymień wodę w pojemniku na wodę, gdy urządzenie nie jest używane przez weekend lub podobny okres czasu.
- Nie używaj urządzenia bez tacki ociekowej i kratki ociekowej, by uniknąć wycieku płynu na przylegające powierzchnie.
- Nigdy nie czyść urządzenia za pomocą produktu czyszczącego lub rozpuszczalniku. Używaj miękkiej, nie szorstkiej, wilgotnej szmatki i delikatnego detergentu do czyszczenia powierzchni urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia używaj czystego materiału.
- Urządzenie jest przeznaczone do kapsułek kawy *Nespresso* dostępnych wyłącznie w firmie *Nespresso* lub autoryzowanego dystrybutora *Nespresso*.
- Wszystkie urządzenia *Nespresso* są poddane ścisłym kontrolom. Testy niezawodności, wykonywane w rzeczywistych warunkach używania, są przeprowadzone losowo na wybranych jednostkach. Niektóre urządzenia mogą więc mieć znaki wcześniejszego używania.
- *Nespresso* zastrzega sobie prawo zmiany niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedzenia.

**Usuwanie kamienia**

- Poprawne stosowanie produktu do usuwania kamienia *Nespresso* zapewnia właściwe działanie urządzenia podczas całego okresu użytkowania i optymalny smak każdej filiżanki.
- Produkt do usuwania kamienia *Nespresso* jest przeznaczony specjalnie do urządzeń *Nespresso*: stosowanie innego nieodpowiedniego produktu może uszkodzić części urządzenia lub spowodować niewystarczające usunięcie kamienia.
- Urządzenie *Nespresso* określa moment, gdy usunięcie kamienia jest niezbędne, na podstawie jakości zużytej wody oraz jej poziomu twardości. Poziom ten jest określony podczas pierwszego użycia za pomocą papierka testowego do twardości wody. Jeśli używasz urządzenia w innym regionie lub kraju, wykonaj nowy test twardości wody.
- Usuwaj kamień z urządzenia, jak tylko urządzenie zaznaczy, że należy to wykonać. Jeśli wykonasz tę czynność zbyt późno, może ona nie być całkowicie skuteczna.
- Usuwanie kamienia jest obowiązkowe, gdy urządzenie oznacza, że jest to wymagane (migające światełko wskaźnika alarmu „Usuwanie kamienia”). Aby chronić wewnętrzne części urządzenia, jeśli kamień nie jest usunięty, po kilku cyklach, światełko wskaźnika alarmu „Usuwanie kamienia” świeci się światłem ciągłym i urządzenie blokuje się samoczynnie aż do usunięcia kamienia.
- Usuwaj kamień zgodnie z instrukcjami.

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ. Przekaż je każdemu nowego użytkownikowi urządzenia. Instrukcja obsługi jest dostępna w formacie PDF na stronie nespresso.com**

CS
PL

# Obsah balení/Zawartość opakowania

Kávovar

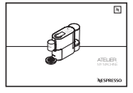
Hrnek *Nespresso* View (270 ml)

Ekspres do kawy

Kubek View *Nespresso* (270ml)

Uvítací brožura *Nespresso*

*Nespresso* Welcome Brochure



Uživatelská příručka

Instrukcja obsługi

Degustační sada kapslí *Nespresso*

Zestaw do degustacji kapsułek *Nespresso*

Testovací proužek tvrdosti vody, je součástí uživatelské příručky

Papierek do badania twardości wody w instrukcji obsługi

Brožura s recepty

Książka kucharska

Napěňovač mléka a informace o odvápňování

Spieniacz do mleka i informacje o usuwaniu kamienia

# Atelier/Atelier

CHUŤ TRADIČNÍHO ESPRESSA

Systém *Nespresso* Original vám umožní vychutnat si esenci espressa s mlékem či bez něj. Díky němu si budete moci pouhým stisknutím tlačítka dopřát nadčasový zážitek inspirovaný italskou tradicí. Kávovary a kapsle *Nespresso* Original nabízejí řadu vůní, které uspokojí všechny chutě.Káva Espresso nebo Lungo, černá nebo Vám přizpůsobená, vždy krémová nebo s jemnou pěnou. To je možné pouze díky tlaku kávovaru, který dosahuje 19 barů. Extrahuje veškerou vůni z každé kapsle a přenese ji do šálku.

*Nespresso* Original, klasika, kterou si můžete přizpůsobit svým chutím.

DOŚWIADCZENIE Z TRADYCYJNYM ESPRESSO

Dzięki systemowi *Nespresso* Originak możesz cieszyć się esencją espresso z mlekiem lub bez mleka. Dzięki inspiracji włoską tradycją picia kawy możesz doświadczyć nieskończonych smaków za dotknięciem przycisku. Urządzenia i kapsułki *Nespresso* Original proponują wiele aromatów, by dostosować się do wszystkich smaków kawy. Espresso lub lungo, czarna w przepisie, zawsze z warstwą delikatnej śmietanki lub lekkiej pianki. Jest to możliwe dzięki ciśnieniu 19 barów w każdym urządzeniu. Wyciąga ono optymalne aromaty z każdej kapsułki, by mogły się ujawnić w filiżance Twojej kawy.

*Nespresso* Original, klasyka na swój własny sposób.

**UPOZORNĚNÍ**: Pokud uvidíte toto upozornění, přečtěte si bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu či poškození přístroje.

**UWAGA**: gdy wyświetla się ten symbol, należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, by uniknąć potencjalnego zagrożenia i uszkodzenia.

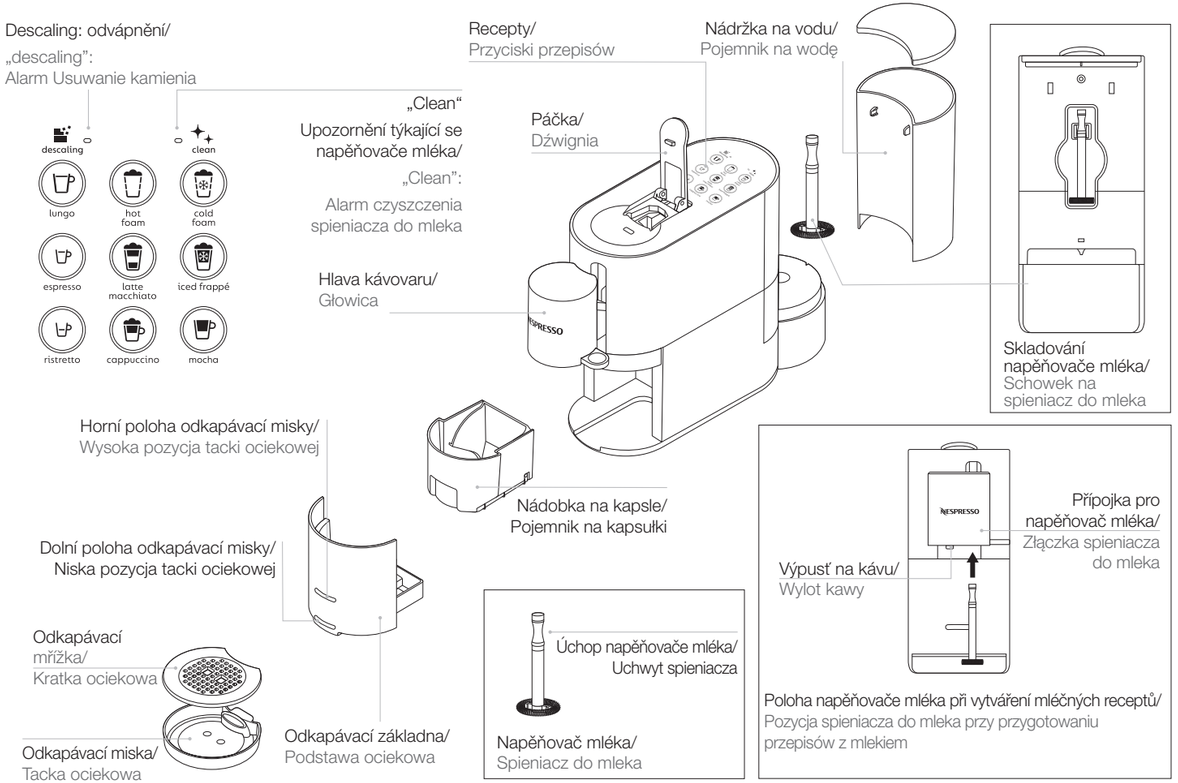
**INFORMACE**: Pokud uvidíte toto upozornění, vezměte na vědomí doporučení pro bezpečné a správné používání vašeho přístroje.

**INFORMACJA**: gdy wyświetla się ten symbol, należy zapoznać się z poradami załączonymi do zapewnienia bezpiecznego, odpowiedniego stosowania urządzenia.



# Stručný popis přístroje/ Krótki opis urządzenia

CS
PL



# CS První použití nebo použití po delším nepoužívání/
# PL Stosowanie po raz pierwszy lub pod dłuższym okresie nie używania

Nejprve si pečlivě prostudujte bezpečnostní pokyny, aby nedošlo k riziku smrtelného úrazu elektrickým proudem a požáru.

- Přístroj připojujte pouze do vhodných, snadno dostupných a uzemněných elektrických zásuvek. Ujistěte se, že napětí elektrického zdroje je stejné jako napětí uvedené na štítku přístroje. Nesprávné připojení vede k zániku záruky.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze uzemněný kabel s vodičem o průměru alespoň 1,5 mm² a odpovídajícího příkonu.

**Pokud přístroj nedokončí aktivační proces, nebude produkovat žádnou kávu.**

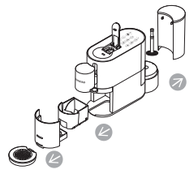
**Když přístroj signalizuje**, že je nutné provést odvápnění (blikání výstražné kontrolky descaling), kávovar odvápněte. Pokud odvápnění není provedeno, po 30 cyklech se kontrolka descaling trvale rozsvítí a přístroj se zablokuje do té doby, než bude odvápněn.

Najpierw przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, by uniknąć zagrożeń śmiertelnego porażenia prądem lub pożaru.

- Podłączaj urządzenie tylko do odpowiednich gniazdek, które są łatwo dostępne i uziemione. Przy stosowaniu zasilacza upewnij się, że zapewnia on połączenie z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie na tabliczce znamionowej na urządzeniu jest identyczne jak napięcie domowej sieci elektrycznej. Stosowanie nieodpowiedniego połączenia elektrycznego powoduje unieważnienie gwarancji.
- Jeśli niezbędne jest stosowanie przedłużacza, używaj tylko przewodu zasilającego z uziemieniem, z żyłą o przekroju co najmniej 1,5 mm².

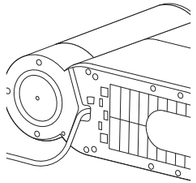
**Dopóki urządzenie nie zakończyło zasysania, kawa nie będzie mogła być przygotowana.**

**Usuwanie kamienia jest obowiązkowe**, gdy urządzenie oznacza, że jest to wymagane (migające światełko wskaźnika alarmu „descaling"). Jeśli kamień nie jest usunięty, po 30 cyklach, światełko wskaźnika alarmu „descaling" świeci się światłem ciągłym i urządzenie blokuje się samoczynnie aż do usunięcia kamienia.



1 Při rozbalování přístroj umístěte na vodorovnou stabilní volnou pracovní plochu.
Vyjměte nádržku na vodu, odkapávací misku, odkapávací základnu a nádobku na kapsle.

Po rozpakowaniu urządzenia ustaw go na poziomej, stabilnej i czystej powierzchni.
Zdejmij pojemnik na wodę, tackę ociekową, podstawę do ociekania i pojemnik na kapsułki. Wyjmij spieniacz do mleka ze schowka.



2 Umístěte kabel vpravo nebo vlevo od přístroje (podle Vaší volby) a použijte průřez přístrojem k tomu určený.

Włóż przewód z prawej lub lewej strony urządzenia (według gustu) za pomocą obudowy pod urządzeniem przeznaczonej do tego celu.

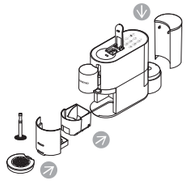
3 Přístroj zapojte do zásuvky.

Podłącz urządzenie do sieci.

4 Nádržku na vodu před naplněním pitnou vodou vypláchněte.

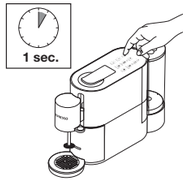
Opłucz pojemnik na wodę przed napełnieniem go świeżą, pitną wodą.

První použití nebo použití po delším nepoužívání/
Stosowanie po raz pierwszy lub pod dłuższym okresie nie używania



5 Umístěte nádržku na vodu na základnu, poté vložte nádobku na kapsli a odkapávací misku. Umístěte napěňovač mléka.
Viz sekce „Montáž/demontáž napěňovače mléka".

Ustaw pojemnik na wodę na podstawę, włóż pojemnik na kapsułki i tackę ociekową. Włóż spieniacz do mleka.
Zapoznaj się z częścią „Montaż/Demontaż spieniacza do mleka".




6 Zapněte přístroj tak, že na 1 vteřinu stisknete 1 z 9 tlačítek.

Włącz urządzenie wciskając jeden z 9 przycisków przez 1 sekundę

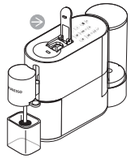
7 Bliká 9 tlačítek receptů. Přístroj je v režimu spuštění. Pokud blikají pouze 3 tlačítka, zkontrolujte, zda je správně vložen napěňovač mléka.

9 przycisków przepisów miga. Urządzenie jest w trybie uruchamiania. Jeśli tylko 3 przyciski migają, sprawdź, czy spieniacz do mleka jest poprawnie włożony.

8 Pod hlavu kávovaru vložte vhodnou nádobku o dostatečném objemu (600 ml).

Włóż pojemnik (600 ml) pod głowicę.

# CS První použití nebo použití po delším nepoužívání/
# PL Stosowanie po raz pierwszy lub pod dłuższym okresie nie używania



**9** Zvedněte páčku a ponechte ji v otevřené poloze.

Podnieś dźwignię i pozostaw ją w otworzonej pozycji.

**10** Stiskněte 1 z 9 tlačítek. Všechna tlačítka se rychle rozblikají.

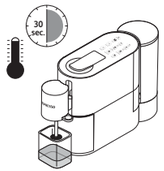
⚠ Z napěňovače může pár vteřin vytékat voda.

Wciśnij jeden z 9 przycisków. 9 przycisków szybko miga.

⚠ Trochę wody może wyciekać ze spieniacza do mleka przez kilka sekund.

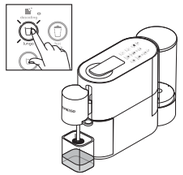
**11** Aktivační proces je dokončen. Stlačte páčku dolů.

Zasysanie zakończone. Opuścić dźwignię.




**12** Během zahřívání přístroje bude blikat kontrolka. Když se kontrolka trvale rozsvítí, znamená to, že přístroj je připraven k vypláchnutí.

Światło będzie migać podczas podgrzewania się urządzenia. Światło ciągłe oznacza, że urządzenie jest gotowe do płukania.



**13** K vypláchnutí přístroje stiskněte tlačítko lungo. Tento postup 3krát zopakujte. Poté za účelem vyčištění parního okruhu stiskněte tlačítko hot foam (horká pěna). Přístroj je připraven k použití.

ℹ Všechny naše kávovary jsou z výroby plně testovány. Ve vodě použité k vypláchnutí přístroje mohou být patrné stopy kávy.

Wciśnij przycisk Lungo, by opłukać urządzenie. Potwórz czynność trzykrotnie. Następnie wciśnij przycisk Gorąca pianka, by wyczyścić obwód parowy. Urządzenie jest gotowe do użycia.

ℹ Wszystkie nasze urządzenia są w pełni przetestowane po produkcji. Ślady kawy mogą być widoczne w wodzie po opłukaniu.



# Nastavení tvrdosti vody/Ustawienie twardości wody

CS
PL

ℹ Tento krok spočívá ve stanovení tvrdosti vody (tj. množství vápence) tak, aby přístroj uzpůsobil nastavení a bylo možné určit, jak často je třeba provádět odvápnění. Míru tvrdosti vody lze otestovat pomocí příslušného proužku, který je k dispozici na první straně uživatelské příručky. Tvrdost vody je standardně nastavena na 4.

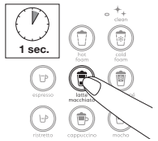
Tyčinku namočte do vody, kterou budete používat. Míru tvrdosti vody analyzujte pomocí tabulky tvrdosti vody.

ℹ Krok ten polega na określeniu twardości wody (np. poziom wapnia), tak by urządzenie ustawiło indywidualnie częstotliwość usuwania kamienia. Poziom twardości wody można testować za pomocą papierka testowego dostępnego na pierwszej stronie instrukcji obsługi. Twardość wody jest fabrycznie ustawiona na 4.

Zamocz go w wodzie, której używasz. Sprawdź poziom twardości wody za pomocą tabeli twardości.

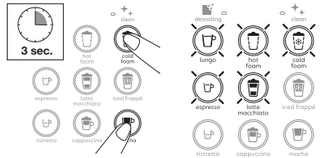
Tabulka tvrdosti vody/Tabela twardości wody

| | | Úroveň / Poziom | dH | fH | mg/L $CaCO_3$ |
|---|---|---|---|---|---|
| | Lungo | 0 | <3 | <5 | <50 |
| | Hot foam | 1 | >4 | >7 | >70 |
| | Cold foam | 2 | >7 | >13 | >130 |
| | Espresso | 3 | >14 | >25 | >250 |
| | Latte macchiato | 4 | >21 | >38 | >380 |




**1** Zapněte přístroj tak, že na 1 vteřinu stiskněte 1 z 9 tlačítek.

Włącz urządzenie wciskając jeden z 9 przycisków przez 1 sekundę.




**2** Na 3 vteřiny současně stiskněte tlačítka cold foam (studená pěna) + mocha: rozsvítí se výstražná kontrolka descaling a clean a začnou blikat tlačítka lungo, hot foam, cold foam, espresso a latte macchiato.

Wciśnij jednocześnie przyciski Zimnej pianki + Mocha przez 3 sekundy: światełka wskaźników alarmu „descaling" i „clean" świecą się i przyciski Lungo, gorąca pianka, zimna pianka, Espresso i Latte Macchiato migają.

**3** Stiskněte tlačítko, které odpovídá naměřené tvrdosti. Tlačítko 3krát blikne, tím dojde k potvrzení nově zvolené hodnoty.

Wciśnij przycisk odpowiadający zmierzonej twardości. Przycisk miga trzykrotnie, by potwierdzić nową, wybraną wartość.

**4** Přístroj automaticky ukončí režim nabídky nastavení tvrdosti vody.
**POZNÁMKA**: režim nabídky nastavení tvrdosti vody se po 15 vteřinách nečinnosti deaktivuje.

Urządzenie opuści automatycznie tryb Menu ustawiania twardości wody.
**UWAGA**: tryb Menu ustawiania twardości wody wyłącza się po 15 sekundach niedziałania.

CS
PL

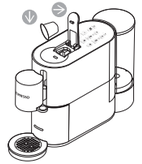
# Příprava/Przygotowanie kawy

**Nikdy nezvedejte páčku** během provozu a dbejte na důležitá bezpečnostní opatření, abyste při provozu spotřebiče předešli možnému poškození.

**Nigdy nie podnoś dźwigni** podczas działania i zapoznaj się z ważnymi uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa, by uniknąć możliwych obrażeń podczas obsługi urządzenia.

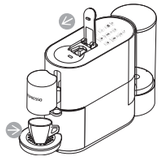
1 Zapněte přístroj stisknutím jednoho z tlačítek pro druh kávy (ristretto, espresso, lungo).

Włącz urządzenie wciskając jeden z przycisków kawy (Ristretto, Espresso, Lungo).



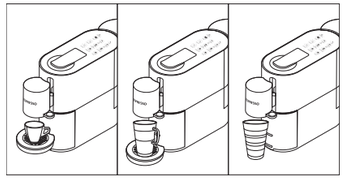
2 Úplně zvedněte páčku a vložte kapsli.

Podnieś całkowicie dźwignię i włóż kapsułkę.



3 Stlačte páčku dolů a umístěte pod výpusť kávy šálek.

Zamknij dźwignię i włóż filiżankę pod wylot do kawy.



4 Upravte polohu odkapávací misky podle Vašeho šálku. Ujistěte se, že je odkapávací miska ve správné poloze.

Ustaw pozycję tacki ociekowej względem filiżanki. Należy upewnić się, że tacka ociekowa jest założona na właściwe miejsce.

**110 ml** → lungo

**40 ml** → espresso

**25 ml** → ristretto

5 Stiskněte tlačítko ristretto, espresso, lungo. Když vytéká káva, zvolené tlačítko bliká a po dokončení daného receptu se trvale rozsvítí. Příprava se zastaví automaticky. Chcete-li kdykoliv vytékání kávy zastavit, stiskněte znovu tlačítko zvoleného receptu.

Chcete-li vaši kávu dolít, stiskněte zvolený recept znovu.

Wciśnij przycisk Ristretto, Espresso lub Lungo Wybrany przycisk miga gdy kawa wypływa a światełka świecą się ciągłym światłem po zakończeniu przygotowania napoju. Przygotowanie zakończy się automatycznie. Aby zatrzymać wypływ kawy w dowolnej chwili, wciśnij ponownie wybrany przycisk przepisu.

Wciśnij ponownie wybrany przepis, by przygotować ponownie kawę.

6 Po dokončení přípravy vyjměte šálek. K vysunutí kapsle zvedněte a spusťte páčku.

Po zakończeniu przygotowania, zabierz filiżankę. Podnieś i zamknij dźwignię, by usunąć kapsułkę.

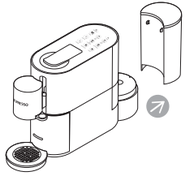
**POZNÁMKA**: když se přístroj zapne, můžete stisknout libovolné tlačítko kávy. Když je přístroj připraven, káva začne vytékat automaticky.

**UWAGA**: gdy urządzenie jest włączone, może wcisnąć dowolny przycisk kawy. Kawa będzie automatycznie wypływać, gdy urządzenie będzie gotowe.



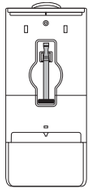
# Montáž/demontáž napěňovače mléka / Montaż/Demontaż spieniacza do mleka

CS
PL



1 Vyjměte nádržku na vodu

Wyjmij pojemnik na wodę.

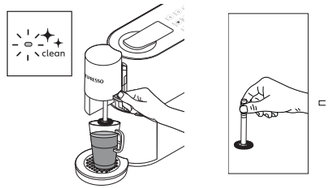


2 Vyjměte napěňovač mléka z jeho uložení za přístrojem.

Wyjmij spieniacz do mleka z obudowy z przodu urządzenia.

3 Zvedněte hlavu kávovaru. Do přípojky vložte napěňovač mléka a zatlačte jej na doraz. Jakmile takto připojíte napěňovač mléka, rozsvítí se tlačítka s recepty obsahující mléko.

Podnieś głowicę. Włóż spieniacz do mleka do złączki i popchnij go całkowicie. Przyciski przepisów na bazie mleka zaświecą się poi wykryciu spieniacza do mleka.

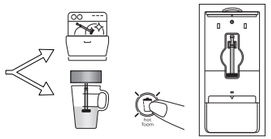



4 Po dokončení přípravy se výstražná kontrolka clean rozsvítí oranžově. Zvedněte hlavu a za úchop sejměte napěňovač mléka. Kontrolka „Clean“ zhasne.

Po zakończeniu napoju, światełka „clean” świecą się na pomarańczowo. Unieś wylewkę, wyjmij spieniacz do mleka za pomocą uchwytu. Kontrolka świetlna „Clean” (Wyczyść) zgaśnie.

Před manipulací s napěňovačem mléka počkejte, dokud příprava neskončí a nerozsvítí se kontrolka clean. Je důležité vzít napěňovač mléka za úchop k tomu určený, protože napěňovač mléka může být po přípravě horký.

Upewnij się, że przygotowanie napoju skończyło się i że światełko wskaźnika „clean” świeci się przed manipulowanie spieniaczem do mleka. Spieniacz do mleka należy brać za uchwyt przeznaczony do tego celu, gdyż sam spieniacz może być gorący po przygotowaniu napoju.




5 Je-li třeba vyčistit napěňovač mléka, umístěte hrnek *Nespresso* View se 100 ml čerstvé pitné vody pod hlavu stroje, vložte napěňovač mléka, spusťte hlavu a stiskněte tlačítko „Horká pěna“. Napěňovač mléka můžete také jednoduše umýt s ostatním nádobím. Vložte napěňovač mléka zpět do jeho uložení.

Aby wyczyścić spieniacz do mleka, umieść filiżankę *Nespresso* View ze 100 ml świeżej wody do picia pod wylewką urządzenia, włóż spieniacz, opuść wylewkę, a następnie naciśnij przycisk „hot foam” (gorąca para). Spieniacz do mleka można umyć też jak zwykłe naczynia. Umieść spieniacz do mleka w obudowie.

# CS Příprava receptů obsahujících mléko s hrnkem Nespresso VIEW (270 ml) / PL Przygotowania przepisów z mlekiem z kubkiem VIEW Nespresso (270 ml)

Pro dokonalou pěnu použijte studené UHT mléko nebo odstředěné či polotučné pasterizované mléko (o teplotě cca 4 °C).
Pro přípravu receptů obsahujících mléko můžete také použít sójový, mandlový nebo ovesný nápoj.
Objem mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka, jeho teplotě, šálku a poloze napěňovače mléka v hrnku.
Po přípravě každého receptu je nutné napěňovač mléka vyčistit. Viz sekce „Každodenní údržba".

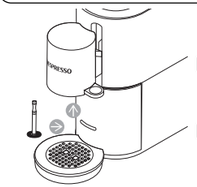
U receptů obsahujících kostky ledu či kousky čokolády dbejte na to, aby při přípravě nenarušovaly pohyb napěňovače mléka.
Při umísťování napěňovače mléka do hrnku se ujistěte, že se nedotýká stran nebo dna hrnku.
Aby nedošlo k přetečení, důrazně doporučujeme dodržovat následující pokyny.

By uzyskać idealną piankę, użyj odtłuszczonego lub półtłustego mleka UHT lub pasteryzowanego z lodówki (ok. 4°C).
Możesz użyć mleka sokowego, migdałowego lub koziego do przygotowania napojów.
Objętość pianki mleka zależy od rodzaju użytego mleka, jego temperatury, filiżanki i pozycji spieniacza do mleka w filiżance.
Zaleca się mycie spieniacza do mleka po każdym użyciu. Zapoznaj się z punktem „Codzienna konserwacja".

W przypadku przepisów z kostkami lodu, kawałkami czekolady, upewnij się, że nie utrudniają one ruchu spieniacza podczas przygotowania przepisu.
Umieszczając spieniacz w kubku, upewnij się, że nie dotyka on żadnej ścianki ani dna kubka.
Aby uniknąć przelania, zaleca się przestrzegania następujących instrukcji.

Pro dosažení dokonalých výsledků při přípravě receptů na bázi mléka doporučujeme použít hrnek *Nespresso* View (270 ml), který je součástí krabice a je k dostání také v *Nespresso* Boutique.

Aby uzyskać idealne rezultaty podczas przygotowania przepisów na bazie mleka, zaleca się używanie filiżanki VIEW *Nespresso* (270 ml) załączonej do pudełka i dostępnej w sklepie *Nespresso*.



1. Zvedněte hlavu kávovaru pomocí rukojeti a vložte napěňovač mléka.

Viz sekce „Montáž/demontáž napěňovače mléka".

Podnieś głowicę za pomocą uchwytu i włóż spieniacz do mleka.

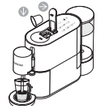
Zapoznaj się z częścią „Montaż/Demontaż spieniacza do mleka".

2. Vložte do hrnku *Nespresso* VIEW ingredience a mléko podle receptu, který chcete připravit (viz stránka s recepty). Hrnek umístěte pod hlavu kávovaru a spusťte hlavu tak, aby byl napěňovač mléka ponořen.

Włóż składniki i mleka zgodnie z przepisem, który chcesz przygotować w filiżance VIEW (zob, strony z przepisami). Włóż ją pod głowicę i opuść głowicę, aż spieniacz mleka zanurzy się.



Příprava receptů obsahujících mléko s hrnkem Nespresso VIEW (270 ml) / Przygotowania przepisów z mlekiem z kubkiem VIEW Nespresso (270 ml)



3. Pouze při přípravě receptu obsahujícího mléko s kávou zcela zvedněte páčku a vložte kapsli. Zavřete víko.

Tylko przygotowując przepis z mleka z kawą; podnieś całkowicie dźwignię i włóż kapsułkę. Zamknij dźwignię.

4. Stiskněte tlačítko receptu. Napěňování mléka se spustí automaticky. Tlačítko zvoleného receptu během přípravy pomalu bliká.

Wcisnąć przycisk przepisu. Pienienie mleka rozpoczyna się automatycznie. Wybrany przycisk przepisu miga powoli podczas przygotowania.

5. Pouze při přípravě receptu s kávou: jakmile je mléko napěněno, začne automaticky vytékat káva.

Na konci přípravy se rozsvítí tlačítko espresso, které umožňuje doplnění kávy.

Tylko przygotowując przepis z kawą: po spienieniu mleka kawa zacznie automatycznie wypływać.

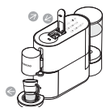
Przycisk Espresso zaświeci się na zakończenie przygotowania, by uzupełnić kawę.

6. Po dokončení přípravy se rozsvítí oranžová kontrolka clean. Zvedněte hlavu kávovaru a za úchop sejměte napěňovač mléka. Kontrolka „Clean" zhasne. Umyjte napěňovač mléka v myčce nebo ručně. Vložte napěňovač mléka zpět do místa jeho uložení.

Před manipulací s napěňovačem mléka počkejte, dokud příprava neskončí a nerozsvítí se kontrolka clean. Je důležité, abyste napěňovač mléka vzali za úchop k tomu určený, protože může být po přípravě nápoje horký.

Po zakończeniu napoju, światełka wskaźnika „clean" świecą się na pomarańczowo. Unieś wylewkę, wyjmij spieniacz do mleka za pomocą uchwytu. Kontrolka świetlna „Clean" (Wyczyść) zgaśnie. Wyczyść spieniacz do mleka w zmywarce do naczyń lub ręcznie. Włóż spieniacz do obudowy.

Upewnij się, że przygotowanie napoju skończyło się i że światełko wskaźnika „clean" świeci się przed manipulowanie spieniaczem do mleka. Spieniacz do mleka należy brać za uchwyt przeznaczony do tego celu, gdyż sam spieniacz może być gorący po przygotowaniu napoju.



7. Vezměte šálek. Po přípravě receptu s kávou zvedněte a zavřete páčku, aby se vysunula kapsle.

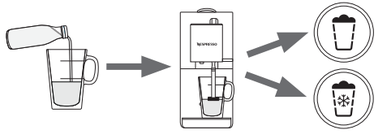
Zdejmij filiżankę. Podnieś i zamknij dźwignię, by wyjąć kapsułkę, gdy przygotowujesz przepis z kawą.

# CS Příprava receptů obsahujících mléko s hrnkem Nespresso VIEW (270 ml) / PL Przygotowania przepisów z mlekiem z kubkiem VIEW Nespresso (270 ml)

| | Množství mléka/ Mleko | Ingredience/ Składniki | Výchozí množství kávy/ Domyślna ilość kawy |
|---|---|---|---|
| Hot foam/ Horká pěna/ Gorąca pianka | 100 ml | | |
| Cold foam/ Studená pěna/ Zimna pianka | 100 ml | | |
| Cappuccino | 80 ml | | 25 ml |
| Latte macchiato | 100 ml | | 40 ml |
| Mocha | 100 ml | Čokoláda *Nespresso* nakrájená na kousky 20 g/ Czekolada *Nespresso* pokrojona na kawałki 20 g | 25 ml |
| Iced frappé / Ledové Frappé | 80 ml | 2 x 15 g kostek ledu/ 2 x kostki lodu 15 g | 25 ml |

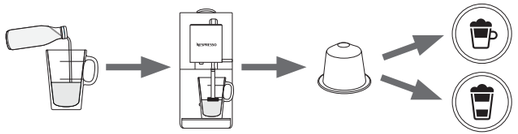
Hot foam
Horká pěna
Gorąca pianka

Cold foam
Studená pěna
Zimna pian

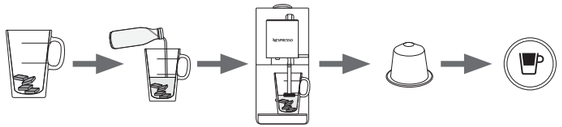


Cappuccino

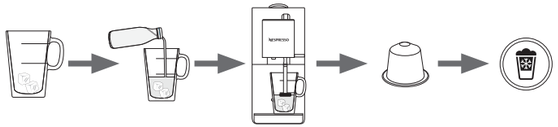
Latte macchiato



Mocha



Iced frappé





# Příprava receptů obsahujících mléko s použitím vlastního šálku/ Przygotowania przepisów z mlekiem z własną filiżanką

CS PL

Pro dokonalou pěnu použijte studené UHT mléko nebo odstředěné či polotučné pasterizované mléko (o teplotě cca 4 °C).
Pro přípravu receptů obsahujících mléko můžete také použít sójový, mandlový nebo ovesný nápoj.
Objem mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka, jeho teplotě, šálku a poloze napěňovače mléka v šálku.
Po přípravě každého receptu je nutné napěňovač mléka vyčistit. Viz sekce „Každodenní údržba".

U receptů obsahujících kostky ledu či kousky čokolády dbejte na to, aby při přípravě nenarušovaly pohyb napěňovače mléka.
Při umísťování napěňovače mléka do šálku se ujistěte, že se nedotýká stran nebo dna hrnku.
Aby nedošlo k přetečení, důrazně doporučujeme dodržovat následující pokyny.

By uzyskać idealną piankę, użyj odtłuszczonego lub półtłustego mleka UHT lub pasteryzowanego z lodówki (ok. 4°C).
Możesz użyć mleka sokowego, migdałowego lub koziego do przygotowania napojów.
Objętość pianki mleka zależy od rodzaju użytego mleka, jego temperatury, filiżanki i pozycji spieniacza do mleka w filiżance.
Zaleca się mycie spieniacza do mleka po każdym użyciu. Zapoznaj się z punktem „Codzienna konserwacja".

W przypadku przepisów z kostkami lodu, kawałkami czekolady, upewnij się, że nie utrudniają one ruchu spieniacza podczas przygotowania przepisu.
Umieszczając spieniacz w filiżance, upewnij się, że nie dotyka on żadnej ścianki ani dna filiżanki.
Aby uniknąć przelania, zaleca się przestrzegania następujących instrukcji.

Pokud použijete **svůj vlastní šálek**, je třeba dodržet tyto **4 pokyny**, aby bylo dosaženo požadované kvality a při přípravě nedošlo k přetečení.
Gdy używasz **własnej filiżanki**, należy postępować zgodnie z tymi **4 zasadami**, by zapewnić jakość przepisu i uniknąć przelania podczas przygotowania.

N°1

❶ Šálek se nesmí v horní části rozšiřovat.
Filiżanka nie powinna mieć lejkowatego kształtu.

N°2

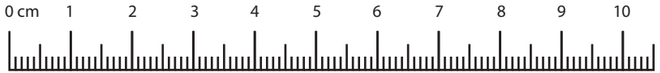
❷ Šálek musí mít v průměru alespoň 7 cm (použijte níže uvedené pravítko).
Jej średnica powinna wynosić co najmniej 7 cm (użyj poniższej linijki).

N°3

❸ Na recepty obsahující horké mléko vždy použijte nejméně 80 ml mléka.
W przypadku przepisów z gorącym mlekiem zawsze używaj minimum 80 ml mleka.

N°4

❹ Množství mléka nesmí být nikdy větší než půlka šálku.
Ilość mleka nie może wypełnić więcej niż połowę filiżanki.



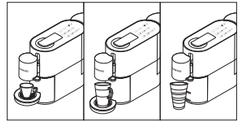
# CS Příprava receptů obsahujících mléko s použitím vlastního šálku/
# PL Przygotowania przepisów z mlekiem z własną filiżanką

❶ Zvedněte hlavu přístroje a umístěte napěňovač mléka.

ℹ Viz sekce „Montáž/demontáž napěňovače mléka“.

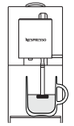
Podnieś głowicę urządzenia i włóż spieniacz do mleka.

ℹ Zapoznaj się z częścią „Montaż/Demontaż spieniacza do mleka”.



❷ Umístěte odkapávací misku do horní polohy. Pokud je hrnek příliš vysoký na to, aby se vešel pod hlavu přístroje, uveďte odkapávací misku do dolní polohy nebo ji odstraňte.

Ustaw tackę ociekową w wysokiej pozycji. Jeśli kubek jest zbyt wysoki, by włożyć go pod głowicę urządzenia, ustaw tackę ociekową w niskiej pozycji lub wyjmij ją.



❸ Vložte do šálku ingredience a mléko podle receptu, který chcete připravit, umístěte jej pod hlavu přístroje a spusťte ji.

Do filiżanki włóż składniki i mleko zgodnie z przepisem, który chcesz przygotować. Włóż ją pod głowicę urządzenia i opuść.

❹ Pokud není napěňovač mléka ponořen v mléce, doplňte mléko tak, aby bylo na úrovni napěňovače mléka. Množství mléka nesmí být nikdy větší než půlka šálku.

Jeśli spieniacz do mleka nie jest zanurzony w mleku, zmień ilość mleka tak, by dotykał spieniacza. Mleko nie może wypełnić więcej niż połowę filiżanki.

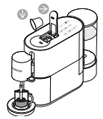
## Mléčné recepty s použitím vlastního šálku/Przepisy mleczne dla Twojej własnej filiżanki

| | | Množství mléka/Mleko | Ingredience/Składniki | Výchozí množství kávy/ Domyślna ilość kawy |
|---|---|---|---|---|
| | Hot foam/ Horká pěna/ Gorąca pianka | Závisí na modelu/ W zależności od filiżanki (min 80 ml)/ (min. 80ml) | | |
| | Cold foam/ Studená pěna/ Zimna pianka | | | |
| | Cappuccino | | | 25 ml |
| | Latte macchiato | | | 40 ml |
| | Mocha | | Čokoláda *Nespresso* nakrájená na kousky 20 g/ Czekolada *Nespresso* pokrojona na kawałki 20 g | 25 ml |
| | Iced frappé / Ledové Frappé | | 2 x 15 g kostek ledu/2 x kostki lodu 15 g | 25 ml |



Příprava receptů obsahujících mléko s použitím vlastního šálku/
Przygotowania przepisów z mlekiem z własną filiżanką





❺ Pouze při přípravě receptu obsahujícího mléko s kávou zcela zvedněte páčku a vložte kapsli. Zavřete páčku.

Tylko przygotowując przepis z mleka z kawą; podnieś całkowicie dźwignię i włóż kapsułkę. Zamknij dźwignię.

❻ Stiskněte tlačítko receptu. Napěňování mléka se spustí automaticky. Tlačítko zvoleného receptu během přípravy pomalu bliká.

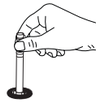
Wcisnąć przycisk przepisu. Pienienie mleka rozpoczyna się automatycznie. Wybrany przycisk przepisu miga powoli podczas przygotowania.

❼ Pouze při přípravě receptu s kávou: jakmile je mléko napěněno, začne automaticky vytékat káva.

ℹ Na konci přípravy se rozsvítí tlačítko espresso, které umožňuje doplnění kávy.

Tylko przygotowując przepis z kawą: po spienieniu mleka kawa zacznie automatycznie wypływać.

ℹ Przycisk Espresso zaświeci się na zakończenie przygotowania, by uzupełnić kawę.



❽ Po dokončení přípravy se rozsvítí oranžová kontrolka clean. Zvedněte hlavu kávovaru a za úchop sejměte napěňovač mléka. Kontrolka „Clean“ zhasne. Vyčistěte napěňovač mléka.

ℹ Před manipulací s napěňovačem mléka počkejte, dokud příprava neskončí a nerozsvítí se kontrolka clean. Je důležité, abyste napěňovač mléka vzali za úchop k tomu určený, protože může být po přípravě nápoje horký.

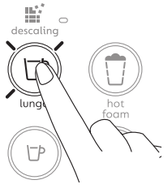
Po zakończeniu napoju, światełka wskaźnika „clean” świecą się na pomarańczowo. Unieś wylewkę, wyjmij spieniacz do mleka za pomocą uchwytu. Kontrolka świetlna „Clean” (Wyczyść) zgaśnie. Wyczyść spieniacz do mleka.

ℹ Upewnij się, że przygotowanie napoju skończyło się i że światełko wskaźnika „clean” świeci się przed manipulowanie spieniaczem do mleka. Spieniacz do mleka należy brać za uchwyt przeznaczony do tego celu, gdyż sam spieniacz może być gorący po przygotowaniu napoju.

❾ Vezměte šálek. Po přípravě receptu s kávou zvedněte a zavřete páčku, aby se vysunula kapsle.

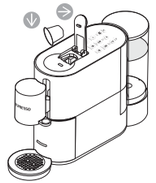
Zdejmij filiżankę. Podnieś i zamknij dźwignię, by wyjąć kapsułkę, gdy przygotowujesz przepis z kawą.

# Naprogramování množství kávy/Programowanie objętości kawy



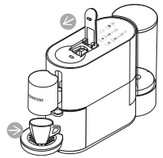

❶ Zapněte přístroj stisknutím jednoho z tlačítek pro druh kávy (ristretto, espresso, lungo).

Włącz urządzenie wciskając jeden z przycisków kawy (Ristretto, Espresso, Lungo).



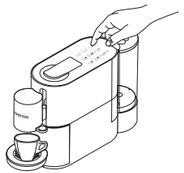
❷ Úplně zvedněte páčku a vložte kapsli.

Podnieś całkowicie dźwignię i włóż kapsułkę.



❸ Stlačte páčku dolů a umístěte pod výpusť kávy šálek.

Zamknij dźwignię i włóż filiżankę pod wylot do kawy.



❹ Stiskněte a podržte tlačítko ristretto, espresso nebo lungo. Po dosažení požadovaného množství jej uvolněte.

Wciśnij i przytrzymaj przycisk Ristretto, Espresso lub Lungo Zwolnij przycisk jak tylko zostanie osiągnięta żądana objętość.

❺ Naprogramované tlačítko 3krát rychle zabliká pro potvrzení nového nastavení. Množství kávy je nyní uloženo.

Zaprogramowany przycisk szybko miga trzykrotnie, by potwierdzić nowe ustawienie. Poziom pojemności kawy jest teraz przechowywany.

| Recepty/ Przepisy | Nastavení času/ Ustawienia fabryczne | Naprogramovatelné množství/ Programowana ilość |
|---|---|---|
| Ristretto | 25 ml | Od 15 do 35 ml |
| Espresso | 40 ml | Od 35 do 70 ml |
| Lungo | 110 ml | Od 70 do 150 ml |

**POZNÁMKA**: pro ristretto, espresso a lungo doporučujeme zachovat tovární nastavení, abyste při použití vlastního šálku u černé kávy dosáhli co nejlepší kvality.

**UWAGA**: zalecamy zachowanie ustawień fabrycznych dla Ristretto, Espresso i Lungo, by zapewnić najlepsze rezultaty dla wszystkich czarnych kaw.

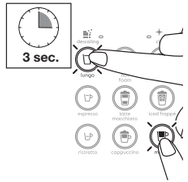


# Resetování do továrního nastavení/Resetuj do fabrycznych wartości



❶ Zapněte přístroj stisknutím jednoho z tlačítek pro druh kávy (ristretto, espresso, lungo).

Włącz urządzenie wciskając jeden z przycisków kawy (Ristretto, Espresso, Lungo).




❷ Na 3 vteřiny současně stiskněte tlačítko lungo a mocha, čímž dojde k aktivování nabídky tovární nastavení. Tlačítko lungo a mocha 3krát zabliká.

Wciśnij jednocześnie przyciski Lungo i Mocha przez 3 sekundy, by włączyć menu Ustawienia fabryczne. Przyciski Lungo i Mocha migają trzykrotnie.

❸ Obnoví se tovární nastavení. Přístroj automaticky ukončí režim nabídky tovární nastavení.

Ustawienia fabryczne zostały przywrócone. Urządzenie opuści automatycznie tryb Ustawienia fabryczne.

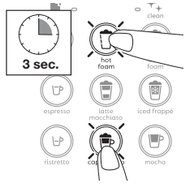
# Nastavení automatické úspory energie/Ustawienie automatycznego oszczędzania energii

Přístroj se po 9 minutách nepoužívání automaticky vypne.

Urządzenie przejdzie automatycznie w tryb OFF po 3 minutach nieużywania.

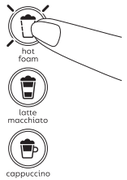
1 Zapněte přístroj stisknutím jednoho z tlačítek pro druh kávy (ristretto, espresso, lungo).

Włącz urządzenie wciskając jeden z przycisków kawy (Ristretto, Espresso, Lungo).




2 Na 3 vteřiny současně stiskněte tlačítko hot foam (horká pěna) + cappuccino, čímž přejdete do nabídky „Nastavení automatické úspory energie“: rozsvítí se výstražné kontrolky descaling a clean a tlačítka hot foam (horká pěna), latte macchiato a cappuccino začnou blikat.

Wciśnij jednocześnie przycisk Gorąca pianka i Cappuccino przez 3 sekundy, by przejść do menu Ustawienie automatycznego oszczędzania energii: światełka „descaling” i „clean” świecą się i przycisk gorąca pianka, Latte Macchiato i Cappuccino migają.




3 Stiskněte jedno z tlačítek hot foam (horká pěna), latte macchiato a cappuccino a zvolte požadovaný čas automatického vypnutí. Na naprogramování požadované hodnoty stisknutím příslušného tlačítka máte 15 vteřin.

Wciśnij jeden z przycisków Gorąca pianka, Latte Macchiato i Cappuccino, by wybrać żądany czas automatycznego wyłączania. Masz 15 sekund, by zaprogramować żądaną wartość wciskając odpowiednie przyciski.

12 automatických programů/Automatyczne wyłączanie

| | |
|---|---|
| Hot foam / Horká pěna | 3 min. |
| Latte Macchiato | 9 min. tovární nastavení/Ustawienia fabryczne 9 min. |
| Cappuccino | 3 hodiny/3 godziny |

4 Naprogramované tlačítko 3krát blikne pro potvrzení nově zvolené hodnoty.

Zaprogramowany przycisk miga trzykrotnie, by potwierdzić nową, wybraną wartość.

5 Přístroj automaticky ukončí režim nabídky „Nastavení automatické úspory energie“.
**POZNÁMKA**: režim nabídky „Nastavení automatické úspory energie“ se deaktivuje po 15 vteřinách nečinnosti.

Urządzenie opuści automatycznie tryb Ustawienie automatycznego oszczędzania energii.
**UWAGA**: tryb Ustawienie automatycznego oszczędzania energii wyłącza się po 15 sekundach niedziałania.

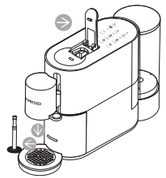


# Údržba/Codzienna konserwacja



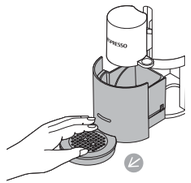
K čištění nepoužívejte čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo rozpouštědla. K čištění povrchu přístroje použijte neabrazivní vlhký hadřík a jemný čisticí prostředek. Součásti přístroje nikdy neumývejte v myčce na nádobí, s výjimkou napěňovače a nádobky na kapsle.

Nie używaj mocnych ani rozpuszczalnikowych produktów czyszczenia. Używaj nie szorstkiej, wilgotnej szmatki i delikatnego środka do czyszczenia powierzchni urządzenia. Nie myj części urządzenia w zmywarce do naczyń, za wyjątkiem spieniacza do mleka i pojemnika na kapsułki.



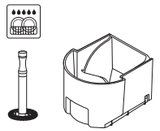
1 K vysunutí kapsle zvedněte a spusťte páčku. Odstraňte napěňovač mléka.

Podnieś i zamknij dźwignię, by usunąć kapsułkę. Wyjmij spieniacz do mleka.



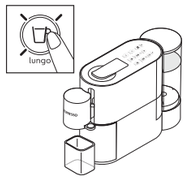
2 Jemně popotáhněte za odkapávací misku, abyste současně odstranili odkapávací základnu a nádobku na kapsle. Vyprázdněte je, opláchněte pitnou vodou, osušte čistým vlhkým hadříkem a pak je vložte zpět na místo.

Delikatnie pociągnij tackę ociekową, by wyjąć jednocześnie podstawę do ociekania i pojemnik na kapsułki. Opróżnij je, opłukaj w wodzie, wysusz za pomocą czystej, wilgotnej szmatki i włóż z powrotem na miejsce.



Napěňovač mléka a nádobku na kapsle lze mýt v myčce.

Spieniacz do mleka i pojemnik na kapsułki można myć w zmywarce do naczyń.




3 Vyjměte nádržku na vodu a naplňte ji čerstvou pitnou vodou. Pod výpusť na kávu umístěte nádobku (600 ml), stiskněte tlačítko lungo a přístroj propláchněte.

Wyjmij pojemnik na wodę, napełnij go świeżą, pitną wodą. Włóż pojemnik pod wylot kawy (600 ml), wciśnij przycisk Lungo, by opłukać urządzenie.

4 Vyčistěte výpusť na kávu a přípojku napěňovače mléka pomocí čistého vlhkého hadříku.

Wyczyść wylot kawy i złącze spieniacza do mleka za pomocą czystej, wilgotnej szmatki.

5 Vyčistěte přístroj pomocí čistého vlhkého neabrazivního hadříku.

Wyczyść urządzenie za pomocą czystej, wilgotnej i nie szorstkiej szmatki.

CS
PL

# Odvápnění/Usuwanie kamienia

**Pokud přístroj signalizuje**, že je nutné provést odvápnění (trvalé rozsvícení výstražné kontrolky descaling), proveďte odvápnění. **V opaůném půípadů se přístroj z bezpeůnostních důvodů zablokuje.**

**Usuwanie kamienia jest obowiůzkowe**, gdy urządzenie oznacza, że jest to wymagane (stałe światełko wskaźnika alarmu „descaling”). **Urzůdzenie blokuje siů samoczynnie aů do usuniůcia kamienia.**

Důležité bezpečnostní pokyny

- Pro zajištění správného provozu přístroje po celou dobu jeho životnosti a pro zachování stejné kvality kávy jako první den doporučujeme dodržet následující pokyny. Odstranění vodního kamene musí být provedeno, když kávovar signalizuje, že je nutné ho provést (bliká výstražná kontrolka descaling). Pokud odvápnění není provedeno, po 30 cyklech se kontrolka descaling trvale rozsvítí a přístroj se za účelem ochrany vnitřních komponentů zablokuje, dokud jej neodvápníte.
- Přístroj *Nespresso* sám upozorní na nutnost provést odvápnění, a to na základě množství použité vody a její tvrdosti. Tvrdost vody je stanovena při prvním použití pomocí proužku k testování tvrdosti vody. (viz „Nastavení tvrdosti vody“ ).

Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa

- Aby zapewnić poprawne działanie urządzenia przez cały okres użytkowania i by zachować idealny smak kawy, jak w pierwszym dniu, zalecamy wykonywać następujące instrukcje. Usuwanie kamienia jest obowiązkowe, gdy urządzenie oznacza, że jest to wymagane (migające światełko wskaźnika alarmu „descaling”). Aby chronić wewnętrzne części urządzenia, jeśli kamień nie jest usunięty, po 30 cyklach, światełko wskaźnika alarmu „descaling” świeci się światłem ciągłym i urządzenie blokuje się samoczynnie aż do usunięcia kamienia.
- Urządzenie *Nespresso* określa moment, gdy usunięcie kamienia jest niezbędne, na podstawie jakości zużytej wody oraz jej poziomu twardości. Poziom ten jest określony podczas pierwszego użycia za pomocą papierka testowego do twardości wody. (Zapoznaj się z „Ustawianie twardości wody.)

Proces odvápnění trvá přibližně 25 minut a skládá se z 20minutového cyklu odvápnění a 5minutového cyklu oplachování.

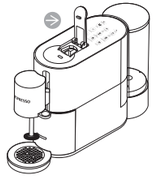
Během cyklu odvápnění je nutná vaše přítomnost, protože budete vyzváni k provedení několika úkonů.

Proces usuwania kamienia trwa około 25 minut, w tym cykl 20 minut usuwania kamienia i cykl 5 minut płukania.

Podczas cyklu usuwania kamienia obecność użytkownika jest niezbędna, gdyż należy wykonać pewne czynności.

❶ Odvápněte přístroj, když bliká výstražná kontrolka descaling.

Gdy światełko wskaźnika alarmu „descaling” miga należy usunąć kamień z urządzenia.



❷ K vysunutí kapsle zvedněte a spusťte páčku.

Podnieś i zamknij dźwignię, by usunąć kapsułkę.

❸ Vyprázdněte odkapávací misku, odkapávací základnu a nádobku na kapsle. Naplňte nádržku na vodu 500 ml čerstvé pitné vody. Nalijte do nádržky na vodu 1 sáček tekutého odvápňovacího prostředku *Nespresso*.

Opróżnij tackę ociekową, podstawę do ociekania i pojemnik na kapsułki. Napełnij pojemnik 500 ml świeżą wodą. Wsyp 1 torebkę środka do usuwania kamienia w płynie *Nespresso* do pojemnika na wodę.



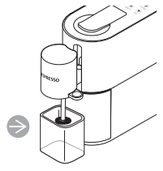
# Odvápnění/Usuwanie kamienia

❹ Vložte napěňovač mléka.

Viz sekce „Montáž/demontáž napěňovače mléka“.

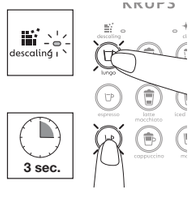
Włóż spieniacz do mleka.

Zapoznaj się z częścią „Montaż/Demontaż spieniacza do mleka“.



❺ Pod hlavu kávovaru umístěte nádobku o minimálním objemu 1 l.

Włóż pojemnik minimum 1 l pod głowicę.




❻ Do nabídky odvápnění se dostanete tak, že na 3 vteřiny současně stiskněte tlačítka lungo + ristretto. Obě tlačítka začnou blikat. Pro spuštění programu odvápnění stiskněte znovu stejná tlačítka.

Během celého procesu odvápňování svítí výstražná kontrolka descaling oranžově.

V režimu odvápnění musí být proveden celý níže uvedený postup, aby se přístroj mohl vrátit do normálního režimu. Jakékoli přerušení (zastavení přístroje, výpadek proudu atd.) vrátí kávovar na začátek fáze odvápnění.

Aby przejść do tryby usuwania kamienia, wciśnij jednocześnie przyciski Lungo + Ristretto przez 3 sekundy. Oba przyciski migają. Aby uruchomić program usuwania kamienia, wciśnij ponownie te same przyciski.

Światełko wskaźnika alarmu „descaling” świeci się stałym światłem na pomarańczowo podczas całego procesu usuwania kamienia.

W trybie usuwania kamienia należy postępować zgodnie z poniższą procedurą, by urządzenie mogło powrócić do normalnego trybu. Wszelkie przerwanie (zatrzymanie urządzenia, brak zasilania, itp). spowoduje powrót urządzenia do początku procesu usuwania kamienia.

❼ Odvápňovací kapalina sestřídavě vypustí z vývodu na kávu a napěňovače mléka.

Płyn do usuwania kamienia wypływa naprzemiennie z wylotu kawy i spieniacza do mleka.

❽ Po dokončení cyklu odvápnění (nádržka na vodu je prázdná) začnou blikat tlačítka lungo + ristretto.

Po zakończeniu cyklu usuwania kamienia (pojemnik na wodę jest pusty), przyciski Lungo + Ristretto migają.

# Odvápnění/Usuwanie kamienia

9 Vypláchněte nádržku na vodu a naplňte ji po okraj pitnou vodou.

Opłucz pojemnik na wodę i napełnij go całkowicie świeżą, pitną wodą.

10 Znovu stiskněte tlačítka lungo + ristretto. Vyplachování pokračuje přes výpusť kávy a napěňovač mléka. Blikají tlačítka lungo + ristretto.

Wciśnij ponownie przyciski Lungo + Ristretto. Opróżnianie kontynuuje przez wulot do kawy i spieniacz do mleka. Przyciski Lungo + Ristretto migają.

11 Po propláchnutí je přístroj připraven k použití a výstražná kontrolka descaling přestane blikat. Vyjměte napěňovač mléka a vložte ho do místa jeho uložení. Naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu.

Po zakończeniu opróżniania rządzenie powraca do trybu gotowości i światełko wskaźnika alarmu „descaling" gaśnie. Wyjmij spieniacz do mleka i przechowuj w obudowie. Napełnij pojemnik świeżą wodą pitną.

12 Kávovar omyjte vlhkým hadříkem. Odvápnění stroje bylo dokončeno.

Wyczyść urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Usuwanie kamienia zakończono.

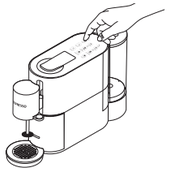


# Aktivační proces po vyprázdnění nebo deaktivačním procesu/ Zasysanie, po opróżnieniu lub odsysanie



Tato funkce z přístroje vypustí vzduch, aby byla zajištěna požadovaná kvalita nápojů. Pokud je v přístroji vzduch, může z bezpečnostních důvodu dojít k zablokování kávovaru.

Funkcja ta opróżnia powietrze z urządzenia, by zapewnić jakość przygotowanych napojów. W celach bezpieczeństwa urządzenie może zablokować używanie, jeśli w środku znajduje się powietrze.



1 Vložte napěňovač mléka. Zapněte přístroj tak, že na 1 vteřinu stisknete 1 z 9 tlačítek.

⚠ Před zahájením postupu musí být vložen napěňovač mléka.

Włóż spieniacz do mleka. Włącz urządzenie wciskając jeden z 9 przycisków przez 1 sekundę.

⚠ Spieniacz do mleka musi być włożony przed rozpoczęciem procedury.

2 Neustále bliká 9 tlačítek receptů.

9 przycisków przepisów miga non stop.

3 Pod hlavu kávovaru umístěte nádobku (600 ml).

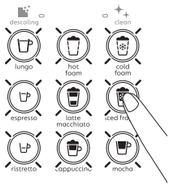
Włóż pojemnik (600 ml) pod głowicę urządzenia.

4 Zvedněte páčku a ponechte ji v otevřené poloze.

Podnieś dźwignię i pozostaw ją w otworzonej pozycji.

5 Naplňte nádržku na vodu a vložte ji zpět na místo.

Napełnij pojemnik i umieść go ponownie na miejscu.




6 Stiskněte 1 z 9 tlačítek. 9 tlačítek rychle bliká.

Wciśnij jeden z 9 przycisków. 9 przycisków szybko miga.

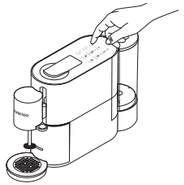
7 Z napěňovače může pár vteřin vytékat voda.

Trochę wody może wyciekać ze spieniacza do mleka przez kilka sekund.

8 Po dokončení aktivačního procesu se přístroj vrátí do režimu „Připraven k použití".

Po zakończeniu zasysania urządzenie powróci do trybu „Gotowe do używania".

# CS Vyprázdnění systému před obdobím nepoužívání, na ochranu před mrazem nebo před opravou/
# PL Opróżnienie systemu przed okresem nieużywania, ochrony przed mrozem lub przed naprawą

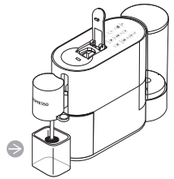


❶ Vložte napěňovač mléka. Zapněte přístroj tak, že na 1 vteřinu stisknete 1 z 9 tlačítek.

⚠ Před zahájením postupu musí být vložen napěňovač mléka.

Włóż spieniacz do mleka. Włącz urządzenie wciskając jeden z 9 przycisków przez 1 sekundę.

⚠ Spieniacz do mleka musi być włożony przed rozpoczęciem procedury.



❷ Vyjměte nádrž na vodu K vysunutí kapsle zvedněte páčku. Nechte páčku otevřenou. Pod hlavu kávovaru umístěte nádobku (600 ml).

Wyjmij pojemnik na wodę. Podnieś żwignię, by usunąć kapsułkę. Pozostaw dźwignię otworzoną. Włóż pojemnik (600 ml) pod głowicę.

❸ Na 3 vteřiny současně stiskněte tlačítka cold foam + ristretto: obě tlačítka začnou blikat.

Wciśnij jednocześnie przyciski Zimna pianka + Ristretto przez 3 sekundy: oba przyciski migają.

❹ Současně na 3 vteřiny znovu stiskněte tlačítko cold foam + ristretto:

⚠ Během vyprazdňování může z výpusti kávy a napěňovače mléka vycházet pára.

Jednocześnie ponownie wciśnij przyciski Zimna pianka + Ristretto.

⚠ Z wylotu kawy i spieniacza do mleka może wydostawać się trochę pary podczas opróżniania.

❺ Tlačítka pomalu blikají a probíhá vyprazdňování.

Przyciski migają powoli i opróżnianie jest w trakcie.

❻ Po vyprázdnění obě tlačítka 3krát zablikají a přístroj se automaticky vypne.

Po zakończeniu opróżniania oba przyciski migają trzykrotnie u urządzenie automatycznie się wyłączy.

❼ Zavřete páčku. Vyjměte nádobku, napěňovač mléka, odkapávací misku, nádobku na kapsle a odkapávací základnu. Vyčistěte je.

Zamknij dźwignię. Wyjmij pojemnik, spieniacz do mleka, tackę ociekową, pojemnik na kapsułki i podstawę do ociekania. Wyczyścić je.



# Řešení problémů

CS

Prostřednictvím mobilní aplikace *Nespresso* a na adrese www.nespresso.com jsou k dispozici videa - viz část „Služby“.

| | |
|---|---|
| Nesvítí žádné tlačítko ani kontrolka. | - Zkontrolujte zásuvku, zástrčku, napětí a pojistku.<br>- Zapněte přístroj tak, že na 1 vteřinu stisknete 1 z 9 tlačítek.<br>- Pokud problém přetrvává, obraťte se na zákaznický servis. |
| Varovná kontrolka descaling bliká oranžově a tlačítka pro nápoje na bázi mléka fungují. | - Je třeba provést odvápnění: zbývá několik cyklů, než se přístroj zablokuje. Kávovar odvápněte. |
| Když stisknete tlačítko receptu, nespustí se a bliká výstražná kontrolka descaling a tlačítka lungo a ristretto. | - Přístroj je v bezpečnostním režimu na ochranu před vodním kamenem; nelze jej používat. Kávovar odvápněte viz sekce „Odvápnění“. |
| Během odvápnění blikají tlačítka lungo + ristretto. a svítí kontrolka descaling. | - Nádržka na vodu je prázdná, ale cyklus odvápnění není dokončen. Vypláchněte nádržku na vodu a po okraj ji naplňte čerstvou pitnou vodou. Pro obnovení cyklu stiskněte tlačítka lungo + ristretto. |
| 9 tlačítek neustále rychle bliká. | - Nádržka na vodu je prázdná. Několik receptů za sebou bylo spuštěno bez vody v nádržce; po stisknutí libovolného tlačítka se spustí aktivační proces. Nalijte vodu do nádržky na vodu. Vložte pod hlavu napěňovač mléka a nádobku. Stiskněte libovolné tlačítko. Dejte pozor, z přípojky napěňovače mléka bude po dobu několika sekund vycházet voda a pára. Pokud jste napěňovač mléka ztratili, stiskněte a na 3 sekundy podržte tlačítka Espresso a Ledové frappé. |
| Během přípravy rychle bliká tlačítko receptu. | - Nádržka na vodu je prázdná. Naplňte nádržku na vodu. |
| Mléčné pěny je málo. | - Použijte chlazené odstředěné nebo polotučné mléko (o teplotě cca 4 °C).<br>- Po každé přípravě opláchněte napěňovač mléka.<br>- Odvápněte stroj (viz sekce „Odvápnění“).<br>- Viz sekce „Příprava mléčných receptů“.<br>- Správně vycentrujte šálek vzhledem ke stroji.<br>- Vyčistěte přípojku napěňovače mléka. |
| Nerozsvítila se tlačítka receptů na bázi mléka. | - Nastavte napěňovač mléka tak, aby se rozsvítila všechna tlačítka. |
| Mléko během přípravy přetéká z hrnku. | - Před zahájením přípravy receptů na bázi mléka si za účelem úpravy množství mléka nebo zvolení vhodnějšího hrnku prostudujte část „Příprava mléčných receptur. |
| Výstražná kontrolka clean trvale oranžově svítí. | - Odstraňte napěňovač mléka. Opláchněte. |
| Páčku nelze úplně sklopit. | - Vyprázdněte nádobku na kapsle. Ujistěte se, že v nádobce na kapsle se nezablokovala žádná kapsle. |
| Netěsnost kolem kapsle (voda v nádobce na kapsle). | - Správně vložte kapsli. V případě úniku se obraťte na společnost *Nespresso*. |
| Káva neteče, voda neteče. | - Nádržka na vodu je prázdná.<br>- V případě potřeby proveďte odvápnění, viz sekce „Odvápnění“. |
| Káva vytéká velmi pomalu. | - Průtok závisí na typu kapsle.<br>- V případě potřeby proveďte odvápnění, viz odstavec „Odvápnění“. |
| Nevytéká káva, vytéká pouze voda (přestože byla vložena kapsle). | - Obraťte se na společnost *Nespresso*. |
| Nápoj není dostatečně horký. | - Předehřejte si hrnek.<br>- Propláchněte přístroj.<br>- V případě potřeby proveďte odvápnění, viz sekce „Odvápnění“. |
| Nelze přejít do režimu nabídky (např. „Odvápnění“, „Nastavení automatické úspory energie“). | - Zapněte přístroj.<br>- Na 3 vteřiny současně stiskněte příslušná tlačítka.<br>- Zapojte/odpojte přístroj do/ze zásuvky.<br>- Pokud problém přetrvává, obraťte se na zákaznický servis. |
| Nepravidelné blikání. | - Pošlete přístroj do servisního střediska nebo se obraťte na společnost *Nespresso*. |
| 9 tlačítek současně bliká po dobu 10 vteřin a přístroj se vypne. | - Signalizace poruchy: zajistěte opravu přístroje nebo se obraťte na společnost *Nespresso*. |

# Rozwiązywanie problemów

W aplikacji mobilnej *Nespresso* lub na stronie www.nespresso.com znajdują się wideo - Zapoznaj się z działem „Usługi".

| | |
|---|---|
| Brak światła na przyciskach i wskaźniku. | - Sprawdź wylot, wtyczkę, napięcie i bezpieczniki.<br>- Włącz urządzenie wciskając jeden z 9 przycisków przez 1 sekundę.<br>- Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktować się z *Nespresso*. |
| Alarm „descaling" miga na pomarańczowo i przyciski napojów na bazie mleka działają. | - Należy osunąć kamień: kilka cyklów pozostało zanim urządzenie samoczynnie się zablokuje. Usuń kamień z urządzenia. |
| Po wciśnięciu przycisku przepisu, przygotowanie nie uruchamia się i przycisku alarmu „descaling", Lungo i Ristretto migają. | - Urządzenie jest w trybie zabezpieczenia przed kamieniem, używanie jest zablokowane. Usuń kamień z urządzenia, zapoznaj się z punktem „Usuwanie kamienia". |
| Podczas usuwania kamienia przyciski Lungo + Ristretto migają a światełko wskaźnika „descaling" świeci się. | - Pojemnik na wodę jest pusty ale cykl usuwania kamienia nie zakończył się. Opłucz pojemnik na wodę i napełnij go całkowicie świeżą, pitną wodą. Wciśnij przyciski Lungo + Ristretto, by zakończyć cykl. |
| 9 przycisków szybko miga non stop. | - Pojemnik na wodę jest pusty. Kilka przepisów zostało uruchomionych bez wody w pojemniku; należy nacisnąć jakikolwiek przycisk. Napełnij pojemnik na wodę. Zamocuj spieniacz do mleka oraz umieść pod nim naczynie. Naciśnij dowolny przycisk. Uważaj, ze spieniacza może wydostać się trochę wody lub para. Jeśli spieniacz do mleka nie został zamocowany, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski Espresso i Iced frappé. |
| Przycisk przepisu miga szybko podczas przygotowania napoju. | - Pojemnik na wodę jest pusty. Napełnij pojemnik na wodę. |
| Niewystarczająca pianka z mleka. | - Użyj odtłuszczonego lub półtłustego mleka z lodówki (około 4° C).<br>- Opłucz spieniacz do mleka po każdym przygotowaniu.<br>- Usuń kamień z urządzenia, (zob. punkt „Usuwanie kamienia").<br>- Zapoznaj się z punktem „Przygotowanie przepisów na bazie mleka".<br>- Ustaw poprawnie filiżankę pośrodku względem urządzenia.<br>- Wyczyść złączkę spieniacza do mleka. |
| Przyciski przepisów na bazie mleka nie świeca się. | - Ustaw spieniacz do mleka, tak by wszystkie przyciski zaświeciły się. |
| Mleko wylewa się z kubka podczas przygotowania napoju. | - Zapoznaj się z punktem „Przygotowanie przepisów na bazie mleka". Przed przygotowaniem przepisu, by dobrać ilość mleka lub wybrać odpowiedniejszy kubek. |
| Alarm „Czyszczenie" świeci się ciągłe pomarańczowym światłem. | - Wyjmij spieniacz do mleka. Opłukać. |
| Dźwignia nie jest całkowicie zamknięta. | - Opróżnij pojemnik na kapsułki. Upewnij się, że w pojemniku nie ma żadnej zablokowanej kapsułki. |
| Wyciek wokół kapsułki (woda obecna w pojemniku na kapsułki). | - Włóż poprawnie kapsułkę. W przypadku wycieku skontaktuj się z *Nespresso*. |
| Brak kawy, brak wody. | - Pojemnik na wodę jest pusty, napełnij go.<br>- Usuń kamień, jeśli jest to konieczne, zob. punkt „Usuwanie kamienia". |
| Kawa wypływa bardzo powoli. | - Szybkość wypływu zależy od rodzaju kapsułki.<br>- Usuń kamień, jeśli jest to konieczne, zob. punkt „Usuwanie kamienia". |
| Usuń kamień, jeśli jest to konieczne, zob. punkt „descaling". | - Skontaktuj się z *Nespresso*. |
| Kawa nie jest wystarczająco rozgrzana. | - Podgrzać filiżankę.<br>- Opłucz urządzenie.<br>- Usuń kamień, jeśli jest to konieczne, zob. punkt „Usuwanie kamienia". |
| Nie można przejść do trybu menu (np. „Usuwanie kamienia", „Ustawienie automatycznego oszczędzania energii"). | - Włącz urządzenie.<br>- Upewnij się, że jednocześnie przyciśnięto przyciski przez 3 sekundy.<br>- Podłącz/odłącz urządzenie z sieci.<br>- Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktować się z *Nespresso*. |
| Nieregularne miganie. | - Odeślij urządzenie do punktu naprawy lub skontaktuj się z *Nespresso*. |
| 9 przycisków miga jednocześnie przez 10 sekund i urządzenie wyłącza się. | - Alarm awarii: oddaj urządzenie do naprawy lub skontaktuj się z *Nespresso*. |





# Ochrana životního prostředí/Utylizacja i ochrona środowiska

Váš přístroj obsahuje cenný materiál, který může být obnoven nebo recyklován. Třídění ostatního odpadu na jednotlivé druhy zjednodušuje recyklaci cenných surovin. Informace o nakládání s odpadem můžete získat od místních správních orgánů.

Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Oddzielenie pozostałych odpadów w różne kategorie umożliwia łatwiejszą utylizację cennych surowców. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z władzami lokalnymi.

# Kontaktní údaje společnosti Nespresso/Informacje kontaktowe Nespresso

Kontaktní údaje Nespresso Clubu nebo autorizovaného zástupce společnosti Nespresso jsou uvedeny v deskách s informacemi o systému Nespresso v krabici vašeho přístroje nebo na webu www.nespresso.com.

Aby uzyskać więcej informacji, w razie problemu lub by uzyskać poradę, skontaktuj się z klubem Nespresso.

Informacje kontaktowe klubu Nespresso znajdują się w broszurce „Welcome to Nespresso" w opakowaniu urządzenia lub na stronie internetowej www.nespresso.com

# Záruka/Gwarancja

Společnost Krups poskytuje záruku na všechny vady materiálu a výrobní vady tohoto výrobku počínaje datem nákupu nebo dodání. Pro potvrzení této záruky je nutný nákupní doklad. Během této doby společnost Krups podle svého uvážení vadný výrobek opraví nebo vymění, aniž by jeho majiteli vznikly dodatečné náklady. Na náhradní výrobky nebo opravené díly bude poskytnuta záruka v délce rovnající se nevypršené části původní záruky nebo šesti měsícům podle toho, která doba je delší. Tato omezená záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku nehody, nevhodného použití přístroje, nesprávně provedené údržby, běžného opotřebení nebo komerčního použití. Pokud to nestanovují platné právní předpisy, podmínky této omezené záruky nevylučují, neomezují ani nemění zákonná práva vyplývající z nákupu. Podrobné informace o podmínkách této záruky naleznete na: www.krups.com

Pokud se domníváte, že Váš výrobek je vadný, obraťte se na společnost *Nespresso* a zjistěte, na kterou adresu má být výrobek zaslán nebo kam má být přinesen k opravě. Další informace o společnosti *Nespresso* naleznete na odstranit webových stránkách www.nespresso.com.

Gwarancja Krups obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania przez okres dwóch lat począwszy od daty zakupu lub dostawy. Aby zatwierdzić gwarancję, potrzebny jest dowód zakupu. Podczas tego okresu Krups według własnego uznania naprawi lub wymieni bezpłatnie wszelki wadliwy produkt. Wymienione produkty lub naprawione części będą zagwarantowane wyłącznie na niewygaśniętą część początkowej gwarancji lub na sześć miesięcy, jeśli aktualny okres jest dłuższy. Ograniczona gwarancja nie obejmuje wad wynikających z wypadku, niewłaściwego stosowania urządzenia, niewłaściwej konserwacji lub normalnego zużycia lub stosowania do celów handlowych. O ile nie jest to ustanowione w bieżących przepisach, warunki tej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, ograniczają lub zmieniają roszczeń gwarancyjnych odpowiadającą Twojemu zakupowi. W celu uzyskaniu szczegółów warunków gwarancji odwiedź stronę: www.krups.com

Jeśli uważasz, że Twój produkt jest wadliwy, skontaktuj się z *Nespresso*, by uzyskać adres, na który należy odesłać lub odnieść urządzenie, w celu naprawy. Odwiedź naszą stronę internetową www.nespresso.com, by uzyskać więcej informacji na temat *Nespresso*.

# Technické údaje/Specificații

| | | |
|---|---|---|
| ∿ | 220-240V~<br>1250-1500 W | Frekvencia (Hz): 50-60 Hz/Frecvență (Hz): 50-60 Hz<br>Trieda ochrany: Trieda I/Clasă de protecție: Clasa I |
| Pmax | Max. 19 bar / Max 19 bari | |
| kg | ~ 4,5 kg | |
| | 1,0 l | |
| | 11,9 cm | 27,9 cm 43,4 cm |



# Obsah/Conținut


Technické údaje/Specificații 70
Obsah/Conținut 70
Bezpečnostné pokyny 71
Instrucțiuni de siguranță 74
Obsah balenia/Conținutul ambalajului 78
Atelier/Atelier 78
Stručný popis zariadenia/Prezentarea aparatului 79
Prvé použitie alebo použitie po dlhej dobe nepoužívania/ Prima utilizare sau utilizarea după o perioadă lungă de neutilizare 80
Nastavenie tvrdosti vody /Setarea durității apei 83
Príprava kávy /Prepararea cafelei 84
Montáž/demontáž napeňovača mlieka Asamblarea/Dezasamblarea dispozitivului pentru spumare a laptelui 85
Príprava mliečnych receptov s hrnčekom Nespresso VIEW (270 ml)/ Prepararea băuturilor cu lapte în Cana Nespresso (270ml) 86
Príprava mliečnych nápojov do vašej vlastnej šálky/ Prepararea băuturilor cu lapte când utilizați un alt tip de ceașcă 89
Mliečne recepty do vašej vlastnej šálky / Rețete de cafea cu lapte preparate în alt tip de ceașcă 90
Programovanie objemu kávy/Programarea volumului de apă 92
Obnovenie továrenského nastavenia (reset)/ Revenirea la setările din fabrică 93
Nastavenie automatickej úspory energie/Modul de economisire a energiei 94
Údržba/Curățare 95
Odvápnenie/Decalcifiere 96
Aktivačný proces po vyprázdnení alebo deaktivačnom procese/ Amorsarea, după golire sau dezamorsare 97
Ak plánujete zariadenie dlhšiu dobu nepoužívať, na ochranu pred mrazom alebo pred opravou / Golirea sistemului înainte de o perioadă de neutilizare și pentru protecție anti-înghet sau înainte de o reparație 100
Riešenie problémov 101
Depanare 102
Recyklácia a ochrana životného prostredia / Colectarea în vederea reciclării și protecția mediului 102
Kontaktné údaje spoločnosti Nespresso / Contactați Nespresso 103
Záruka /Garanție 103


# Bezpečnostné pokyny



**Upozornenie / Varovanie**

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**

**Pokiaľ je kábel poškodený, zariadenie nepoužívajte.**

**UPOZORNENIE: Ak uvidíte toto upozornenie, prečítajte si bepečnostné pokyny, aby ste predišli možnému úrazu či poškodeniu zriadenia.**

**INFORMÁCIE: Ak uvidíte toto upozornenie, vezmite na vedomie odporúčanie na bezpečné a správne používanie vášho zariadenia.**

**UPOZORNENIE: Bezpečnostné pokyny sú súčasťou zariadenia. Prečítajte si ich pozorne pred prvým použitím vášho nového zariadenia. Uchovávajte ich na známom mieste, kde budú kedykoľvek k dispozícii.**

- Toto zariadenie je určené na prípravu nápojov podľa týchto pokynov. Nepoužívajte zariadenie na iný účel, než na aký je určené.
- Toto zriadenie bolo navrhnuté na použitie v interiéri a len za štandardných teplotných podmienok.
- Zariadenie nesmie byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vlhkosti ani dlhšiemu pôsobeniu vody.
- Toto zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti. Nie je určené na použitie v zamestnaneckých kuchynkách obchodov, kancelárií a iných pracovísk; klientami v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach typu Bed & Breakfast.
- Deti vo veku od 8 rokov môžu zariadenie používať len pod dozorom dospelej osoby alebo ak boli zoznámené s bezpečnostnými pokynmi a sú si vedomé rizika, ktoré s manipuláciou súvisí. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať bez dozoru.
- Udržujte zariadenie i prívodný napájací kábel mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom znalostí a skúseností môžu prístroj používať len pod dozorom alebo za predpokladu, že boli zoznámené s bezpečnostnými pokynmi a sú si vedomé rizika, ktoré s manipuláciou súvisí.
- Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
- V prípade komerčného použitia alebo nevhodného používania alebo manipulácie so zariadením sa výrobca zrieka akejkoľvek zodpovednosti a záruka sa nebude vzťahovať ani na škody spôsobené nevhodným používaním, nesprávnym použitím, opravami, ktoré vykonali osoby, ktoré na to neboli vyškolené, ani na škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

**Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom a proti požiaru.**

- V prípade núdze: okamžite zariadenie odpojte z elektrickej zásuvky.
- Zariadenie zapájajte len do vhodných, ľahko dostupných a uzemnených elektrických zásuviek. Pri použití adaptéra sa uistite, že napätie elektrického zdroja je rovnaké ako napätie uvedené na štítku zariadenia. Nesprávne pripojenie vedie k zániku záruky.

**Zariadenie môže byť zapojené do siete až po kompletnej inštalácii.**

- Sieťový kábel neťahajte cez ostré hrany, prisvorkujte ho alebo ho nechajte voľne visieť.

- Uistite sa, že kábel nie je vystavený teplu ani vlhkosti.
- Pokiaľ je kábel poškodený, musí byť z bezpečnostných dôvodov vymenený výrobcom, jeho servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú kábel alebo zásuvka poškodené. Vraťte zariadenie spoločnosti
- *Nespresso* alebo autorizovanému zástupcovi spoločnosti *Nespresso*.
- Ak sa vyžaduje použitie predlžovacieho kábla, používajte iba uzemnený napájací kábel, ktorého vodič má prierez najmenej 1,5 mm alebo zodpovedajúci vstupný výkon.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nikdy zariadenie neumiestňujte na/ku horúcim plochám ako sú radiátory, varné dosky, rúry, plynové horáky, otvorený oheň či iné zdroje tepla.
- Zariadenie vždy umiestnite na vodorovný, stabilný a rovný povrch. Povrch určený na umiestnenie prístroja musí byť odolný voči teplu a tekutinám, ako je káva, voda, odvápňovač a pod.
- Počas používania zariadenie nikdy neumiestňujte do nábytku.
- Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať odpojte ho z elektrickej zásuvky.
- Aby ste predišli poškodeniu kábla, zariadenie odpojte vytiahnutím zástrčky, nie ťahaním za napájací kábel.
- Pred čistením a údržbou zariadenia ho odpojte z elektrickej zásuvky a elektrického prúdu
- Nikdy sa nedotýkajte sieťového kábla mokrými rukami.
- Nikdy neponárajte prístoj či jeho časti do vody ani do inej tekutiny.
- Nikdy nevkladajte zariadenie alebo jeho časti do umývačky riadu (s výnimkou napeňovača mlieka a nádobky na kapsule).
- Elektrický prúd je v kombinácii s vodou nebezpečný a môže viesť k smrteľnému úrazu.
- Zariadenie nerozoberajte. Je pod napätím!
- Do otvorov prístroja nevkladajte žiadne predmety. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru či úrazu elektrickým prúdom!
- Použitie príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

**Ochrana pred úrazom počas používania zariadenia.**

- Počas používania prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ je poškodené alebo nepracuje správne. Okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Kontaktujte spoločnosť *Nespresso* alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti *Nespresso*.
- ϟ Poškodené zariadenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, popáleniny a požiar.
- Páku zariadenia vždy úplne uzavrite a neotvárajte ju za chodu zariadenia. Hrozí, že sa oparíte!
- Nikdy nedávajte prsty pod výtok kávy ani do napeňovača mlieka, hrozí, že sa oparíte.
- Nikdy nevkladajte prsty do priestoru na kapsule. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Nedotýkajte sa povrchov, ktoré sa počas prípravy alebo odvápňovania zahrievajú: výstup kávy, napeňovač mlieka a prípojka napeňovača mlieka.
- Aby ste predišli zraneniu, nepoužívajte napeňovač mlieka bez nádoby.
- Aby ste predišli zraneniu, nedotýkajte sa napeňovača mlieka, keď sa točí.
- Ak čepele kapsulu neprerazili, môže dôjsť k pretekaniu vody okolo kapsule a poškodeniu zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte použitú, poškodenú alebo zdeformovanú kapsulu.
- Ak je kapsula zablokovaná v priestore na kapsule, vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrického prúdu. Kontaktujte spoločnosť *Nespresso* alebo autorizovaného zástupcu společnosti *Nespresso*.
- Naplňte nádobu na vodu čerstvou a pitnou vodou.
- Vyprázdnite nádobu na vodu, pokiaľ nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať.
- Ak ste zariadenie nepoužívali počas víkendu alebo podobne dlhej doby, vymeňte vodu v nádobe na vodu.
- Zariadenie nepoužívajte bez odkvapkávacej misky a odkvapkávacej mriežky, aby ste predišli riziku vyliatia či vystreknutia.
- Nepoužívajte žiadny agresívny čistiaci prostriedok. Povrch zariadenia utierajte vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Na čistenie zariadenia používajte len čisté čistiace nástroje.
- Toto zariadenie je určené pre kávové kapsule spoločnosti *Nespresso*, ktoré sú dostupné výhradne prostredníctvom spoločnosti *Nespresso* alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti *Nespresso*.
- Všetky zariadenia *Nespresso* podliehajú prísnym kontrolám. Testy spoľahlivosti vykonávané v reálnych podmienkach používania sa vykonávajú náhodne na vybraných jednotkách. Niektoré zariadenia preto môžu vykazovať znaky predchádzajúceho použitia.
- Spoločnosť *Nespresso* si vyhradzuje právo na zmenu návodu na použitie bez predchádzajúceho upozornenia.

**Odvápnenie**

- Prostriedok na odstránenie vodného kameňa od spoločnosti *Nespresso* pomáha v prípade správneho použitia zaistiť správne fungovanie zariadenia po dobu jeho životnosti a zaistiť, že váš pôžitok z kávy bude dokonalý každý deň.
- Prostriedok na odstránenie vodného kameňa od spoločnosti *Nespresso* je určený špeciálne pre zariadenia *Nespresso*. Použitie nevhodného prostriedku by mohlo spôsobiť poškodenie komponentov zariadenia a zapríčiniť nedostatočné odstránenie vodného kameňa.
- Zariadenie *Nespresso* samo upozorní na nutnosť odvápnenia, a to na základe množstva použitej vody a jej tvrdosti. Tvrdosť vody je stanovená pri prvom použití pomocou tyčinky. Pokiaľ používate prístroj v inej lokalite, test tvrdosti vody radšej zopakujte.
- Zariadenie odvápnite hned, ako sa rozsvieti signalizácia na odvápnenie. Pokiaľ odvápnenie vykonáte príliš neskoro, nemusí byť úplne účinné.
- Odstránenie vodného kameňa je treba vykonať vtedy, keď vás naň zariadenie upozorní (bliká výstražná kontrolka descaling). Pokiaľ odvápnenie nevykonáte včas, kontrolka descaling zostane natrvalo rozsvietená a zariadenie bude z bezpečnostných dôvodov zablokované, kým ho neodvápnite.
- Pri odvápnení postupujte podľa pokynov.

**USCHOVAJTE TENTO NÁVOD**
**Predajte ho ďalšiemu užívateľovi. Tento návod na použitie je k dispozícii tiež na www.nespresso.com v PDF verzii.**

**Atenție/Avertisment**

**Pericol electric**

**Deconectați cablul de alimentare deteriorat**

**ATENȚIE: când apare acest simbol, vă rugăm consultați instrucțiunile de siguranță pentru a evita vătămarea și daunele.**

**INFORMAȚII: când apare acest simbol, vă rugăm să țineți cont de sfaturile privind utilizarea corectă și sigură a aparatului dumneavoastră.**

**ATENȚIE: instrucțiunile de siguranță însoțesc aparatul. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza noul dumneavoastră aparat pentru prima dată. Păstrați-le într-un loc în care le puteți găsi ușor pentru a le consulta ulterior.**

- A paratul este destinat preparării de băuturi în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cel pentru care este destinat.
- Acest aparat a fost conceput pentru a fi utilizat doar în interior și nu în condiții de temperaturi extreme.
- Protejați aparatul împotriva acțiunii directe a razelor solare și a expunerii prelungite la medii umede.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și utilizării în medii similare, precum: bucătării pentru angajați în magazine, birouri și alte medii de lucru, case de vacanță; pentru uzul clienților din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale; pensiuni.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta minimă de 8 ani, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să fie pe deplin conștienți de pericolele implicite. Aparatul nu va fi curățat și întreținut de către copii decât dacă aceștia au minim 8 ani și sunt supravegheați de către un adult.
- Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă, sau de persoane cu o experiență sau cunoștințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele.
- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat ca pe o jucărie.
- Producătorul își declină orice responsabilitate iar garanția nu se va aplica în cazul oricărei utilizări comerciale, manevrări sau utilizări necorespunzătoare ale aparatului, precum și în cazul oricărei defecțiuni care rezultă din utilizarea în alte scopuri, operarea defectuoasă, reparații efectuate de persoane neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor.

**Evitați riscul de șoc electric fatal și de incendiu**

- În cazul unei urgențe: scoateți imediat aparatul din priză.
- Conectați aparatul doar la o priză adecvată, ușor accesibilă, cu împământare. Asigurați-vă că tensiunea sursei de energie electrică este aceeași ca și cea indicată pe eticheta cu specificații a aparatului. Conectarea la o sursă de alimentare cu energie electrică necorespunzătoare anulează garanția.



**Aparatul trebuie conectat numai după instalare.**

- Nu permiteți cablului să fie așezat peste margini ascuțite, nu îl prindeți cu cleme, nu permiteți cablului să atârne.
- Nu lăsați cablul în apropierea unor surse de căldură și umiditate.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare sau a ștecherului, acestea trebuie înlocuite de producător, agentul de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita toate riscurile.
- În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare sau a ștecherului, nu operați aparatul. Returnați aparatul Clubului *Nespresso* sau unui reprezentant autorizat *Nespresso*.
- Dacă este necesar un prelungitor, utilizați doar un prelungitor cu împământare, cu secțiunea conductorului de cel puțin 1,5 $mm^2$ sau care poate asigura nivelul de putere corespunzător.
- Pentru a evita pericolele, nu lăsați niciodată aparatul pe/sau în apropiere de suprafețe fierbinți precum radiatoare, aragazuri, cuptoare, plite cu gaz, flacără deschisă sau altele asemenea.
- Întotdeauna plasați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și plană. Suprafața trebuie să fie rezistentă la căldură și lichide, precum apă, cafea, detartrant sau alte lichide similare.
- Aparatul nu trebuie să fie amplasat într-un dulap în timpul folosirii.
- Scoateți aparatul din priză în cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată.
- Deconectați prin extragerea ștecherului din priză și nu trăgând direct de cablu, deoarece cablul se poate defecta.
- Înainte de curățare și intervenții de service, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Pentru a scoate aparatul din priză, încetați orice utilizare și apoi extrageți ștecherul din priză.
- Nu atingeți niciodată cablul cu mâinile ude.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau o parte a acestuia în apă sau un alt lichid.
- Nu puneți niciodată aparatul sau o parte a acestuia în mașina de spălat vase, cu excepția dispozitivului de spumare a laptelui și a recipientului pentru capsule.
- Contactul dintre apă și curentul electric reprezintă un pericol și poate genera șocuri electrice fatale.
- Nu deschideți aparatul. Tensiune periculoasă în interior!
- Nu introduceți nimic prin orificiile aparatului deoarece puteți provoca incendii sau șocuri electrice!
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate cauza incendii, șocuri electrice sau vătămări.

**Evitați posibilele vătămări în timpul operării aparatului.**

- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează perfect. Scoateți imediat aparatul din priză. Contactați compania *Nespresso* sau reprezentantul autorizat *Nespresso* pentru examinare, reparații sau ajustări.
- Un aparat defect poate provoca șocuri electrice, arsuri și incendii.
- Întotdeauna închideți complet clapeta și nu o ridicați niciodată în timpul funcționării. Vă puteți opări.
- Nu plasați degetele sub duza de distribuire a cafelei, există risc de opărire.
- Nu introduceți degetele în compartimentul pentru capsule sau în canalul capsulelor. Pericol de accidentare!
- Nu atingeți suprafețele care se încing în timpul sau după terminarea preparării cafelei sau a procesului de decalcifiere: duză pentru

cafea, dispozitivul pentru spumat laptele și racordul dispozitivului pentru spumat laptele.
- Pentru prevenirea rănirilor, nu utilizați dispozitivul pentru spumat laptele fără un pahar.
- Pentru prevenirea rănirilor, nu atingeți dispozitivul pentru spumat laptele cât timp este în funcțiune.
- Apa se poate scurge în jurul unei capsule, atunci când aceasta este neperforată de lamele aparatului și poate provoca defectarea acestuia.
- Nu utilizați niciodată capsule deja folosite, deteriorate sau deformate.
- Dacă se blochează o capsulă în compartimentul pentru capsule, opriți aparatul și scoateți-l din priză înainte de utilizare. Contactați *Nespresso* sau un reprezentant autorizat *Nespresso*.
- Umpleți întotdeauna rezervorul cu apă potabilă rece și proaspătă.
- Goliți rezervorul de apă în cazul unei perioade prelungite de neutilizare (vacanțe, etc.).
- Înlocuiți apa din rezervorul de apă atunci când aparatul nu este utilizat pe durata unui sfârșit de săptămână sau pe o perioadă de timp similară.
- Nu utilizați aparatul fără tăvița pentru picături și grătarul pentru picături, pentru a preveni scurgerea lichidelor pe suprafețele din jur.
- Nu utilizați agenți de curățare puternici sau cu solvent. Utilizați o cârpă umedă și un agent de curățare delicat pentru a curăța suprafața aparatului.
- Pentru a curăța aparatul, folosiți numai instrumente de curățare igienice.
- Pentru despachetarea aparatului, înlăturați folia de plastic de pe grătarul tăviței pentru picături și aruncați-o.
- Acest aparat este proiectat pentru capsulele de cafea *Nespresso* disponibile exclusiv prin canalele proprii *Nespresso* sau prin reprezentantul autorizat *Nespresso*.
- Toate aparatele *Nespresso* sunt supuse unor controale stricte. Teste de fiabilitate în condiții reale sunt efectuate în mod aleatoriu, pe unități selectate. Acestea pot avea urme de utilizare anterioară.
- *Nespresso* își rezervă dreptul de a modifica instrucțiunile fără preaviz.

**Decalcifiere**
- Atunci când este utilizat corect, agentul de decalcifiere *Nespresso* ajută la funcționarea optimă a aparatului dumneavoastră de cafea pe întreaga perioadă de utilizare, pentru a vă oferi aceeași experiență a cafelei ca în prima zi.
- Agentul de decalcifiere *Nespresso* a fost proiectat special pentru aparatele *Nespresso*; utilizarea oricărui agent de decalcifiere necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor aparatului sau la un proces de decalcifiere insuficient.
- Aparatul dumneavoastră *Nespresso* calculează momentul necesar pentru o decalcifiere în funcție de cantitatea de apă utilizată și de nivelul durității apei. Acesta este configurat la prima utilizare, cu ajutorul benzii de testare a durității apei. Asigurați-vă că testați duritatea apei din nou dacă utilizați aparatul în alt stat/în altă regiune.
- Asigurați-vă că decalcifiați aparatul imediat ce aparatul solicită acest lucru; o procedură de decalcifiere întârziată poate să nu fie complet eficientă.
- Decalcifiați aparatul atunci când LED-ul "Decalcifiere" indică acest lucru. Pentru a proteja componentele aparatului dumneavoastră, în cazul neefectuării procesului de decalcifiere după câteva cicluri, indicatorul luminos "Decalcifiere" va rămâne aprins și aparatul va intra în modul de blocare automată.
- Efectuați decalcifierea urmând instrucțiunile din manualul de utilizare.

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**
**Dați-le mai departe utilizatorilor ulteriori.**
**Acest manual de instrucțiuni este disponibil și în format PDF pe nespresso.ro**

SK
RO

# Obsah balenia/Conținutul ambalajului

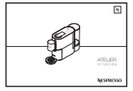
Kávovar

Pohár *Nespresso* View (270 ml)

Espressor cu capsule
Cană pentru rețete de cafea *Nespresso* (270ml)

Uvítacia brožúra *Nespresso*

Broșură de Bun Venit *Nespresso*




Užívateľská príručka

Manual de utilizare

Krabica kapsúl *Nespresso*

Set de capsule *Nespresso*

Testovacia tyčinka tvrdosti vody, v užívateľskej príručke

Bandă de testare a durității apei, în manualul de utilizare

Leták s receptami

Broșură pentru rețete

Informácie o napeňovači mlieka a odvápnení

Informații privind dispozitivul pentru spumare a laptelui și decalcifiere

# Atelier/Atelier

CHUŤ TRADIČNÉHO ESPRESSA

So systémom *Nespresso* Original Vás pozývame vychutnať si úžasnú chuť espressa, s mliekom alebo bez neho. Nadčasový zážitok inšpirovaný tradíciou talianskej kávy si môžete vychutnať stlačením jediného tlačidla. Zariadenia a kapsuly *Nespresso* ponúkajú množstvo vôní, ktoré uspokoja všetky chute. Káva Espresso alebo Lungo, čierna alebo Vám prispôsobená, vždy krémová alebo s jemnou penou. To je možné len vďaka tlaku kávovaru, ktorý dosahuje 19 barov. Extrahuje všetku vôňu z každej kapsule a prenesie ju do vašej šálky.

*Nespresso* Original, klasika, ktorú môžete prispôsobiť svojej vlastnej chuti.

EXPERIENȚA UNUI ESPRESSO

Cu sistemul *Nespresso* Original, sunteți invitat(ă) să vă bucurați de esența unui espresso, cu sau fără lapte. Inspirată din tradiția italiană a cafelei, este o experiență unică, la o atingere de buton. Aparatele și capsulele *Nespresso* Original oferă o gamă largă de arome pe gusturile tuturor consumatorilor de cafea. Espresso sau lungo, cafea simplă sau într-o rețetă, la care se adaugă întotdeauna spumă cremoasă. Acest lucru se datorează presiunii de 19 bari. Aceasta extrage aromele optime din fiecare capsulă, pentru a le dezvălui în ceașca dumneavoastră.

*Nespresso* Original, clasic în felul său unic.

**UPOZORNENIE**: Ak uvidíte toto upozornenie, prečítajte si bezpečnostné pokyny, aby ste predišli možnému úra zu či poškodeniu zariadenia.

**ATENȚIE**: când apare acest simbol, vă rugăm să consultați instrucțiunile de siguranță pentru a evita vătămarea și daunele.

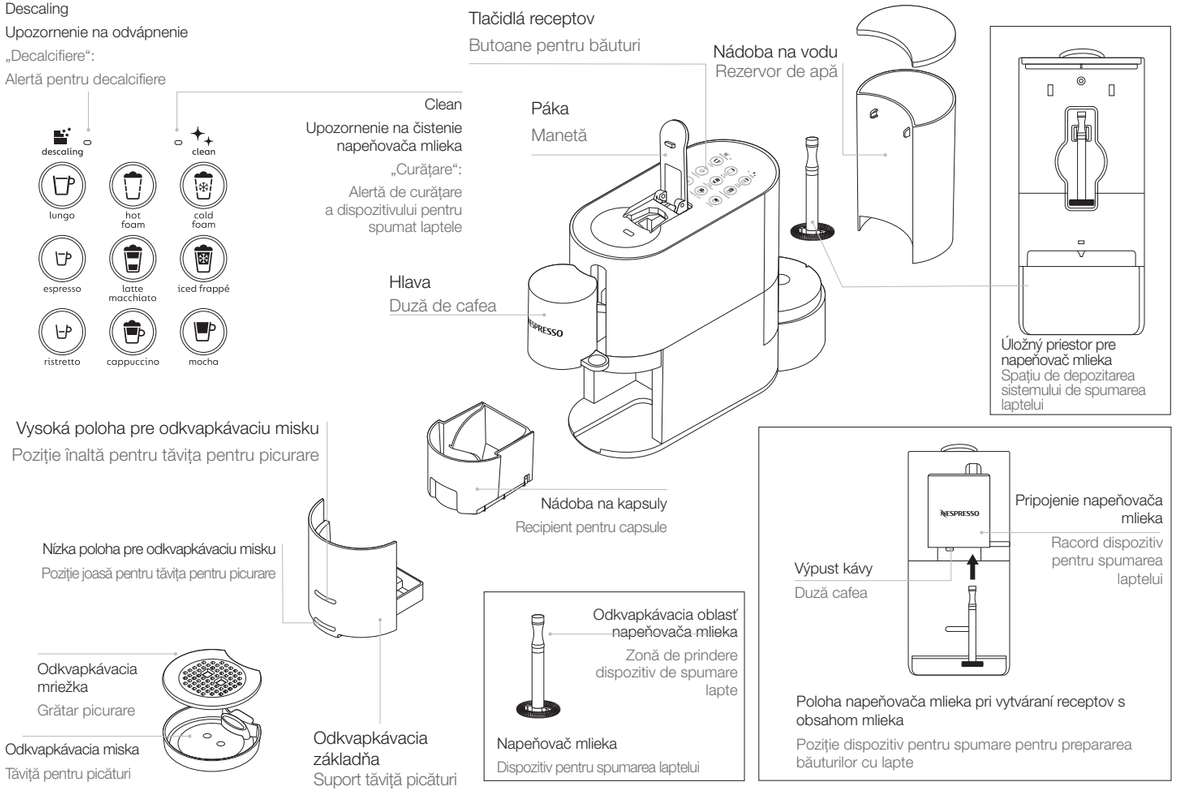
**INFORMÁCIE**: Ak uvidíte toto upozornenie, vezmite na vedomie odporučenie týkajúce sa bezpečného a správneho používania vášho zariadenia.

**INFORMAȚII**: când apare acest simbol, consultați recomandările referitoare la utilizarea corectă și în siguranță a aparatului dumneavoastră de cafea.



# Stručný popis zariadenia/ Prezentarea aparatului

SK
RO



# SK Prvé použitie alebo použitie po dlhej dobe nepoužívania/
# RO Prima utilizare sau utilizarea după o perioadă lungă de neutilizare

Najskôr si prečítajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli nebezpečenstvu smrteľného úrazu elektrickým prúdom a požiaru.

- Zariadenie zapájajte len do vhodných, ľahko dostupných a uzemnených elektrických zásuviek. Uistite sa, že napätie elektrického zdroja je rovnaké ako napätie uvedené na štítku zariadenia. Nesprávne pripojenie vedie k zániku záruky.
- Ak je nutné použiť predlžovací kábel, používajte len uzemnený napájací kábel s vodičom s priemerom aspoň 1,5 mm a zodpovedajúcim príkonom.

**Pokiaľ zariadenie nedokončí aktivačný proces, nebude robiť žiadnu kávu.**

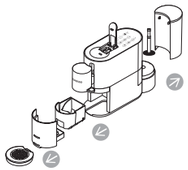
**Odvápnenie je povinné vtedy**, keď zariadenie signalizuje, že je to potrebné (bliká kontrolka descaling. Ak nedôjde k odvápneniu, po 30 cykloch sa rozsvieti výstražná kontrolka descaling a zariadenie sa samo uzamkne, až kým sa nevykoná odvápnenie.

Înainte de toate, citiți instrucțiunile de siguranță pentru a preveni riscul de șocuri electrice fatale și de incendii.

- Conectați aparatul numai la surse de curent adecvate care sunt ușor accesibile și echipate cu împământare. Când utilizați un adaptor, asigurați-vă că furnizează o conexiune echipată cu împământare corectă. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare este identică cu cea indicată pe plăcuța tehnică. Utilizarea unei conexiuni electrice inadecvate anulează garanția.
- Dacă este necesar un prelungitor, utilizați doar un prelungitor cu împământare, cu secțiunea conductorului de cel puțin 1,5 $mm^2$ sau care poate asigura nivelul de putere corespunzător.

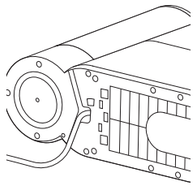
**Cât timp mașina nu a completat procedura de amorsare, nu va produce cafea.**

**Decalcifiați aparatul atunci când este necesar** (indicatorul luminos de „Decalcifiere“ clipește). Dacă procesul de decalcifiere nu este efectuat, după 30 de cicluri, indicatorul luminos de „Decalcifiere“ rămâne aprins continuu și aparatul se va bloca automat până când eliminarea depunerilor minerale este efectuată.



❶ Pri vybaľovaní zariadenia ho položte na vodorovnú, stabilnú, čistú pracovnú plochu.
Vyberte nádržku na vodu, odkvapkávaciu misku, odkvapkávaciu základňu a nádobu na kapsuly. Vyberte napeňovač mlieka z jeho úložného priestoru.

Despachetați aparatul și asigurați-vă că se află în poziție verticală, pe o suprafață de lucru potrivită.
Îndepărtați rezervorul de apă, tăvița pentru picături, suportul tăvii și recipientul pentru capsule. Scoateți dispozitivul pentru spumarea lapetelui din compartimentul acestuia.



❷ Kábel umiestnite na pravú alebo ľavú stranu zariadenia (podľa vášho želania) pomocou krytu určeného na tento účel pod zariadením.

Poziționați cablul de alimentare în stânga sau în dreapta aparatului (în funcție de preferințele dumneavoastră), utilizând ghidajul de sub aparat prevăzut în acest sens.

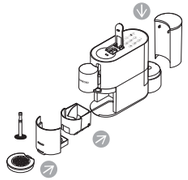
❸ Zapojte zariadenie do siete.

Conectați aparatul la sursa de alimentare.

❹ Nádobu na vodu pred naplnením pitnou vodou vypláchnite.

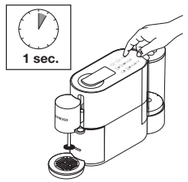
Clătiți rezervorul de apă înainte de a-l umple cu apă potabilă.

# Prvé použitie alebo použitie po dlhej dobe nepoužívania/
# Prima utilizare după o perioadă îndelungată de neutilizare



❺ Položte nádobu na vodu na jej základňu, potom vložte nádobu na kapsule a odkvapkávaciu misku. Umiestnite napeňovač mlieka.
Pozrite odsek „Montáž/demontáž napeňovača mlieka“.

Plasați rezervorul de apă pe brațul acestuia și poziționați tăvița pentru picurare și recipientul capsulelor. Instalați dispozitivul de spumare a laptelui.
Consultați secțiunea „Asamblarea/Dezasamblarea dispozitivului pentru spumare a laptelui“.




❻ Zapnite zariadenie stlačením jedného z 9 tlačidiel na 1 sekundu.

Pentru a porni aparatul, apăsați unul dintre cele 9 butoane pentru băuturi.

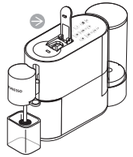
❼ Bliká 9 tlačidiel receptov. Zariadenie je v režime spustenia. Ak blikajú iba 3 tlačidlá, skontrolujte, či je napeňovač mlieka vložený správne.

Cele 9 butoane pentru băuturi vor clipi. Aparatul este în modul de pornire. În cazul în care doar 3 butoane clipesc, asigurați-vă că dispozitivul de spumare a laptelui este montat corect.

❽ Pod hlavu položte nádobu (600 ml).

Plasați un recipient (600 ml) sub duza de cafea.

# SK Prvé použitie alebo použitie po dlhej dobe nepoužívania/
# RO Prima utilizare după o perioadă îndelungată de neutilizare



**9** Zdvihnite páku a nechajte ju v otvorenej polohe.

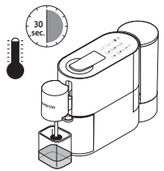
Ridicați clapeta și lăsați-o în poziție deschisă.

**10** Stlačte 1 z 9 tlačidiel. 9 tlačidiel rýchlo bliká.
⚠ Niekolko sekúnd môže zo napeňovača mlieka vytekať trocha vody.

Apăsați unul dintre cele 9 butoane. Cele 9 butoane vor clipi rapid.
⚠ Este posibil ca o cantitate mică de apă să curgă din dispozitivul pentru spumare timp de câteva secunde.

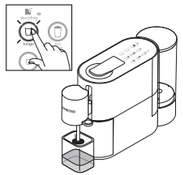
**11** Aktivačný proces je dokončený. Spustite páku.

Amorsarea este completă. Coborâți clapeta.




**12** Počas ohrevu zariadenia bude kontrolka blikať. Nepretržite svietiaca kontrolka indikuje, že zariadenie je pripravené na oplachovanie.

Indicatorul luminos va clipi în timp ce aparatul se încălzește. Indicatorul luminos rămâne aprins când aparatul este gata de clătire.



**13** Stlačte tlačidlo lungo na opláchnutie zariadenia. Tento postup opakujte trikrát. Potom stlačte tlačidlo hot foam horúca pena na vyčistenie parného okruhu. Zariadenie je pripravené na použitie.
ℹ Všetky naše zariadenia sú po výrobe plne testované. V oplachovanej vode môžu byť viditeľné stopy kávy.

Apăsați butonul Lungo pentru a clăti aparatul. Repetați de 3 ori. Apoi, apăsați butonul Spumă caldă hot foam pentru a curăța circuitul de aburi. Aparatul este gata de utilizare.
ℹ Aparatele sunt testate complet după ce sunt produse. Anumite urme de cafea pot fi găsite în apa pentru clătire.



# Nastavenie tvrdosti vody/Setarea durității apei

SK
RO

ℹ Tento krok spočíva v definovaní tvrdosti vody (t.j. stupňa vápenatenia) tak, aby sa zariadenie prispôsobilo tomu, ako často sa vykonáva odvápnenie. Stupeň tvrdosti vody je možné testovať s tyčinkou tvrdosti vody, ktorá je k dispozícii na prvej strane používateľskej príručky. Tvrdosť vody je štandardne nastavená na 4.

Namočte tyčinku do vody, ktorú budete používať. Pomocou tabuľky tvrdosti vody analyzujte stupeň tvrdosti vody.

ℹ Acest pas constă în determinarea durității apei (de ex. conținutul de calcar din apă) astfel încât aparatul să personalizeze frecvența proceselor de decalcifiere. Nivelul durității apei poate fi testat cu banda de test disponibilă pe prima pagină a manualului de utilizare. Din fabrică, nivelul durității apei este setat la 4.

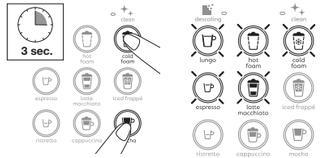
Scufundați banda în apa pe care o veți utiliza. Analizați nivelul durității apei utilizând tabelul aferent.

Tabuľka tvrdosti vody/Duritatea apei

| | | Stupeň/Nivel | dH | fH | mg/l $CaCO_3$ |
|---|---|---|---|---|---|
| | Lungo | 0 | <3 | <5 | <50 |
| | Horúca pena/Spumă caldă | 1 | >4 | >7 | >70 |
| | Studená pena/Spumă rece | 2 | >7 | >13 | >130 |
| | Espresso | 3 | >14 | >25 | >250 |
| | Latte macchiato | 4 | >21 | >38 | >380 |

**1** Zapnite zariadenie stlačením jedného z 9 tlačidiel na 1 sekundu.

Pentru a porni aparatul, apăsați unul dintre cele 9 butoane pentru băuturi pentru 1 secundă.




**2** Na 3 sekundy stlačte súčasne tlačidlá cold foam + mocha: rozsvietia sa výstražné kontrolky descaling a clean a blikajú tlačidlá lungo, hot foam, cold foam, espresso a latte macchiato.

Apăsați simultan butoanele Spumă rece cold foam + Mocha timp de 3 secunde: indicatorul de avertizare pentru „Decalcifiere“ și „Curățare“ se vor aprinde și butoanele Lungo, Spumă caldă, Spumă rece, Espresso și Latte Macchiato vor clipi intermitent.

**3** Stlačte tlačidlo, ktoré zodpovedá nameranej tvrdosti. Tlačidlo 3-krát blikne, tým dôjde k potvrdeniu novej zvolenej hodnoty.

Apăsați butonul care corespunde durității măsurate. Butonul va clipi de 3 ori pentru a confirma valoarea selectată.

**4** Zariadenie automaticky opustí režim ponuky nastavenia tvrdosti vody.
**POZNÁMKA**: Režim ponuky nastavenia tvrdosti vody sa deaktivuje po 15 sekundách nečinnosti.

Aparatul va ieși automat din Meniul pentru setarea durității apei.
**NOTĂ:** Modul de setare a durității apei se dezactivează după 15 secunde de inactivitate.

SK
RO

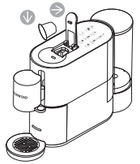
# Príprava kávy/Prepararea cafelei

**Páku** počas činnosti zariadenia nikdy nezdvíhajte a dbajte na dôležité bezpečnostné opatrenia, aby ste predišli možnému poškodeniu pri používaní zariadenia.

**Nu ridicați niciodată clapeta** în timpul funcționării și consultați instrucțiunile de siguranță pentru a preveni posibilele accidentări care pot apărea în timp ce utilizați aparatul.

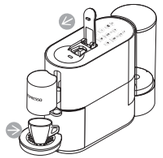
1 Zapnite zariadenie stlačením jedného z tlačidiel kávy (ristretto, espresso, lungo)

Porniți aparatul apăsând unul dintre butoanele de cafea (Ristretto, Espresso, Lungo).



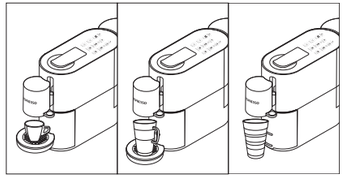
2 Páku zdvihnite do maximálnej polohy a vložte kapsulu.

Ridicați clapeta complet și introduceți capsula.



3 Zatvorte páku a vložte šálku pod vývod kávy.

Închideți clapeta și poziționați o ceașcă sub duza pentru cafea.



4 Nastavte polohu odkvapkávacej misky podľa šálky. Skontrolujte, či je odkvapkávacia miska správne umiestnená.

Reglați poziția tăviței pentru picături conform dimensiunii ceștii dumneavoastră. Asigurați-vă că tăvița pentru picături este amplasată corect.

**110 ml** → lungo

**40 ml** → espresso

**25 ml** → ristretto

5 Stlačte tlačidlo ristretto, espresso alebo lungo. Vybrané tlačidlo bliká, keď káva tečie, a po dokončení prípravy receptu sa natrvalo rozsvieti. Príprava sa automaticky zastaví. Ak chcete v nejakom momente tok kávy zastaviť, znova stlačte vybrané tlačidlo receptu.

Ak chcete doliať viac kávy, znova stlačte vybraný recept.

Apăsați unul dintre butoanele Ristretto, Espresso sau Lungo. Butonul selectat va clipi în timp ce cafeaua va fi extrasă și va rămâne aprins până când prepararea s-a încheiat. Prepararea se va opri în mod automat. Pentru a opri fluxul de cafea în orice moment, apăsați orice buton pentru băuturi.

Pentru a adăuga o cantitate suplimentară de cafea, apăsați din nou butonul pentru băutura selectată.

6 Po dokončení prípravy odoberte šálku. Kapsulu vysuniete zdvihnutím a spustením páky.

Îndepărtați ceașca. Ridicați și închideți clapeta pentru a evacua capsula în recipientul pentru capsule utilizate.

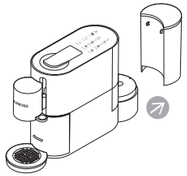
**POZNÁMKA**: keď je zariadenie zapnuté, môžete stlačiť ľubovoľné tlačidlo kávy. Káva začne automaticky vytekať hneď, ako bude zariadenie pripravené.

**NOTĂ :** în timpul încălzirii, puteți apăsa orice buton pentru prepararea cafelei. Cafeaua va fi preparată automat după ce aparatul va fi pregătit.



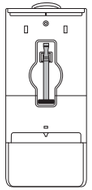
# Montáž/demontáž napeňovača mlieka/Asamblarea / Dezasamblarea dispozitivului pentru spumare a laptelui

SK
RO



1 Vyberte nádobu na vodu.

Scoateți rezervorul de apă.

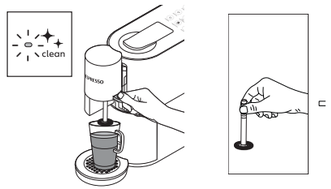


2 Odstráňte napeňovač mlieka z jeho krytu za zariadením.

Scoateți dispozitivul pentru spumare a laptelui din locașul său situat în spatele mașinii.

3 Zdvihnite hlavu kávovaru. Vložte napeňovač mlieka do prípojky a zatlačte ho na doraz. Keď zariadenie zaznamená napeňovač mlieka, rozsvietia sa tlačidlá mliečnych nápojov.

Ridicați duza pentru cafea. Introduceți dispozitivul de spumat laptele în racord și împingeți-l până la capăt. Butoanele pentru băuturile cu lapte lapte se vor ilumina când dispozitivul pentru spumare a laptelui este detectat.

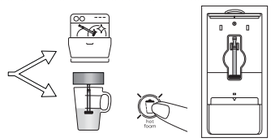



4 Po dokončení prípravy sa výstražná kontrolka clean rozsvieti na oranžovo.
Zdvihnite hlavu kávovaru, prístroja, vyberte speňovač mlieka uchopením za upínaciu plochu, kontrolka clean zhasne.

Ridicați capul, scoateți dispozitivul de spumare a laptelui utilizând zona de prindere; indicatorul luminos „Clean" (Curățare) se va stinge.

Pred manipuláciou so speňovačom mlieka počkajte na dokončenie prípravy a rozsvietenie kontrolky clean. Je dôležité odoberať napeňovač mlieka za jeho úchopovú plochu určenú na tento účel, pretože môže byť po príprave horúci.

Așteptați până până când prepararea cafelei s-a terminat și până când indicatorul luminos „Curățare" se aprinde înainte de a manevra dispozitivul pentru spumare a laptelui. Este important să manevrați dispozitivul pentru spumare a laptelui de zona de prindere destinată deoarece acesta poate fi foarte fierbinte după prepararea cafelei.




5 Speňovač mlieka vyčistíte tak, že umiestnite šálku *Nespresso* View naplnenú 100 ml čerstvej pitnej vody pod hlavu prístroja, vložíte speňovač mlieka, posuniete hlavu nadol a stlačíte tlačidlo „hot foam" (horúca pena). Speňovač mlieka môžete tiež jednoducho umývať ako ostatný riad. Speňovač mlieka vložte späť na jeho miesto.

Pentru a curăța dispozitivul de spumare a laptelui așezați, sub capul aparatului, cana *Nespresso* View cu 100 ml de apă potabilă, introduceți dispozitivul de spumare a laptelui, coborâți capul și apăsați pe tasta „hot foam" (spumă caldă). Dispozitivul de spumare a laptelui poate fi curățat și în mașina de spălat vase. Puneți dispozitivul de spumare a laptelui înapoi în locaș.

# SK Príprava mliečnych receptov s hrnčekom Nespresso VIEW (270 ml)/
# RO Prepararea băuturilor cu lapte în Cana Nespresso (270ml)

Pre dokonalú penu použite chladené UHT mlieko alebo pasterizované odstredené či polotučné mlieko (približne 4 °C).
Na prípravu nápojov obsahujúcich mlieko môžete použiť sójový, mandľový alebo ovsený nápoj.
Objem mliečnej peny závisí od druhu použitého mlieka, jeho teploty, šálky a polohy speňovača mlieka v hrnčeku.
Po príprave každého receptu je potrebné napeňovač mlieka vyčistiť. Viď sekcia „Údržba".

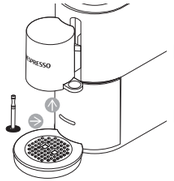
Pri receptoch obsahujúcich kocky ľadu či, kúsky čokolády, dbajte na to, aby počas prípravy receptu nenarušovali pohyb napeňovača mlieka.
Pri vkladaní napeňovača mlieka do hrnčeka sa uistite, že sa nedotýka strán alebo dna hrnčeka.
Aby sa zabránilo pretečeniu, dôrazne sa odporúča dodržiavať nasledujúce pokyny.

Pentru spumă perfectă, utilizați lapte UHT din frigider sau lapte pasteurizat, degresat sau semi-degresat (aproximativ 4°C).
Puteți utiliza lapte de soia, migdale sau de ovăz pentru rețetele de cafea cu lapte.
Volumul spumei de lapte depinde de tipul de lapte utilizat, de temperatura acestuia, de ceașca de cafea și de poziția dispozitivului pentru spumare în cană.
Este necesar să curățați dispozitivul pentru spumare după fiecare utilizare. Consultați secțiunea referitoare la „Întreținerea zilnică".

Pentru rețetele de cafea cu gheață sau bucăți de ciocolată, asigurați-vă că acestea nu obstrucționează dispozitivul pentru spumare a laptelui în timpul pregătirii.
Când poziționați dispozitivul pentru spumare a laptelui în cana dumneavoastră, asigurați-vă că acesta nu intră în contact cu marginile sau cu fundul cănii.
Pentru a preveni deversările, se recomandă să respectați următoarele instrucțiuni:

Pre dokonalé výsledky pri príprave mliečnych nápojov sa odporúča použiť hrnček *Nespresso* View (270 ml), ktorý je súčasťou balenia a ktorý je k dispozícii vo Vašom *Nespresso* Boutique.

Pentru rezultate optime în prepararea rețetelor de cafea cu lapte, se recomandă să utilizați Cana *Nespresso* (270 ml), din cutia aparatului și disponibilă în toate canalele de distribuție *Nespresso*.



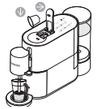
1. Zdvihnite hlavu kávovaru pomocou rukoväte a vložte napeňovač mlieka.
   Pozri odsek „Montáž/demontáž napeňovača mlieka".
   Ridicați capătul de extractie cu ajutorul mânerului și instalați dispozitivul pentru spumare a laptelui.
   Consultați paragraful referitor la „Asamblarea/Dezasamblarea dispozitivului pentru spumare a laptelui".

2. Do hrnčeka VIEW vložte prísady a mlieko podľa receptu, ktorý chcete pripraviť viď stránka s receptami. Umiestnite ho pod hlavu kávovaru a spustite hlavu, až kým nie je napeňovač mlieka ponorený.
   Introduceți ingredientele și laptele conform rețetei pe care doriți să o preparați în Cana *Nespresso* (consultați pagina cu rețete). Amplasați cana sub capătul de extracție și coborâți duza până când dispozitivul pentru spumare este scufundat.



Príprava mliečnych receptov s hrnčekom Nespresso VIEW (270 ml)/
Rețete de cafea cu lapte preparate în Cana Nespresso pentru rețete (270ml)



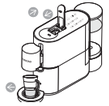


3. Pri príprave receptu obsahujúceho mlieko s kávou úplne zdvihnite páku a vložte kapsulu. Zatvorte páku.
   Ridicați complet clapeta și introduceți o capsulă pentru a prepara o rețetă de cafea cu lapte. Închideți clapeta.

4. Stlačte tlačidlo receptu. Napenenie mlieka sa spustí automaticky. Vybrané tlačidlo receptu počas prípravy pomaly bliká.
   Alegeți rețeta de cafea dorită. Spumarea laptelui pornește automat. Butonul pentru rețete selectat va clipi încet în timpul preparării.

5. Len pri príprave receptu s kávou: hneď po napenení mlieka začne automaticky vytekať káva.
   Na konci prípravy sa rozsvieti tlačidlo espresso na doplnenie kávy.
   Doar când pregătiți o băutură cu cafea: când spumarea laptelui este terminată, cafeaua va curge automat.
   Butonul Espresso se va aprinde după terminarea preparării pentru a mai adăuga cafea.

6. Po dokončení prípravy sa kontrolka clean rozsvieti na oranžovo. Zdvihnite hlavu kávovaru prístroja, vyberte napeňovač mlieka tak, že ho chytíte za držadlo. Kontrolka clean zhasne. Napeňovač mlieka umyte v umývačke riadu alebo ručne. Vložte napeňovač mlieka späť do puzdra.
   Pred manipuláciou s napeňovačom mlieka počkajte na dokončenie prípravy a rozsvietenie kontrolky clean. Je dôležité odoberať napeňovač mlieka za jeho držadlo určené na tento účel, pretože po dokončení prípravy nápoja môže byť horúci.
   După terminarea preparării, indicatorul luminos „Curățare" se va aprinde portocaliu. Ridicați duza, îndepărtați dispozitivul pentru spumare a laptelui. Indicatorul luminos „Curățare" se va stinge. Curățați dispozitivul pentru spumarea laptelui în mașina de spălat vase sau spălându-l de mână. Puneți dispozitivul pentru spumare a laptelui la loc în locul destinat.
   Așteptați până la terminarea preparării cafelei și până când indicatorul luminos „Curățare" se aprinde înainte de a manevra dispozitivul pentru spumare a laptelui. Este important să manevrați dispozitivul pentru spumare a laptelui de zona de prindere destinată acestui scop deoarece acesta poate fi fierbinte după prepararea cafelei.



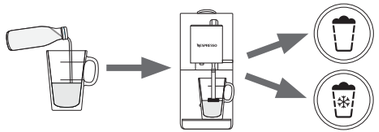
7. Vezmite pohár. Pri príprave receptu s kávou zdvihnite a zatvorte páku, aby ste vysunuli kapsulu.
   Luați cana. Ridicați și închideți clapeta pentru a elibera capsula.

# SK Príprava mliečnych receptov s hrnčekom Nespresso VIEW (270 ml)/
# RO Rețete de cafea cu lapte preparate în Cana Nespresso (270ml)

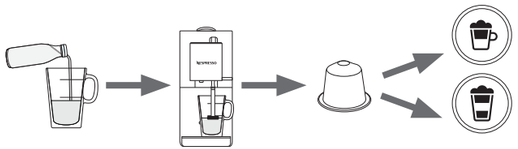
| | Mlieko/ Lapte | Prísady/ Ingrediente | Predvolené množstvo kávy/Cantitate automată de cafea |
|---|---|---|---|
| Horúca pena/ Spumă caldă | 100 ml | | |
| Studená pena/ Spumă rece | 100 ml | | |
| Cappuccino | 80 ml | | 25 ml |
| Latte Macchiato | 100 ml | | 40 ml |
| Mocha | 100 ml | *Nespresso* čokoláda nakrájaná na kúsky 20 g / Ciocolată Nespresso tăiată în bucăți de 20 g | 25 ml |
| Ľadové frappé/ Frappé cu gheață | 80 ml | 2 x 15 g kocky ľadu / 2 x cub de gheață de 15 g | 25 ml |

Hot Foam (Horúca pena) /
Spumă caldă

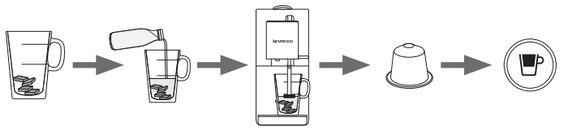
Cold Foam (Studená pena) /
Spumă rece



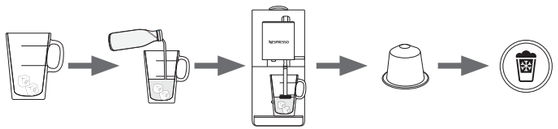
Cappuccino /
Latte macchiato



Mocha /
Mocha



Ľadové
frappé /
Frappé cu
gheață





# Príprava mliečnych nápojov do vašej vlastnej šálky/
# Prepararea băuturilor cu lapte când utilizați un alt tip de ceașcă

SK
RO

Pre dokonalú penu použite chladené UHT mlieko alebo pasterizované odstredené či polotučné mlieko (približne 4 °C).
Na prípravu nápojov obsahujúcich mlieko môžete použiť sójový, mandľový alebo ovsený nápoj.
Objem mliečnej peny závisí od druhu použitého mlieka, jeho teploty, šálky a polohy napeňovača mlieka v šálke.
Po príprave každého receptu je potrebné napeňovač mlieka vyčistiť. Viď sekcia údržba.

Pri receptoch obsahujúcich kocky ľadu či, kúsky čokolády, dbajte na to, aby počas prípravy receptu nenarušovali pohyb napeňovača mlieka.
Pri vkladaní napeňovača mlieka do šálky sa uistite, že sa nedotýka strán alebo dna šálky.
Aby sa zabránilo pretečeniu, dôrazne sa odporúča dodržiavať nasledujúce pokyny.

Pentru spumă perfectă, utilizați lapte UHT de la frigider sau lapte pasteurizat, degresat sau semi-degresat (aproximativ 4°C).
Puteți utiliza lapte de soia, migdale sau de ovăz pentru rețetele de cafea cu lapte.
Volumul spumei de lapte depinde de tipul de lapte utilizat, de temperatura acestuia, de ceașca utilizată și de poziția dispozitivului pentru spumare în ceașcă.
Este necesar să curățați dispozitivul pentru spumare după fiecare utilizare. Consultați secțiunea „Întreținerea zilnică".

Pentru rețete de cafea cu gheață, bucăți de ciocolată, asigurați-vă că acestea nu obstrucționează dispozitivul pentru spumare în timpul preparării băuturii.
Când poziționați dispozitivul pentru spumare a laptelui în ceașca dumneavoastră, asigurați-vă că acesta nu intră în contact cu marginile sau cu fundul ceștii.
Pentru a preveni deversările, se recomandă să respectați următoarele instrucțiuni:

Ak používate **vašu vlastnú šálku**, musíte dodržiavať tieto **4 pravidlá**, aby ste dosiahli požadovanú kvalitu a zabránili pretečeniu počas prípravy.
Când utilizați **un alt tip de ceașcă,** trebuie să respectați aceste **4 reguli** pentru a asigura calitatea băuturii și a preveni vărsarea în timpul preparării.

N°1

❶ Vaša šálka nesmie byť v hornej časti rozšírená.

Nu folosiți o ceașcă cu gura evazată.

N°2 7 cm min

❷ Vaša šálka musí mať v priemere najmenej 7 cm (použite pravítko nižšie).

Ceașca dumneavoastră trebuie să aibă un diametru de minim 7 cm (utilizați rigla de mai jos).

N°3 80ml min

❸ Na prípravu horúcich mliečnych nápojov vždy používajte minimálne 80 ml mlieka.

Pentru băuturile cu lapte fierbinte, întotdeauna utilizați cel puțin 80 ml de lapte.

N°4

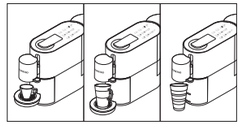
❹ Množstvo mlieka nikdy nesmie presiahnuť polovicu šálky.

Cantitatea de lapte nu trebuie niciodată să depășească jumătate din capacitatea ceștii.

# SK Príprava mliečnych nápojov do vašej vlastnej šálky/
# RO Rețete de cafea cu lapte preparate în alt tip de ceașcă

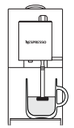
1 Zdvihnite hlavu zariadenia a vložte napeňovač mlieka.
Viď sekcia „Montáž/demontáž napeňovač mlieka“.

Ridicați duza de cafea a aparatului și instalați dispozitivul de spumare.
Consultați paragraful referitor la „Asamblarea/ Dezasamblarea dispozitivului pentru spumare a laptelui“.



2 Odkvapkávaciu misku umiestnite do hornej polohy. Ak je vaša šálka príliš vysoká, aby sa zmestila pod hlavu zariadenia, umiestnite odkvapkávaciu misku do spodnej polohy alebo ju vyberte.

Amplasați tăvița pentru picurare în poziția de sus. În cazul care cana dumneavoastră este mai înaltă, amplasați tăvița pentru picurare în poziția de jos sau îndepărtați-o.



3 Vložte do šálky prísady a mlieko podľa receptu, ktorý chcete pripraviť, umiestnite ju pod hlavu zariadenia a spustite ju.

Adăugați ingredientele și laptele conform rețetei pe care doriți să o pregătiți, plasați ceașca sub duza aparatului și coborâți-o.

4 Ak napeňovač mlieka nie je ponorený do mlieka, upravte množstvo mlieka tak, aby dosahovalo povrch napeňovača mlieka. Množstvo mlieka nikdy nesmie presiahnuť polovicu šálky.

Adăugați o cantitate suficientă de lapte, astfel încat dispozitivul pentru spumare a laptelui să fie scufundat. Cantitatea de lapte nu trebuie niciodată să depășească jumătate din capacitatea ceștii.

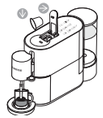
## Mliečne recepty do vašej vlastnej šálky/
## Rețete de cafea cu lapte preparate în alt tip de ceașcă

| | | Mlieko / Lapte | Prísady / Ingrediente | Predvolené množstvo kávy / Cantitate automată de cafea |
|---|---|---|---|---|
| | Horúca pena/Spumă caldă | Podľa vašej šálky (min. 80 ml) / în funcție de ceașcă (80 ml min) | | |
| | Studená pena/Spumă rece | | | |
| | Cappuccino | | | 25 ml |
| | Latte Macchiato | | | 40 ml |
| | Mocha | | *Nespresso* čokoláda nakrájaná na kúsky 20 g / *Ciocolată Nespresso tăiată în bucăți de 20 g* | 25 ml |
| | Ľadové Frappé/ Frappé cu gheață | | 2 x 15 g kocky ľadu / *2 x cub de gheață de 15 g* | 25 ml |



# Príprava mliečnych nápojov do vašej vlastnej šálky/
# Prepararea rețetelor de cafea cu lapte în alt tip de ceașcă





5 Pri príprave receptu obsahujúceho mlieko s kávou úplne zdvihnite páku a vložte kapsulu. Zatvorte páku.

Ridicați complet clapeta și introduceți o capsulă pentru a prepara o rețetă de cafea cu lapte. Închideți clapeta.

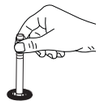
6 Stlačte tlačidlo receptu. Napenenie mlieka sa spustí automaticky. Vybrané tlačidlo receptu počas prípravy pomaly bliká.

Apăsați butonul pentru băutură. Spumarea laptelui pornește automat. Butonul pentru băutura selectată va clipi în timpul preparării.

7 Len pri príprave receptu s kávou: hneď po napenení mlieka začne automaticky vytekať káva.
Na konci prípravy sa rozsvieti tlačidlo Espresso na doplnenie kávy.

Doar când pregătiți o rețetă de cafea cu lapte: când spumarea laptelui este terminată, cafeaua va curge automat.
Butonul Espresso se va aprinde la terminarea preparării pentru a mai adăuga cafea.

8 Po dokončení prípravy sa kontrolka clean rozsvieti na oranžovo. Zdvihnite hlavu kávovaru prístroja, vyberte napeňovač mlieka tak, že ho chytíte za držadlo. Kontrolka clean zhasne. Vyčistite speňovač mlieka.
Pred manipuláciou s napeňovačom mlieka počkajte na dokončenie prípravy a rozsvietenie kontrolky clean. Je dôležité odoberať speňovač mlieka za držadlo určené na tento účel, prípravy nápoja po dokončení prípravy môže byť horúci.

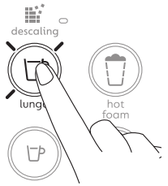


După terminarea preparării, indicatorul luminos „Curățare“ se va aprinde portocaliu. Ridicați duza de cafea, îndepărtați dispozitivul pentru spumarea laptelui. Indicatorul luminos „Curățare“ se va stinge. Curățați dispozitivul pentru spumarea laptelui.
Așteptați până la terminarea preparatului și până când indicatorul luminos „Curățare“ se aprinde înainte de a manevra dispozitivul de spumare a laptelui. Este important să manevrați dispozitivul pentru spumarea laptelui de zona de prindere destinată acestui scop deoarece acesta poate fi fierbinte după prepararea cafelei.

9 Vezmite šálku. Pri príprave receptu s kávou zdvihnite a zatvorte páku, aby ste vysunuli kapsulu.

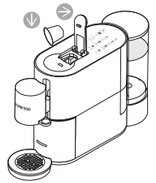
Luați ceașca. Ridicați și închideți clapeta pentru a elibera capsula în cazul preparării unei băuturi pe bază de cafea.

# SK Programovanie objemu kávy/
# RO Programarea volumului de apă



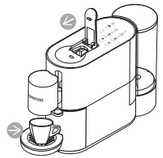

❶ Zapnite zariadenie stlačením jedného z tlačidiel kávy (Ristretto, Espresso, Lungo).

Pentru a porni aparatul, apăsați unul dintre butoanele de cafea (Ristretto, Espresso, Lungo).



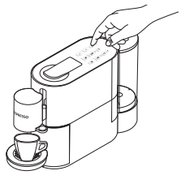
❷ Úplne zdvihnite páku a vložte kapsulu.

Ridicați complet clapeta și introduceți capsula.



❸ Zatvorte páku a vložte šálku pod vývod kávy.

Închideți clapeta și plasați o ceașcă sub duza de cafea.



❹ Stlačte a podržte tlačidlo ristretto, espresso alebo lungo. Uvoľnite tlačidlo ihneď po dosiahnutí požadovaného objemu kávy.

Apăsați și mențineți apăsat butonul Ristretto, Espresso sau Lungo. Eliberați butonul imediat ce volumul dorit este obținut.

❺ Naprogramované tlačidlo 3-krát rýchlo zabliká čím potvrdí nové nastavenie. Hladina objemu kávy je teraz uložená.

Butonul selectat va clipi rapid de 3 ori pentru a confirma noua setare. Nivelul volumului de cafea este acum înregistrat.

| **Recepty/** **Băuturi** | **Továrenské (ristretto, espresso, lungo)/** **Setări din fabrică** | **Programovateľné množstvo/** **Cantitate programabilă** |
|---|---|---|
| Ristretto | 25 ml | 15-35 ml |
| Espresso | 40 ml | 35-70 ml |
| Lungo | 110 ml | 70-150 ml |

**POZNÁMKA**: pre ristretto, espresso a lungo doporučujeme zachovať továrenské nastavenie, aby ste v prípade čiernej kávy do vlastnej šálky dosiahli čo najlepšiu kvalitu.

**NOTĂ:** Vă recomandăm să păstrați setările din fabrică pentru cafelele Ristretto, Espresso și Lungo pentru a obține cele mai bune rezultate în fiecare ceașcă.

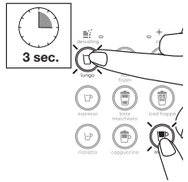


# Obnovenie továrenského nastavenia (reset)/
# Revenirea la setările din fabrică



❶ Zapnite zariadenie stlačením jedného z tlačidiel kávy (ristretto, espresso, lungo).

Porniți aparatul apăsând unul dintre butoanele de cafea (Ristretto, Espresso, Lungo).




❷ Stlačte súčasne tlačidlá lungo a mocha na 3 sekundy, čím dôjde k aktivácii ponuky továrenského nastavenia. Tlačidlá lungo a mocha 3-krát zablikajú.

Apăsați simultan butoanele pentru Lungo și Mocha timp de 3 secunde pentru a accesa Meniul setărilor din fabrică. Butoanele Lungo și Mocha vor clipi de 3 ori.

❸ Obnoví sa továrenské nastavenie. Zariadenie automaticky opustí režim továrenského nastavenia.

Aparatul a revenit la setările din fabrică. Aparatul va ieși automat din Meniul setărilor din fabrică.

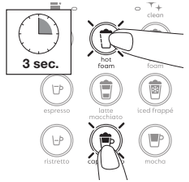
# SK Nastavenie automatickej úspory energie/
# RO Modul de economisire a energiei

Zariadenie sa po 9 minútach nepoužívania automaticky prepne do režimu VYPNUTÉ.

Aparatul va intra automat în modul OPRIT după 9 minute de neutilizare.

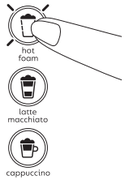
1 Zapnite zariadenie stlačením jedného z tlačidiel kávy ristretto, espresso, lungo.

Porniți aparatul apăsând unul dintre butoanele de cafea (Ristretto, Espresso, Lungo).




2 Súčasne stlačte na 3 sekundy tlačidlá hot foam + cappuccino, aby ste prešli do nastavenia automatickej úspory energie: kontrolky descaling a clean (Čistenie) svietia a tlačidlá hot foam, latte macchiato a cappuccino blikajú.

Apăsați simultan butoanele de Spumă caldă (hot foam) + Cappuccino timp de 3 secunde pentru accesarea Meniului de setare a modului de economisire a energiei: indicatoarele luminoase de avertizare pentru „Decalcifiere" și „Curățare" sunt aprinse și butoanele de Spumă caldă (hot foam), Latte acchiato și Cappuccino vor clipi.




3 Stlačte jedno z tlačidiel hot foam, latte macchiato a cappuccino a vyberte požadovaný čas automatického vypnutia. Po stlačení príslušného tlačidla máte 15 sekúnd na naprogramovanie požadovanej hodnoty.

Apăsați unul dintre butoanele de Spumă caldă (hot foam), Latte Macchiato și Cappuccino pentru a selecta durata dorită pentru oprirea automată. Dispuneți de 15 secunde pentru a programa durata dorită apăsând butoanele corespunzătoare.

Automatické vypnutie / Oprire automată

| | |
|---|---|
| Hot Foam / Spumă caldă | 3 min. |
| Latte macchiato | 9 min. Továrenské nastavenie / 9 min Setări din fabrică |
| Cappuccino | 3 hodiny / 3 ore |

4 Naprogramované tlačidlo 3-krát zabliká čím potvrdí novú zvolenú hodnotu.

Butonul selectat va clipi de 3 ori pentru a confirma noua selecție.

5 Zariadenie automaticky opustí režim ponuky nastavenia automatickej úspory energie.
**POZNÁMKA:** režim ponuky nastavenia automatickej úspory energie sa po 15 sekundách nečinnosti deaktivuje.

Aparatul va ieși automat din Meniul pentru setarea modului de economisire a energiei.
**NOTĂ:** Aparatul va ieși automat din meniul de setare a economisirii energiei după 15 secunde de inactivitate.

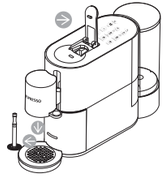


# Údržba/Curățare

SK
RO

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani prostriedky na báze rozpúšťadiel. Na čistenie povrchu zariadenia používajte neabrazívnu, vlhkú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Žiadne súčasti zariadenia nikdy neumývajte v umývačke riadu, okrem napeňovača mlieka a nádoby na kapsule.

Nu utilizați agenți de curățare puternici sau pe bază de solvenți. Utilizați o cârpă moale, neabrazivă, ușor umezită și detergent slab pentru a curăța suprafețele aparatului. Nu spălați componentele aparatului în mașina de spălat vase, cu excepția dispozitivului de spumare a laptelui și a recipientului pentru capsule.

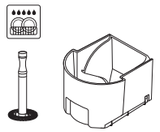


1 Zdvihnite a zatvorte páku, aby ste vysunuli kapsulu. Vyberte napeňovač mlieka.

Ridicați și închideți clapeta pentru a elibera capsula. Îndepărtați dispozitivul pentru spumarea laptelui.

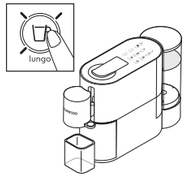
2 Jemne potiahnite odkvapkávaciu misku, aby ste súčasne odstránili odkvapkávaciu základňu a nádobu na kapsuly. Vyprázdnite ich, opláchnite ich pitnou vodou, vysušte ich čistou vlhkou handričkou, a potom ich vložte späť na miesto.

Trageți ușor tăviță pentru picături pentru a îndepărta suportul și recipientul pentru capsule în același timp. Goliți-le, clătiți-le cu apă potabilă, uscați-le utilizând o cârpă curată, apoi puneți-le la loc.



Napeňovač mlieka a nádoba na kapsule sa môžu umývať v umývačke riadu.

Dispozitivul pentru spumarea laptelui și recipientul pentru capsule pot fi spălate în mașina de spălat vase.




3 Vyberte nádržku na vodu a naplňte ju čerstvou pitnou vodou. Umiestnite nádobu pod vývod kávy (600 ml), stlačte tlačidlo lungo a zariadenie prepláchnite.

Îndepărtați rezervorul de apă și, umpleți-l cu apă proaspătă potabilă.
Plasați un recipient sub duza de cafea (600 ml), apăsați butonul Lungo pentru a clăti aparatul.

4 Použitím čistej vlhkej handričky vyčistite výstup kávy a pripojenie napeňovača mlieka.

Curățați duza de cafea și racordul dispozitivului pentru spumare, cu ajutorul unei cârpe curate, ușor umezită.

5 Zariadenie čistite čistou, vlhkou, neabrazívnou handričkou.

Curățați aparatul utilizând o cârpă curată, umedă, neabrazivă.

SK
RO

# Odvápnenie/Decalcifiere

**Keď stroj signalizuje,** že je nutné vykonať odvápnenie (trvalo svieti výstražná kontrolka descaling), vykonajte odvápnenie .
**V opačnom prípade sa prístroj z bezpečnostných dôvodov zablokuje.**

**Decalcifierea este obligatorie** când aparatul indică necesitatea (indicatorul luminos de „Decalcifiere“ se aprinde). **Aparatul se va bloca până când procesul de decalcifiere este finalizat.**

Dôležité bezpečnostné pokyny.

- Aby ste zabezpečili správne fungovanie vášho zariadenia po celú dobu jeho zachovali si rovnakú kvalitu kávy ako v prvý deň, odporúčame dodržiavať nasledujúce pokyny. Odvápnenie je povinné vtedy, keď zariadenie signalizuje, že je to potrebné (bliká kontrolka descaling. Ak k odvápneniu nedôjde, na ochranu vnútorných komponentov vášho zariadenia sa po 30 cykloch rozsvieti výstražná kontrolka descaling a zariadenie sa samo uzamkne, až kým k odvápneniu nedôjde.
- Prístroj *Nespresso* sám upozorní na nutnosť vykonať odvápnenie, a to na základe množstva použitej vody a jej tvrdosti. Tvrdosť vody je stanovená pri prvom použití pomocou tyčinky na testovanie tvrdosti vody. (Viď „Nastavenie tvrdosti vody“.)

Consultați instrucțiunile de siguranță

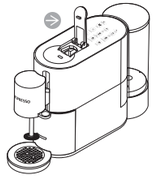
- Pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului pe toată durata sa de funcționare și pentru a obține o cafea perfectă ca-n prima zi, vă recomandăm să urmați instrucțiunile de mai jos. Decalcifierea este obligatorie când aparatul indică acest lucru (indicatorul luminos de „Decalcifiere“ clipește). Pentru a proteja componentele aparatului dumneavoastră, dacă decalcifierea nu este efectuată, după 30 de cicluri, indicatorul luminos de avertizare „Decalcifiere“ rămâne aprins continuu și aparatul se va bloca până când decalcifierea este efectuată.
- Aparatul dumneavoastră *Nespresso* indică momentul la care decalcifierea este necesară, în funcție de cantitatea de apă utilizată și de nivelul durității apei. Acest nivel este determinat la prima utilizare, cu ajutorul unei benzi de testare a durității apei. (consultați „Setarea durității apei“).

Proces odvápnenia trvá približne 25 minút, vrátane 20-minútového cyklu odvápňovania a 5-minútového cyklu oplachovania.
Počas cyklu odvápnenia sa vyžaduje Vaša prítomnosť, pretože budete vyzvaní na vykonanie niekoľkých úkonov.

Procesul de decalcifiere durează aproximativ 25 de minute, incluzând ciclul de 20 de minute de decalcifiere și ciclul de clătire de 5 minute.
În timpul ciclului de decalcifiere, prezența dumneavoastră este necesară, deoarece vi se va cere să efectuați anumite operațiuni.

1 Keď bliká výstražná kontrolka descaling, zariadenie odvápnite.

Efectuați procesul de decalcifiere atunci când indicatorul luminos de „Decalcifiere“ clipește.



2 Zdvihnite a zatvorte páku, aby ste vysunuli kapsulu.

Ridicați și închideți clapeta pentru a elibera capsula.

3 Vyprázdnite odkvapkávaciu misku, odkvapkávaciu základňu a nádobu na kapsule. Nádobu na vodu naplňte 500 ml studenej pitnej vody. Do nádoby na vodu nalejte 1 sáčok tekutého odvápňovača *Nespresso*.

Goliți tăvița pentru picături, suportul tăvii și recipientul pentru capsule. Umpleți rezervorul de apă cu 500ml de apă proaspătă, potabilă. Adăugați 1 plic de detartrant *Nespresso* în rezervorul de apă.





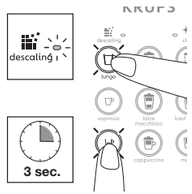
SK
RO

4 Vložte napeňovač mlieka.
Viď sekcia „Montáž/demontáž napeňovača mlieka“.

Introduceți dispozitivul pentru spumare a laptelui.
Consultați paragraful referitor la „Asamblarea/Dezasamblarea dispozitivului pentru spumare a laptelui“.

5 Umiestnite pod hlavu kávovaru nádobu s objemom minimálne 1 l.

Plasați un recipient de minim 1L sub duza de cafea.




6 Ak sa chcete dostať do ponuky režimu odvápnenia, na 3 sekundy stlačte súčasne tlačidlá lungo a ristretto. Obidve tlačidlá blikajú. Ak chcete spustiť program odvápnenia, znova stlačte tie isté tlačidlá.

Počas celého procesu odvápnenia bude oranžovo svietiť výstražná kontrolka descaling.

V režime odvápnenia sa musí previesť celý uvedený postup, aby sa zariadenie mohlo vrátiť do normálneho režimu. Akékoľvek prerušenie (zastavenie zariadenia, výpadok napájania atď.) vráti zariadenie na začiatok fázy odvápňovania.

Pentru a accesa modul de decalcifiere, apăsați simultan butoanele Lungo + Ristretto timp de 3 secunde. Ambele butoane vor clipi. Pentru a porni programul de decalcifiere, apăsați din nou aceleași butoane.

Indicatorul luminos de avertizare de „Decalcifiere“ rămâne aprins portocaliu în timpul întregului proces de eliminare a depunerilor minerale.

În momentul accesării modului de decalcifiere, procedura de mai jos trebuie completată în întregime astfel încât aparatul să poată reveni la modul normal. Orice întrerupere (oprirea aparatului, pană de curent, etc.) va readuce aparatul la momentul demarării procesului de decalcifiere.

7 Odvápňovacia kvapalina striedavo prúdi z vývodu kávy a zo speňovača mlieka.

Agentul de decalcifiere curge alternativ prin duza de cafea și prin racordul dispozitivului pentru spumare a laptelui.

8 Po dokončení cyklu odvápnenia (nádoba na vodu je prázdna) blikajú tlačidlá lungo + ristretto.

După terminarea ciclului de decalcifiere (rezervorul de apă este gol), butoanele Lungo + Ristretto vor clipi.

# Odvápnenie/Decalcifiere

9 Vypláchnite nádobu na vodu a úplne ju naplňte čerstvou pitnou vodou.

Clătiți rezervorul de apă înainte și umpleți-l cu apă proaspătă potabilă.

10 Znova stlačte tlačidlá lungo + ristretto. Preplachovanie pokračuje cez vývod kávy a napeňovač mlieka. Blikajú tlačidlá lungo + ristretto.

Apăsați din nou butoanele Lungo + Ristretto. Clătirea continuă prin duza de cafea și dispozitivul pentru spumat laptele. Butoanele Lungo + Ristretto vor clipi.

11 Po dokončení preplachovania sa zariadenie vráti do režimu pripravenosti a kontrolka descaling sa vypne. Vyberte napeňovač mlieka a uložte ho do jeho puzdra. Nádobu na vodu naplňte čerstvou pitnou vodou.

După terminarea clătirii, aparatul va reveni la modul gata de utilizare și indicatorul luminos de „Decalcifiere" se stinge. Îndepărtați dispozitivul pentru spumat laptele. Umpleți rezervorul cu apă potabilă proaspătă.

12 Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Dokončili ste odvápnenie zariadenia.

Curățați aparatul cu ajutorul unui prosop curat. Ați terminat procesul de decalcifiere a aparatului.

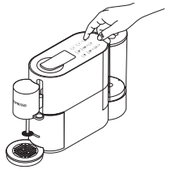


# Aktivačný proces po vyprázdnení alebo deaktivačnom procese/ Amorsarea, după golire sau dezamorsare



Táto funkcia zo zariadenia vypustí vzduch, čím sa zabezpečí kvalita pripravovaných nápojov. Pokiaľ je v zariadení vzduch, môže z bezpečnostných dôvodov dôjsť k zablokovaniu kávovaru.

Această funcție golește aparatul de aer pentru a asigura calitatea preparatelor sale. Ca măsură de siguranță, aparatul poate bloca utilizarea în cazul detectării aerului în interior.



1 Vložte napeňovač mlieka. Zapnite zariadenie stlačením jedného z 9 tlačidiel na 1 sekundu.

⚠ Pred spustením procedúry musí byť vložený speňovač mlieka.

Introduceți dispozitivul pentru spumare. Porniți aparatul apăsând timp de 1 secundă unul dintre cele 9 butoane.

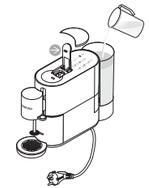
⚠ Dispozitivul pentru spumare trebuie introdus înainte de a începe procedura.

2 Neustále bliká 9 tlačidiel receptov.

Cele 9 butoane pentru băuturi vor clipi neîntrerupt.

3 Pod hlavu zariadenia umiestnite nádobu (600 ml).

Plasați un recipient (600 ml) sub duza de cafea.

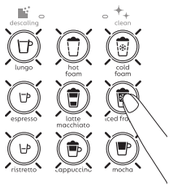


4 Zdvihnite páku a nechajte ju v otvorenej polohe.

Ridicați clapeta și lăsați-o în poziție deschisă.

5 Naplňte nádobu na vodu a vložte ju späť na miesto.

Umpleți rezervorul de apă și plasați-l înapoi în aparat.




6 Stlačte jedno z 9 tlačidiel. 9 tlačidiel rýchlo bliká.

Apăsați unul dintre cele 9 butoane. Cele 9 butoane vor clipi intermitent.

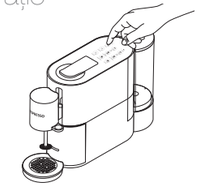
7 Niekolko sekúnd môže z napeňovača mlieka vytekať trocha vody.

Este posibil ca o cantitate mică de apă să curgă din dispozitivul pentru spumare timp de câteva secunde.

8 Po dokončení aktivačného procesu sa zariadenie vráti do režimu "Pripravené k použitiu".

După terminarea amorsării, aparatul va reveni la modul „Gata de utilizare".

# SK Ak plánujete zariadenie dlhšiu dobu nepoužívať, na ochranu pred mrazom alebo pred opravou / RO Golirea sistemului înainte de o perioadă de neutilizare și pentru protecție anti-înghet sau înainte de o reparație

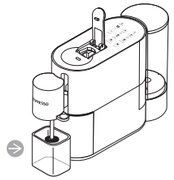


1 Vložte napeňovač mlieka. Zapnite zariadenie stlačením jedného z 9 tlačidiel na 1 sekundu.

⚠ Pred zahájením procedúry musí byť vložený napeňovač mlieka.

Introduceți dispozitivul pentru spumare. Porniți aparatul apăsând timp de 1 secundă unul dintre cele 9 butoane.

⚠ Dispozitivul pentru spumare trebuie introdus înainte de a începe procedura.



2 Vyberte nádobu na vodu. Na vysunutie kapsule zdvihnite páku. Nechajte páku v otvorenej polohe. Pod hlavu zariadenia položte nádobu (600 ml).

Scoateți rezervorul de apă. Ridicați clapeta pentru a elibera capsula. Lăsați clapeta deschisă. Plasați un recipient (600 ml) sub duza de cafea a aparatului.

3 Na 3 sekundy stlačte súčasne tlačidlá cold foam + ristretto: blikajú obidve tlačidlá.

Apăsați simultan butoanele Spumă rece (cold foam) + Ristretto timp de 3 secunde: ambele vor clipi.

4 Súčasne znovu stlačte tlačidlá cold foam + ristretto.

⚠ Počas vypúšťania môže z vývodu kávy a napeňovač mlieka vychádzať trochu pary.

Reapăsați simultan butoanele Spumă rece (cold foam) + Ristretto.

⚠ Este posibil ca o cantitate de abur să iasă prin duza de cafea și prin conectorul dispozitivului de spumare în timpul golirii.

5 Tlačidlá jemne blikajú a prebieha vypúšťanie systému.

Butoanele clipesc ușor iar procesul de golire este în curs.

6 Po dokončení vypúšťania obidve tlačidlá trikrát zablikajú a zariadenie sa automaticky vypne.

După terminarea golirii, ambele butoane vor clipi de 3 ori și aparatul se va opri automat.

7 Zatvorte páku. Vyberte nádobu, speňovač mlieka, odkvapkávaciu misku, nádobu na kapsuly a odkvapkávaciu základňu. Vyčistite ich.

Închideți clapeta. Îndepărtați recipientul, dispozitivul pentru spumare, tăvița pentru picurare, recipientul pentru capsule și suportul tăvii. Curățați-le.



# Riešenie problémov

SK

Videá sú dostupné prostredníctvom mobilnej aplikácie *Nespresso* a na stránke www.nespresso.com - viď si časť „Služby“.

| | |
|---|---|
| Nesvieti žiadne tlačidlo ani kontrolka. | - Skontrolujte zásuvku, zástrčku, napätie a poistku.<br>- Zapnite zariadenie stlačením jedného z 9 tlačidiel na 1 sekundu.<br>- Ak problém pretrváva, zavolajte do spoločnosti *Nespresso*. |
| Upozornenie descaling bliká na oranžovo a tlačidlá mliečnych nápojov fungujú. | - Vyžaduje sa odvápnenie: pred tým, než sa zariadenie zablokuje, zostáva niekoľko cyklov. Odvápnite zariadenie. |
| Keď stlačíte tlačidlo receptu, nespustí sa a blikajú výstražné tlačidlo descaling a tlačidlá lungo a ristretto. | - Zariadenie je v bezpečnostnom režime; použitie je zablokované. Odvápnite zariadenie; pozrite odsek descaling. |
| Počas odvápnenia blikajú tlačidlá lungo + ristretto a kontrolka descaling (Odvápnenie) zostáva svietiť. | - Vaša nádržka na vodu je prázdna, ale cyklus odvápnenia nie je dokončený. Vypláchnite nádržku na vodu a úplne ju naplňte čerstvou pitnou vodou. Stlačením tlačidiel lungo + ristretto obnovíte cyklus. |
| 9 tlačidiel nepretržite rýchlo bliká. | - Nádoba na vodu je prázdna. Niekoľko receptov v rade bolo spustených bez vody v nádobe na vodu. Po stlačení ľubovoľného tlačidla sa spustí režim základného nastavenia. Do nádoby na vodu nalejte vodu. Umiestnite speňovač mlieka a nádobu pod hlavu kávovaru. Stlačte ľubovoľné tlačidlo. Buďte opatrní, počas niekoľkých sekúnd bude z pripojenia speňovača mlieka vytekať trochu vody a unikať trochu pary. Ak nemôžete nájsť speňovač mlieka, stlačte a podržte tlačidlá Espresso a Iced frappé po dobu 3 sekúnd. |
| Počas prípravy rýchlo bliká tlačidlo receptu. | - Nádoba na vodu je prázdna. Naplňte nádobu na vodu. |
| Kvalita mliečnej peny nie je na požadovanej úrovni. | - Používajte chladené odstredené alebo polotučné mlieko (približne 4 °C).<br>- Po každej príprave napeňovač mlieka opláchnite.<br>- Odvápnite zariadenie viď sekcia descaling.<br>- Viď sekcia „Príprava mliečnych nápojov“.<br>- Správne vycentrujte šálku voči zariadeniu.<br>- Vyčistite pripojenie napeňovača mlieka. |
| Tlačidlá mliečnych nápojov sa nerozsvietia. | - Nastavte napeňovač mlieka tak, aby svietili všetky tlačidlá. |
| Mlieko počas prípravy vyteká z hrnčeka. | - Pred prípravou mliečnych nápojov viď sekcia „Príprava mliečnych nápojov“ na úpravu množstva mlieka alebo na výber vhodnejšieho hrnčeka. |
| Výstraha clean svieti stále oranžovo. | - Vyberte napeňovač mlieka. Opláchnite ho. |
| Páka nie je možné úplne sklopiť. | - Vyprázdnite nádobu na kapsuly. Uistite sa, že v nádobe na kapsuly nie sú zablokované žiadne kapsuly. |
| Priestor na vkladanie kapsúl preteká (v nádobe na použité kapsuly je voda). | - Vložte kapsuly správne. V prípade pretekania zavolajte do spoločnosti *Nespresso*. |
| Z kávovaru netečie voda ani káva. | - Nádoba na vodu je prázdna: naplňte ju.<br>- Odvápnite, ak je to potrebné, viď sekca descaling. |
| Káva tečie veľmi pomaly. | - Prietok závisí od typu kapsuly.<br>- Odvápnite, ak je to potrebné, viď sekca descaling. |
| Netečie káva, len voda (napriek vloženej kapsule). | - Zavolajte do spoločnosti *Nespresso*. |
| Káva nie je dostatočne horúca. | - Predhrejte šálku.<br>- Vypláchnite zariadenie.<br>- Odvápnite, ak je to potrebné, viď sekcia descaling. |
| Nie je možné prejsť do režimu nastavenia (napr. „Odvápnění“, „Nastavenie automatickej úsporyˮ.) | - Zapnite zariadenie.<br>- Uistite sa, že súčasne stláčate tlačidlá na 3 sekundy.<br>- Zariadenie zapojte/odpojte od napájania.<br>- Ak problém pretrváva, zavolajte do spoločnosti *Nespresso*. |
| Nepravidelné blikanie. | - Pošlite zariadenie do servisného strediska alebo zavolajte do spoločnosti *Nespresso*. |
| 9 tlačidiel súčasne bliká 10 sekúnd a zariadenie sa vypne. | - Alarm poruchy: Nechajte zariadenie opraviť alebo zavolajte do spoločnosti *Nespresso*. |

SK RO

# Depanare

Fișiere video sunt disponibile prin intermediul Aplicației mobile *Nespresso* și la www.nespresso.ro – Consultați paragraful „Servicii“.

| | |
|---|---|
| Butoanele și indicatoarele luminoase nu se aprind. | - Verificați priza, ștecherul, tensiunea și siguranța electrică.<br>- Porniți aparatul apăsând timp de 1 secundă unul dintre cele 9 butoane.<br>- Dacă problema persistă, contactați *Nespresso*. |
| Indicatorul de avertizare „Decalcifiere“ clipește portocaliu, dar butoanele pentru băuturi cu lapte funcționează. | - Decalcifierea este necesară: rămân câteva cicluri până la blocarea automată a aparatului. Decalcifiați aparatul de cafea. |
| Când apăsați butonul pentru rețete, aparatul nu pornește și indicatorul de avertizare „Decalcifiere“, butoanele Lungo și Ristretto clipesc. | - Aparatul este în modul de siguranță împotriva depunerilor minerale; utilizare ei este blocată. Curățați aparatul de depuneri minerale; consultați paragraful referitor la „Decalcifiere“. |
| În timpul procesului de decalcifiere, butoanele Lungo + Ristretto clipesc iar indicatorul de avertizare „Decalcifiere“ rămâne aprins. | - Rezervorul de apă este gol, dar ciclul de decalcifiere nu s-a terminat. Clătiți rezervorul de apă înainte și umpleți-l complet cu apă proaspătă potabilă. Apăsați din nou butoanele Lungo + Ristretto pentru a relua ciclul. |
| Cele 9 butoane clipesc neîntrerupt. | - Rezervorul de apă este gol. Câteva rețete succesive au fost inițiate fără apă în rezervor; modul de amorsare va fi lansat după apăsarea oricărui buton. Turnați apă în rezervor. Instalați dispozitivul pentru spumare și puneți un recipient sub duza de cafea. Apăsați orice tastă. Aveți grijă, va curge puțină apă și va ieși puțin abur din conexiunea dispozitivului de spumare a laptelui timp de câteva secunde. Dacă ați pierdut dispozitivul de spumare a laptelui, mențineți apăsat tastele Espresso și Iced Frappé timp de 3 secunde. |
| Butonul corespunzător băuturii clipește rapid în timpul preparării. | - Rezervorul de apă este gol. Umpleți rezervorul de apă. |
| Spuma de lapte este insuficientă. | - Utilizați lapte de la frigider degresat sau semi-degresat (aproximativ 4° C).<br>- Clătiți dispozitivul pentru spumat lapte după fiecare utilizare.<br>- Decalcifiați aparatul (consultați paragraful referitor la „Decalcifiere“).<br>- Consultați secțiunea referitoare la „Rețete cu lapte“.<br>- Poziționați corect ceașca de cafea.<br>- Curățați racordul dispozitivului pentru spumarea laptelui. |
| Butoanele pentru băuturi cu lapte nu se aprind. | - Plasați dispozitivul pentru spumare a laptelui în poziția corespunzătoare. |
| Lapte depășește capacitatea cănii în timpul preparării. | - Consultați paragraful referitor la „Rețete cu lapte“ înainte de a prepara rețete cu lapte pentru a ajusta cantitatea de lapte sau pentru a alege o cană potrivită. |
| Indicatorul luminos de avertizare „Curățare“ este aprins portocaliu. | Îndepărtați dispozitivul pentru spumare a laptelui. Clătiți-l. |
| Clapeta nu se închide complet. | - Goliți recipientul pentru capsule utilizate. Asigurați-vă că nu există capsule blocate în recipientul pentru capsule. |
| Scurgerile din jurul capsulei (apă prezentă în recipientul pentru capsule). | - Introduceți corect capsulele. În cazul unei scurgeri, contactați Clubul *Nespresso*. |
| Nu curge cafea sau apă. | - Rezervorul de apă este gol: umpleți-l.<br>- Decalcifiați dacă este necesar, consultați secțiunea „Decalcifiere“. |
| Cafeaua curge foarte încet. | - Viteza fluxului depinde de sortimentul de cafea.<br>- Decalcifiați dacă este necesar, consultați secțiunea „Decalcifiere“. |
| Nu curge cafea, ci doar apă (în ciuda introducerii unei capsule). | - Apelați Clubul *Nespresso*. |
| Cafeaua nu este suficient de fierbinte. | - Preîncălziți ceașca.<br>- Efectuați un ciclu de clătire a mașinii.<br>- Decalcifiați daca este necesar, consultați secțiunea „Decalcifiere“. |
| Nu poate fi accesat Modul Meniu (de ex. „Decalcifiere“, „Modul de economisiere a energiei“. | - Porniți aparatul.<br>- Asigurați-vă că apăsați simultan butoanele timp de 3 secunde.<br>- Conectați/deconectați mașina de la sursa de curent.<br>- Dacă problema persistă, contactați Clubul *Nespresso*. |
| Becurile se aprind neregulat. | - Trimiteți aparatul într-un centru de reparații sau contactați *Nespresso*. |
| Cele 9 butoane clipesc simultan timp de 10 secunde și aparatul se oprește. | - Alertă defecțiune: Trimiteți aparatul la reparat sau contactați Clubul *Nespresso*. |



# Ochrana životného prostredia/Colectarea în vederea reciclării și protecția mediului

RO

Vaše zariadenie obsahuje cenný materiál, ktorý môže byť obnovený alebo recyklovaný. Triedenie ostatného odpadu na jednotlivé druhy zjednodušuje recykláciu cenných surovín. Informácie ohľadom likvidácie odpadu môžete získať od miestnych správnych orgánov.

Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate. Separarea deșeurilor pe categorii ajută în procesul de reciclare a materiilor prime valoroase. Puteți obține informații legate de colectarea în vederea reciclării de la autoritățile locale.

# Kontaktní údaje spoločnosti Nespresso/Contactați Nespresso

Kontaktné údaje Nespresso Clubu alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti Nespresso sú uvedené v zložke s informáciami o systéme Nespresso v krabici vášho zariadenia na webe www.nespresso.com.

Pentru informații suplimentare, în cazul unei probleme sau pentru sfaturi privind întreținerea aparatelor, contactați Clubul Nespresso.

Informațiile pentru contactarea Clubului Nespresso se găsesc în broșura „Bun venit la Nespresso“ aflată în cutia mașinii dumneavoastră sau prin intermediul site-ului www.nespresso.ro

# Záruka/Garanție

Spoločnosť Krups poskytuje pre tento výrobok záruku za všetky chyby materiálu a výrobné chyby po dobu dvoch rokov od dátumu nákupu alebo dátumu dodania. Na potvrdenie tejto záruky sa vyžaduje potvrdenie alebo doklad o kúpe. Počas tohto obdobia bude spoločnosť Krups, podľa vlastného uváženia, poskytovať opravu alebo výmenu akéhokoľvek chybného výrobku bez dodatočných nákladov účtovaných jeho vlastníkovi. Na vymenené výrobky alebo opravené diely bude poskytovaná záruka výhradne na zvyšnú časť pôvodnej záruky alebo po dobu šesť mesiacov, pričom skutočná doba trvania záruky bude tá z týchto dvoch, ktorá trvá dlhšie. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nehodou, nevhodným používaním zariadenia, nesprávnou údržbou alebo bežným opotrebovaním alebo komerčným použitím. Pokiaľ to právna úprava neustanovuje inak, podmienky tejto obmedzenej záruky nevylučujú, neobmedzujú ani nemenia zákonné práva súvisiace s vašim nákupom. Podrobné informácie o podmienkach tejto záruky nájdete na adrese: www.krups.com

Ak sa domnievate, že Váš výrobok je chybný, kontaktujte spoločnosť *Nespresso*, kde získate bližšie údaje o adrese, na ktorú by sa výrobok mal odoslať alebo priniesť na opravu. Ďalšie informácie o spoločnosti *Nespresso* nájdete na našej webovej stránke **www.nespresso.com.**

*Nespresso* garantează că acest produs este lipsit de defecte în ceea ce privește materialele și execuția pentru o perioadă de 2 ani. Perioada de garanție începe la data achiziției, iar *Nespresso* solicită prezentarea dovezii originale de achiziție pentru a verifica data. Pe durata perioadei de garanție, *Nespresso* va repara sau va înlocui, la discreția sa, orice produs defect, fără ca proprietarul să suporte vreun cost. Produsele înlocuite sau componentele reparate vor primi garanție doar pentru perioada rămasă din garanția originală sau pentru o perioadă de șase luni, oricare ar fi mai mare. Această garanție limitată nu se aplică pentru niciun defect care rezultă din neglijență, accident, utilizare necorespunzătoare sau din niciun alt motiv care se află dincolo de controlul rezonabil al companiei *Nespresso*, inclusiv, dar fără a se limita la: uzura normală, neglijență sau nerespectarea instrucțiunilor produsului, întreținere necorespunzătoare sau inadecvată, depuneri de calcar sau probleme legate de o decalcifiere necorespunzătoare, conectare la o sursă de alimentare necorespunzătoare, modificare sau reparație neautorizată a produsului, utilizarea în scopuri comerciale, incendiu, fulgere, inundații sau alte cauze externe. Această garanție este validă doar în țara achiziției sau în țările în care *Nespresso* comercializează sau oferă service pentru același model, cu specificații tehnice identice. În afara țării de achiziție, serviciul de garanție este limitat la termenii și condițiile garanției corespunzătoare din țara de service. În cazul în care costul reparației sau al înlocuirii nu este acoperit de această garanție, *Nespresso* va înștiința proprietarul în această privință, iar costul va fi suportat de proprietar. Această garanție limitată va fi în totalitate responsabilitatea companiei *Nespresso*, indiferent de cauze. În afara situației permise de legislația în vigoare, termenii acestei garanții limitate nu exclud, nu restricționează sau nu modifică drepturile mandatare, prevăzute de lege, aplicabile pentru comercializarea acestui produs și sunt suplimentari față de acele drepturi. În cazul în care considerați că produsul dumneavoastră este defect, contactați *Nespresso* pentru instrucțiuni privind reparația. Această garanție nu înlocuiește garanția legală și, prin urmare, nu are nicio influență asupra drepturilor consumatorului în temeiul dispozițiilor legale de garantare a conformității aplicabile vânzării acestui produs și menționate în certificatul de garanție emis la momentul vânzării. Vizitați site-ul nostru **www.nespresso.ro** pentru date de contact. Nestle Romania S.R.L, Divizia *Nespresso*, str. George Constantinescu nr. 3, sc. A, et. 7, sect. 2, București, Romania

# Tekniset tiedot / Specifikationer

| | | |
|---|---|---|
| ∿ | 220–240 V~<br>1250–1500 W | Taajuus (Hz): 50–60 Hz /<br>Frecvență (Hz): 50-60 Hz<br>Suojausluokka: luokka I /<br>Clasă de protecție: Clasa I |
| Pmax. | Max. 19 baaria / Max 19 bari | |
| kg | ~ 4,5 kg | |
| | 1,0 l | |
| | 11,9 cm | 27,9 cm 43,4 cm |



# Sisällysluettelo / Indhold


Tekniset tiedot / Specifikationer 104
Sisällysluettelo / Indhold 104
Turvallisuustiedot 105
Sikkerhedsoplysninger 108
Pakkauksen sisältö / Emballagens indhold 111
Nespresso Atelier 111
Koneen yleiskatsaus / Overblik over maskinen 112
Ensimmäinen käyttökerta tai käyttö pitkän tauon jälkeen / Første ibrugtagning eller efter en lang periode uden brug 113
Veden kovuuden asetus / Indstilling af vandets hårdhed 116
Kahvin valmistus / Kaffebrygning 117
Maidonvaahdottimen kokoaminen/purkaminen / Samling/adskillelse af mælkeskummer 118
Maitoreseptien valmistus käyttämällä Nespresso VIEW -mukia (270 ml) / Brygninger af mælkeopskrifter ved brug af Nespresso VIEW-krus (270 ml) 119
Maitoreseptien valmistus omalla kupilla / Brygninger af mælkeopskrifter, når du bruger din personlige kop 122
Maitoreseptit omalla kupilla / Rețete de cafea cu lapte preparate în alt tip de ceașcă 123
Maitoreseptien valmistus omalla kupilla / Prepararea rețetelor de cafea cu lapte în alt tip de ceașcă 124
Kahvin määrän ohjelmointi / Programmering af kaffemængden 125
Tehdasasetuksiin palauttaminen / Nulstilling til fabriksindstillinger 126
Automaattinen virransäästöasetus / Indstilling for automatisk strømbesparelse 127
Päivittäinen kunnossapito / Daglig vedligeholdelse 128
Kalkinpoisto / Afkalkning 129
Ilmanpoisto tyhjentämisen jälkeen / Spædning, efter tømning eller stop spædning 132
Järjestelmän tyhjentäminen pitkän tauon ajaksi, jäätymiseltä suojaamiseksi ja ennen korjausta / Tømning af systemet før en periode uden anvendelse, som frostbeskyttelse eller før reparation 133
Vianetsintä 134
Fejlfinding 135
Kierrättäminen ja ympäristönsuojelu / Genbrug og miljøbeskyttelse 136


# Turvallisuustiedot



**Huomio/varoitus**

**Sähköiskun vaara**

**Irrota vaurioitunut sähköjohto pistorasiasta**

**HUOMIO: kun näet tämän merkin, lue turvallisuusohjeet välttääksesi vaarat ja mahdolliset vahingot.**

**TIEDOKSI: kun näet tämän merkin, huomioi käyttöohjeet laitteen oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi.**

**HUOMIO: nämä turvallisuusohjeet ovat erottamaton osa laitetta. Lue ne huolellisesti ennen uuden koneen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä niitä paikassa, josta löydät ne helposti ja voit lukea niitä myöhemmin.**

- Kone on tarkoitettu ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaiseen juomien valmistamiseen. Käytä konetta vain sen omaan käyttötarkoitukseen.
- Tämä kone on suunniteltu vain sisäkäyttöön tavanomaisissa lämpötilaolosuhteissa.
- Suojaa kone suoralta auringonpaisteelta, vesiroiskeilta ja kosteudelta.
- Tämä kone on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi myymälöissä, toimistoissa ja muissa työtiloissa, maatiloilla, hotellien ja motellien tai muiden majoitustilojen tai majoituksen ja aamiaisen tarjoavien majoituspaikkojen asiakaskäytössä.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää tätä konetta, kunhan heitä valvotaan, heitä on neuvottu koneen turvallisesta käytöstä, ja he ovat täysin tietoisia koneen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa tehdä koneen puhdistusta tai huoltoa, ellei aikuinen valvo heitä.
- Pidä kone ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Konetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan koneen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät täysin käyttöön liittyvät vaarat.
- Tätä konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa koneen käytöstä, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole heitä valvomassa tai ohjaamassa.
- Varmista, että lapset eivät leiki koneella.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki koneella.
- Valmistaja ei ole vastuussa laitteen kaupallisesta käytöstä, epäasianmukaisesta käsittelystä tai käytöstä tai vaurioista, jotka aiheutuvat laitteen käytöstä muihin tarkoituksiin, virheellisestä käytöstä, epäammattimaisesta korjauksesta tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä, eikä takuu ole tällöin voimassa.

**Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaara**

- Hätätapauksessa: irrota koneen pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke kone vain sopivaan, hyvin ulottuvilla olevaan, maadoitettuun pistorasiaan. Jos käytät sovitinta,

varmista, että se tarjoaa kunnolla maadoitetun liitännän. Varmista, että sähköverkon jännite on sama kuin arvokilvessä. Väärän sähköliitännän käyttö mitätöi takuun.

**Koneen saa kytkeä pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen.**

- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli, purista sitä tai anna sen roikkua vapaasti.
- Pidä virtajohto ja pistoke poissa kuumuudesta ja kosteudesta.
- Jos virtajohto tai pistoke vioittuu, valmistajan, valmistajaa edustavan huoltoliikkeen tai pätevän asentajan täytyy vaihtaa ne, jotta vältytään vaaratilanteilta.
- Jos johto tai pistoke vioittuu, älä käytä konetta. Palauta laite *Nespresso*lle tai *Nespresso*n valtuutetulle jälleenmyyjälle.
- Jos käyttö edellyttää jatkojohtoa, käytä ainoastaan maadoitettua jatkojohtoa, jonka johtimen pinta-ala on vähintään 1,5 $mm^2$ tai joka vastaa syöttötehoa.
- Jotta vältyt vaarallisilta vaurioilta, älä koskaan aseta konetta kuumalle pinnalle tai sen lähelle, kuten lämpöpattereiden, keittolevyjen, uunien, kaasukeittimien, avoliekkien tai vastaavien lämpölähteiden päälle tai niiden lähelle.
- Aseta kone vankalle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle. Alustan on kestettävä lämpöä ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta ja muita vastaavia nesteitä.
- Älä aseta konetta kalusteen päälle käytön aikana.
- Irrota kone pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Irrota kone vetämällä pistokkeesta eikä virtajohdosta; muutoin virtajohto saattaa vaurioitua.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna koneen jäähtyä ennen puhdistamista ja huoltamista.
- Koneen pois päältä kytkemiseksi, lopeta juoman valmistus ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä koskaan koske virtajohtoon märin käsin.
- Älä koskaan upota konetta kokonaan tai osittain veteen tai muihin nesteisiin.
- Konetta tai sen osia ei saa pestä astianpesukoneessa, lukuun ottamatta maidon vaahdotinta ja kapselisäiliötä.
- Sähkö ja vesi on vaarallinen yhdistelmä, joka saattaa aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.
- Älä avaa konetta. Koneen sisällä on vaarallinen jännite!
- Älä työnnä mitään muuta kuin kahvikapseleita tähän tarkoitukseen tarkoitettuun aukkoon. Se voi aiheuttaa tulipalon tai hengenvaarallisen sähköiskun!
- Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövammoja.

**Vältä vahingot käyttäessäsi laitetta.**

- Älä koskaan jätä konetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä konetta, jos se on vaurioitunut, se on pudonnut tai se ei toimi kunnolla. Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Pyydä *Nespresso*a tai *Nespresso*n valtuutettua jälleenmyyjää korjaamaan tai säätämään koneen.
- ϟ Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman tai tulipalon.
- Sulje kahva aina täysin äläkä nosta sitä koneen ollessa käynnissä. Voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä laita sormiasi kahvin tuloaukon alle tai maidonvaahdottimen liitäntää. Tämä voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä laita sormia kapselilokeroon tai kapselisäiliöön. Tapaturmien vaara.
- Älä koske kuumiksi tuleviin pintoihin kahvinvalmistuksen tai kalkinpoiston aikana tai niiden jälkeen, kahvin ulostuloon, maidonvaahdottimeen tai maidonvaahdottimen liitäntään.
- Älä käytä maidonvaahdotinta ilman lasia vammojen välttämiseksi.
- Älä koske maidonvaahdottimeen sen pyöriessä vammojen välttämiseksi.
- Jos terät eivät ole puhkaisseet kapselia, vettä saattaa virrata kapselin ympärillä ja vioittaa koneen.
- Älä koskaan käytä käytettyä, vaurioitunutta tai vääntynyttä kapselia.
- Jos kapselit ovat jääneet kiinni kapselilokeroon, kytke kone pois päältä ja irrota pistorasiasta ennen minkään toimenpiteiden suorittamista. Ota yhteys *Nespresso*on tai *Nespresso*n valtuutettuun jälleenmyyjään.
- Täytä vesisäiliö aina kylmällä juomavedellä.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos konetta ei käytetä pitkään aikaan (esim. lomien aikana).
- Vaihda vesisäiliön vesi, kun laitetta ei ole käytetty viikonlopun tai vastaavan ajanjakson aikana.
- Älä käytä konetta ilman tippa-allasta ja tippa-altaan ritilää välttääksesi nesteen roiskumisen ympäröiville pinnoille.
- Älä puhdista konetta puhdistusaineilla tai liuottimilla. Puhdista koneen pinnat pehmeällä, hankaamattomalla kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdista kone vain puhtailla puhdistusvälineillä.
- Tämä kone on suunniteltu *Nespresso*-kahvikapseleille, joita voi hankkia ainoastaan *Nespresso*lta tai *Nespresso*n valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Kaikki *Nespresso*-koneet läpäisevät vaativat tarkastukset. Testaamme satunnaisia tai valittuja yksiköitä luotettavuustesteillä käytännön olosuhteissa. Tästä saattaa jäädä käytön jälkiä joihinkin koneisiin.
- *Nespresso* varaa oikeuden muuttaa näitä käyttöohjeita ilman ennakkoilmoitusta.

**Kalkinpoisto**

Ð *Nespresso*n kalkinpoistoaine auttaa oikeinkäytettynä takaamaan koneen asianmukaisen toiminnan koko sen käyttöiän ajan sekä pitämään kahvielämyksen yhtä täydellisenä kuin ensimmäisenä päivänä.

- *Nespresso*n kalkinpoistoaine on suunniteltu erityisesti *Nespresso*-koneisiin. Soveltumattomien tuotteiden käyttö voi vioittaa koneen osia tai poistaa kalkin huonosti.
- *Nespresso*-kone määrittää ajankohdan, jolloin kalkinpoisto on tehtävä. Se riippuu käytetyn veden määrästä ja veden kovuudesta. Veden kovuus määritetään ensimmäisellä käyttökerralla veden kovuuden testausliuskalla. Tee uusi veden kovuuden testaus, jos käytät konetta toisella alueella tai toisessa maassa.
- Tee kalkinpoisto heti, kun kone ilmoittaa sen tarpeellisuudesta. Jos teet sen liian myöhään, kaikkea kalkkia ei ehkä saada poistettua.
- Kalkinpoisto on pakollinen toimenpide, kun kone ilmoittaa siitä (vilkkuva ”Kalkinpoisto”-hälytysvalo). Jos kalkinpoistoa ei suoriteta muutaman kahvinkeiton aikana, ”Kalkinpoisto”-merkkivalo palaa jatkuvasti ja kone lukittuu kalkinpoistoon asti. Tällä suojellaan koneen sisällä olevia osia.
- Suorita kalkinpoisto ohjeen mukaan.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**
**Anna ne aina koneen uusille käyttäjille.**
**Tämä käyttöopas on saatavilla PDF-muodossa osoitteessa nespresso.com**

DA

**Forsigtig/advarsel**

**Fare for elektrisk stød**

**Træk stikket på den beskadigede ledning ud**

**FORSIGTIG: Når dette symbol optræder, skal du tjekke sikkerhedsanvisningerne for at undgå fare og eventuel skade.**

**INFORMATION: Når dette symbol optræder, skal du læse rådene om, hvordan du bruger maskinen korrekt og sikkert.**

**FORSIGTIG: Disse sikkerhedsanvisninger er en integreret del af maskinen. Læs dem omhyggeligt, før dit nye apparat tages i brug første gang. Opbevar dem et sted, hvor du nem kan finde dem senere og bruge dem.**

- Denne maskine er beregnet til at tilberede drikkevarer iht. disse anvisninger. Brug kun maskinen til dens tiltænkte formål.
- Maskinen er kun beregnet til indendørs brug, under normale temperaturforhold.
- Beskyt din maskine fra direkte sollys, vandsprøjt og fugt.
- Denne maskine er kun tænkt til husholdningsbrug. Den er ikke beregnet til brug i personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, landbrug, til brug for gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringsetablissementer, såsom bed and breakfast-steder.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover under opsyn af voksne, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af maskinen på en sikker måde og forstår risiciene forbundet hermed. Rengøring og vedligeholdelse af maskinen må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn af en voksen.
- Sørg for, at børn under 8 år ikke har adgang til maskinen eller til dens elledning.
- Dette apparat må bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan denne maskine bruges sikkert og forstår den fulde risiko ved at bruge den.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner,, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af maskinen af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Sørg for, at børn ikke leger med maskine.
- Børn bør overvåges, for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- Hvis maskinen anvendes kommercielt eller håndteres eller bruges forkert, fralægger producenten sig alt ansvar, og garantien vil hverken dække for skader, der er resultatet af uhensigtsmæssig brug, ukorrekt brug, reparationer foretaget personer, der ikke er kvalificerede til dette, eller manglende overholdelse af anvisningerne.

**Undgå risici for dødbringende elektrisk stød og brand**

- I nødstilfælde: Træk straks maskinens stik ud af stikdåsen på væggen.
- Slut kun maskinen til egnede stikdåser, der er lettilgængelige og jordet. Når der bruges en forlængerledning, skal man sørge for, at forbindelsen er korrekt jordet. Sørg for, at lysnettets spænding svarer til den, der er angivet på maskinens mærkeplade. Enhver brug af en uegnet elektrisk tilslutning vil føre til annullering af garantien.

**Maskinen må først sluttes til, når den er installeret.**

- Træk ikke elledningen hen over skarpe kanter, og sørg for at fastgøre den eller lade den hænge frit.
- Hold elledningen væk fra alle varme- og fugtkilder.
- Hvis elledningen eller stikdåsen er beskadiget, skal de udskiftes af producenter, serviceværkstedet eller personer med tilsvarende kvalifikationer for at undgå risici.
- Benyt ikke maskinen, hvis ledningen eller stikdåsen er beskadiget. Returnér maskinen til *Nespresso* eller til en autoriseret *Nespresso*-forhandler.
- Hvis der er behov for en forlængerledning, så må der kun anvendes en jordet elledning, hvis leder har et tværsnit på mindst 1,5 $mm^2$ eller matchende indgangsstrøm.
- For at undgå alle farer må maskinen eller placeres på eller nær varme overflader, såsom radiatorer, kogeplader, ovne, gasbrændere, åben ild eller tilsvarende varmekilder.
- Placér maskinen på en stabil, vandret og plan overflade. Overfladen skal bestandig over for varme og væsker, såsom vand, kaffe, afkalkningsprodukter eller tilsvarende former for væsker.
- Stil aldrig maskinen i et møbel, når den er i brug.
- Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid, trækkes maskinens stik ud af stikdåsen på væggen.
- Maskinens stik trækkes ud ved at trække i stikket frem for elledningen for at undgå beskadigelse af ledningen.
- Før rengøring og vedligeholdelse af din maskine trækkes stikket ud af stikdåsen, og maskinen får lov at køle af.
- For at trække stikket ud afbrydes tilberedningen, og derefter trækkes stikket ud af stikdåsen på væggen.
- Berør aldrig elledningen med våde hænder.
- Maskinen må aldrig nedsænkes helt eller delvist i vand eller nogen anden form for væske.
- Vask aldrig maskinen eller dens komponenter i opvaskemaskinen, undtagen mælkeskummeren og kapselholderen.
- Samtidig tilstedeværelse af elektricitet og vand er farlig og kan forårsage dødbringende elektriske stød.
- Åbn ikke maskinen. Der er farlig spænding i maskinen!
- Læg aldrig andet end kaffekapsler i åbningen, der er beregnet til dette formål. Gør du det, kan det forårsage brand eller dødbringende elektriske stød!
- Brugen af tilbehør, der ikke anbefales af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller tilskadekomst.

**Forebyg skade, der kan forårsages af maskinens brug.**

- Efterlad aldrig din maskine uden opsyn, mens den arbejder.
- Brug ikke maskinen, hvis den er beskadiget, hvis den er faldet, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Træk straks dens stik ud af stikdåsen på væggen. Kontakt *Nespresso* eller en autoriseret *Nespresso*-forhandler med henblik på reparation eller justering af din maskine.
- En beskadiget maskine kan medføre elektriske stød, forbrændinger og brande.
- Luk altid armen helt på plads, og løft den aldrig, mens maskinen arbejder. I modsat fald kan det forårsage forbrændinger.
- Hold ikke fingrene under kaffetuden eller røret på mælkeskummeren, da dette kan udgøre en fare for forbrænding.
- Stik ikke fingrene ned i kapselrummet eller i kapselholderen. I modsat fald er der fare for tilskadekomst.
- Berør ikke overflader, der kan blive varme under eller efter tilberedning eller afkalkning: kaffetuden, mælkeskummeren og røret på mælkeskummeren.
- For at undgå tilskadekomst skal man ikke bruge mælkeskummeren uden et glas under.

DA

- For at undgå tilskadekomst skal man ikke røre mælkeskummeren, mens den snurrer rundt.
- Hvis en kapsel ikke er blevet perforeret af knivene, kan der flyde vand forbi kapslen og beskadige maskinen.
- Benyt aldrig en brugt, beskadiget eller misdannet kapsel.
- Hvis en kapsel blokeres i kapselrummet, slukkes maskinen, og stikket trækkes ud, før der foretages en udbedring. Kontakt *Nespresso* eller en autoriseret *Nespresso*-forhandler.
- Fyld altid vandbeholderen op med koldt vand fra vandhanen.
- Tøm vandbeholderen, hvis maskinen ikke skal bruges i en længere periode (ferie mv.).
- Udskift vandet i vandbeholderen, når maskinen ikke anvendes i en weekend eller tilsvarende periode.
- Brug ikke maskinen uden drypbakken og drypristen for at hindre, at der spildes væske på overflader i nærheden.
- Rengør aldrig din maskine med et rengøringsmiddel eller opløsningsmiddel. Brug en blød og fugtig klud, der ikke sliber, og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre overfladen på din maskine.
- Til rengøring af maskinen brug udelukkende rent materiale.
- Denne maskine er beregnet til *Nespresso* kaffekapsler, der kun kan fås gennem *Nespresso* eller din autoriserede *Nespresso*-forhandler.
- Alle *Nespresso*-maskiner underkastes streng kontrol. Pålidelighedstests, der udføres under realistiske forhold, udføres tilfældigt på udvalgte enheder. Nogle maskiner kan derfor udvise tegn på at have været brugt.
- *Nespresso* forbeholder sig ret til at foretage ændringer i denne brugervejledning uden forudgående meddelelse.

**Afkalkning**

- Hvis *Nespresso*s afkalkningsprodukter anvendes korrekt, vil det sikre, at din maskine fungerer korrekt i hele produktets levetid og optimale smagsoplevelser, kop efter kop.
- *Nespresso*s afkalkningsprodukt er specifikt udviklet til *Nespresso*-maskiner. Brugen af andre uegnede produkter vil kunne risikere at skade maskinens komponenter eller medføre utilstrækkelig afkalkning.
- Din *Nespresso*-maskine bestemmer tidspunktet for, hvornår der er behov for afkalkning, hvilket afhænger mængden af vand gennem maskinen og dit vands hårdhed. Hårdheden findes ved hjælp af teststrimmel, når maskinen tages i brug første gang. Overvej at lave en ny test af vandets hårdhed, hvis du bruger din maskine i en anden landsdel eller et andet land.
- Afkalk din maskine, så snart den angiver, at det er påkrævet. Hvis du afkalker for sent, risikerer du, at afkalkningen ikke bliver helt effektiv.
- Afkalkning skal foretages, når maskinen angiver, at det er påkrævet (blinkende indikatorlampe »Afkalkning«). For at beskytte maskinens indvendige komponenter vil indikatorlampen, hvis der ikke foretages afkalkning, efter nogle få brygninger lyse konstant, hvorefter maskinen låser, indtil afkalkningen er udført.
- Udfør afkalkning i henhold til anvisningerne.

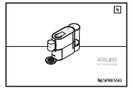
**BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER**
**Videregiv til en eventuel ny bruger af maskinen.**
**Denne brugervejledning kan fås i PDF-format på nespresso.com**



# Pakkauksen sisältö / Emballagens indhold

Kahvikone
*Nespresso* View -muki (270 ml)
Kaffemaskine
*Nespresso* View-krus (270 ml)

*Nespresso*n aloitusesite
*Nespresso*s velkomstbrochure




Käyttöopas
Brugervejledning

*Nespresso*-kapseleiden kokeilupakkaus
Smagekasse med *Nespresso*-kapsler

Veden kovuuden testiliuska, käyttöoppaassa
Strimmel til test af vandets hårdhed i brugervejledningen

Reseptilehtinen
Opskriftsfolder

Maidonvaahdotus- ja kalkinpoistotiedot
Mælkeskummer- og afkalkningsoplysninger

# Nespresso Atelier



PERINTEINEN ESPRESSOKOKEMUS

*Nespresso* Original -järjestelmän avulla voit nauttia espressosta maidon kanssa tai ilman maitoa. Ajaton, italialaisen kahviperinteen innoittama nautinto yhdellä painikkeen kosketuksella. *Nespresso* Original -koneet ja -kapselit tarjoavat kahviaromeja kaikkiin kahvimakuihin. Espresso tai Lungo, musta tai reseptin mukaan, pehmeällä cremalla tai runsaalla vaahdolla. Tämä on mahdollista jokaisessa koneessa olevan 19 baarin paineen ansiosta. Se irrottaa optimaaliset aromit jokaisesta kapselista ja vapauttaa ne kuppiisi.

*Nespresso* Original, klassikko omalla tavallaan.

EXPERIENȚA UNUI ESPRESSO

Cu sistemul *Nespresso* Original, sunteți invitat(ă) să vă bucurați de esența unui espresso, cu sau fără lapte. Inspirată din tradiția italiană a cafelei, este o experiență unică, la o atingere de buton. Aparatele și capsulele *Nespresso* Original oferă o gamă largă de arome pe gusturile tuturor consumatorilor de cafea. Espresso sau lungo, cafea neagră sau într-o rețetă, la care se adaugă întotdeauna spumă cremoasă. Acest lucru se datorează presiunii de 19 bari. Aceasta extrage aromele optime din fiecare capsulă, pentru a le dezvălui în ceașca dumneavoastră.

*Nespresso* Original, clasic în felul său unic.

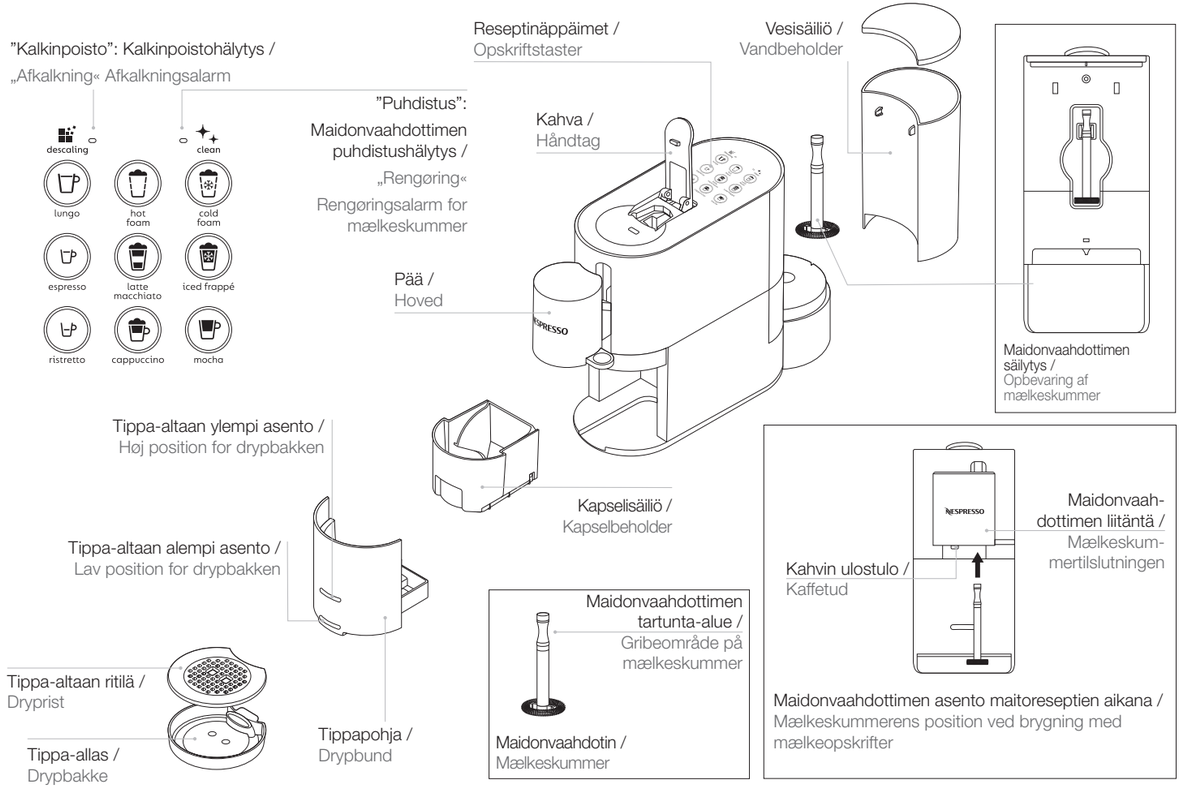
**HUOMIO**: kun näet tämän merkin, lue turvallisuusohjeet välttääksesi mahdolliset vaarat ja vahingot.

**FORSIGTIG**: Når dette symbol optræder, skal du tjekke sikkerhedsanvisningerne for at undgå eventuel fare og eventuel skade.

**TIEDOKSI**: kun näet tämän merkin, huomioi mukana tulevat käyttöohjeet koneen turvallisen ja oikean käytön varmistamiseksi.

**INFORMATION**: Når dette symbol optræder, skal du læse rådene om, hvordan du opnår sikker, korrekt brug af din maskine.

# Koneen yleiskatsaus / Overblik over maskinen






# Ensimmäinen käyttökerta tai käyttö pitkän tauon jälkeen / Første ibrugtagning eller efter en lang periode uden brug



Lue ensin turvallisuusohjeet välttääksesi hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaarat.

- Kytke kone vain sopivaan, hyvin ulottuvilla olevaan, maadoitettuun pistorasiaan. Jos käytät sovitinta, varmista, että se tarjoaa kunnolla maadoitetun liitännän. Varmista, että sähköverkon jännite on sama kuin arvokilvessä. Virheellisen sähköliitännän käyttö mitätöi takuun.
- Jos käyttö edellyttää jatkojohtoa, käytä ainoastaan maadoitettua jatkojohtoa, jonka johtimen pinta-ala on vähintään 1,5 mm².

**Kone ei tuota kahvia ennen kuin se on suorittanut ilmanpoiston loppuun.**

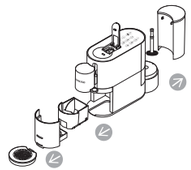
**Kalkinpoisto on pakollinen** toimenpide, kun kone ilmoittaa siitä (vilkkuva ”Kalkinpoisto”-hälytysvalo). Jos kalkinpoistoa ei suoriteta 30 kahvinkeittokerran jälkeen, ”Kalkinpoisto”-merkkivalo palaa jatkuvasti ja kone lukittuu kalkinpoistoon asti.

Læs først sikkerhedsanvisningerne for at forebygge farer for elektrisk stød og brand.

- Slut kun maskinen til egnede stikdåser, der er lettilgængelige og jordet. Når der bruges en forlængerledning, skal man sørge for, at forbindelsen er korrekt jordet. Sørg for, at lysnettets spænding er den samme som den, der er angivet på mærkepladen. Brugen af en uegnet elektrisk tilslutning gør garantien ugyldig.
- Hvis der er behov for en forlængerledning, så må der kun anvendes en jordet elledning, hvis leder har et tværsnit på mindst 1,5 mm².

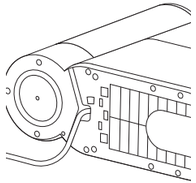
**Så længe maskinen er i gang med at spæde, vil den ikke brygge nogen kaffe.**

**Afkalkning skal foretages,** når maskinen angiver, at det er påkrævet (blinkende indikatorlampe »Afkalkning«). Hvis der ikke foretages afkalkning, vil indikatorlampen, efter 30 brygninger lyse konstant, hvorefter maskinen låser, indtil afkalkningen er udført.



❶ Kun purat koneen pakkauksesta, aseta se vaakasuoralle, vakaalle ja puhtaalle pinnalle.
Poista vesisäiliö, tippa-allas, tippapohja ja kapselisäiliö. Poista maidonvaahdotin säilytyspaikasta.

Når maskinen er pakket ud, stilles den på en vandret, stabil og ryddet bordplade.
Tag vandbeholderen, drypbakke, drypbunden og kapselbeholderen ud.
Tag mælkeskummeren ud af emballagen.



❷ Aseta virtajohto koneen oikealle tai vasemmalle puolelle (oman mieltymyksesi mukaan) käyttämällä koneen alla olevaa tähän tarkoitettua koteloa.

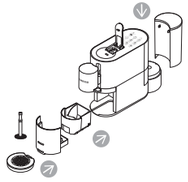
Placér ledningen til højre eller venstre for maskinen (alt efter hvad du foretrækker) ved at bruge den del af kabinettet under maskinen, der er beregnet til dette formål.

❸ Yhdistä kone pistorasiaan.

Sæt maskinens stik i stikdåsen på væggen.

❹ Huuhtele vesisäiliö ennen kuin täytät sen puhtaalla juomavedellä.

Skyl vandbeholderen, før den fyldes med frisk vand fra vandhanen.

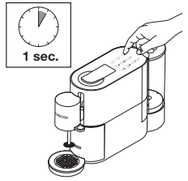


5 Aseta vesisäiliö paikalleen, aseta sen jälkeen kapselisäiliö ja tippa-allas. Sijoita maidonvaahdotin paikalleen.

Katso lukua "Maidonvaahdottimen kokoaminen/purkaminen".

Sæt vandtanken på dens holder, og sæt derefter kapselholderen og drypbakken på plads. Sæt mælkeskummeren på plads.

Se afsnittet om »Samling/adskillelse af mælkeskummer«.




6 Kytke kone päälle painamalla jotakin 9 näppäimestä 1 sekunnin ajan.

Start maskinen ved at trykke på én af de 9 taster i ét sekund.

7 9 reseptinäppäintä vilkkuu. Kone on käynnistystilassa. Jos vain 3 näppäintä vilkkuu, tarkista, että maidonvaahdotin on kunnolla paikallaan.

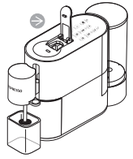
DE 9 opskriftstaster blinker. Maskinen er i klartilstand. Hvis kun 3 taster blinker, skal du kontrollere, at mælkeskummeren er sat korrekt i.

8 Aseta astia (600 ml) pään alle.

Sæt en beholder (600 ml) under hovedet.







9 Nosta kahva ja jätä se avoimeen asentoon.

Løft håndtaget, og lad det stå åbent.

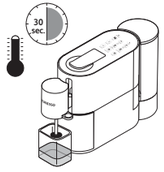
10 Paina jotain 9 näppäimestä. 9 näppäintä vilkkuu nopeasti.

Hieman vettä voi tulla maidonvaahdottimesta muutaman sekunnin ajan.

Tryk på én af de 9 taster.. De 9 taster blinker hurtigt.

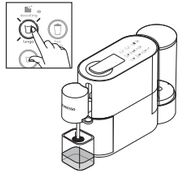
Der kan løbe lidt vand fra mælkeskummeren i et par sekunder.

11 Ilmanpoisto on suoritettu. Laske kahva.




12 Valo vilkkuu, kun kone lämpenee. Jatkuvasti palava valo ilmaisee koneen olevan valmis huuhteluun.

Lamperne blinker, mens maskinen varmer op. Fast lys viser, at maskinen er klar til skylning.



13 Huuhtele kone painamalla Lungo-näppäintä. Toista tämä toimenpide kolme kertaa. Puhdista sitten höyrypiiri painamalla Hot Foam -näppäintä. Kone on käyttövalmis.

Kaikki koneemme testataan täydellisesti valmistuksen jälkeen. Kahvijäämiä saattaa näkyä huuhteluvedessä.

Tryk på tasten Lungo for at skylle maskinen. Gentag denne handling tre gange. Tryk derefter på tasten Hot Foam for at rense dampkredsløbet. Maskinen er klar til brug.

Alle vores maskiner testes fuldstændigt efter produktionen. Der kan være spor af kaffe i skyllevandet.

FI
DA

# Veden kovuuden asetus / Indstilling af vandets hårdhed

Tässä vaiheessa määritetään veden kovuus (eli kalkkikiven taso), jotta kone ilmoittaa oikein kalkinpoiston tarpeen tiheyden. Veden kovuuden taso voidaan testata veden kovuuden testiliuskalla, joka on kiinnitetty käyttöoppaan ensimmäiselle sivulle. Veden kovuus on asetettu tehtaalla oletusarvoon 4.

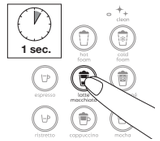
Kostuta se vedellä, jota käytät. Analysoi veden kovuus veden kovuustaulukon avulla.

Dette trin består i at bestemme vandets hårdhed (dvs. mængden af kalk), så maskinen ved, hvor ofte der skal foretages afkalkning. Vandets hårdhed kan testes med den teststrimmel, der sidder på første side af brugervejledningen. Som standard fra fabrikken er vandets hårdhed sat til 4.

Strimlen vædes i det vand, der bruges til brygning. Analysér vandets hårdhed ved hjælp af hårdhedstabellen.

Veden kovuustaulukko / Tabel for vandets hårdhed

| | | Taso / Niveau | dH | fH | mg/L $CaCO_3$ |
|---|---|---|---|---|---|
| | Lungo | 0 | <3 | <5 | <50 |
| | Hot Foam | 1 | >4 | >7 | >70 |
| | Cold Foam | 2 | >7 | >13 | >130 |
| | Espresso | 3 | >14 | >25 | >250 |
| | Latte macchiato | 4 | >21 | >38 | >380 |




1. Kytke kone päälle painamalla jotakin 9 näppäimestä 1 sekunnin ajan.

   Start maskinen ved at trykke på én af de 9 taster i 1 sekund.

2. Paina samanaikaisesti näppäimiä Cold Foam + Mocha 3 sekunnin ajan: "Kalkinpoisto"- ja "Puhdistus"-merkkivalot syttyvät ja Lungo, Hot Foam, Cold Foam, Espresso ja Latte Macchiato vilkkuvat.

   Tryk samtidigt på tasterne Cold Foam + Mokka i 3 sekunder: Indikatorlamperne for »Afkalkning« og »Rengøring« tænder, og tasterne for Lungo, Hot Foam, Cold Foam, Espresso og Latte Macchiato blinker.

3. Paina näppäintä, joka vastaa mitattua kovuutta. Näppäin vilkkuu 3 kertaa ja vahvistaa uuden valitun arvon.

   Tryk på den tast, der svarer til den målte hårdhed. Tasten blinker 3 gange for at bekræfte den nye valgte værdi.

4. Kone poistuu automaattisesti veden kovuuden asetusvalikkotilasta.
   **HUOMAA**: veden kovuuden asetusvalikko sammuu 15 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

   Maskinen går automatisk ud af menuen for indstilling af vandets hårdhed.
   **BEMÆRK**: Menuen for indstilling af vandets hårdhed slukker efter 15 sekunders inaktivitet.



# Kahvin valmistus / Kaffebrygning

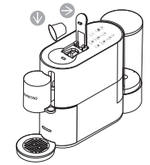
FI
DA

**Älä koskaan nosta kahvaa** käytön aikana ja tutustu tärkeisiin varotoimiin välttääksesi mahdolliset vauriot laitteen käytön aikana.

**Løft aldrig håndtaget under brygning,** se de vigtige sikkerhedsforanstaltninger til at undgå eventuel tilskadekomst ved brugen af apparatet.

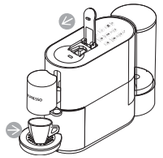
1. Kytke kone päälle painamalla jotakin kahvinäppäimistä (Ristretto, Espresso, Lungo).

   Tænd maskinen ved at på en af kaffeknapperne (Ristretto, Espresso, Lungo).



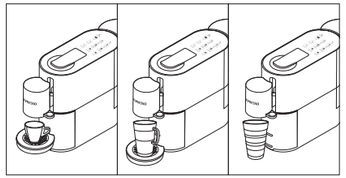
2. Nosta kahva täysin ylös ja aseta kapseli.

   Løft håndtaget helt op, og læg en kapsel i.



3. Sulje kahva ja aseta kuppi kahvin ulostulon alle.

   Luk håndtaget, og sæt en kop under kaffetuden.



4. Säädä tippa-altaan korkeusasento kupin mukaan. Varmista, että tippa-allas on kunnolla paikallaan.

   Tilpas drypbakkens placering efter størrelsen på din kop. Sørg for, at drypbakken sidder rigtigt.

**110 ml** → lungo

**40 ml** → espresso

**25 ml** → ristretto

5. Paina näppäintä Ristretto, Espresso tai Lungo. Valittu näppäin vilkkuu, kun kahvi virtaa, ja palaa tasaisesti, kun kahvi on valmis. Valmistus päättyy automaattisesti. Voit pysäyttää kahvin virtauksen milloin tahansa painamalla valitun reseptin näppäintä uudelleen.
   Saat lisää kahvia painamalla valittua reseptiä uudelleen.

   Tryk på tasten Ristretto, Espresso eller Lungo. De valgte taster blinker, mens kaffen løber, begynder at lyse konstant, når opskriften er brygget færdig. Brygningen standser automatisk. Kaffestrømmen kan standses når som helst ved at trykke på den valgte tast igen.
   For at fylde kaffekoppen trykkes på den valgte opskrift igen.

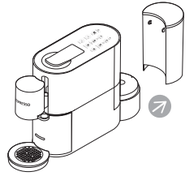
6. Kun kahvi on valmis, poista kuppi. Nosta ja sulje kahva kapselin poistamiseksi.

   Når brygningen er færdig, kan du tage koppen. Løft, og luk håndtaget for at kaste kapslen ud.

**HUOMAA**: voit painaa mitä tahansa kahvinäppäintä, kun kone käynnistyy. Kahvi alkaa virrata automaattisesti, kun kone on valmis.

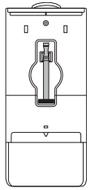
**BEMÆRK:** Du kan trykke på den ønskede kaffetast, mens maskinen starter op. Kaffen begynder automatisk at løbe, når maskinen er klar.

# FI Maidonvaahdottimen kokoaminen/purkaminen / DA Samling/adskillelse af mælkeskummer



1 Poista vesisäiliö.

Tag vandbeholderen af.



2 Poista maidonvaahdotin kotelostaan koneen takaa.

Tag mælkeskummeren ud af holderen bag på maskinen.

3 Nosta pää ylös. Aseta maidonvaahdotin liitäntään ja paina paikalleen loppuun saakka. Maitopohjaisten reseptien näppäimet syttyvät, kun maidonvaahdotin tunnistetaan.

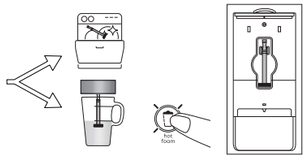
Løft hovedet op. Sæt mælkeskummeren på tilslutningen, og skub den helt på plads. Tasterne til de mælkebaserede opskrifter tænder, når mælkeskummeren sættes i.

4 Nosta nokkaosaa ja irrota maidonvaahdotin pitäen kiinni sen tartunta-alueelta. Puhdistuksen merkkivalo sammuu.

Løft hovedet opad, og fjern mælkeskummeren ved at tage fat i grebet. '"Rengør"-indikatorlampen slukker.

⚠ Odota valmistuksen päättymistä ja "Puhdistus"-merkkivaloa ⚠ ennen kuin käsittelet maidonvaahdotinta. On tärkeää tarttua maidonvaahdottimeen tähän tarkoitukseen tarkoitetulta tartunta-alueelta, sillä maidonvaahdotin voi olla kuuma valmistuksen jälkeen.

Sørg for at vente til brygningen er færdig, og indikatorlampen »Rengøring« tænder, før du rører ved mælkeskummeren. Det er vigtigt at tage fat om mælkeskummeren på det gribeområde, der er beregnet til det, for mælkeskummeren kan være meget varm efter brygning.



5 Puhdista maidonvaahdotin seuraavasti: Kaada *Nespresso* View-mukiin 1 dl raikasta juomavettä ja aseta muki laitteen nokkaosan alle. Aseta maidonvaahdotin paikalleen, laske nokkaosaa ja paina kuuman vaahdon painiketta. Voit puhdistaa maidonvaahdottimen myös astianpesukoneessa. Aseta maidonvaahdotin takaisin koteloonsa.

Mælkeskummeren rengøres ved at anbringe *Nespresso* View-kruset fyldt med 100 ml frisk drikkevand under maskinens hoved, indsætte mælkeskummeren, sænke hovedet og trykke på knappen "varmt skum". Du kan også rengøre mælkeskummeren ved at sætte den i opvaskemaskinen. Sæt mælkeskummeren tilbage på plads.



# Maitoreseptien valmistus käyttämällä Nespresso VIEW -mukia (270 ml) / Brygninger af mælkeopskrifter ved brug af Nespresso VIEW-krus (270 ml)

FI DA

Parhaimman vaahdon saat käyttämällä kylmää UHT-maitoa tai pastöroitua rasvatonta tai kevytmaitoa (noin 4 °C).

Voit käyttää myös soija-, manteli- tai kauramaitoa maitokahveihin.

Maitovaahdon määrä riippuu käytetystä maidosta, sen lämpötilasta, kupista ja maidonvaahdottimen asennosta mukissa.

Maidonvaahdotin on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen. Katso luku "Päivittäinen kunnossapito".

⚠ Jos reseptissä käytetään jääkuutioita tai suklaapaloja, varmista, etteivät ne estä maidonvaahdottimen liikettä reseptin valmistuksen aikana.

Kun laitat maidonvaahdottimen mukiin, varmista, ettei se kosketa mukin seinämiin tai pohjaan.

Välttääksesi ylivirtauksen suosittelemme noudattamaan seuraavia ohjeita.

Det perfekte skum får du ved at bruge kold langtidsholdbar eller pasteuriseret skummet- eller letmælk (ca. 4 °C).

Du kan bruge soja-, mandel- eller hvededrikke til brygninger med mælk.

Mælkeskummets fylde afhænger af den anvendte mælk, dens temperatur, koppen og placeringen af mælkeskummet i kruset.

Du skal rengøre mælkeskummeren efter hver opskrift. Se afsnittet »Daglig vedligeholdelse«.

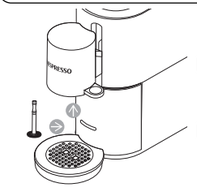
⚠ Ved opskrifter, hvor der bruges isterninger eller chokoladestykker skal du sikre, at de ikke forhindrer mælkeskummerens bevægelse under brygningen af hver opskrift.

Når du placerer mælkeskummeren i dit krus, skal du sikre, at den ikke berører siderne eller bunden af kruset.

For at undgå at kaffen flyder over, anbefales det stærkt at overholde følgende anvisninger.

Parhaiden tulosten saamiseksi maitopohjaisissa resepteissä suosittelemme käyttämään *Nespresso* View -mukia (270 ml), joka löytyy paketista ja on myös saatavissa *Nespresso*-liikkeistä.

For perfekte resultater ved brygning af din mælkebaserede opskrift anbefales det at bruge *Nespresso* View-kruset (270 ml), der er i emballagen og kan købes i din *Nespresso*-butik.



1 Nosta pää käyttämällä kahvaa ja aseta maidonvaahdotin paikalleen.

Katso lukua "Maidonvaahdottimen kokoaminen/purkaminen".

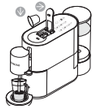
Løft hovedet op ved hjælp af håndtaget, og sæt mælkeskummeren på plads.

Se afsnittet om »Samling/adskillelse af mælkeskummer«.

2 Laita ainekset ja maito haluamasi reseptin mukaan VIEW-mukiin (katso reseptisivu). Aseta muki pään alle ja laske päätä, kunnes maidonvaahdotin on uponnut.

Put ingredienserne og mælken i henhold til opskriften, som du ønsker at tilberede, i dit VIEW-krus (se opskriftssiden). Stil det under hovedet, og sænk hovedet indtil mælkeskummeren er nedsænket.

# Maitoreseptien valmistus käyttämällä Nespresso VIEW -mukia (270 ml) / Brygninger af mælkeopskrifter ved brug af Nespresso VIEW-krus (270 ml)



❸ Vain valmistaessasi maitopohjaista kahvireseptiä nosta kahva kokonaan ja aseta kapselit. Sulje kahva.

Kun ved brygning af en mælkeopskrift med kaffe: Løft håndtaget helt op, og læg en kapsel i. Luk håndtaget.

❹ Paina reseptin näppäintä. Maidon vaahdotus käynnistyy automaattisesti. Valittu reseptinäppäin vilkkuu hitaasti valmistuksen aikana.

Tryk på opskriftstasten. Mælkeskumningen starter automatisk. Den valgte opskriftstast blinker langsomt, mens den brygges.

❺ Vain valmistaessasi kahvireseptiä: kun maidon vaahdotus on valmis, kahvi virtaa automaattisesti.

ⓘ Espresso-näppäin syttyy valmistuksen lopussa kahvin lisäämiseksi.

Kun ved brygning af en opskrift med kaffe: Når mælkeskumningen er færdig, vil kaffen automatisk begynde at løbe.

ⓘ Tasten Espresso tænder ved slutningen af brygningen, så du kan fylde efter med kaffe.

❻ Kun kahvi on valmis, "Puhdistus"-merkkivalo palaa oranssina. Nosta pää ylös, poista maidonvaahdotin tarttumalla tartunta-alueeseen. "Puhdistus"-merkkivalo sammuu. Puhdista maidonvaahdotin astianpesukoneessa tai pesemällä käsin. Laita maidonvaahdotin takaisin koteloonsa.

ⓘ Odota valmistuksen päättymistä ja "Puhdistus"-merkkivaloa ennen kuin käsittelet maidonvaahdotinta. On tärkeää tarttua maidonvaahdottimeen tähän tarkoitukseen tarkoitetulta tartunta-alueelta, sillä maidonvaahdotin voi olla kuuma valmistuksen päättymisen jälkeen.

Når brygningen er færdig, tænder den orange lampe for »Rengøring«. Løft hovedet op, tag mælkeskummeren af ved at tage fat om gribeområdet. Indikatorlampen »Rengøring« slukker. Rengør mælkeskummeren ved at putte den i opvaskemaskinen eller vaske den i hånden. Put mælkeskummeren tilbage i holderen.

ⓘ Sørg for at vente til brygningen er færdig, og indikatorlampen »Rengøring« tænder, før du rører ved mælkeskummeren. Det er vigtigt at tage fat om mælkeskummeren på det gribeområde, der er beregnet til det, for mælkeskummeren kan være meget varm, når brygningen stopper.

❼ Ota kuppi. Nosta ja sulje kahva poistaaksesi kapselin, kun valmistat kahvireseptiä.

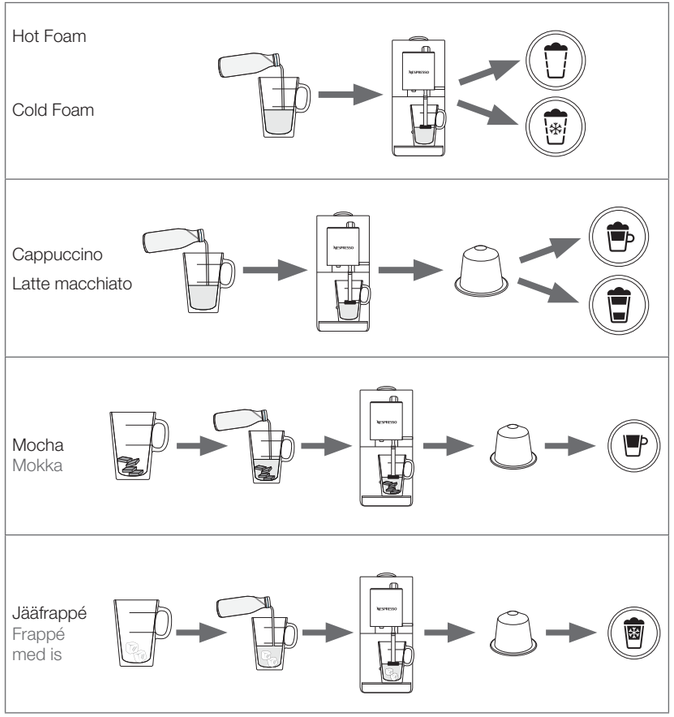
Tag koppen. Løft og luk håndtaget for at kaste kapslen ud, når der brygges en opskrift med kaffe.



Maitoreseptien valmistus käyttämällä Nespresso VIEW -mukia (270 ml) / Brygninger af mælkeopskrifter ved brug af Nespresso VIEW-krus (270 ml)

FI DA

| | | Maito / Mælk | Ainekset / Ingredienser | Oletuskahvimäärä / Standard kaffekvalitet |
|---|---|---|---|---|
| | Hot Foam | 100 ml | | |
| | Cold Foam | 100 ml | | |
| | Cappuccino | 80 ml | | 25 ml |
| | Latte Macchiato | 100 ml | | 40 ml |
| | Mocha / Mokka | 100 ml | *Nespresso*-suklaa paloina 20 g / *Nespresso* chokolade skåret i stykker 20 g | 25 ml |
| | Jääfrappé / Frappé med is | 80 ml | 2 x 15 g jääkuutioita / 2 x 15 g isterning | 25 ml |



# FI Maitoreseptien valmistus omalla kupilla /
# DA Brygninger af mælkeopskrifter, når du bruger din personlige kop

Parhaimman vaahdon saat käyttämällä kylmää UHT-maitoa tai pastöroitua rasvatonta tai kevytmaitoa (noin 4 °C).
Voit käyttää myös soija-, manteli- tai kauramaitoa maitokahveihin.
Maitovaahdon määrä riippuu käytetystä maidosta, sen lämpötilasta, kupista ja maidonvaahdottimen asennosta kupissa.
Maidonvaahdotin on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen. Katso luku "Päivittäinen kunnossapito".

Jos reseptissä käytetään jääkuutioita tai suklaapaloja, varmista, etteivät ne estä maidonvaahdottimen liikettä reseptin valmistuksen aikana.
Kun laitat maidonvaahdottimen kuppiin, varmista, ettei se kosketa kupin seinämiin tai pohjaan.
Välttääksesi ylivirtauksen suosittelemme noudattamaan seuraavia ohjeita.

Det perfekte skum får du ved at bruge kold langtidsholdbar eller pasteuriseret skummet- eller letmælk (ca. 4 °C).
Du kan bruge soja-, mandel- eller hvededrikke til brygninger med mælk.
Mælkeskummets fylde afhænger af den anvendte mælk, dens temperatur, koppen og placeringen af mælkeskummet i koppen.
Du skal rengøre mælkeskummeren efter hver opskrift. Se afsnittet »Daglig vedligeholdelse«.

Ved opskrifter, hvor der bruges isterninger eller chokoladestykker skal du sikre, at de ikke forhindrer mælkeskummerens bevægelse under brygningen af hver opskrift.
Når du placerer mælkeskummeren i dit kop, skal du sikre, at den ikke berører siderne eller bunden af koppen.
For at undgå at kaffen flyder over, anbefales det stærkt at overholde følgende anvisninger.

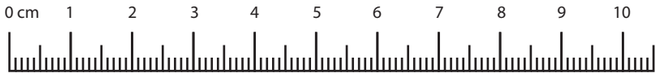
Kun käytät **omaa kuppiasi**, sinun on noudatettava seuraavia **4 sääntöä**, jotta varmistat reseptin laadun ja estät ylivirtauksen valmistuksen aikana.
Når du bruger **din personlige kop,** skal du følge disse **4 regler** med henblik på at sikre opskriftens kvalitet og forhindre, at noget flyder over under brygningen.

❶ Kuppi ei saa olla levenevä.
Toppen af din kop må ikke bue udad.

❷ Kupin halkaisijan täytyy olla vähintään 7 cm (käytä alla olevaa viivainta).
Din kop skal være mindst 7 cm i diameter (brug linealen nedenfor).

❸ Käytä aina vähintään 80 ml maitoa kuuman maidon resepteissä.
Til opskrifter med varm mæl brug altid mindst 80 ml mælk.

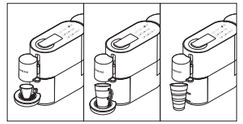
❹ Maidon määrä ei saa koskaan olla yli puolta kupista.
Mængden af mælk må aldrig fylde mere end halvdelen af din kop.



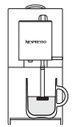



# Maitoreseptit omalla kupilla /
# Rețete de cafea cu lapte preparate în alt tip de ceașcă

❶ Nosta koneen pää ja aseta maidonvaahdotin paikalleen.
Katso lukua "Maidonvaahdottimen kokoaminen/purkaminen".
Løft maskinens hoved, og sæt mælkeskummeren på plads.
Se afsnittet om »Samling/adskillelse af mælkeskummer«.



❷ Laita tippa-allas ylempään asentoon. Jos mukisi on liian korkea koneen pään alle, aseta tippa-allas alempaan asentoon tai poista tippa-allas.
Stil drypbakken i høj stilling. Hvis dit krus er for stort til at stå under maskinens hoved, placeres drypbakken i den lave stilling, eller også tages drypbakken ud.



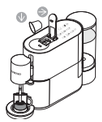
❸ Laita kuppiin ainekset ja maito valitsemasi reseptin mukaan. Laita kuppi koneen pään alle ja laske pää.
Put ingredienserne og mælken ifølge opskriften, som du vil brygge, i din kop, stil den under maskinens hoved, og sænk det.

❹ Jos maidonvaahdotin ei uppoa maitoon, lisää maidon määrää siten, että maidonvaahdotin ylettyy maitoon. Maidon määrä ei saa koskaan olla yli puolta kupista.
Hvis mælkeskummeren ikke når ned i mælken, tilpasses mængden af mælk på en måde, så det når overfladen af mælkeskummeren. Mælken må aldrig fylde mere end halvdelen af din kop.

# Maitoreseptit omalla kupilla / Opskrifter med mælk til din personlige kop

| | | Maito / Mælk | Ainekset / Ingredienser | Oletuskahvimäärä / Standard kaffekvalitet |
|---|---|---|---|---|
| | Hot Foam | Kupistasi riippuen / Afhængigt af din kop (80 ml min) | | |
| | Cold Foam | | | |
| | Cappuccino | | | 25 ml |
| | Latte Macchiato | | | 40 ml |
| | Mocha / Mokka | | *Nespresso*-suklaa paloina 20 g / *Nespresso* chokolade skåret i stykker 20 g | 25 ml |
| | Jääfrappé / Frappé med is | | 2 x 15 g jääkuutioita / 2 x 15 g isterning | 25 ml |

# FI Maitoreseptien valmistus omalla kupilla /
# DA Prepararea rețetelor de cafea cu lapte în alt tip de ceașcă



5 Vain valmistaessasi maitopohjaista kahvireseptiä nosta kahva kokonaan ja aseta kapselit. Sulje kahva.

Kun ved brygning af en mælkeopskrift med kaffe: Løft håndtaget helt op, og læg en kapsel i. Luk håndtaget.

6 Paina reseptin näppäintä. Maidon vaahdotus käynnistyy automaattisesti. Valittu reseptinäppäin vilkkuu hitaasti valmistuksen aikana.

Tryk på opskriftstasten. Mælkeskumningen starter automatisk. Den valgte opskriftstast blinker langsomt, mens den brygges.

7 Vain valmistaessasi kahvireseptiä: kun maidon vaahdotus on valmis, kahvi virtaa automaattisesti.

Espresso-näppäin syttyy valmistuksen lopussa kahvin lisäämiseksi

Kun ved brygning af en opskrift med kaffe: Når mælkeskumningen er færdig, vil kaffen automatisk begynde at løbe.

Tasten Espresso tænder ved slutningen af brygningen, så du kan fylde efter med kaffe.

8 Kun kahvi on valmis, "Puhdistus"-merkkivalo palaa oranssina. Nosta pää ylös, poista maidonvaahdotin tarttumalla tartunta-alueeseen. "Puhdistus"-merkkivalo sammuu. Puhdista maidonvaahdotin.

Odota valmistuksen päättymistä ja "Puhdistus"-merkkivaloa ennen kuin käsittelet maidonvaahdotinta. On tärkeää tarttua maidonvaahdottimeen tähän tarkoitukseen tarkoitetulta tartunta-alueelta, sillä maidonvaahdotin voi olla kuuma valmistuksen päättymisen jälkeen.

Når brygningen er færdig, tænder den orange lampe for »Rengøring«. Løft hovedet op, tag mælkeskummeren af ved at tage fat om gribeområdet. Indikatorlampen »Rengøring« slukker. Rengør mælkeskummeren.

Sørg for at vente til brygningen er færdig, og indikatorlampen »Rengøring« tænder, før du rører ved mælkeskummeren. Det er vigtigt at tage fat om mælkeskummeren på det gribeområde, der er beregnet til det, for mælkeskummeren kan være meget varm, når en brygning er færdig.

9 Ota kuppi. Nosta ja sulje kahva poistaaksesi kapselin, kun valmistat kahvireseptiä.

Tag koppen. Løft og luk håndtaget for at kaste kapslen ud, når der brygges en opskrift med kaffe.

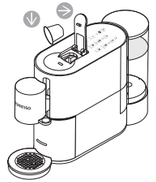


# Kahvin määrän ohjelmointi / Programmering af kaffemængden

FI
DA

1 Kytke kone päälle painamalla jotakin kahvinäppäimistä (Ristretto, Espresso, Lungo).

Tænd maskinen ved at trykke på en af kaffetasterne (Ristretto, Espresso, Lungo).



2 Nosta kahva täysin ylös ja aseta kapseli.

Løft håndtaget helt op, og læg en kapsel i.

3 Sulje kahva ja aseta kuppi kahvin ulostulon alle.

Luk håndtaget, og sæt en kop under kaffetuden.

4 Paina ja pidä näppäintä Ristretto, Espresso tai Lungo. Vapauta näppäin heti, kun haluttu maitomäärä on saavutettu.

Tryk på tasten Ristretto, Espresso eller Lungo. Slip tasten, så snart den ønskede mængde er nået.

5 Ohjelmoitu näppäin vilkkuu 3 kertaa vahvistaakseen uuden asetuksen. Kahvin määrä on nyt tallennettu.

Den programmerede tast blinker hurtigt 3 gange for at bekræfte den nye indstilling. Mængden af kaffe er nu gemt.

| Reseptit / Opskrifter | Tehdasasetukset / Fabriks-indstillinger | Ohjelmoitava määrä / Programmerbar mængde |
|---|---|---|
| Ristretto | 25 ml | 15–35 ml / Fra 15 til 35 mll |
| Espresso | 40 ml | 35–70 ml / Fra 35 til 70 ml |
| Lungo | 110 ml | 70–150 ml / Fra 70 til 150 mll |

**HUOMAA**: Suosittelemme säilyttämään tehdasasetukset Ristrettossa, Espressossa ja Lungossa, jotta voit varmistaa parhaan tuloksen kaikissa mustissa kahveissamme.

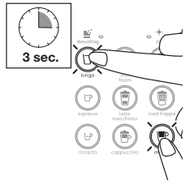
**BEMÆRK:** Vi anbefaler, at du beholder fabriksindstillingerne for Ristretto, Espresso og Lungo, så du får de bedste resultater i din kop for alle vores sorte kaffetyper.

FI
DA

# Tehdasasetuksiin palauttaminen / Nulstilling til fabriksindstillinger

❶ Kytke kone päälle painamalla jotakin kahvinäppäimistä (Ristretto, Espresso, Lungo).

Tænd maskinen ved at trykke på en af kaffetasterne (Ristretto, Espresso, Lungo).




❷ Aktivoi tehdasasetusten valikko painamalla samanaikaisesti painikkeita Lungo ja Mocha 3 sekunnin ajan. Lungo- ja Moccha-näppäin vilkkuvat 3 kertaa.

Tryk samtidigt på tasterne Lungo og Mocha i 3 sekunder for at aktivere fabriksindstillingsmenuen. Tasterne Lungo og Mocha blinker 3 gange.

❸ Tehdasasetukset on palautettu. Kone poistuu automaattisesti tehdasasetusten valikkotilasta.

Fabriksindstillingerne er genoprettet. Maskinen går automatisk ud af menuen for fabriksindstillinger.



# Automaattinen virransäästöasetus / Indstilling for automatisk strømbesparelse

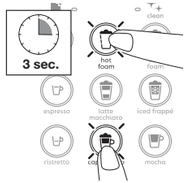
FI
DA

Kone kytkeytyy pois päältä automaattisesti, jos sitä ei käytetä 9 minuuttiin.

Maskinen vil gå automatisk i SLUKKET tilstand efter 9 minutter i inaktiv tilstand.

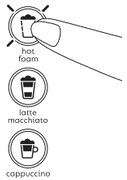
❶ Kytke kone päälle painamalla jotakin kahvinäppäimistä (Ristretto, Espresso, Lungo).

Tænd maskinen ved at trykke på en af kaffetasterne (Ristretto, Espresso, Lungo).




❷ Painamalla samanaikaisesti Hot Foam + Cappuccino 3 sekunnin ajan siirryt automaattisen virransäästöasetuksen valikkoon: "Kalkinpoisto"- ja "Puhdistus"-merkkivalot syttyvät ja Hot Foam, Latte Macchiato ja Cappuccino vilkkuvat.

Tryk samtidigt på tasterne Hot Foam + Cappuccino i 3 sekunder for at gå til menuen for automatisk indstilling af strømbesparelse: Advarselslamperne for »Afkalkning« og »Rengøring« er tændt, og tasterne Hot Foam, Latte Macchiato og Cappuccino blinker.




❸ Painamalla jotakin näppäimistä Hot Foam, Latte Macchiato ja Cappuccino voit valita haluamasi automaattisen sammumisajan. Sinulla on 15 sekuntia aikaa ohjelmoida haluamasi arvo painamalla vastaavaa näppäintä.

Tryk på en af tasterne Hot Foam, Latte Macchiato og Cappuccino for at vælge den ønskede automatiske slukketid. Du har 15 sekunder til at programmere den ønskede værdi ved at trykke på den tilsvarende tast.

Automaattinen sammutus / Automatisk slukning

| | |
|---|---|
| Hot Foam | 3 min |
| Latte macchiato | 9 min tehdasasetukset / 9 min. Fabriksindstilling |
| Cappuccino | 3 tuntia / 3 timer |

❹ Ohjelmoitu näppäin vilkkuu 3 kertaa ja vahvistaa uuden valitun arvon.

Den programmerede tast blinker 3 gange for at bekræfte den nye valgte værdi.

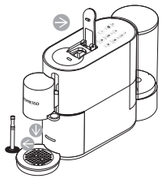
❺ Kone poistuu automaattisesti automaattisen virransäästön asetusvalikkotilasta.
**HUOMAA**: automaattisen virransäästön asetusvalikko sammuu 15 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

Maskinen går automatisk ud af menuen for indstilling af automatisk strømbesparelse.
**BEMÆRK**: Menuen for indstilling af automatisk strømbesparelse slukker efter 15 sekunders inaktivitet.

# Päivittäinen kunnossapito / Daglig vedligeholdelse

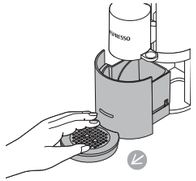
Älä käytä voimakkaita tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Puhdista koneen pinnat hankaamattomalla kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Älä pese konetta tai sen osia astianpesukoneessa, lukuun ottamatta maidon vaahdotinta ja kapselisäiliötä.

Brug ikke kraftige rengøringsmidler eller produkter på basis af opløsningsmidler. Brug en blød og fugtig klud, der ikke sliber, og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre overfladen på din maskine. Vask ikke maskinens komponenter i opvaskemaskinen, undtagen mælkeskummeren og kapselholderen.



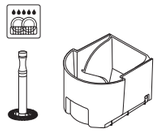
1. Nosta ja sulje kahva kapselin poistamiseksi. Poista maidonvaahdotin.

   Løft, og luk håndtaget for at kaste kapslen ud. Tag mælkeskummeren af.



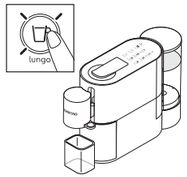
2. Vedä tippa-allasta varovasti poistaaksesi tippapohjan ja kapselisäiliön samanaikaisesti. Tyhjennä ne, huuhtele juomavedellä, kuivaa puhtaalla kostealla liinalla ja laita takaisin paikoilleen.

   Træk forsigtigt i drypbakken for at fjerne drypbunden og kapselholderen på samme tid. Tøm dem, skyl dem med vand fra vandhanen, tør dem med ren, fugtig klud, og sæt dem derefter på plads igen.



Maidonvaahdotin ja kapselisäiliö voidaan pestä astianpesukoneessa.

Mælkeskummeren og kapselholderen kan vaskes i opvaskemaskinen.




3. Poista vesisäiliö ja täytä se puhtaalla juomavedellä. Aseta säiliö kahvin ulostulon alle (600 ml), paina Lungo-näppäintä koneen huuhtelemiseksi.

   Fjern vandbeholderen, og fyld den med frisk vand fra vandhanen. Stil en beholder under kaffetuden (600 ml), tryk på tasten Lungo for at skylle maskinen.

4. Puhdista kahvin ulostulo ja maidonvaahdottimen liitäntä puhtaalla, kostealla liinalla.

   Rengør kaffetuden og mælkeskummertilslutningen ved hjælp af en ren, tør klud.

5. Puhdista kone käyttämällä puhdasta, kosteaa, hankaamatonta liinaa.

   CRengør maskinen med en ren, fugtig klud, der ikke sliber.



# Kalkinpoisto / Afkalkning

Kun koneen Descaling-kalkinpoistomerkkivalo syttyy, kalkki täytyy poistaa koneesta. Tällöin kone lukkiutuu, kunnes kalkki on poistettu.

**Afkalkning skal foretages,** når maskinen angiver, at det er påkrævet (konstant lysende indikatorlampe »Afkalkning«). **Maskinen låser sig selv, indtil afkalkningen er færdig.**

Katso turvallisuusohjeita

- Suosittelemme noudattamaan seuraavia ohjeita, jotta kone toimisi oikein koko käyttöiän ajan ja jotta kahvikokemus säilyisi samanlaisena kuin ensimmäisenä päivänä. Kalkinpoisto on pakollinen toimenpide, kun kone ilmoittaa siitä (vilkkuva "Kalkinpoisto"-hälytysvalo). Jos kalkinpoistoa ei suoriteta 30 kahvinkeittokerran jälkeen, "Kalkinpoisto"-merkkivalo palaa jatkuvasti ja kone lukittuu kalkinpoistoon asti. Tällä suojellaan koneen sisällä olevia osia.

Ð *Nespresso*-kone määrittää ajankohdan, jolloin kalkinpoisto on tehtävä. Se riippuu käytetyn veden määrästä ja veden kovuudesta. Veden kovuus määritetään ensimmäisellä käyttökerralla veden kovuuden testausliuskalla. (Katso kohta "Veden kovuuden asetus").

Se sikkerhedsanvisningerne

- For at sikre, at din maskine arbejder korrekt i hele dens levetid, og for at beholde en god kaffeoplevelse så perfekt på dens første dag, anbefaler vi følgende anvisninger. Afkalkning skal foretages, når maskinen angiver, at det er påkrævet (blinkende indikatorlampe »Afkalkning«). For at beskytte maskinens indvendige komponenter vil indikatorlampen, hvis der ikke foretages afkalkning, efter 30 brygninger lyse konstant, hvorefter maskinen låser, indtil afkalkningen er udført.
- Din *Nespresso*-maskine bestemmer tidspunktet for, hvornår der er behov for afkalkning, hvilket afhænger mængden af vand gennem maskinen og dit vands hårdhed. Hårdheden findes ved hjælp af teststrimmel, når maskinen tages i brug første gang. (Se »Indstilling af vandets hårdhed«).

Kalkinpoistoprosessi kestää noin 25 minuuttia ja koostuu 20 minuutin kalkinpoistojaksosta ja 5 minuutin huuhtelujaksosta.

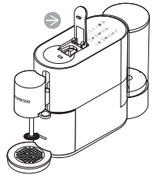
Kalkinpoistojakso vaatii läsnäoloasi, koska sinua pyydetään tekemään tiettyjä toimenpiteitä.

Afkalkningsprocessen varer ca. 25 minutter, der omfatter 20 minutters afkalkning og 5 minutters skylning.

Under afkalkningen skal du være til stede, da du vil blive bedt om at udføre diverse handlinger.

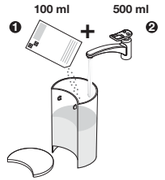
1. Suorita koneen kalkinpoisto, kun "Kalkinpoisto"-merkkivalo vilkkuu.

   Kalk din maskine af, når indikatorlampen »Afkalkning« blinker.



2. Nosta ja sulje kahva kapselin poistamiseksi.

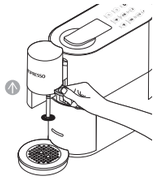
   Løft, og luk håndtaget for at kaste kapslen ud.




3. Tyhjennä tippa-allas, tippapohja ja kapselisäiliö. Täytä vesisäiliöön 500 ml kylmää juomavettä. Kaada 1 pussi *Nespresso* kalkinpoistonestettä vesisäiliöön.

   Tøm drypbakken, drypbunden og kapselholderen. Fyld vandbeholderen op med 500 ml frisk vand fra vandhanen. Put 1 pose flydende *Nespresso*-afkalkningsmiddel i vandbeholderen.

# Kalkinpoisto / Afkalkning



4 Aseta maidonvaahdotin.

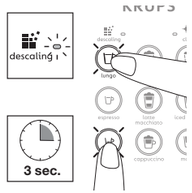
Katso lukua "Maidonvaahdottimen kokoaminen/purkaminen".

Sæt mælkeskummeren på plads.

Se afsnittet om »Samling/adskillelse af mælkeskummer«.

5 Aseta vähintään 1 litran säiliö pään alle.

Stil en beholder på mindst 1 liter under hovedet.




6 Pääset kalkinpoistotilaan painamalla samanaikaisesti näppäimiä Lungo + Ristretto 3 sekunnin ajan. Molemmat näppäimet vilkkuvat. Käynnistä kalkinpoisto-ohjelma painamalla samoja näppäimiä uudelleen.

"Kalkinpoisto"-merkkivalo palaa oranssina koko kalkinpoistoprosessin ajan.

Kun kone on kalkinpoistotilassa, alla olevat toimenpiteet on suoritettava täydellisesti, jotta kone palaa normaaliin tilaan. Mikä tahansa häiriö (koneen pysäyttäminen, virtakatkos jne.) palauttavat koneen kalkinpoistovaiheen alkuun.

Afkalkningsfunktionen startes ved samtidigt at trykke på tasterne Lungo + Ristretto i 3 sekunder. Begge taster blinker. Tryk på de samme taster igen for at starte afkalkningsprogrammet.

Indikatorlampen for »Afkalkning« forbliver tændt med orange i hele afkalkningsprocessen.

Når maskinen er i afkalkningsfunktion, skal proceduren nedenfor udføres fuldstændigt, så maskinen kan vende tilbage til normal funktion. Enhver afbrydelse (maskinstop, strømafbrydelse mv.) vil sætte maskinen tilbage til starten af afkalkningsfasen.

7 Kalkinpoistoneste virtaa joko kahvin ulostulosta tai maidonvaahdottimesta.

Afkalkningsmidlet flyder skiftevis fra kaffetuden og mælkeskummeren.

8 Kun kalkinpoisto on valmis (vesisäiliö on tyhjä), näppäimet Lungo + Ristretto vilkkuvat.

Når afkalkningscyklussen er færdig (vandbeholderen er tom), blinker tasterne Lungo + Ristretto.



Kalkinpoisto / Afkalkning

FI DA

9 Huuhtele vesisäiliö ja täytä se täyteen raikasta juomavettä.

Skyl vandbeholderen og fyld den helt op med frisk vand fra vandhanen.

10 Paina uudelleen näppäimiä Lungo + Ristretto. Huuhtelu jatkuu kahvin ulostulon ja maidonvaahdottimen kautta. Näppäimet Lungo + Ristretto vilkkuvat.

Tryk på tasterne Lungo + Ristretto igen. Skylning fortsætter via kaffetiden og mælkeskummeren. Tasterne Lungo + Ristretto blinker.

11 Kun huuhtelu on suoritettu, kone palaa valmiustilaan ja "Kalkinpoisto"-merkkivalo sammuu. Poista maidonvaahdotin ja säilytä sitä kotelossa. Täytä vesisäiliö puhtaalla juomavedellä.

Når skylningen er færdig, vender maskinen tilbage til klartilstand, og indikatorlamperne for »Afkalkning« slukker. Tag mælkeskummeren ud, og sæt den på plads i holderen. Fyld vandbeholderen op med frisk vand fra vandhanen.

12 Puhdista laite kostealla liinalla. Olet suorittanut koneen kalkinpoiston.

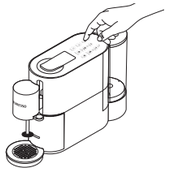
Rengør maskinen med en fugtig klud. Du har gennemført afkalkning af maskinen.

FI
DA

# Ilmanpoisto tyhjentämisen jälkeen / Spædning, efter tømning eller stop spædning

Tällä toiminnolla poistetaan koneesta ilma, jotta juomien laatu varmistetaan. Kone voi turvallisuustoimenpiteenä estää käytön, jos siinä on ilmaa.

Denne funktion lufter al luft ud af maskinen for at sikre kvaliteten af brygningerne. Som en sikkerhedsforanstaltning kan maskinen blokere brugen, hvis der er luft i systemet.



❶ Aseta maidonvaahdotin. Kytke kone päälle painamalla jotakin 9 näppäimestä 1 sekunnin ajan.

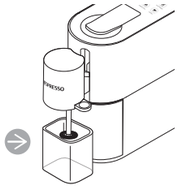
⚠ Maidonvaahdotin on asetettava ennen käynnistystoimenpidettä.

Sæt mælkeskummeren på plads. Start maskinen ved at trykke på én af de 9 taster i 1 sekund.

⚠ Mælkeskummeren skal sættes på plads, før proceduren startes.

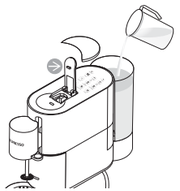
❷ 9 reseptinäppäintä vilkkuu tauotta.

De 9 opskriftstaster blinker uafbrudt.



❸ Aseta säiliö (600 ml) koneen pään alle.

Stil en beholder (600 ml) under maskinens hoved.

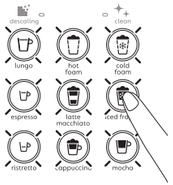


❹ Nosta kahva ja jätä se avoimeen asentoon.

Løft håndtaget, og lad det stå åbent.

❺ Täytä vesisäiliö vedellä ja aseta paikalleen.

Fyld vandbeholderen på, og sæt den på plads igen.




❻ Paina jotain 9 näppäimestä. 9 näppäintä vilkkuu nopeasti.

Tryk på én af de 9 taster. De 9 taster blinker hurtigt.

❼ Hieman vettä voi tulla maidonvaahdottimesta muutaman sekunnin ajan.

Der kan løbe lidt vand fra mælkeskummeren i et par sekunder.

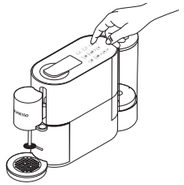
❽ Kun ilmanpoisto on valmis, kone palaa "valmis käyttöön"-tilaan.

Når spædningen er slut, vender maskinen tilbage til »Klar til brug«.



# Järjestelmän tyhjentäminen pitkän tauon ajaksi, jäätymiseltä suojaamiseksi ja ennen korjausta / Tømning af systemet før en periode uden anvendelse, som frostbeskyttelse eller før reparation

FI
DA

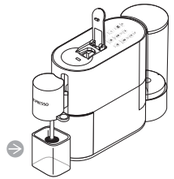


❶ Aseta maidonvaahdotin. Kytke kone päälle painamalla jotakin 9 näppäimestä 1 sekunnin ajan.

⚠ Maidonvaahdotin on asetettava ennen käynnistystoimenpidettä.

Sæt mælkeskummeren på plads. Start maskinen ved at trykke på én af de 9 taster i 1 sekund.

⚠ Mælkeskummeren skal sættes på plads, før proceduren startes.



❷ Irrota vesisäiliö. Nosta kahva kapselin poistamiseksi. Jätä kahva auki. Aseta astia pään alle (600).

Tag vandbeholderen af. Løft håndtaget for at kaste kapslen ud. Lad håndtaget stå åbent. Sæt en beholder (600 ml) under hovedet.

❸ Paina samanaikaisesti näppäimiä Cold foam + Ristretto 3 sekunnin ajan, kumpikin valo vilkkuu.

Tryk samtidigt på tasterne Cold Foam + Ristretto i 3 sekunder, begge taster blinker.

❹ Paina samanaikaisesti näppäimiä Cold Foam + Ristretto 3 uudelleen.

⚠ Jonkin verran höyryä voi tulla ulos kahvin ulostulosta ja maidonvaahdottimesta tyhjentämisen aikana.

Tryk igen samtidigt på tasterne Cold Foam + Ristretto.

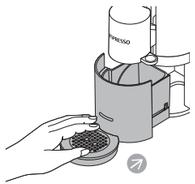
⚠ Noget af dampen kan komme ud af kaffetuden og mælkeskummeren under tømning.

❺ Näppäimet vilkkuvat himmeästi ja tyhjennys on käynnissä.

Tasterne blinker blødt, og tømningen er i gang.

❻ Kun tyhjennys on suoritettu, molemmat näppäimet vilkkuvat 3 kertaa ja kone kytkeytyy pois päältä automaattisesti.

Når tømningen er færdig, begge taster blinker 3 gange, og maskinen slukker automatisk.



❼ Sulje kahva. Poista säiliö, maidonvaahdotin, tippa-allas, kapselisäiliö ja tippapohja. Puhdista ne.

Luk håndtaget. Fjern beholder, mælkeskummer, drypbakke, kapselbeholder og drypbund. Rengør dem.

# Vianetsintä

Ohjevideot ovat katsottavissa *Nespresso*-mobiilisovelluksen kautta ja sivustolla www.nespresso.com – katso "Huolto"-osio.

| | |
|---|---|
| Ei näppäinvaloja tai merkkivaloja. | - Tarkista pistorasia, pistoke, jännite ja sulake.<br>- Kytke kone päälle painamalla jotakin 9 näppäimestä 1 sekunnin ajan.<br>- Jos ongelma jatkuu, ota yhteys *Nespresso*on. |
| "Kalkinpoisto"-merkkivalo vilkkuu oranssina ja maitopohjaisten juomien näppäimet toimivat. | - Kalkinpoisto vaaditaan: muutama kahvinvalmistuskerta on jäljellä ennen koneen automaattista lukittumista. Poista kalkki koneesta. |
| Kun painat reseptinäppäintä, se ei käynnisty, ja "Kalkinpoisto"-merkkivalo, Lungo- ja Ristretto-näppäin vilkkuivat. | - Kone on kalkinpoiston suojaustilassa; käyttö on estetty. Poista kalkki koneesta, katso luku "Kalkinpoisto". |
| Kalkinpoiston aikana näppäimet Lungo + Ristretto vilkkuvat ja "Kalkinpoisto"-merkkivalo palaa. | - Vesisäiliö on tyhjä, mutta kalkinpoistojakso ei ole valmis. Huuhtele vesisäiliö ja täytä se täyteen raikasta juomavettä. Paina näppäimiä Lungo + Ristretto jakson käynnistämiseksi. |
| 9 näppäintä vilkkuu tauotta nopeasti. | - Vesisäiliö on tyhjä. Peräjälkeen käynnistettiin useita reseptejä vesisäiliön ollessa tyhjä. Valmistelutila käynnistyy, kun painat mitä tahansa painiketta. Kaada vettä vesisäiliöön. Aseta maidonvaahdotin ja säiliö nokkaosan alapuolelle. Paina mitä tahansa painiketta. Huomaa, että maidonvaahdottimesta valuu muutaman sekunnin ajan jonkin verran vettä ja höyryä. Jos maidonvaahdotinta ei ole, paina Espresso- ja Iced frappé -painikkeita 3 sekunnin ajan. |
| Reseptinäppäin vilkkuu nopeasti valmistuksen aikana. | - Vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö. |
| Maitovaahtoa ei ole riittävästi. | - Käytä kylmää rasvatonta maitoa tai kevytmaitoa (noin 4 °C).<br>- Huuhtele maidonvaahdotin jokaisen käyttökerran jälkeen.<br>- Poista kalkki koneesta (katso luku "Kalkinpoisto").<br>- Katso luku "Maitoreseptien valmistus".<br>- Keskitä kuppi suhteessa koneeseen oikein.<br>- Puhdista maidonvaahdottimen liitäntä. |
| Maitopohjaisten reseptien näppäimet eivät syty. | - Aseta maidonvaahdotin siten, että kaikki näppäimet syttyvät. |
| Maito virtaa mukista yli valmistamisen aikana. | - Katso luku "Maitoreseptien valmistus" ennen maitopohjaisten juomien valmistamista, jotta käytät oikean määrän maitoa tai valitset sopivan mukikoon. |
| "Puhdistus"-merkkivalo palaa oranssina. | - Poista maidonvaahdotin. Huuhtele se. |
| Kahva ei sulkeudu kokonaan. | - Tyhjennä kapselisäiliö. Varmista, ettei kapselisäiliössä ole kiinni jääneitä kapseleita. |
| Vuoto kapselin ympärillä (kapselisäiliössä on vettä). | - Aseta kapselit kunnolla. Ota yhteys *Nespresso*on, jos vuotoa esiintyy. |
| Ei kahvia, ei vettä. | - Vesisäiliö on tyhjä: täytä se.<br>- Poista kalkki tarvittaessa, katso luku "Kalkinpoisto". |
| Kahvi virtaa hyvin hitaasti. | - Virtausnopeus riippuu kapselityypistä.<br>- Poista kalkki tarvittaessa, katso luku "Kalkinpoisto". |
| Ei kahvia, vain vettä virtaa (huolimatta siitä, että kapseli on paikallaan). | - Ota yhteys *Nespresso*on. |
| Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa. | - Esilämmitä kuppi.<br>- Suorita koneen huuhtelu.<br>- Poista kalkki tarvittaessa, katso luku "Kalkinpoisto". |
| Valikkoon siirtyminen ei onnistu (esim. "Kalkinpoisto", "Automaattinen virransäästöasetus"). | - Kytke kone päälle.<br>- Varmista, että painat näppäimiä samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.<br>- Kytke kone virtaan / irrota virrasta.<br>- Jos ongelma jatkuu, ota yhteys *Nespresso*on. |
| Epäsäännöllistä vilkkumista. | - Lähetä kone korjattavaksi huoltoliikkeeseen tai ota yhteys *Nespresso*on. |
| 9 näppäintä vilkkuu samanaikaisesti 10 sekunnin ajan ja kone sammuu. | - Konerikkohälytys: Toimita kone korjattavaksi tai ota yhteys *Nespresso*on. |



# Fejlfinding



Videoer kan findes via *Nespresso*-mobil-appen og på www.nespresso.com - se afsnittet »Tjenester«.

| | |
|---|---|
| Intet lys i tasterne og indikatorlamperne. | - Kontrollér stikdåsen, stikket, spændingen og sikringen.<br>- Start maskinen ved at trykke på én af de 9 taster i 1 sekund.<br>- Hvis problemet fortsætter, kontaktes *Nespresso*. |
| Indikatoren for »Afkalkning« blinker orange, og tasterne for drikke baserede på mælk blinker. | - Afkalkning påkrævet: Nogle få brygninger før din maskine låser sig selv. Afkalk maskinen. |
| Når du trykker på opskriftstasten, starter den ikke, og indikatoren for »Afkalkning« samt tasterne Lungo og Ristretto blinker. | - Maskinen er sikret mod tilkalkning, og den kan ikke bruges: Afkalk maskinen, se afsnittet »Afkalkning«. |
| Under afkalkningen blinker tasterne Lungo + Ristretto, og indikatorlampen for »Afkalkning« forbliver tændt. | - Din vandbeholder er tom, men afkalkningscyklussen er ikke færdig. Skyl vandbeholderen og fyld den helt op med frisk vand fra vandhanen. Tryk på tasterne Lungo + Ristretto for at genoptage cyklussen. |
| De 9 taster blinker hurtigt og uafbrudt. | - Vandbeholderen er tom. Der blev trykket på flere opskrifter efter hinanden uden vand i vandbeholderen, spædefunktionen påbegyndes, når der trykkes på en tast. Hæld vand i vandbeholderen. Anbring mælkeskummeren og en beholder under hovedet. Tryk på en vilkårlig tast. Pas på, lidt vand og damp vil strømme ud fra mælkeskummertilslutningen i et par sekunder. Hvis du har mistet mælkeskummeren, skal du trykke på Espresso- og iskaffe-knapperne og holde dem inde i 3 sekunder. |
| Opskriftstasten blinker hurtigt under brygningen. | - Vandbeholderen er tom. Fyld vandbeholderen. |
| Der er ikke tilstrækkeligt skum. | - Brug koldt (ca. 4 °C) skummetmælk eller letmælk.<br>- Skyl mælkeskummeren efter hver brygning.<br>- Afkalk maskinen (se afsnittet »Afkalkning«).<br>- Se afsnittet »Brygning af opskrifter med mælk«.<br>- Centrér koppen korrekt i forhold til maskinen.<br>- Rengør mælkeskummertilslutningen. |
| Tasterne for opskrifter baseret på mælk lyser ikke. | - Sæt mælkeskummeren op, så alle taster lyser. |
| Mælken løber fra kruset under brygning. | - Se afsnittet »Brygning af opskrifter med mælk«, før du brygger drikke baseret på mælk for at tilpasse mængden af mælk, eller vælg et mere egnet krus. |
| Indikatoren »Rengøring« er et fast orange lys. | - Tag mælkeskummeren af. Skyl den. |
| Håndtaget lukker ikke helt i. | - Tøm kapselholderen. Sørg for, at der ikke sidder kapsler fast i kapselholderen. |
| Lækage omkring kapslen (vand til stede kapselholderen). | - Sæt kapslerne korrekt i. Hvis der er en læk, så kontaktes *Nespresso*. |
| Ingen kaffe, ingen vand. | - Vandbeholderen er tom: Fyld den.<br>- Afkalk om nødvendigt, se afsnittet »Afkalkning«. |
| Kaffen løber meget langsomt. | - Kapseltypen bestemmer, hvor hurtigt kaffen løber.<br>- Afkalk om nødvendigt, se afsnittet »Afkalkning«. |
| Ingen kaffe, kun vand løber (selvom der er sat en kapsel i). | - Kontakt *Nespresso*. |
| Kaffen er ikke varm nok. | - Forvarm koppen.<br>- Foretag en skylning af maskinen.<br>- Afkalk om nødvendigt, se afsnittet »Afkalkning«. |
| Kan ikke gå ind i menutilstand (f.eks. »Afkalkning«, »Indstilling for automatisk strømbesparelse«). | - Tænd maskinen.<br>- Sørg for, at du trykker på tasterne samtidigt i 3 sekunder.<br>- Sæt maskinens stik i, og træk det ud igen.<br>- Hvis problemet fortsætter, kontaktes *Nespresso*. |
| Uregelmæssige blink. | - Send maskinen til serviceværkstedet, eller kontakt *Nespresso*. |
| De 9 taster blinker samtidigt i 10 sekunder, og maskinen slukker. | - Alarm for nedbrud: Få en aftale med *Nespresso* om reparation af maskinen. |

FI DA

# Kierrättäminen ja ympäristönsuojelu / Genbrug og miljøbeskyttelse

Koneesi sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Jäljelle jäävien jäteaineiden erottaminen erilaisiin tyyppeihin auttaa arvokkaiden raaka-aineiden kierrätyksessä. Saat lisätietoja hävittämisestä paikallisilta viranomaisilta.

Din maskine indeholder værdifulde materialer, der kan genvindes eller genbruges. Sortering af restaffaldet i forskellige kategorier gør det nemmere at genbruge de værdifulde råmaterialer. For yderligere oplysninger om affaldsbortskaffelse kontaktes de lokale myndigheder.

# Nespresson yhteystiedot / Kontaktoplysninger på Nespresso

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on ongelma tai tarvitset neuvoja, ota yhteyttä Nespresso Clubiin.

Nespresso Clubin yhteystiedot löytyvät "Tervetuloa Nespressolle" -kansiosta kahvikoneesi pakkauksesta tai www.nespresso.com-sivustolta.

Flere oplysninger fås, i tilfælde af et problem eller et spørgsmål om rådgivning, kontakt Nespresso Club.

Kontaktoplysninger for Nespresso Club fremgår af folderen »Velkommen til Nespresso« i maskinens emballage eller via www.nespresso.com

# Takuu / Garanti

*Nespresso* antaa talle tuotteelle kahden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopaivasta ja *Nespresso* vaatii alkuperaisen ostotositteen paivamaaran varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperaisen takuun jäljella olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tama rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyonnista, onnettomuudesta, vaarinkaytosta tai muusta syysta, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresso*n hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyonti tai tuotteen kayttoohjeiden noudattamatta jattaminen, virheellinen tai riittamaton huolto, kalkkikertymat tai kalkin poisto, liittaminen virheelliseen virran lahteeseen, tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus, kaytto kaupallisiin tarkoituksiin, tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy tai huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tama takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tama rajoitettu takuu muodostaa *Nespresso*n kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syysta riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, taman rajoitetun takuun ehdot eivat sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisaateisia oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntia asiakkaalle. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteytta *Nespresso*n asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen korjauttamisesta. Yhteystiedot loytyvat osoitteesta **www.nespresso.com**

*Nespresso* garantien dakker materiale- og produktionsfejl pa dette produkt i 2 ar efter kobsdatoen. Garantiperioden begynder pa kobstidspunktet, og *Nespresso* kraver fremvisning af den orginale kvittering for at sikre sig datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skon enten reparere eller udskifte defekte produkter. Garantien dakker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks maneder, afhangigt af, hvad der er langst. Denne begransede garanti dakker ikke fejl i forbindelse med forsommelse, uheld, misbrug eller andre arsager, der ligger uden for *Nespresso*s rimelige kontrol, herunder men ikke begranset til: normalt slid, forsommelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrakkelig vedligeholdelse, kalkaflejringer eller afkalkning, tilslutning til forkert stromforsyning, uautoriserede andringer eller reparationer af produktet, brand, lynnedslag, oversvommelse eller andre udefrakommende arsager. Brug til kommercielle formal kan ugyldiggore denne garanti. Denne garanti er kun gyldig i det land, hvor kobet er foretaget eller i lande, hvor *Nespresso* salger eller servicerer den samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for kobslandet er begranset til de betingelser og vilkar, der galder i det land, hvor servicen udfores. I tilfalde af, at omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dakket af denne garanti, oplyser *Nespresso* ejeren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Bortset fra, hvad der galder i lovgivningen, udelukker, begranser eller andrer betingelserne i denne begransede garanti ikke rettighederne i galdende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgor et tillag til disse rettigheder. Hvis du mener, at dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Se kontaktoplysninger pa vores hjemmeside **www.nespresso.com**



# Spesifikasjoner / Tekniska specifikationer

| | | |
|---|---|---|
| ∿ | 220–240 V~<br>1250–1500 W | Frekvens (Hz): 50–60 Hz<br>Beskyttelsesklasse: Klasse I / Skyddsklass: Klass 1 |
| Pmaks | Maks 19 bar | |
| kg | ~ 4,5 kg | |
| | 1,0 L | |
| | 11,9 cm | 27,9 cm 43,4 cm |

NO SV

# Innhold / Innehåll


Spesifikasjoner / Tekniska specifikationer 137
Innhold / Innehåll 137
Sikkerhetsinformasjon 138
Säkerhetsinformation 141
Innhold i esken / Förpackningens innehåll 145
Nespresso Atelier 145
Oversikt over maskinen / Översikt 146
Første gangs bruk eller etter en lang periode uten bruk / Första användning eller användning efter längre uppehåll 147
Innstilling av vannhardhet / Inställning av vattnets hårdhet 150
Tilberedning av kaffe / Tillredning av kaffe 151
Montering/demontering av melkeskummeren / Sätt fast/ta bort mjölkskummaren 152
Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av et Nespresso VIEW-krus (270 ml) / Tillredning av mjölkdrycker med muggen Nespresso VIEW (270ml) 153
Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av en selvvalgt kopp / Tillredning av mjölkdrycker med andra koppar eller muggar 156
Programmering av kaffemengde / Ställ in mängden kaffe 157
Gjenopprett fabrikkinnstillingene / Återställ fabriksinställningar 160
Innstilling for automatisk strømsparing / Inställning av automatiskt strömsparläge 161
Daglig vedlikehold / Rengöring och skötsel 162
Avkalking / Avkalkning 163
Priming etter tømming eller når maskinen ikke er korrekt primet / Fyllning av vattensystemet ("priming") efter att det tömts 166
Tømming av systemet før en periode uten bruk, for å beskytte maskinen mot frost eller før en reparasjon / Tömning av maskinen om den inte ska användas, för att skydda från frysskador eller innan reparation 167
Feilsøking 168
Felsökning 169
Resirkulering og miljøvern / Återvinning och miljöskydd 170

**Forsiktig/Advarsel**

**Elektrisk fare**

**Koble den skadde strømledningen fra strømuttaket**

**FORSIKTIG: Dette symbolet indikerer at du må lese sikkerhetsinstruksjonene nøye for å unngå fare og potensiell skade.**

**INFORMASJON: Dette symbolet indikerer at du må gjøre deg kjent med rådene om korrekt og sikker bruk av maskinen.**

**FORSIKTIG: Disse sikkerhetsinstruksjonene er en integrerende del av maskinen. Les dem nøye før du bruker maskinen for første gang. Oppbevar dem på et sted som er lett å finne, slik at du kan slå opp i dem på et senere tidspunkt.**

- Denne maskinen er konstruert for å tilberede drikker i samsvar med disse instruksjonene. Bruk maskinen bare til dens tiltenkte formål.
- Denne maskinen er kun konstruert for å brukes innendørs, under normale temperaturforhold.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys, vannsprut og fuktighet.
- Denne maskinen er kun ment for bruk i hjemmet. Den er ikke konstruert for å brukes på personalkjøkken i butikker, kontorer og andre profesjonelle miljøer, på gårder eller av gjester på hoteller, moteller og andre lignende overnattingssteder.
- Denne maskinen kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, så lenge de er under oppsyn av en voksen, har fått opplæring i sikker bruk av maskinen og er innforstått med farene som er forbundet med den. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn av en voksen.
- Sørg for at barn under 8 år ikke kan få tilgang til maskinen eller strømledningen.
- Denne maskinen kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap så lenge de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av maskinen og fullt ut forstår farene som er involvert.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått innføring eller opplæring i bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Sørg for at barn ikke leker med maskinen.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- Produsenten påtar seg ikke noe ansvar, og garantien vil ikke gjelde, dersom maskinen er blitt brukt kommersielt eller er blitt brukt eller håndtert på feil måte, og påtar seg heller ikke noe ansvar for skader som skyldes uegnet eller feil bruk, reparasjoner utført av personer som ikke har fått nødvendig opplæring, eller manglende etterlevelse av instruksjonene.

**Unngå risiko for dødelig elektrisk støt og brann**

- I en nødsituasjon må maskinen kobles fra strømuttaket umiddelbart.
- Maskinen må kun kobles til et egnet strømuttak som er jordet og lett tilgjengelig. Hvis du bruker en adapter, må du forsikre deg om at den gir en korrekt jordet tilkobling. Forsikre deg om at strømuttakets spenning er identisk med spenningen som er angitt på typeskiltet. Enhver bruk av en uegnet elektrisk tilkobling vil ugyldiggjøre garantien.

**Maskinen må ikke kobles til strømuttaket før den er klargjort.**

- Ikke trekk strømledningen over skarpe kanter, og sørg for at den enten er festet eller henger fritt.
- Hold strømledningen på avstand fra kilder til varme og fuktighet.
- Hvis strømledningen eller strømuttaket er skadet, må de skiftes ut av produsenten, servicerepresentanten eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å forebygge risiko.
- Ikke bruk maskinen hvis strømledningen eller strømuttaket er skadet. Returner maskinen til *Nespresso* eller til en autorisert *Nespresso*-forhandler.
- Hvis du trenger å bruke en skjøteledning, må denne være jordet og ha et ledningstverrsnitt på minst 1,5 mm² eller tilsvarende inngangseffekt.
- For å unngå fare må du aldri plassere maskinen på eller i nærheten av varme overflater som radiatorer, kokeplater, ovner, gassbrennere, åpen ild eller andre lignende varmekilder.
- Maskinen må alltid være plassert på en stabil, jevn og flat overflate. Overflaten må være bestandig mot varme og væsker som vann, kaffe, avkalkingsmiddel og andre tilsvarende væsker.
- Maskinen må aldri plasseres i et møbel mens den er i bruk.
- Koble maskinen fra strømuttaket hvis den ikke skal brukes i løpet av en lengre periode.
- For å unngå å skade ledningen må du trekke i støpselet, og ikke i ledningen, når du skal koble maskinen fra strømuttaket.
- Før du rengjør eller utfører vedlikeholdsarbeid på maskinen, må du koble den fra strømuttaket og la den kjøle seg ned.
- Avbryt tilberedningen før du trekker støpselet ut av strømuttaket.
- Ta aldri på strømledningen med våte hender.
- Senk aldri hele eller noen del av maskinen ned i vann eller andre væsker.
- Vask aldri maskinen eller noen av dens komponenter, unntatt melkeskummeren og kapselbeholderen, i oppvaskmaskinen.
- Kombinasjonen av elektrisitet og vann er farlig og kan forårsake dødelige elektriske støt.
- Ikke åpne maskinen. Maskinen inneholder deler med høy spenning!
- Plasser aldri noe annet enn en kaffekapsel i åpningen som er ment for dette formålet. Hvis du gjør dette, risikerer du å forårsake brann eller bli utsatt for dødelige elektriske støt!
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten, kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskade.

**Unngå skader som kan forårsakes av bruk av maskinen.**

- Etterlat aldri maskinen uten tilsyn mens den er i drift.
- Ikke bruk maskinen hvis den er skadet, eller hvis den har falt i gulvet eller ikke fungerer som den skal. Koble den fra strømuttaket umiddelbart. Kontakt *Nespresso* eller en autorisert *Nespresso*-forhandler for å få maskinen reparert eller justert.
- En skadet maskin kan forårsake elektrisk støt, forbrenningsskader og brann.
- Senk alltid spaken helt ned, og løft den aldri opp mens maskinen er i funksjon. Forbrenningsskader kan oppstå.
- Ikke hold fingrene under kaffeutløpet eller tilkoblingen for melkeskummeren. Dette kan medføre fare for forbrenning.
- Ikke stikk fingrene ned i kapselrommet eller kapselbeholderen. Dette kan medføre fare for personskade.
- Ikke ta på overflatene som blir varme under eller etter en tilberedning eller avkalking: kaffeutløpet, melkeskummeren og

tilkoblingen for melkeskummeren.
- For å unngå personskade må du ikke bruke melkeskummeren uten et glass.
- For å unngå personskade må du ikke ta på melkeskummeren mens den er i bevegelse.
- Hvis en kapsel ikke er blitt perforert av bladene, kan vann flyte rundt kapselen og skade maskinen.
- Bruk aldri en brukt, skadet eller misformet kapsel.
- Hvis en kapsel sitter fast i kapselrommet, må du slå av maskinen og koble den fra strømuttaket før du foretar deg noe videre. Ring *Nespresso* eller en autorisert *Nespresso*-forhandler.
- Fyll alltid vanntanken med kaldt drikkevann.
- Tøm vanntanken hvis maskinen ikke skal brukes i løpet av en lengre periode (ferie osv.).
- Skift ut vannet i vanntanken hvis maskinen ikke er blitt brukt i løpet av en helg eller et tilsvarende tidsrom.
- Unngå å bruke maskinen uten dryppskålen og dryppbrettet for å forhindre at væske renner ned på overflatene rundt maskinen.
- Bruk aldri rengjøringsmidler eller løsemidler når du skal rengjøre maskinen. Bruk en myk, ikke-slipende fuktig klut og et mildt oppvaskmiddel til å rengjøre maskinens overflate.
- Bruk bare rent materiell når du skal rengjøre maskinen.
- Denne maskinen er konstruert for å brukes med *Nespresso* kaffekapsler som kun er tilgjengelig via *Nespresso* eller din autoriserte *Nespresso*-forhandler.
- Alle *Nespresso*-maskiner har undergått strenge kontroller. Tilfeldig utvalgte enheter gjennomgår pålitelighetstester som utføres under reelle bruksforhold. Enkelte maskiner kan derfor vise tegn på tidligere bruk.
- *Nespresso* forbeholder seg retten til å endre denne brukerhåndboken uten forutgående varsel.

**Avkalking**
- Brukt på rett måte vil avkalkingsproduktet fra *Nespresso* sikre at maskinen fungerer som den skal gjennom hele sin levetid, og at hver kopp som tilberedes, gir en optimal smaksopplevelse.
- Avkalkingsproduktet fra *Nespresso* er laget spesielt for *Nespresso*-maskiner. Hvis du bruker et annet, uegnet produkt, kan maskinens komponenter bli skadet eller avkalkingen bli utilstrekkelig.
- *Nespresso*-maskinen din gir deg beskjed når avkalking er nødvendig, basert på mengden vann som er brukt, og hardhetsnivået til vannet ditt. Dette nivået angir du før du tar maskinen i bruk for første gang, ved hjelp av strimmelen for måling av vannhardhet. Vurder å måle vannhardheten på nytt hvis du skal bruke maskinen i en annen region eller et annet land.
- Avkalk maskinen så snart som mulig etter at maskinen har gitt beskjed om at det er nødvendig. Hvis du venter for lenge med å utføre avkalkingen, er det ikke sikkert at den vil være tilstrekkelig effektiv.
- Avkalking må utføres når maskinen indikerer at det er nødvendig (blinkende "Descaling"-indikatorlys). Hvis avkalking ikke er blitt utført innen noen sykluser, vil "Descaling"-indikatorlyset begynne å lyse kontinuerlig og maskinen låse seg inntil avkalkingen er utført, for å beskytte maskinens innvendige komponenter.
- Utfør avkalkingen i samsvar med instruksjonene

**TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**
**Overlever dem til enhver ny bruker av maskinen.**
**Denne brukerhåndboken er tilgjengelig i PDF-format på nespresso.com**





## Säkerhetsinformation

**Varning**

**Risk för elstötar**

**Dra ur kontakten till den skadade sladden**

**VARNING: Läs säkerhetsföreskrifterna i anslutning till den här symbolen för att undvika alla risker och eventuella skador.**

**INFORMATION: Läs råden som ges i anslutning till den här symbolen för att använda maskinen på ett korrekt och säkert sätt.**

**VARNING: Det är viktigt att du följer säkerhetsföreskrifterna när du använder maskinen. Läs dem noga innan du använder maskinen för första gången. Förvara dem på ett ställe där du enkelt kan hitta dem när du behöver konsultera dem igen.**

- Maskinen är framtagen för att bereda drycker i enlighet med denna bruksanvisning. Använd bara maskinen för det den är avsedd för.
- Maskinen är endast framtagen för att användas inomhus under normala temperaturförhållanden.
- Skydda maskinen från direkt solljus, vattenstänk och fukt.
- Maskinen är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte framtagen för att användas i personalkök, i affärer, på kontor eller andra arbetsplatser, på bondgårdar eller av gästerna på hotell, motell eller andra typer av bed&breakfastliknande gästboenden.
- Maskinen får användas av barn över 8 år under en vuxens överinseende, under förutsättning att de har fått instruktioner angående säker användning av maskinen och att de är medvetna om riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida det inte sker under överinseende av en vuxen..
- Se till att barn under 8 år inte kan komma åt maskinen eller elsladden.
- Maskinen får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att det sker under överinseende eller att de har mottagit instruktioner angående säker användning av maskinen och att de är medvetna om riskerna.
- Maskinen är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under överinseende eller efter att de fått instruktioner angående användning av maskinen av en person med ansvar för deras säkerhet.
- Se till att barn inte leker med maskinen.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
- Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar och garantin upphör att gälla om maskinen används i kommersiellt syfte eller på olämpligt sätt. Detsamma gäller för skador som uppstår på grund av olämplig eller felaktig användning, reparationer utförda av personer som saknar utbildning för detta

samt om anvisningarna inte följs.

**Undvik risker för dödliga elstötar och brand**

- Vid akut fara ska du omedelbart dra ut maskinens kontakt från eluttaget.
- Anslut bara maskinen till eluttag som är lättåtkomliga och jordade. Om du använder en adapter ska du försäkra dig om att anslutningen är korrekt jordad. Se till att strömkällans nätspänning är densamma som den som anges på maskinens märkskylt. Garantin upphör att gälla vid all användning av olämpliga elanslutningar.

**Sätt inte i kontakten innan maskinen och alla delar är på plats.**

- Undvik att sladden kommer i kontakt med vassa kanter och se till att den kan hänga fritt eller fäst upp den.
- Se till att elsladden inte kommer i kontakt med värme eller fukt.
- Om elsladden eller eluttaget är skadade ska de bytas ut av tillverkaren, en godkänd verkstad eller personer med motsvarande kompetens för att undvika alla risker.
- Använd inte maskinen om elsladden eller eluttaget är skadade. Skicka tillbaka maskinen till *Nespresso* eller en auktoriserad *Nespresso*-återförsäljare.
- Om en förlängningssladd används, se till att den är jordad och att kabeln har en tvärsnittsyta på minst 1,5 mm² eller överensstämmande ingångseffekt (watt).
- För att förebygga alla risker ska maskinen aldrig placeras nära heta ytor som till exempel värmeelement, spisplattor, ugnar, gasbrännare. öppen eld eller liknande värmekällor.
- Maskinen ska alltid stå på en stabil, jämn och plan yta. Ytan ska tåla värme och vätskor som vatten, kaffe, avkalkningsmedel och liknande.
- Maskinen ska aldrig stå i ett skåp när den används.
- Dra ut kontakten från eluttaget om maskinen inte ska användas under en längre tid.
- Se till att dra i kontakten och inte i elsladden för att undvika att sladden skadas.
- Dra ur kontakten och låt maskinen svalna innan du rengör den eller utför underhåll.
- Avbryt tillagningen av drycker innan du drar ur kontakten.
- Ta aldrig i elsladden med våta händer.
- Sänk aldrig ned hela eller delar av maskinen i vatten eller någon annan vätska.
- Diska aldrig maskinen eller dess delar i diskmaskin, med undantag för mjölkskummaren och kapseluppsamlaren.
- Kombinationen av strömförande delar och vatten är farlig och kan leda till dödliga elstötar.
- Öppna inte maskinen. Farlig elektrisk spänning inne i maskinen!
- Lägg aldrig något annat än kaffekapslar i kapselluckan. Andra föremål kan innebära fara för brand eller dödliga elstötar!
- Att använda andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand. elstötar eller skador.

**Förebygg skador som kan uppstå när du använder maskinen.**

- Lämna aldrig maskinen utan tillsyn när den är igång.
- Använd inte maskinen om den är skadad, har ramlat i golvet eller inte fungerar som den ska. Dra genast ut kontakten från eluttaget i dessa fall. Kontakta *Nespresso* eller en auktoriserad *Nespresso*-återförsäljare för att reparera eller justera maskinen.
- En skadad maskin kan orsaka elstötar, brännskador och eldsvådor.
- Stäng alltid kapselluckan helt och öppna den aldrig medan en dryck tillreds. Risk för brännskador.
- Sätt aldrig fingrarna under kaffemunstycket eller mjölkskummarens fäste eftersom det kan orsaka brännskador.
- Stoppa aldrig in fingrarna i kapselluckan eller kapseluppsamlaren. Risk för personskador.
- Rör inte vid delar som blir heta under eller efter tillagning av en dryck eller vid avkalkning, till exempel kaffemunstycket, mjölkskummaren och mjölkskummarens fäste.
- Använd inte mjölkskummaren utan en kopp eller mugg. Risk för personskador.
- Rör inte vid mjölkskummaren medan den snurrar. Risk för personskador.
- Om en kapsel inte har perforerats av knivbladen kan det samlas vatten runt kapseln som kan skada maskinen.
- Lägg aldrig i en redan använd, skadad eller deformerad kapsel.
- Om en kapsel har fastnat i kapselluckan ska du stänga av maskinen och dra ur kontakten innan du åtgärdar problemet. Kontakta *Nespresso* eller en auktoriserad *Nespresso*-återförsäljare.
- Fyll alltid vattenbehållaren med kallt dricksvatten.
- Töm vattenbehållaren om maskinen inte ska användas under en längre tid (till exempel under semestern).
- Byt ut vattnet i vattenbehållaren om inte maskinen använts under en helg eller motsvarande tidsperiod.
- Använd inte maskinen utan droppbricka och droppgaller. Droppbrickan förhindrar att vätska läcker ut till omgivande ytor.
- Rengör aldrig maskinen med starka rengöringsmedel eller lösningsmedel. Använd en mjuk, fuktig trasa som inte repar och ett milt rengöringsmedel för att rengöra maskinens ytor.
- Rengör endast maskinen med en ren trasa.
- Maskinen är framtagen för *Nespresso*s kaffekapslar som endast säljs via *Nespresso* eller hos auktoriserade Nepresso-återförsäljare.
- Alla *Nespresso*maskiner är underkastade strikta kontroller. Tester utförs under realistiska förhållanden, genom stickprov på slumpvis utvalda maskiner. Vissa maskiner kan därför uppvisa tecken på att ha använts.
- *Nespresso* förbehåller sig rätten att göra ändringar i bruksanvisningen utan att meddela det i förväg.

**Avkalkning**

- Om det används på rätt sätt kommer *Nespresso*s avkalkningsmedel att säkerställa att din maskin fungerar korrekt under hela sin livslängd och att du alltid får ett välsmakande kaffe.
- *Nespresso*s avkalkningsmedel är särskilt framtaget för *Nespresso*maskiner. Att använda andra produkter kan skada maskinens delar och du riskerar att maskinen inte avkalkas ordentligt.
- Din *Nespresso*maskin säger själv till när den behöver avkalkas, anpassat efter hur mycket vatten som används och vattnets hårdhet. Vattnets hårdhet mäts innan första

SV

användningen med den medföljande mätstickan. Tänk på att kontrollera vattnets hårdhet igen om du tar med dig maskinen till en annan ort eller utomlands.

- Avkalka maskinen så fort den säger till om det. Om du väntar för länge kanske avkalkningen blir mindre effektiv.
- Avkalkning ska göras när indikationslampan för avkalkning (”Descaling”) blinkar. Om du väntar för länge med att avkalka kommer indikationslampan för avkalkning att börja lysa med ett fast sken efter några cykler och maskinen låser sig för att skydda de inre delarna från att skadas tills avkalkningen utförts.
- Följ anvisningarna för avkalkning

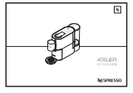
**SPARA ANVISNINGARNA**
**Vidarebefordra dem till andra som ska använda maskinen.**
**Bruksanvisningen kan laddas ned i PDF-format från nespresso.com**



# Innhold i esken / Förpackningens innehåll

Kaffemaskin
*Nespresso* View-krus (270 ml)
Kaffemaskin
*Nespresso* View mugg (270 ml)

*Nespresso* velkomstbrosjyre
*Nespresso* välkomstbroschyr




Brukerhåndbok
Bruksanvisning

Smakspakke med *Nespresso*-kapsler
Välkomstbox med *Nespresso*kapslar

Teststrimmel for måling av vannhardhet, i brukerhåndboken
Mätsticka för vattnets hårdhet i bruksanvisningen

Oppskriftshefte
Receptbroschyr

Melkeskummer og informasjon om avkalking
Mjölkskummare och information om avkalkning

# Nespresso Atelier

NO
SV

DEN KLASSISKE ESPRESSOOPPLEVELSEN

Med *Nespresso* Original-systemet kan du når som helst nyte essensen av en espresso – med eller uten melk. Den tidløse opplevelsen, inspirert av den italienske kaffetradisjonen, er tilgjengelig ved et trykk på en knapp. *Nespresso* Original-maskinene og -kapslene tilbyr et bredt spekter av aromaer som er tilpasset alle preferanser. Espresso eller lungo, svart eller melkebasert – alltid toppet med myk crema eller deilig skum. Dette er mulig takket være pumpen på 19 bar som hver maskin er utstyrt med. Den trekker ut den optimale smaken fra hver kapsel, slik at du kan nyte den i koppen din.

*Nespresso* Original – klassisk på sin helt egen måte.

DEN KLASSISKA ESPRESSOUPPLEVELSEN

Med systemet *Nespresso* Original får du njuta av en äkta espresso, med eller utan mjölk. Få en tidlös smakupplevelse, inspirerad av italiensk kaffetradition, med bara en enkel knapptryckning. *Nespresso* Original maskiner och kapslar erbjuder ett urval av kaffearomer som passar alla smaker. Espresso eller lungo, svart eller med mjölk, alltid toppat av en fin crema eller ett rikt mjölkskum. Hemligheten bakom vårt högklassiga kaffe ligger i trycket på 19 bar som finns i varje maskin. Det drar ut maximalt med smak från varje kapsel som du sedan kan njuta av.

*Nespresso* Original – en klassiker på sitt eget sätt.

**FORSIKTIG**: Dette symbolet indikerer at du må lese sikkerhetsinstruksjonene nøye for å unngå potensiell fare og skade.

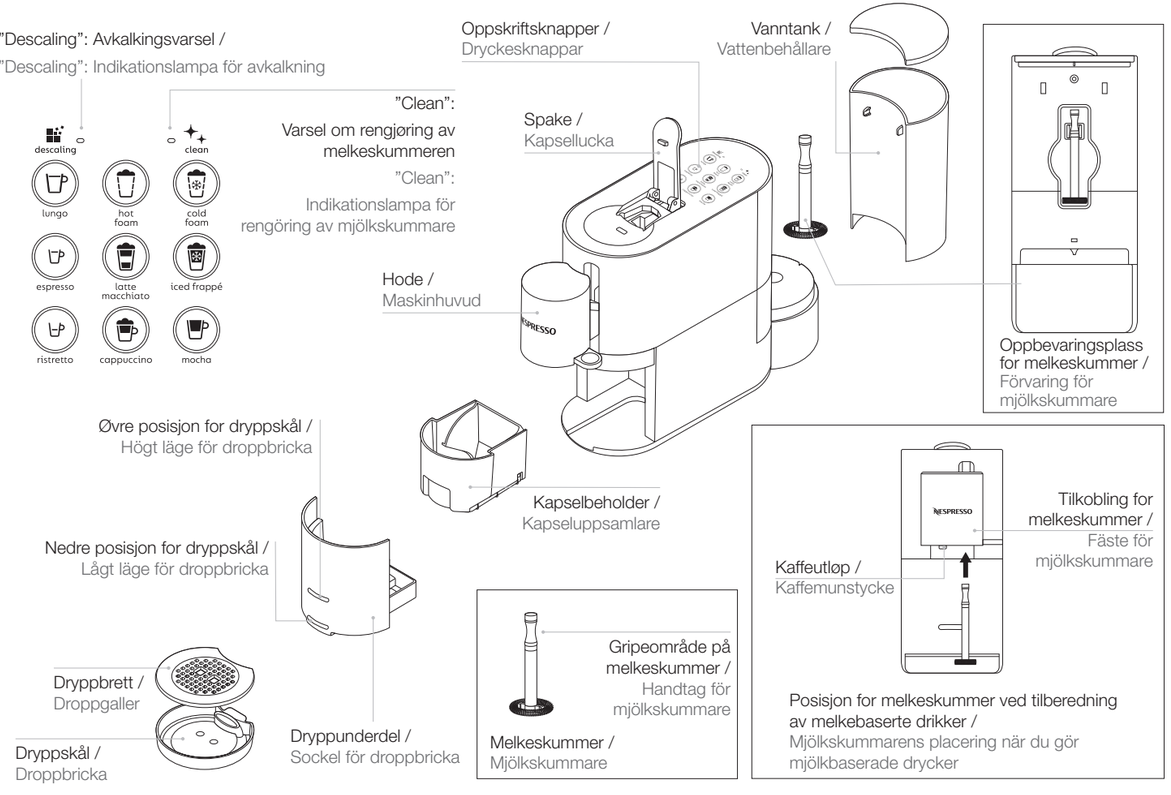
**VARNING**: Läs säkerhetsföreskrifterna i anslutning till den här symbolen för att undvika alla risker och eventuella skador.

**INFORMASJON**: Dette symbolet indikerer at du må gjøre deg kjent med rådene som er gitt angående korrekt og sikker bruk av maskinen.

**INFORMATION**: Läs råden som ges i anslutning till den här symbolen för att använda maskinen på ett korrekt och säkert sätt.

NO
SV

# Oversikt over maskinen / Översikt






# Første gangs bruk eller etter en lang periode uten bruk / Första användning eller användning efter längre uppehåll

NO
SV

Begynn med på lese sikkerhetsinstruksjonene for å unngå fare for dødelig elektrisk støt og brann.

- Maskinen må kun kobles til et egnet strømuttak som er jordet og lett tilgjengelig. Hvis du bruker en adapter, må du forsikre deg om at den gir en korrekt jordet tilkobling. Forsikre deg om at strømuttakets spenning er identisk med spenningen som er angitt på typeskiltet. Bruk av en uegnet elektrisk tilkobling ugyldiggjør garantien.
- Hvis du trenger å bruke en skjøteledning, må denne være jordet og ha et ledningstverrsnitt på minst 1,5 mm².

**Maskinen kan ikke tilberede kaffe før den er ferdig primet.**

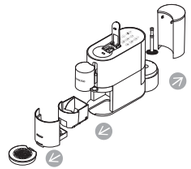
**Avkalking må utføres** når maskinen indikerer at det er nødvendig (blinkende "Descaling"-indikatorlys). Hvis avkalking ikke er blitt utført innen 30 sykluser, vil "Descaling"-indikatorlyset begynne å lyse kontinuerlig og maskinen låse seg inntil avkalkingen er utført.

Läs först säkerhetsanvisningarna för att undvika risk för dödliga elstötar och brand.

- Anslut bara maskinen till eluttag som är lättåtkomliga och jordade. Om du använder en adapter ska du försäkra dig om att anslutningen är korrekt jordad. Se till att strömkällans nätspänning är densamma som den som anges på maskinens märkskylt. Garantin upphör att gälla vid användning av olämpliga elanslutningar.
- Om en förlängningssladd används, se till att den är jordad och att kabeln har en tvärsnittsyta på minst 1,5 mm².

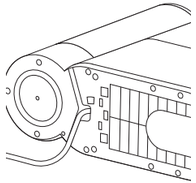
**Maskinens vattensystem måste fyllas på (”priming”) innan något kaffe kan tillredas.**

**Avkalkning ska göras** när indikationslampan för avkalkning (”Descaling”) blinkar. Om maskinen inte avkalkas efter 30 cykler börjar indikationslampan för avkalkning att lysa med ett fast sken och maskinen låser sig tills avkalkning gjorts.



1. När du pakker ut maskinen, må du plassere den på en horisontal, stabil og ryddig arbeidsoverflate.
   Fjern vanntanken, dryppskålen, dryppunderdelen og kapselbeholderen.
   Ta ut melkeskummeren fra oppbevaringsplassen.

   Placera maskinen på en plan, stabil och frigjord yta när du packar upp den.
   Ta loss vattenbehållare, droppbricka och kapseluppsamlare. Ta loss mjölkskummaren från förvaringsplatsen.



2. Posisjoner ledningen slik at den stikker ut på maskinens høyre eller venstre side (alt etter hva du foretrekker) ved bruk av ledningshuset under maskinen.

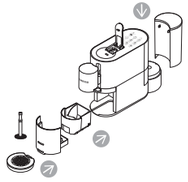
   Placera sladden i den avsedda skåran till höger eller vänster under maskinen (beroende på vilken sida som passar bäst).

3. Koble maskinen til strømuttaket.

   Sätt maskinens kontakt i eluttaget.

4. Skyll vanntanken før du fyller den med friskt drikkevann.

   Skölj ur vattenbehållaren och fyll den med rent dricksvatten.

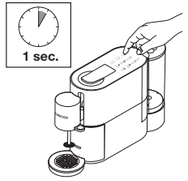


**5** Sett vanntanken på underdelen, og sett deretter på plass kapselbeholderen og dryppskålen. Sett på plass melkeskummeren.

Se avsnittet "Montering/demontering av melkeskummeren".

Sätt vattenbehållaren på plats, följt av kapseluppsamlaren och droppbrickan. Sätt mjölkskummaren på plats.

Se under rubriken Sätt fast/ta bort mjölkskummaren.




**6** Slå på maskinen ved å trykke på en av de 9 knappene i 1 sekund.

Sätt på maskinen genom att trycka in någon av de 9 knapparna i 1 sekund.

**7** De 9 oppskriftsknappene blinker. Maskinen er i oppstartsmodus. Hvis bare 3 knapper blinker, må du sjekke at melkeskummeren er korrekt innsatt.

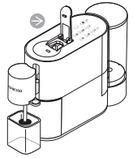
De 9 dryckesknapparna blinkar. Maskinen värms upp. Om bara 3 knappar blinkar, kontrollera att mjölkskummaren är korrekt isatt.

**8** Plasser en beholder (600 ml) under hodet.

Placera en skål på 600 ml under maskinhuvudet.







**9** Løft spaken, og la den stå i åpen posisjon.

Öppna kapselluckan och lämna den öppen.

**10** Trykk på én av de 9 knappene. De 9 knappene blinker raskt.

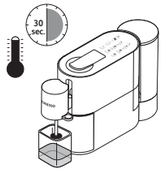
⚠ Det kan renne litt vann ut av melkeskummeren i noen sekunder.

Tryck på någon av de 9 knapparna. De 9 knapparna blinkar snabbt.

⚠ Det kan rinna lite vatten från mjölkskummaren under några sekunder.

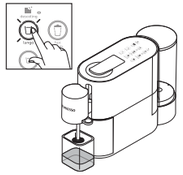
**11** Primingen er fullført. Senk spaken.

Vattensystemet har fyllts. Stäng kapselluckan.




**12** Lyset blinker mens maskinen varmes opp. Når det lyser kontinuerlig, er maskinen klar for rensing.

Blinkande knappar betyder att maskinen värms upp. Stadigt sken betyder att maskinen är reda för sköljning.



**13** Trykk på Lungo-knappen for å rense maskinen. Gjenta denne operasjonen tre ganger. Trykk deretter på Hot Foam-knappen for å rense dampkretsen. Maskinen er klar til bruk.

Alle maskinene våre er blitt grundig testet etter produksjon. Spor av kaffe kan være synlig i vannet som er brukt til rensing.

Tryck på Lungoknappen för att skölja maskinen. Upprepa tre gånger. Tryck sedan på Hot Foam för att rengöra ångsystemet. Maskinen är nu klar att användas.

Alla våra maskiner genomgår fullständiga tester efter tillverkning. Det kan därför finnas spår av kaffe i sköljvattnet.

NO
SV

# Innstilling av vannhardhet / Inställning av vattnets hårdhet

Dette trinnet består i å angi vannhardheten (dvs. hvor mye kalsium vannet ditt inneholder), slik at maskinen kan velge den mest hensiktsmessige avkalkingsfrekvensen. Du kan måle vannets hardhet med teststrimmelen som du finner på den første siden i brukerhåndboken. Som standard fra fabrikken er vandets hårdhed sat til 4.

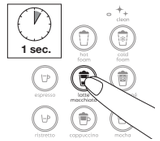
Dypp den ned i vannet du skal bruke. Analyser vannets hardhet ved bruk av hardhetstabellen.

Innan du börjar använda maskinen ska du kontrollera vattnets hårdhet (det vill säga kalkhalten) för att kunna anpassa hur ofta maskinen behöver avkalkas. Vattnets hårdhet kan mätas med mätstickan som du hittar på första sidan i bruksanvisningen. Vattnets hårdhet är förinställd till 4.

Doppa den i vattnet som du tänker använda till maskinen. Läs av vattnets hårdhet med hjälp av tabellen. Vattnets hårdhet är förinställd till 4.

Vannhardhetstabell / Tabell för vattnets hårdhet

| | | Nivå / Hårdhetsgrad | dH | fH | mg/L $CaCO_3$ |
|---|---|---|---|---|---|
| | Lungo | 0 | <3 | <5 | <50 |
| | Hot foam | 1 | >4 | >7 | >70 |
| | Cold foam | 2 | >7 | >13 | >130 |
| | Espresso | 3 | >14 | >25 | >250 |
| | Latte macchiato | 4 | >21 | >38 | >380 |




1 Slå på maskinen ved å trykke på en av de 9 knappene i 1 sekund.

Sätt på maskinen genom att trycka in någon av de 9 knapparna i 1 sekund.

2 Trykk på knappene Cold Foam + Mocha samtidig i 3 sekunder: "Descaling"- og "Clean"-indikatorlysene tennes, og knappene Lungo, Hot Foam, Cold Foam, Espresso og Latte Macchiato blinker.

Håll knapparna Cold Foam och Mocha intryckta samtidigt i 3 sekunder: Indikationslamporna "Descaling" och"Clean" tänds och knapparna Lungo, Hot Foam, Cold Foam, Espresso och Latte Macchiato blinkar.

3 Trykk på knappen som svarer til den målte hardheten. Knappen blinker 3 ganger for å bekrefte den nye valgte verdien.

Tryck på knappen som motsvarar vattnets hårdhetsgrad. Knappen blinkar 3 gånger för att bekräfta inställningen.

4 Maskinen går automatisk ut av innstillingsmenyen for vannhardhet.
**MERK**: Innstillingsmodusen for vannhardhet deaktiveres etter 15 sekunder med inaktivitet.

Maskinen går automatiskt ur menyn för inställning av vattnets hårdhet.
**OBS**! Maskinen lämnar menyn för att ställa in vattnets hårdhet efter 15 sekunders inaktivitet.



# Tilberedning av kaffe / Tillredning av kaffe

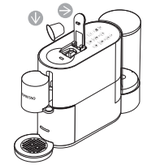
NO
SV

**Løft aldri spaken** mens maskinen er i bruk, og se de viktige forholdsreglene for å unngå potensielle skader ved bruk av apparatet.

**Öppna aldrig kapselluckan** medan en dryck tillreds och läs säkerhetsanvisningarna noga för att undvika skador vid användning.

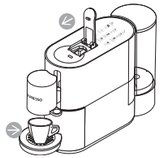
1 Slå på maskinen ved å trykke på en av kaffeknappene (Ristretto, Espresso, Lungo).

Sätt på maskinen genom att trycka på någon av knapparna för svart kaffe (Ristretto, Espresso, Lungo).



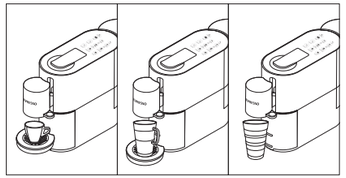
2 Løft spaken helt opp, og sett inn en kapsel.

Öppna kapselluckan helt och lägg i en kapsel.



3 Senk spaken igjen og plasser en kopp under kaffeutløpet.

Stäng kapselluckan och sätt en kopp under kaffemunstycket.



4 Juster dryppskålens posisjon etter koppstørrelsen. Forsikre deg om at dryppskålen sitter korrekt på plass.

Justera höjden på droppbrickan efter din kopp. Kontrollera att droppbrickan sitter ordentligt på plats.

110 ml →
40 ml →
25 ml →

5 Trykk på Ristretto-, Espresso- eller Lungo-knappen. Den valgte knappen blinker mens kaffen renner ut, og lyser kontinuerlig når tilberedningen er ferdig. Tilberedningen stanser automatisk. Du kan stanse kaffetilberedningen når som helst ved å trykke på den valgte oppskriftsknappen én gang til.

For å fylle på mer kaffe trykker du på den valgte oppskriften igjen.

Tryck på knappen för Ristretto, Espresso eller Lungo. Knappen för den valda drycken blinkar när kaffet tillreds och lyser med fast sken när kaffet är klart. Tillredningen slutar automatiskt. Om du vill stoppa tillredningen tidigare trycker du bara på knappen för den valda drycken igen.

Om du vill ha mer kaffe trycker du på knappen för den valda drycken igen.

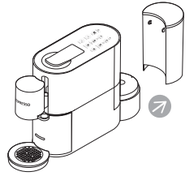
6 Ta koppen når drikken er ferdig tilberedt. Løft spaken og senk den igjen for å støte ut kapselen.

Ta bort koppen när drycken är färdig. Öppna och stäng kapselluckan så att kapseln faller ned.

**Merk**: Du kan trykke på en hvilken som helst av kaffeknappene mens maskinen starter opp. Kaffen vil begynne å renne automatisk så snart maskinen er klar.

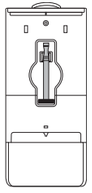
**OBS**! När maskinen slagits på kan du trycka på vilken dryckesknapp du vill. Kaffet börjar tillredas automatiskt så fort maskinen är redo.

# NO Montering/demontering av melkeskummeren/
# SV Sätt fast/ta bort mjölkskummaren



1 Fjern vanntanken.

Ta loss vattenbehållaren.

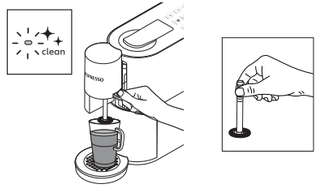


2 Ta ut melkeskummeren fra oppbevaringsplassen bak på maskinen.

Ta loss mjölkskummaren från förvaringsplatsen baktill på maskinen.

3 Løft opp hodet. Sett melkeskummeren inn i tilkoblingen, og skyv den helt inn. Knappene for de melkebaserte oppskriftene tennes når melkeskummeren oppdages.

Höj maskinhuvudet. Sätt mjölkskummaren i fästet och tryck in den ordentligt. När mjölkskummaren är på plats tänds knapparna för mjölkbaserade drycker.

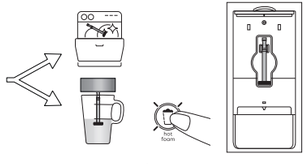



4 Løft opp hodet og ta ut melkeskummeren ved å løfte i håndtaket. Indikatorlampen for rengjøring (Clean) slukker.

Lyft upp huvudet och ta bort mjölkskummaren genom att hålla i dess greppyta. Indikatorlampan "clean" släcks.

⚠ Vent helt til tilberedningen er ferdig og "Clean"-indikatorlyset tennes, før du tar i melkeskummeren. Pass på at du tar tak i gripeområdet på melkeskummeren, siden de øvrige delene av melkeskummeren kan være varme etter tilberedningen.

Var noga med att vänta tills drycken är klar och indikationslampan "Clean" har tänts innan du tar i mjölkskummaren. Det är viktigt att du tar i handtaget på mjölkskummaren eftersom resten av mjölkskummaren kan vara mycket varm efter att en dryck tillretts.




5 Rengjør melkeskummeren ved å plassere *Nespresso* View-koppen fylt med 1 dl rent drikkevann under hodet på maskinen. Sett inn melkeskummeren, senk hodet og trykk på knappen for varmt skum (hot foam). Du kan også vaske melkeskummeren i oppvaskmaskinen. Sett melkeskummeren tilbake på plass.

Rengör mjölkskummaren genom att placera *Nespresso* View-muggen, fylld med 100 ml rent dricksvatten, under maskinens huvud. Sätt i mjölkskummaren, sänk huvudet och tryck på knappen "hot foam". Du kan också rengöra mjölkskummaren genom att helt enkelt diska den. Sätt tillbaka mjölkskummaren i dess förvaringsutrymme.



# Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av et Nespresso VIEW-krus (270 ml)/
# Tillredning av mjölkdrycker med muggen Nespresso VIEW (270ml)

NO
SV

For å få et perfekt skum bør du bruke kjølt ultrapasteurisert eller pasteurisert skummetmelk eller lettmelk (ca. 4 °C).

Det er også mulig å bruke soya-, mandel- eller havremelk.

Volumet på melkeskummet vil avhenge av typen melk som brukes, melkens temperatur og melkeskummerens posisjon i kruset.

Melkeskummeren må rengjøres etter hver tilberedning. Se avsnittet "Daglig vedlikehold".

⚠ Hvis du tilbereder en drikk med isbiter eller sjokoladebiter, må du passe på at disse ikke hindrer melkeskummeren i å bevege seg under tilberedningen.

Når du posisjonerer melkeskummeren i kruset, må du passe på at den ikke er i kontakt med sidene eller bunnen av kruset.

For å unngå at det renner over, anbefales det på det sterkeste at du overholder de følgende instruksjonene.

Använd kylskåpskall (omkring 4°C) UHT-behandlad eller pastöriserad lättmjölk eller mellanmjölk för bästa resultat.

Du kan även använda soja-, mandel- eller havredryck till de mjölkbaserade recepten.

Mängden mjölkskum beror på vilken typ av mjölk du använder, vilken temperatur det har, koppen och mjölkskummarens position i koppen.

Mjölkskummaren ska rengöras efter varje användning. Läs mer under rubriken Rengöring och skötsel.

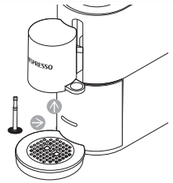
⚠ Om drycken innehåller isbitar eller chokladbitar ska du kontrollera att bitarna inte hindrar mjölkskummarens rörelser när drycken tillreds.

Se till att mjölkskummaren inte kommer åt kanterna och botten på muggen eller koppen.

För att hindra att vätska svämmar över rekommenderar vi starkt att du följer anvisningarna nedan.

For å få et perfekt resultat når du lager melkebaserte drikker, anbefales det å bruke *Nespresso* View-kruset (270 ml) som er inkludert i esken og fås kjøpt i din *Nespresso*-butikk.

Vi rekommenderar att du använder muggen *Nespresso* View (270 ml) som levereras med din kaffemaskin, och även finns att köpa i närmaste *Nespresso*butik, när du tillreder mjölkbaserade drycker för bästa resultat.



1 Løft opp hodet ved bruk av håndtaket, og sett på plass melkeskummeren.

Se avsnittet "Montering/demontering av melkeskummeren".

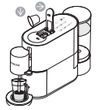
Lyft upp maskinhuvudet med hjälp av handtaget och sätt mjölkskummaren på plats.

Se under rubriken Sätt fast/ta bort mjölkskummaren.

2 Ha ingrediensene og melken som trengs til drikken du vil tilberede, i VIEW-kruset ditt (se oppskriftssiden). Plasser kruset under hodet, og senk hodet til melkeskummeren er nedsenket.

Lägg i alla ingredienser och fyll på med mjölk enligt receptet anpassat för VIEW-muggen (se sidan med recept för de olika dryckerna). Placera muggen under maskinhuvudet och sänkt det tills mjölkskummarens visp är väl nedsänkt i mjölken.

# NO Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av et Nespresso VIEW-krus (270 ml) / SV Tillredning av mjölkdrycker med muggen Nespresso VIEW (270ml)



**3** Hvis du skal tilberede en melkebasert drikk med kaffe, løfter du spaken og setter inn en kapsel. Senk spaken igjen.

Om kaffe ingår i den mjölkbaserade drycken: öppna kapselluckan helt och lägg i en kapsel. Stäng kapselluckan.

**4** Trykk på oppskriftsknappen. Melkeskummingen starter automatisk. Den valgte oppskriftsknappen blinker sakte mens tilberedningen pågår.

Tryck på knappen för önskad dryck. Mjölken börjar skummas automatiskt. Knappen för den valda drycken blinkar sakta medan drycken tillreds.

**5** Hvis du tilbereder en drikk med kaffe, begynner kaffen å renne automatisk så snart melkeskummingen er ferdig.

Espresso-knappen lyser når tilberedningen er ferdig, for ytterligere påfylling av kaffe.

Om drycken innehåller kaffe: kaffet tillreds automatiskt efter att mjölken skummats färdigt.

Espressoknappen tänds i slutet av tillredningen för dig som vill ha en extra shot.

**6** Når tilberedningen er ferdig, lyser "Clean"-indikatorlyset oransje. Løft opp hodet, og fjern melkeskummeren ved å ta tak i gripeområdet. "Clean"-indikatorlyset slås av. Rengjør melkeskummeren i oppvaskmaskinen eller for hånd. Sett melkeskummeren tilbake i oppbevaringsplassen.

Vent helt til tilberedningen er ferdig og "Clean"-indikatorlyset tennes, før du tar i melkeskummeren. Pass på at du tar tak i gripeområdet på melkeskummeren, siden de øvrige delene av melkeskummeren kan være varme etter at tilberedningen er ferdig.

När drycken är klar tänds lampan "Clean" och lyser orange. Höj maskinhuvudet och ta bort mjölkskummaren genom att ta i skummarens handtag. Indikationslampan "Clean" släcks. Diska mjölkskummaren för hand eller i diskmaskin. Sätt tillbaka mjölkskummaren på sin förvaringsplats.

Var noga med att vänta tills drycken är klar och indikationslampan "Clean" har tänts innan du tar i mjölkskummaren. Det är viktigt att du tar i handtaget på mjölkskummaren eftersom resten av mjölkskummaren kan vara mycket varm efter tillredningen.

**7** Ta koppen. Hvis du har tilberedt en drikk med kaffe, løfter og senker du spaken for å støte ut kapselen.

Ta koppen. Om du gjort en dryck med kaffe ska du öppna och stänga kapselluckan så att kapseln faller ned.

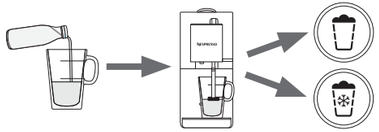


Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av et Nespresso VIEW-krus (270 ml) / Tillredning av mjölkdrycker med muggen Nespresso VIEW (270ml)

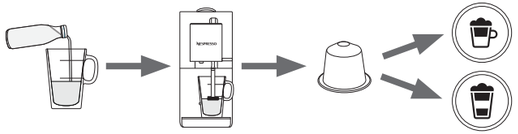
| | Melk / Mjölk | Ingredienser / Ingredienser | Standard kaffemengde / Standardmängd kaffe |
|---|---|---|---|
| Hot Foam / Varmt mjölkskum | 100 ml | | |
| Cold Foam / Kallt mjölkskum | 100 ml | | |
| Cappuccino | 80 ml | | 25 ml |
| Latte Macchiato | 100 ml | | 40 ml |
| Mocha | 100 ml | *Nespresso*-sjokolade kuttet i biter 20 g / *Nespresso* choklad i bitar på 20 g | 25 ml |
| Iced frappé / Iskaffe | 80 ml | 2 x 15 g isbiter / 2 x 15 g isbitar | 25 ml |

Hot Foam
Varmt mjölkskum

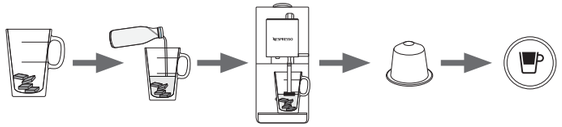
Cold Foam
Kallt mjölkskum



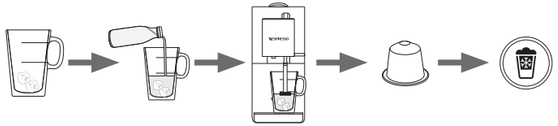
Cappuccino
Latte macchiato



Mocha



Iced frappé
Iskaffe



# NO Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av en selvvalgt kopp / SV Tillredning av mjölkdrycker med andra koppar eller muggar

For å få et perfekt skum bør du bruke kjølt ultrapasteurisert eller pasteurisert skummetmelk eller lettmelk (ca. 4 °C).
Det er også mulig å bruke soya-, mandel- eller havremelk.
Volumet på melkeskummet vil avhenge av typen melk som brukes, melkens temperatur og melkeskummerens posisjon i koppen.
Melkeskummeren må rengjøres etter hver tilberedning. Se avsnittet "Daglig vedlikehold".

Hvis du tilbereder en drikk med isbiter eller sjokoladebiter, må du passe på at disse ikke hindrer melkeskummeren i å bevege seg under tilberedningen.
Når du posisjonerer melkeskummeren i koppen, må du passe på at den ikke er i kontakt med sidene eller bunnen av koppen.
For å unngå at det renner over, anbefales det på det sterkeste at du overholder de følgende instruksjonene.

Använd kylskåpskall (omkring 4°C) UHT-behandlad eller pastöriserad lättmjölk eller mellanmjölk för bästa resultat.
Du kan även använda soja-, mandel- eller havredryck till de mjölkbaserade recepten.
Mängden mjölkskum beror på vilken typ av mjölk du använder, vilken temperatur den har, koppen och mjölkskummarens position i koppen.
Mjölkskummaren ska rengöras efter varje användning. Läs mer under rubriken Rengöring och skötsel.

Om drycken innehåller isbitar eller chokladbitar ska du kontrollera att bitarna inte hindrar mjölkskummarens rörelser när drycken tillreds.
Se till att mjölkskummaren inte kommer åt kanterna och botten på muggen eller koppen.
För att hindra att vätska svämmar över rekommenderar vi starkt att du följer anvisningarna nedan.

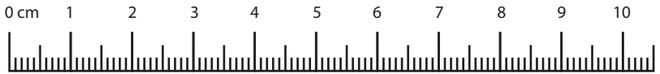
Når du bruker **en selvvalgt kopp**, må du følge disse **4 reglene** for å sikre at drikken får rett kvalitet og ikke renner over under tilberedningen.
Följ de **4 råden** nedan om du använder **en annan kopp eller mugg än VIEW** för att få bästa resultat och hindra att koppen svämmar över.

❶ Koppen må ikke være utsvinget øverst.
Koppen får inte vara utsvängd.

❷ Koppen må ha en diameter på minst 7 cm (bruk linjalen nedenfor).
Koppen måste ha en diameter på minst 7cm (mät med linjalen nedan).

❸ Til varme melkebaserte drikker må du alltid bruke minst 80 ml melk.
Använd minst 80 ml mjölk för drycker med varm mjölk.

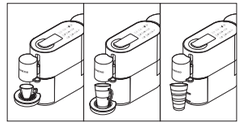
❹ Mengden melk må aldri fylle mer enn halve koppen.
Mängden mjölk får aldrig överstiga halva koppen.



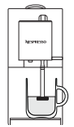



Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av en selvvalgt kopp / Tillredning av mjölkdrycker med andra koppar eller muggar

❶ Løft opp hodet på maskinen, og sett på plass melkeskummeren.
Se avsnittet "Montering/demontering av melkeskummeren".
Höj maskinhuvudet och sätt mjölkskummaren på plats.
Se under rubriken Sätt fast/ta bort mjölkskummaren.



❷ Fest dryppskålen i den høye posisjonen. Hvis koppen er for høy til å få plass under maskinens hode, må du feste dryppskålen i den laveste posisjonen eller fjerne den.
Sätt droppbrickan i högt läge. Om din mugg är för hög för att få plats under maskinhuvudet sätter du droppbrickan i lågt läge eller tar bort den helt.



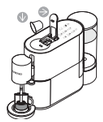
❸ Ha ingrediensene og melken som trengs til drikken du vil tilberede, i koppen. Plasser deretter koppen under maskinens hode, og senk hodet.
Lägg i alla ingredienser i koppen och fyll på med mjölk enligt receptet för den dryck du vill göra, sätt koppen under maskinhuvudet och sänk det.

❹ Hvis melkeskummeren ikke er nedsenket i melken, må du tilpasse mengden melk slik at overflaten på melkeskummeren dekkes. Melken må aldri fylle mer enn halve koppen.
Om mjölkskummarens visp inte är helt nedsänkt i mjölken fyller du på med mjölk tills den når upp över vispen. Mängden mjölk får aldrig överstiga halva koppen.

## Melkebaserte oppskrifter for din selvvalgte kopp / Mjölkbaserade drycker för andra koppar och muggar

| | Melk / Mjölk | Ingredienser / Ingredienser | Standard kaffemengde / Standardmängd kaffe |
|---|---|---|---|
| Hot Foam | Avhenger av koppen din / Beroende på kopp (minimum 80 ml) / (minst 80 ml) | | |
| Cold Foam | | | |
| Cappuccino | | | 25 ml |
| Latte Macchiato | | | 40 ml |
| Mocha | | *Nespresso*-sjokolade kuttet i biter 20 g / *Nespresso* choklad i bitar på 20 g | 25 ml |
| Iced frappé / Iskaffe | | 2 x 15 g isbiter / 2 x 15 g isbitar | 25 ml |

# NO Tilberedning av melkebaserte drikker ved bruk av en selvvalgt kopp /
# SV Tillredning av mjölkdrycker med andra koppar eller muggar



**5** Hvis du skal tilberede en melkebasert drikk med kaffe, løfter du spaken og setter inn en kapsel. Senk spaken igjen.

Om kaffe ingår i den mjölkbaserade drycken: öppna kapselluckan helt och lägg i en kapsel. Stäng kapselluckan.

**6** Trykk på oppskriftsknappen. Melkeskummingen starter automatisk. Den valgte oppskriftsknappen blinker sakte mens tilberedningen pågår.

Tryck på knappen för önskad dryck. Mjölken börjar skummas automatiskt. Knappen för den valda drycken blinkar sakta medan drycken tillreds.

**7** Hvis du tilbereder en drikk med kaffe, begynner kaffen å renne automatisk så snart melkeskummingen er ferdig.

Espresso-knappen lyser når tilberedningen er ferdig, for ytterligere påfylling av kaffe.

Om drycken innehåller kaffe: kaffet tillreds automatiskt efter att mjölken skummats färdigt.

Espressoknappen tänds i slutet av tillredningen för dig som vill ha en extra shot.

**8** Når tilberedningen er ferdig, lyser "Clean"-indikatorlyset oransje. Løft opp hodet, og fjern melkeskummeren ved å ta tak i gripeområdet. "Clean"-indikatorlyset slås av. Rengjør melkeskummeren.

Vent helt til tilberedningen er ferdig og "Clean"-indikatorlyset tennes, før du tar i melkeskummeren. Pass på at du tar tak i gripeområdet på melkeskummeren, siden de øvrige delene av melkeskummeren kan være varme etter at tilberedningen er ferdig.

När drycken är klar tänds lampan "Clean" och lyser orange. Höj maskinhuvudet och ta bort mjölkskummaren genom att ta i skummarens handtag. Indikationslampan "Clean" släcks. Rengör mjölkskummaren.

Var noga med att vänta tills drycken är klar och indikationslampan "Clean" har tänts innan du tar i mjölkskummaren. Det är viktigt att du tar i handtaget på mjölkskummaren eftersom resten av mjölkskummaren kan vara mycket varm efter att en dryck tillretts.

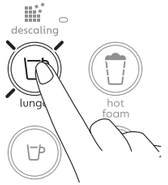
**9** Ta koppen. Hvis du har tilberedt en drikk med kaffe, løfter og senker du spaken for å støte ut kapselen.

Ta koppen. Om du gjort en dryck med kaffe ska du öppna och stänga kapselluckan så att kapseln faller ned.



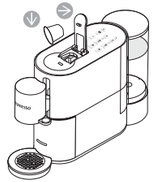
# Programmering av kaffemengde / Ställ in mängden kaffe

NO
SV



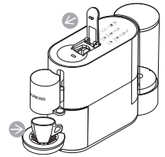

**1** Slå på maskinen ved å trykke på en av kaffeknappene (Ristretto, Espresso, Lungo).

Sätt på maskinen genom att trycka på någon av knapparna för svart kaffe (Ristretto, Espresso, Lungo).



**2** Løft spaken helt opp, og sett inn en kapsel.

Öppna kapselluckan helt och lägg i en kapsel.



**3** Senk spaken igjen og plasser en kopp under kaffeutløpet.

Stäng kapselluckan och sätt en kopp under kaffemunstycket.

**4** Trykk på og hold inne Ristretto-, Espresso- eller Lungo-knappen. Slipp knappen så snart den ønskede mengden er nådd.

Tryck och håll in någon av knapparna för Ristretto, Espresso eller Lungo. Släpp knappen så fort du nått önskad mängd.

**5** Den programmerte knappen blinker raskt 3 ganger for å bekrefte den nye innstillingen. Kaffemengdenivået er nå lagret.

Knappen blinkar snabbt 3 gånger för att bekräfta den nya inställningen. Den valda kaffemängden har nu sparats.

| Oppskrifter / Drycker | Fabrikkinnstilling / Fabriksinställningar / | Programmerbar mengde / Justerbar mängd |
|---|---|---|
| Ristretto | 25 ml | Fra 15 til 35 ml / 15 till 35 m |
| Espresso | 40 ml | Fra 35 til 70 ml / 35 till 70 m |
| Lungo | 110 ml | Fra 70 til 150 ml / 70 till 150 ml |

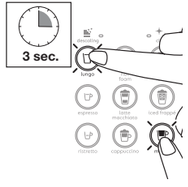
**MERK**: Vi anbefaler at du beholder fabrikkinnstillingene for Ristretto, Espresso og Lungo for å sikre et best mulig resultat i koppen for alle de svarte kaffedrikkene våre.
**OBS**! Vi rekommenderar att du bibehåller fabriksinställningarna för Ristretto, Espresso och Lungo för bästa resultat när du dricker svart kaffe.

NO
SV

# Gjenopprett fabrikkinnstillingene / Återställ fabriksinställningar

❶ Slå på maskinen ved å trykke på en av kaffeknappene (Ristretto, Espresso, Lungo)

Sätt på maskinen genom att trycka på någon av knapparna för svart kaffe (Ristretto, Espresso, Lungo).




❷ Trykk på og hold inne Lungo- og Mocha-knappene samtidig i 3 sekunder for å aktivere fabrikkinnstillingsmenyen. Lungo- og Mocha-knappene blinker 3 ganger.

Håll Lungo- och Mochaknapparna intryckta samtidigt i 3 sekunder för att gå till menyn för fabriksinställningar. Lungo- och Mochaknapparna blinkar 3 gånger.

❸ Fabrikkinnstillingene er gjenopprettet. Maskinen går automatisk ut av fabrikkinnstillingsmeny-modusen.

Fabriksinställningarna är återställda. Maskinen lämnar automatiskt menyn för fabriksinställningar.



# Innstilling for automatisk strømsparing / Inställning av automatiskt strömsparläge

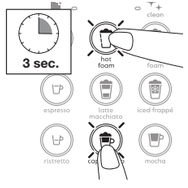
NO
SV

Maskinen slår seg av automatisk etter 9 minutter uten bruk.

Maskinen stängs av automatiskt efter 9 minuters inaktivitet.

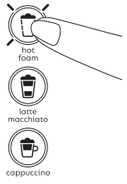
❶ Slå på maskinen ved å trykke på en av kaffeknappene (Ristretto, Espresso, Lungo).

Sätt på maskinen genom att trycka på någon av knapparna för svart kaffe (Ristretto, Espresso, Lungo).




❷ Trykk på knappene Hot Foam + Cappuccino samtidig i 3 sekunder for å gå til innstillingsmenyen for automatisk strømsparing: "Descaling"- og "Clean"-indikatorlysene lyser, og Hot Foam-, Latte Macchiato- og Cappuccino-knappene blinker.

Håll knapparna Hot Foam och Cappuccino intryckta samtidigt i 3 sekunder för att komma till inställningarna för automatiskt strömsparläge: indikationslamporna "Descaling" och "Clean" tänds och knapparna Hot Foam, Latte Macchiato och Cappuccino blinkar.




❸ Trykk på en av knappene Hot Foam, Latte Macchiato eller Cappuccino for å velge hvor lenge du ønsker at maskinen skal vente med å slå seg av. Du har 15 sekunder på deg til å programmere den ønskede verdien ved å trykke på den tilsvarende knappen.

Tryck på knappen Hot Foam, Latte Macchiato eller Cappuccino för att välja efter hur lång tid du vill att maskinen automatiskt stängs av. Du har 15 sekunder på dig att ställa in önskad tid genom att trycka på motsvarande knapp.

Automatisk avslåing / Automatiskt strömsparläge

| | |
|---|---|
| Hot Foam | 3 min |
| Latte macchiato | 9 min. Fabrikkinnstilling / 9 minuter Fabriksinställning |
| Cappuccino | 3 timer / 3 timmar |

❹ Den programmerte knappen blinker 3 ganger for å bekrefte den nye valgte verdien.

Knappen du tryckt på blinkar 3 gånger för att bekräfta inställningen.

❺ Maskinen går automatisk ut av innstillingsmenyen for automatisk strømsparing.
**MERK**: Innstillingsmodusen for automatisk strømsparing deaktiveres etter 15 sekunder med inaktivitet.

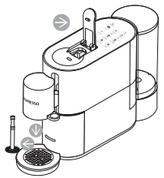
Maskinen går automatiskt ur menyn för inställning av automatiskt strömsparläge.
**OBS**! Maskinen lämnar menyn för inställning av automatiskt strömsparläge efter 15 sekunders inaktivitet.

NO
SV

# Daglig vedlikehold / Rengöring och skötsel

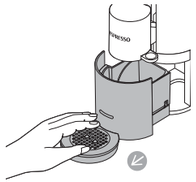
Ikke bruk aggressive eller løsemiddelbaserte rengjøringsprodukter. Bruk en ikke-slipende, fuktig klut og et mildt oppvaskmiddel til å rengjøre maskinens overflate. Ikke vask noen andre av maskinens komponenter enn melkeskummeren og kapselbeholderen i oppvaskmaskinen.

Använd inte starka rengöringsprodukter eller lösningsmedel. Använd en mjuk, fuktig trasa som inte repar och ett milt rengöringsmedel för att rengöra maskinens ytor. Diska aldrig maskinen eller dess delar i diskmaskin, med undantag för mjölkskummaren och kapseluppsamlaren.



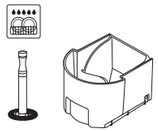
1. Løft spaken og senk den igjen for å støte ut kapselen. Fjern melkeskummeren.

   Öppna och stäng kapselluckan så att kapseln faller ned. Ta bort mjölkskummaren.



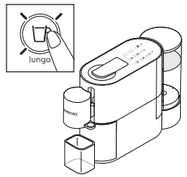
2. Trekk forsiktig i dryppskålen for å fjerne dryppunderdelen og kapselbeholderen samtidig. Tøm dem, skyll dem med drikkevann, tørk dem med en ren, fuktig klut, og sett dem tilbake på plass.

   Dra lätt i droppbrickan för att ta bort droppsockeln och kapseluppsamlaren på samma gång. Töm och skölj delarna i kranvatten och torka av dem med en ren, fuktig trasa innan du sätter tillbaka dem igen.



Melkeskummeren og kapselbeholderen kan vaskes i oppvaskmaskinen.

Mjölkskummaren och kapseluppsamlaren kan diskas i diskmaskin.




3. Fjern vanntanken, og fyll den med friskt drikkevann. Plasser en beholder under kaffeutløpet (600 ml), og trykk på Lungo-knappen for å rense maskinen.

   Ta loss vattenbehållaren och fyll den med rent dricksvatten. Sätt en skål på 600 ml under kaffemunstycket och tryck på Lungoknappen för att skölja maskinen.

4. Rengjør kaffeutløpet og tilkoblingen for melkeskummeren ved bruk av en ren, fuktig klut.

   Rengör kaffemunstycket och mjölkskummarens fäste med en ren, fuktig trasa.

5. Rengjør maskinen ved bruk av en ren, fuktig, ikke-slipende klut.

   Rengör maskinen med en ren, fuktig trasa som inte repar.



# Avkalking / Avkalkning

**Avkalking må utføres** når maskinen indikerer at det er nødvendig (kontinuerlig "Descaling"-indikatorlys). **Maskinen låser seg til avkalkingen er utført.**

**Avkalkning ska göras** när indikationslampan för avkalkning ("Descaling") blinkar. **Maskinen låser sig tills avkalkningen har utförts.**

Se sikkerhetsinstruksjonene

- For å sikre at maskinen fortsetter å fungere som den skal, og leverer en perfekt kaffeopplevelse gjennom hele sin levetid, anbefaler vi at du følger instruksjonene nedenfor. Avkalking må utføres når maskinen indikerer at det er nødvendig (blinkende "Descaling"-indikatorlys). Hvis avkalking ikke er blitt utført innen 30 sykluser, vil "Descaling"-indikatorlyset begynne å lyse permanent og maskinen låse seg inntil avkalkingen er utført, for å beskytte maskinens innvendige komponenter.
- *Nespresso*-maskinen din gir deg beskjed når avkalking er nødvendig, basert på mengden vann som er brukt, og hardhetsnivået til vannet ditt. Dette nivået angir du før du tar maskinen i bruk for første gang, ved hjelp av strimmelen for måling av vannhardhet. (Se "Innstilling av vannhardhet".)

Se säkerhetsanvisningarna

- För att din maskin ska fungera korrekt under hela sin livslängd, och för att ditt kaffe ska fortsätta att vara lika gott som första gången du använder maskinen, rekommenderar vi att du följer anvisningarna nedan. Avkalkning ska göras när indikationslampan för avkalkning ("Descaling") blinkar. Om avkalkningen inte görs efter 30 cykler kommer indikationslampan för avkalkning att börja lysa med ett fast sken och maskinen låser sig, för att skydda maskinens inre delar tills avkalkningen utförts.
- Din *Nespresso*maskin säger själv till när den behöver avkalkas, anpassat efter hur mycket vatten som används och vattnets hårdhet. Vattnets hårdhet mäts innan första användningen med den medföljande mätstickan. (Se under rubriken Inställning av vattnets hårdhet.)

Avkalkingsprosessen tar ca. 25 minutter og omfatter en avkalkingssyklus på 20 minutter og en rensesyklus på 5 minutter.

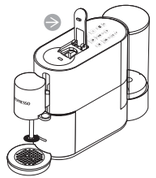
Du må være til stede mens avkalkingssyklusen pågår, ettersom du vil bli bedt om å utføre enkelte handlinger.

Hela avkalkningsprogrammet tar omkring 25 minuter med 20 minuters avkalkning och 5 minuters sköljning.

Du måste vara på plats medan avkalkningsprogrammet körs för att utföra flera åtgärder.

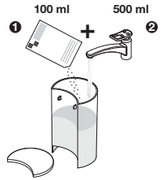
1. Avkalk maskinen når "Descaling"-indikatorlyset blinker.

   Avkalka maskinen när indikationslamparna för avkalkning ("Descaling") börjar blinka.



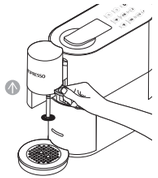
2. Løft spaken og senk den igjen for å støte ut kapselen.

   Öppna och stäng kapselluckan så att kapseln faller ned.




3. Tøm dryppskålen, dryppunderdelen og kapselbeholderen. Fyll vanntanken med 500 ml friskt drikkevann. Ha 1 pose med *Nespresso* flytende avkalkingsmiddel i vanntanken.

   Töm droppbrickan, droppsockeln och kapseluppsamlaren. Fyll vattenbehållaren med 500 ml rent dricksvatten. Häll en påse av *Nespresso*s flytande avkalkningsmedel i vattenbehållaren.



4 Sett inn melkeskummeren.

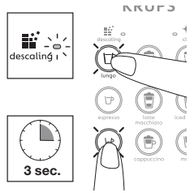
Se avsnittet "Montering/demontering av melkeskummeren".

Sätt mjölkskummaren på plats.

Se under rubriken Sätt fast/ta bort mjölkskummaren.

5 Plasser en beholder som rommer minst 1 L, under hodet.

Placera en skål på minst 1 liter under maskinhuvudet.




6 For å aktivere avkalkingsmodusen trykker du på knappene Lungo + Ristretto samtidig i 3 sekunder. Begge knappene blinker. Trykk på de samme knappene igjen for å starte avkalkingsprogrammet.

"Descaling"-indikatorlyset lyser kontinuerlig oransje under hele avkalkingsprosessen.

Etter at avkalkingsmodusen er aktivert, må prosedyren nedenfor følges fullt ut for at maskinen skal kunne gå tilbake til normal modus igjen. Ethvert avbrudd (f.eks. hvis maskinen blir slått av eller det oppstår et strømbrudd) vil føre til at maskinen går tilbake til begynnelsen på avkalkingsprosessen.

Håll knapparna Lungo och Ristretto intryckta i 3 sekunder för att komma till avkalkningsläget. Båda knapparna blinkar. Tryck på samma knappar igen för att starta avkalkningsprogrammet.

Indikationslampan för avkalkning fortsätter att lysa orange tills avkalkningen är klar.

När du väl påbörjat avkalkningen måste alla moment nedan följas innan maskinen kan tillreda några drycker igen. Alla avbrott (om maskinen stängs av, om strömmen bryts osv) innebär att avkalkningsprogrammet börjar om från början igen.

7 Det flytende avkalkingsmiddelet strømmer ut fra kaffeutløpet og melkeskummeren vekselvis.

Avkalkningsmedlet rinner omväxlande genom kaffemunstycket och mjölkskummaren.

8 Når avkalkingssyklusen er fullført (vanntanken er tom), blinker knappene Lungo + Ristretto.

När avkalkningen är klar (vattenbehållaren är tom) blinkar knapparna Lungo och Ristretto.

9 Skyll vanntanken, og fyll den helt opp med friskt drikkevann.

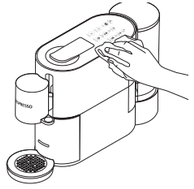
Skölj vattenbehållaren och fyll den helt med rent, nytt dricksvatten.

10 Trykk på knappene Lungo + Ristretto igjen. Rensingen fortsetter via kaffeutløpet og melkeskummeren. Knappene Lungo + Ristretto blinker.

Tryck på Lungo- och Ristrettoknapparna igen. Sköljningen fortsätter genom kaffemunstycket och mjölkskummaren. Lungo- och Ristrettoknapparna blinkar.

11 Når rensingen er fullført, går maskinen tilbake til klar-modus, og "Descaling"-indikatorlyset slås av. Fjern melkeskummeren og sett den tilbake i oppbevaringsplassen. Fyll vanntanken med friskt drikkevann.

När sköljningen är avslutad är maskinen redo att användas igen och knappen "Descaling" släcks. Ta bort mjölkskummaren och sätt tillbaka den på förvaringsplatsen. Fyll vattenbehållaren med rent, nytt dricksvatten.



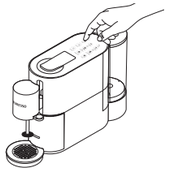
12 Rengjør maskinen med en fuktig klut. Avkalkingen av maskinen er fullført.

Torka av maskinen med en fuktig trasa. Avkalkningen är klar.

# NO Priming etter tømming eller når maskinen ikke er korrekt primet /
# SV Fyllning av vattensystemet ("priming") efter att det tömts

Denne funksjonen tømmer maskinen for luft for å sikre en tilberedning av rett kvalitet. Maskinen kan blokkeres som et sikkerhetstiltak dersom det finnes luft inne i systemet.

Funktionen tar bort luft som kommit in i systemet så att dina drycker alltid håller hög kvalitet. Maskinen låser sig, som en säkerhetsåtgärd, om det finns luft i systemet.



❶ Sett inn melkeskummeren. Slå på maskinen ved å trykke på en av de 9 knappene i 1 sekund.

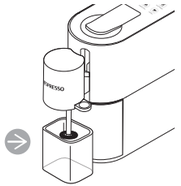
⚠ Melkeskummeren må være satt inn før prosedyren startes.

Sätt mjölkskummaren på plats. Sätt på maskinen genom att trycka in någon av de 9 knapparna i 1 sekund.

⚠ Mjölkskummaren måste vara på plats innan du startar programmet.

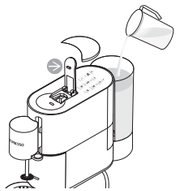
❷ De 9 oppskriftsknappene blinker kontinuerlig.

De 9 dryckesknapparna blinkar utan uppehåll.



❸ Plasser en beholder (600 ml) under maskinens hode.

Placera en skål på 600 ml under maskinhuvudet.

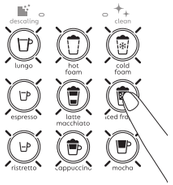


❹ Løft spaken, og la den stå i åpen posisjon.

Öppna kapselluckan och låt den vara öppen.

❺ Fyll vanntanken, og sett den tilbake på plass.

Fyll vattenbehållaren och sätt tillbaka den på plats.




❻ Trykk på én av de 9 knappene. De 9 knappene blinker raskt.

Tryck på någon av de 9 knapparna. De 9 knapparna blinkar snabbt.

❼ Det kan renne litt vann ut av melkeskummeren i noen sekunder.

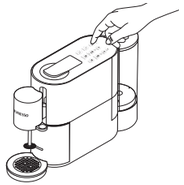
Det kan rinna lite vatten från mjölkskummaren under några sekunder.

❽ Så snart primingen er fullført, går maskinen tilbake til "klar til bruk"-modus.

Efter att vattensystemet fyllts är maskinen redo att användas igen.



# Tømming av systemet før en periode uten bruk, for å beskytte maskinen mot frost eller før en reparasjon / NO
# Tömning av maskinen om den inte ska användas, för att skydda från frysskador eller innan reparation SV

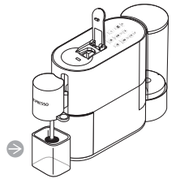


❶ Sett inn melkeskummeren. Slå på maskinen ved å trykke på en av de 9 knappene i 1 sekund.

⚠ Melkeskummeren må være satt inn før prosedyren startes.

Sätt mjölkskummaren på plats. Sätt på maskinen genom att trycka in någon av de 9 knapparna i 1 sekund.

⚠ Mjölkskummaren måste vara på plats innan du startar programmet.



❷ Fjern vanntanken. Løft spaken for å støte ut kapselen. La spaken stå i åpen posisjon. Plasser en beholder (600 ml) under hodet.

Ta bort vattenbehållaren. Öppna kapselluckan så att kapseln faller ned. Lämna kapselluckan öppen. Placera en skål på 600 ml under maskinhuvudet.

❸ Trykk på knappene Cold Foam + Ristretto samtidig i 3 sekunder. Begge knappene blinker.

Tryck samtidigt på knapparna Cold Foam och Ristretto och håll dem intryckta i 3 sekunder. Båda knapparna blinkar.

❹ Trykk på knappene Cold Foam + Ristretto samtidig igjen.

⚠ Det kan komme litt damp ut av kaffeutløpet og melkeskummeren under tømmingen.

Tryck samtidigt på knapparna Cold Foam och Ristretto igen.

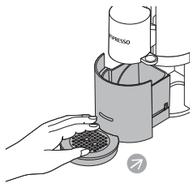
⚠ Lite ånga kan läcka ut genom kaffemunstycket eller mjölkskummaren när maskinen töms.

❺ Knappene blinker, og tømmingen er i gang.

Knapparna blinkar sakta och visar att tömning pågår.

❻ Når tømmingen er fullført, blinker begge knappene 3 ganger, og maskinen slår seg deretter av automatisk.

När tömningen är klar blinkar båda knapparna 3 gånger och maskinen stängs sedan av automatiskt.



❼ Senk spaken. Fjern tanken, melkeskummeren, dryppskålen, kapselbeholderen og dryppunderdelen. Rengjør dem.

Stäng kapselluckan. Ta bort vattenbehållare, mjölkskummare, droppbricka, kapseluppsamlare och droppsockel. Diska dem.

# NO Feilsøking

Videoer er tilgjengelige via *Nespresso*-mobilappen og på www.nespresso.com – se rubrikken "Service".

| | |
|---|---|
| Ingen lys i knappene eller indikatorlysene. | - Sjekk strømuttaket, støpselet, spenningen og sikringen.<br>- Slå på maskinen ved å trykke på en av de 9 knappene i 1 sekund.<br>- Ring *Nespresso* hvis problemet vedvarer. |
| "Descaling"-indikatorlyset blinker oransje, og knappene for de melkebaserte drikkene lyser. | - Avkalking er påkrevd. Det gjenstår bare noen sykluser før maskinen låser seg. Avkalk maskinen. |
| Når du trykker på oppskriftsknappen, starter den ikke, og "Descaling"-indikatorlyset samt Lungo- og Ristretto-knappene blinker. | - Sikkerhetsmodusen er aktivert for å beskytte maskinen mot kalkavleiringer. Avkalk maskinen; se avsnittet "Avkalking". |
| Knappene Lungo + Ristretto blinker, og "Descaling"-indikatorlyset lyser kontinuerlig under avkalking. | - Vanntanken er tom, men avkalkingssyklusen er ikke fullført. Skyll vanntanken, og fyll den helt opp med friskt drikkevann. Trykk på knappene Lungo + Ristretto for å gjenoppta syklusen. |
| De 9 knappene blinker raskt og kontinuerlig. | - Vanntanken er tom. Du har startet flere programmer på rad uten vann i vanntanken. Trykk på en knapp for å starte klargjøringsmodus. Hell vann i vanntanken. Plasser melkeskummeren og en beholder under hodet. Trykk på en knapp. Vær forsiktig. I noen sekunder kommer det ut litt vann og damp av melkeskummerkoblingen. Hvis du har mistet melkeskummeren, trykker du på og holder nede knappene Espresso og Iced frappé i 3 sekunder. |
| Oppskriftsknappen blinker raskt mens tilberedningen pågår. | - Vanntanken er tom. Fyll opp vanntanken. |
| Melkeskummet er utilstrekkelig. | - Bruk kjølt skummetmelk eller lettmelk (ca. 4 °C).<br>- Skyll melkeskummeren etter hver bruk.<br>- Avkalk maskinen (se avsnittet "Avkalking").<br>- Se avsnittet "Tilberedning av melkebaserte drikker".<br>- Sørg for at koppen er sentrert i forhold til maskinen.<br>- Rengjør tilkoblingen for melkeskummeren. |
| Knappene for melkebaserte drikker lyser ikke. | - Monter melkeskummeren slik at alle knappene lyser. |
| Det renner melk over kanten på kruset under tilberedningen. | - Se avsnittet "Tilberedning av melkebaserte drikker" før du tilbereder melkebaserte drikker, for å justere mengden melk eller velge et mer egnet krus. |
| "Clean"-indikatorlyset lyser kontinuerlig oransje. | - Fjern melkeskummeren. Skyll den. |
| Spaken kan ikke senkes helt ned. | - Tøm kapselbeholderen. Sjekk at ingen kapsler er blokkert i kapselbeholderen. |
| Lekkasje rundt kapselen (tilstedeværelse av vann i kapselbeholderen). | - Sett kapslene inn på korrekt måte. Ring *Nespresso* hvis det foreligger en lekkasje. |
| Ingen kaffe, ikke noe vann. | - Vanntanken er tom. Fyll den opp.<br>- Avkalk maskinen om nødvendig; se avsnittet "Avkalking". |
| Kaffen renner veldig sakte. | - Strømningshastigheten avhenger av kapseltypen.<br>- Avkalk maskinen om nødvendig; se avsnittet "Avkalking". |
| Ingen kaffe, bare vann renner ut (til tross for at en kapsel er satt inn). | - Ring *Nespresso*. |
| Kaffen er ikke varm nok. | - Forvarm koppen.<br>- Foreta en rensing av maskinen.<br>- Avkalk maskinen om nødvendig; se avsnittet "Avkalking". |
| Kan ikke gå til menymodusen (f.eks. "Avkalking", "Innstilling for automatisk strømsparing"). | - Slå på maskinen.<br>- Pass på at du trykker inn knappene samtidig i 3 sekunder.<br>- Koble maskinen fra/til strømuttaket.<br>- Ring *Nespresso* hvis problemet vedvarer. |
| Uregelmessig blinking. | - Send maskinen til servicesenteret, eller ring *Nespresso*. |
| De 9 knappene blinker samtidig i 10 sekunder, og deretter slår maskinen seg av. | - Driftsfeilalarm: Få maskinen reparert, eller ring *Nespresso*. |



# Felsökning

SV

Videor finns tillgängliga via *Nespresso*s mobilapp och på www.nespresso.com under rubriken Service.

| | |
|---|---|
| Knapparna och indikationslamporna lyser inte. | - Kontrollera eluttag, kontakt, spänning och säkringar.<br>- Sätt på maskinen genom att trycka in någon av de 9 knapparna i 1 sekund.<br>- Kontakta *Nespresso* om problemet kvarstår. |
| Avkalkningslampan blinkar orange och knapparna för de mjölkbaserade dryckerna fungerar. | - Maskinen måste avkalkas annars låser den sig automatiskt om några cykler. Avkalka maskinen. |
| Maskinen startar inte när du trycker på en dryckesknapp och knappen "Descaling", Lungo- och Ristrettoknapparna blinkar. | - Maskinen är i låst läge för att skydda från kalkavlagringar. Du kan inte tillreda någon dryck. Avkalka maskinen, se under rubriken Avkalkning. |
| Under avkalkningen blinkar Lungo- och Ristrettoknapparna och lampan "Descaling" lyser. | - Vattenbehållaren är tom trots att avkalkningsprogrammet inte är avslutat. Skölj vattenbehållaren och fyll den helt med rent, nytt dricksvatten. Tryck på Lungo- och Ristrettoknapparna för att fortsätta avkalkningen. |
| De 9 dryckesnapparna blinkar snabbt utan uppehåll. | - Vattenbehållaren är tom. Flera drycker i rad har påbörjats utan vatten i vattenbehållaren. Tryck på en knapp för att fylla på vattensystemet ("priming"). Häll vatten i vattenbehållaren. Sätt mjölkskummaren på plats och placera en behållare under maskinhuvudet. Tryck på en knapp. Var försiktig, vatten och ånga strömmar ut ur mjölkskummaren under några sekunder. Om du har tappat bort mjölkskummaren håller du ner knapparna för Espresso och Iced frappé i tre sekunder. |
| Dryckesknappen blinkar snabbt under tillredningen. | - Vattenbehållaren är tom. Fyll vattenbehållaren. |
| För lite mjölkskum. | - Använd kylskåpskall (omkring 4° C) lättmjölk eller mellanmjölk.<br>- Skölj alltid mjölkskummaren efter att du använt den.<br>- Avkalka maskinen (se under rubriken Avkalkning).<br>- Se under rubriken Tillredning av mjölkdrycker.<br>- Se till att muggen är väl centrerad i förhållande till maskinen.<br>- Rengör mjölkskummarens fäste. |
| Knapparna för mjölkbaserade drycker tänds inte. | - Sätt mjölkskummaren på plats så att alla knappar tänds. |
| Mjölken svämmar över i muggen under tillredningen. | - Se under rubriken Tillredning av mjölkdrycker innan du tillreder en mjölkbaserad dryck för att justera mängden mjölk eller välja en lämpligare kopp eller mugg. |
| Indikationslampan "Clean" lyser med ett fast orangefärgat sken. | - Ta bort mjölkskummaren. Skölj den. |
| Kapselluckan går inte att stänga ordentligt. | - Töm kapseluppsamlaren. Kontrollera att inga kapslar sitter fast i kapseluppsamlaren. |
| Det läcker runt kapseln (vatten i kapseluppsamlaren). | - Sätt i kapslarna korrekt. Kontakta *Nespresso* om maskinen läcker. |
| Inget kaffe, inget vatten. | - Vattenbehållaren är tom. Fyll den.<br>- Avkalka om det behövs. Läs mer under rubriken Avkalkning. |
| Kaffet rinner väldigt sakta. | - Kaffet rinner olika snabbt beroende på typ av kaffe.<br>- Avkalka om det behövs. Läs mer under rubriken Avkalkning. |
| Det kommer inget kaffe, bara vatten (trots att jag lagt i en kapsel). | - Kontakta *Nespresso*. |
| Kaffet är inte tillräckligt varmt. | - Förvärm koppen.<br>- Genomför en sköljning av maskinen.<br>- Avkalka om det behövs. Läs mer under rubriken Avkalkning. |
| Jag kommer inte åt menyerna (till exempel Avkalkning, Inställning av automatiskt strömsparläge). | - Sätt på maskinen.<br>- Se till att hålla knapparna intryckta samtidigt i 3 sekunder.<br>- Sätt i/ dra ur kontakten.<br>- Kontakta *Nespresso* om problemet kvarstår. |
| Oregelbundet blinkande. | - Skicka maskinen till en godkänd verkstad eller kontakta *Nespresso*. |
| De 9 knapparna blinkar samtidigt under 10 sekunder och maskinen stängs sedan av. | - Allvarligt fel: - Skicka maskinen på reparation eller kontakta *Nespresso*. |

NO

SV

# Resirkulering og miljøvern / Återvinning och miljöskydd

Maskinen din inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Det blir enklere å resirkulere disse verdifulle råmaterialene dersom avfallet sorteres i ulike kategorier. Kontakt de lokale myndighetene for å få nærmere informasjon om avfallshåndtering.

Maskinen innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Att sortera de olika delarna gör det enklare att återvinna det värdefulla råmaterialet. Kontakta lokala myndigheter för mer information om återvinning och avfall.

# Nespresso kontaktinformasjon / Nespresso kontaktuppgifter

Hvis du trenger mer informasjon, opplever et problem eller bare vil be om råd, kan du ringe Nespresso Club.

Kontaktinformasjon for Nespresso Club finner du i "Velkommen til Nespresso"-brosjyren som fulgte med i esken, eller på www.nespresso.com

För mer information vid problem eller om du bara vill be om råd är du välkommen att kontakta Nespresso Club.

Kontaktuppgifter till Nespresso Club hittar du i välkomstbroschyren, som du får tillsammans med maskinen, eller på www.nespresso.com.

# Garanti

*Nespresso* garanterer dette produktet mot mangler i materialer og utforelse i en periode pa 2 ar. Garantiperioden innledes fra kjopsdato og *Nespresso* krever a fa se det originale kjopsbeviset for a fastsla denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* enten reparere eller erstatte et defekt produkt uten kostnader for eieren. Erstatningsprodukter eller reparerte deler vil kun vare garantert for den uventede delen av den opprinnelige garantien eller seks maneder, avhengig av hvilket som er storre. Denne begrensede garantien gjelder ikke for feil som skyldes forsommelighet, uhell, misbruk eller annen grunn som ligger med rimelighet utenfor *Nespresso* sin kontroll - inklusive, men ikke begrenset til: normal slitasje, manglende overholdelse av produktinstruksene i brukermanual, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller avkalking, tilkobling til feil stromforsyning, uautorisert produktmodifisering, brann, lynnedslag, oversvommelse eller andre eksterne arsaker. Bruk til kommersielle formal kan ugyldiggjore denne garantien. Denne garantien gjelder bare i kjopslandet eller i andre land hvor *Nespresso* selger eller utforer service pa samme modell med identiske tekniske spesifikasjoner. Garantiservice utenfor kjopslandet er begrenset til vilkarene og betingelsene for den tilsvarende garantien i det landet du bruker. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren og kostnaden vil tilskrives eieren. Vilkarene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de palagte, juridiske rettighetene vedrorende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for a fa instrukser om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Se var hjemmeside, **www.nespresso.com** for a lese om kontaktopplysninger og fordelene du far i *Nespresso* & You.

*Nespresso* garanterar denna produkt mot brister i material och utförande under en period av 3 år. Garantiperioden börjar vid inköpsdatumet och *Nespresso* kräver presentationen av det ursprungliga inköpsbeviset för att fastställa datumet. Under garantiperioden reparerar eller ersätter *Nespresso* alla defekta delar utan kostnad för ägaren. Ersättningsprodukter eller reparerade delar är endast berättigade för den återstående delen av originalgarantin eller sex månader, beroende på vilket som är störst. Denna begränsade garanti gäller inte för eventuella fel som uppstår på grund av försumlighet, olycka, missbruk eller någon annan anledning utöver *Nespressos* rimliga kontroll, inklusive men inte begränsat till: normalt slitage, underlåtenhet att följa produktinstruktionerna och servicehandboken, felaktig eller otillräckligt underhåll, kalciumfyndigheter eller avkalkning, anslutning till felaktig strömförsörjning, otillåten produktändring, brand, blixtnedslag, översvämning eller andra yttre orsaker. Användningen för kommersiella ändamål kan upphäva garantin. Garantin gäller endast i inköpslandet eller i andra länder där *Nespresso* säljer eller tjänar samma modell med identiska tekniska specifikationer. Garantiservice utanför inköpslandet är begränsat till villkoren för motsvarande garanti i servicelandet. Skulle kostnaden för reparationer eller utbyte inte omfattas av denna garanti, kommer *Nespresso* att underrätta ägaren och kostnaden ska debiteras ägaren. Med undantag för den omfattning som tillåts enligt gällande lag utesluter, begränsar eller ändrar inte villkoren i denna begränsade garanti de obligatoriska lagstadgade rättigheterna för försäljning av denna produkt och är utöver dessa rättigheter. Om du tror att din produkt är defekt, kontakta *Nespresso* för instruktioner om hur du ska fortsätta med en reparation. Besök vår hemsida på **www.nespresso.com** för kontaktuppgifter.

XN89

by *Nespresso*

8020006463

8020006463